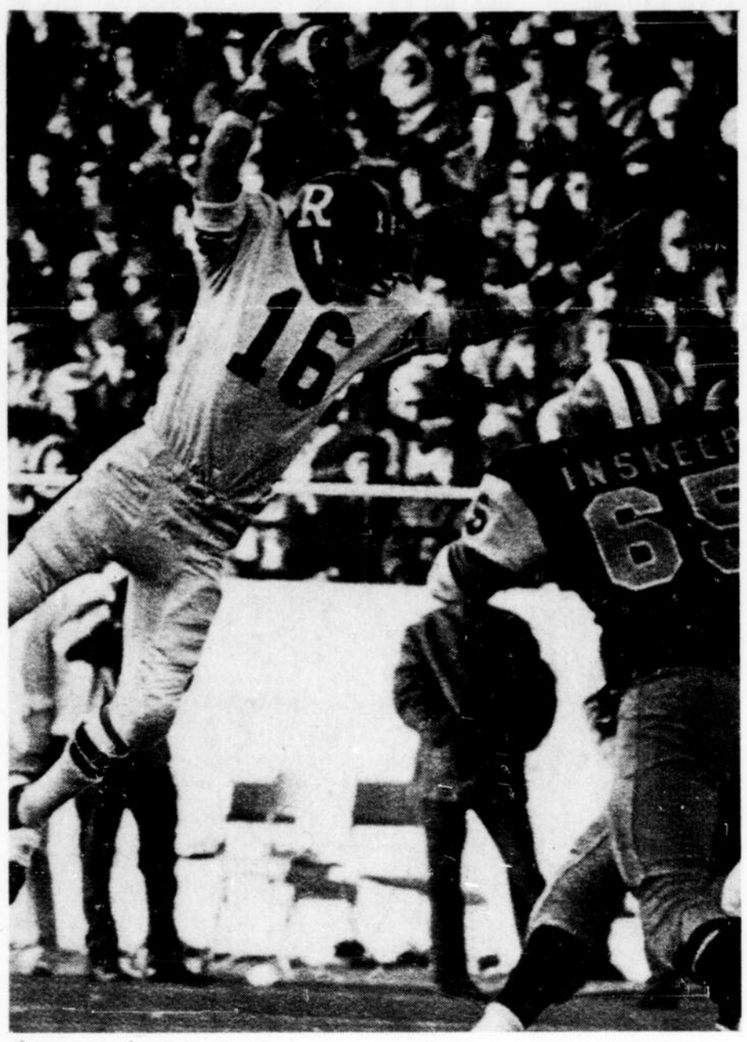
59e ANNEE — No 188 OTTAWA, LUNDI 8 NOVEMBRE 1971 DERNIERE EDITION — 26 PAGES — LE NUMERO : 10¢

SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

Le synode s'est prononcé contre l'ordination d'hommes mariés. Les conséquences du synode sur les chrétiens. (Lire en page 9)

LE DROIT



La saison est terminée pour Ottawa

(Téléphoto PC)

Le quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa, Rick Cassata, doit exécuter un saut pour tenter une passe alors que le défenseur Gary Inskeep fonce sur lui. Malgré les efforts de Cassata qui a été obligé de porter le ballon plus souvent qu'à son tour, Ottawa a été éliminé par les Tiger Cats de Hamilton qui affronteront maintenant les Argonauts de Toronto dans la finale de l'Est. (Autres nouvelels et photos en page 17)

L'explosion d'Amchitka

L'expérience ne sera pas répétée

AMCHITKA, Alaska (PA) — Les savants de la Commission américaine de l'énergie atomique, AEC, ont commencé, hier, l'analyse des données concernant l'explosion nucléaire souterraine qui a eu lieu, samedi, à l'île d'Amchitka, dans les Aléoutiennes. L'AEC a également entrepris les travaux destinés à rétablir la nature sur cette île.

L'explosion de la bombe — d'une puissance de cinq mégatonnes — a eu lieu une fraction de seconde après l'heure prévue, soit 17 h, HNE. Quelques minutes plus tard, le président de l'AEC, M. James R. Schlesinger, annonçait que l'essai de l'ogive de missile ABM, Spartan, semble avoir été un succès.

Autres nouvelels en page 3

Le major-général Edward Giller, adjoint au directeur général de l'AEC pour les applications militaires, s'est déclaré satisfait de l'explosion. "Je suis persuadé, sur la base des données dont nous disposons, que nous n'aurons pas besoin de répéter cette expérience", dit-il.

Dans les milieux officiels on déclare que la Commission n'envisage plus, pour le moment, d'autres essais sur l'île qui a déjà servi, en 1965 puis en 1969, à d'autres expériences nucléaires.

Les craintes des écologistes qui s'étaient opposés à cette explosion, ne semblent pas avoir reçu confirmation dans les faits. Il n'y a, en effet, pas eu de tremblements de terre, pas de raz de marée, ni de radiations dans l'atmosphère.

Dispositif de détection

Un puissant dispositif de détection avait été mis en place autour du "trou" dans lequel la bombe avait été placée. Aucune trace de radiation n'a été enregistrée. "Nous avons entouré l'expérience de toutes les mesures de sécurité" a dit M. Schlesinger, qui avait amené avec lui, sur place, sa femme et deux de leurs huit enfants afin de démontrer sa confiance dans la "propreté" de l'explosion.

Cependant, des lézardes, d'une largeur d'un pied en certains endroits, ont été enregistrées sur les flancs d'une colline située à près de 600 pieds du lieu de l'explosion. La route de 43 milles qui s'étire sur toute la longueur de l'île a été craquelée en une demi-douzaine de points, ce qui l'a rendue impraticable pour le moment.

A un mille du lieu de l'explosion, les flancs des collines côtières recouverts de toundra, ont glissé dans la mer. Des roches ont éclaté et leurs débris projetés dans la mer jusqu'à une distance d'un demi-mille de la côte.

A l'AEC ont a déclaré qu'il faudra encore des mois aux savants pour analyser toutes les données fournies par les films tirés sur place.

Le Spartan est destiné à détruire dans l'espace les missiles de l'ennemi. Son ogive, en explosant, bombarde ces derniers d'un écran d'intenses radiations et de neutrons qui modifient la structure atomique de leurs composants électriques et les neutralise.

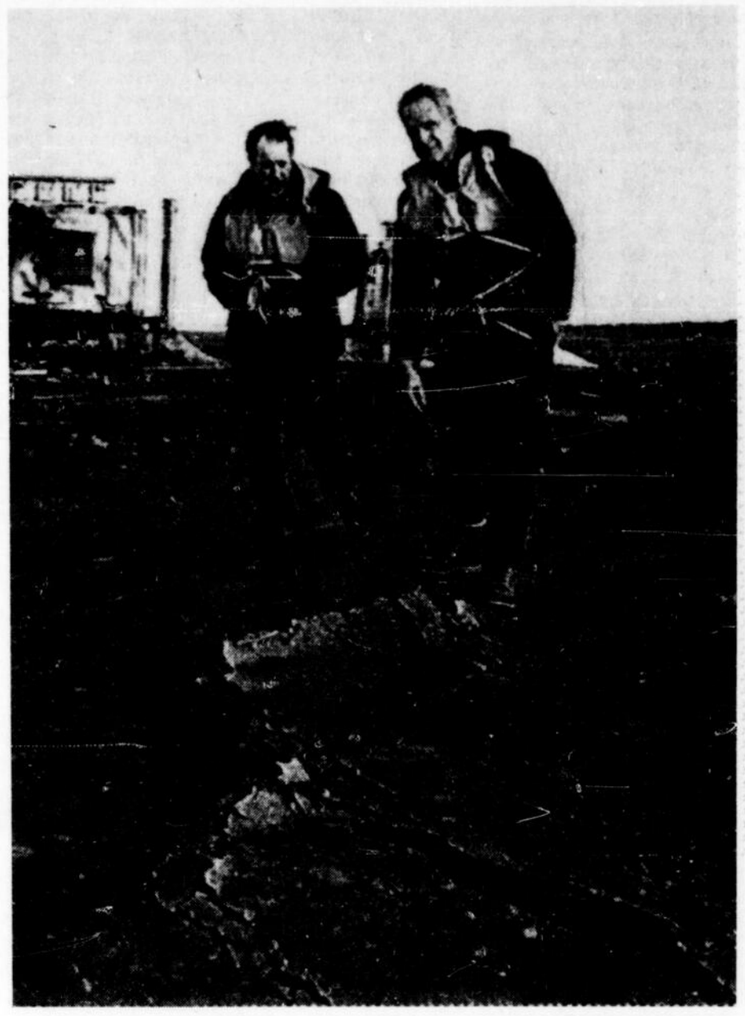
Près de 90 minutes après l'essai, M. Schlensinger, accompagné des représentants républicains Craig Hosmer, de Californie, et Orval Hansen, de l'Idaho, a survolé la zone de l'explosion.

Le directeur de l'AEC, en compagnie de sa femme Rachel et de ses filles: Anne, 10 ans, et Emily, 9 ans, a assisté à l'essai à partir du centre de contrôle, situé à 20 milles du point de l'explosion.

Comme un train

Il a déclaré que le personnel du centre a ressenti une forte secousse qui a duré près de 60 secondes au moment de l'explosion. Mme Schlesinger a ajouté: "On se serait cru dans un train".

A l'île Adak, située à 200 milles à l'est d'Amchitka, un navire soviétique de "recherche" et, à 35 milles au nord, un bateau de pêche non identifié. Aucune des deux embarcations ne semble avoir été affectée par l'explosion.



Une fissure sur l'île d'Amchitka

(Téléphoto PA)

Deux membres de la Commission d'énergie nucléaire des Etats-Unis examinent une fissure à la surface de l'île d'Amchitka. La fissure fait suite à l'essai nucléaire souterrain d'une bombe d'une puissance de cinq mégatonnes qui a été fait, samedi.

Réorganisation du ministère de l'Éducation

Un mémoire de l'ACFO

TORONTO — L'Association canadienne-française a présenté, cet après-midi, à Toronto, un mémoire au groupe de travail sur la réorganisation des structures du ministère de l'Education.

L'ACFO, par son comité d'éducation présidé par M. Omer Deslauriers d'Ottawa, suggère un modèle d'organisation fonctionnelle pour assurer les services du ministère pour l'éducation en langue française en Ontario.

Les représentants de la francophonie ontarienne se disent convaincus qu'il faut maintenant ajouter une composante majeure aux dispositions des lois 140 et 141, régissant les écoles françaises de la province, et songer à la création de nouvelles structures sur le plan local.

Le modèle qui sera proposé cet après-midi et qui correspondrait aux besoins particuliers de l'enseignement en français en Ontario, consiste en une extension des structures prévues au sein du ministère de l'Education et qui assurerait les mêmes services en langue française dans tous les secteurs de l'éducation.

La condition corollaire pour assurer l'efficacité de ces mesures, est que les titulaires, qui devraient détenir des postes ministériels de rang élevé au sein du ministère de l'Education, parlent couramment le français, connaissent bien l'histoire et les problèmes de l'éducation en langue française dans l'Ontario et soient de culture et de mentalité canadienne-française.

Cadavre repêché

OTTAWA — On a repêché en fin d'après-midi, samedi, le cadavre d'un jeune homme qu'on croit bien être le conducteur de la voiture retirée des eaux de la rivière Rideau, au cours de la soirée de jeudi, non loin du chemin Smythe.

Le corps noyé répond au nom de Fernand Poulin, 22 ans, originaire de Saint-Côme-de-Beauce. Ce dernier, résidant de Gatineau depuis quelque temps, était à l'emploi d'une compagnie de construction de la capitale.

Ce sont les plongeurs de la sûreté d'Ottawa qui ont découvert le corps qui flottait à la dérive, vers 16 h 30, samedi.

Certaines informations veulent qu'on ait également retrouvé sur le corps de la victime les clés du véhicule remonté à la surface, jeudi soir.

On se souvient que cette voiture avait été retirée de l'onde alors que la clé de contact manquait et que les portières étaient fermées à clé.

On s'interroge toujours sur les circonstances qui ont pu entourer ce drame.

Pearson fait appel à la bonne entente

TORONTO (PC) — L'ancien premier ministre Lester Pearson a recommandé aujourd'hui au Canada et aux Etats-Unis de faire montre de bonne volonté et de compréhension en vue de trouver une solution à leurs divergences "de plus en plus graves et complexes". Si ces problèmes ne sont pas résolus, dit-il, "nous allons nous trouver en fâcheuse situation."

Parlant devant les délégués à la réunion annuelle de la Société des actuaires, M. Pearson a souligné que les deux pays ont des relations uniques, fondées sur des croyances de base, qui ne doivent être affaiblies par aucune initiative d'outre- frontière.

La surtaxe

M. Pearson a rappelé que les récentes mesures économiques décrétées par les Etats-Unis ont suscité de nouveaux problèmes au Canada.

"Nous pouvons résoudre ces problèmes par la bonne volonté et la compréhension; par une appréciation précise des intérêts et avantages à long terme qu'ils présentent pour nos deux pays qui, tout en étant indépendants, n'en sont pas moins très étroitement associés.

"Mais si nous ne faisons pas preuve de bonne volonté et de compréhension, la situation deviendra grave parce que les problèmes entre les deux pays se compliquent de plus en plus. J'espère que les derniers événements l'ont démontré de façon suffisamment claire."

M. Pearson est actuellement président de l'International Broadcast Institute, dont la tâche est d'étudier l'influence des mass media sur la société.

Conseils

L'ancien premier ministre a exhorté les Etats-Unis à tenter de comprendre mieux la nature des problèmes qu'ils ont soulevés. Quant au Canada, il doit "garder la tête froide, éviter les réactions émotionnelles et afficher un bon jugement fondé sur une compréhension précise des intérêts canadiens.

"Il doit également se montrer déterminé à défendre ses intérêts sans jérémiades et sans provocation, mais avec fermeté."

Il a expliqué à l'auditoire, composé en grande partie de délégués américains, que le Canada est résolu à maintenir son identité comme nation distincte, notamment parce qu'il croit que la meilleure façon de contribuer à la paix et à la sécurité internationale est de constituer une fédération canadienne forte et unie.

Décès de Guy Viau

PARIS (PC) — Le directeur du Centre culturel canadien à Paris, M. Guy Viau, est décédé dimanche à l'âge de 51 ans. Il a été victime d'une crise cardiaque.

M. Viau était directeur du Centre culturel canadien depuis son ouverture, en mars 1970. Il avait été auparavant directeur adjoint de la Galerie nationale à Ottawa, directeur du Musée du Québec et correspondant de la société Radio-Canada.

Il laisse dans le deuil sa femme et sept enfants.

A la direction du Centre culturel canadien de Paris il avait su insuffler une rare impulsion en multipliant les activités dans tous les secteurs culturels et artistiques.

Critique d'art, M. Viau était peintre à ses heures et avait participé à une exposition il y a quelques semaines à Verteuil dans les environs de Paris.

Guy Viau

De nombreuses personnalités canadiennes de la capitale se sont présentées dans le courant de l'après-midi au domicile du défunt.

L'ambassadeur du Canada à Paris, M. Léo Cadieux a immédiatement informé le gouvernement d'Ottawa. Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a adressé un télégramme de condoléances à la veuve.

Drame familial à Oshawa

OSHAWA (PC) — Un père de famille de 33 ans d'Oshawa s'est enlevé la vie, dimanche midi, après avoir tué sa femme et ses quatre fils.

Seule une fillette de 14 ans a pu échapper à ce massacre en s'enfuyant chez des voisins d'où on a pu prévenir la police.

Sur les lieux du drame, les policiers ont trouvé une note du père. Dans celle-ci, il prenait la responsabilité du crime et demandait qu'on s'occupe de sa fillette.

Pour le moment, la police s'est refusée à divulguer l'identité des victimes, les proches parents n'ayant pas encore été avertis.

Sans préciser de quelle façon la mère a été tuée, les policiers ont toutefois révélé que les quatre jeunes garçons sont décédés après avoir été atteints par des balles de faible calibre.

Enfin, les voisins ont dit s'être rendu compte du drame seulement lorsque les policiers et les ambulances sont arrivés sur les lieux.

L'Inde bombarde le Pakistan

KARACHI (AFP) — Les Indiens ont lâché dimanche 1,900 obus sur 19 villages de la frontière du Pakistan oriental, tuant 17 personnes et détruisant de nombreuses habitations, rapporte la radio pakistanaise. D'autre part, selon la radio, cinq agents indiens, expression officiellement employée pour qualifier les rebelles ont été tués dimanche au Pakistan oriental par des volontaires.

En attaquant ce même dimanche le village musulman de Maliya, situé du côté indien de la frontière, près de Tripura, rapporte encore la radio, les troupes indiennes ont fait 24 morts, dont six femmes et 11 enfants. Tous les autres habitants du village (près de 550 personnes) ont été chassés au Pakistan oriental. Selon la radio, leurs agresseurs se sont emparés de leurs effets personnels, et les femmes ont été enlevées. Les autorités pakistanaises ont fourni des secours aux personnes expulsées, ajoute la radio.

La Fédération des oeuvres d'Ottawa-Carleton

Objectif	$2,152,500
Recueillis	$2,026.032
Pourcentage	94.1

aujourd'hui

Famille

- Une adolescente retrouve ses parents, grâce à l'originalité d'un cri de secours. — Page 3

International

- Le maréchal Tito quitte le Canada, enchanté de sa visite. — Page 3

Régional

- Pierre Lafontaine est élu à Pointe-Gatineau par une forte majorité. — Page 15

Science

- Congrès des professeurs de science, à Ottawa, en fin de semaine. — Page 5

sommaire

Bandes illustrées	13
Cinémas et spectacles	11
Editorial	6
Finance	12
Hull et Québec	15-16
Horoscope	13
Nécrologie	26
Petites annonces	20 à 26
Pour vous, mesdames	20 à 26
Sport	17-18-19

nuageux

MINIMUM (cette nuit)	15
MAXIMUM (demain)	35

Les ambassadeurs rencontrent les pilotes et les hôtesses victimes des pirates de l'air

MONTREAL (PC) — Quelque 70 ambassadeurs accrédités auprès des Nations unies ont effectué samedi un vol de New York à Montréal pour souligner le besoin d'une législation internationale contre la piraterie aérienne.

Leur avion, un Boeing 747 "jumbo" de Pan American, nolisé par l'Association américaine des pilotes de ligne (AAPA), avait également à son bord 35 pilotes et hôtesses qui ont déjà été victimes d'actes de piraterie aérienne.

Le vol a été entouré d'un secret qui n'a été levé que lorsque l'avion eut retourné à New York, le même jour.

Le capitaine Charles Simpson, président de l'Association canadienne des pilotes de ligne, a accueilli le groupe à Montréal; il a déclaré que le choix de Montréal comme destination de ce vol se justifiait par le fait que l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), organisme spécialisé des Nations unies, a précisément son siège dans cette ville.

Ce vol vise à démontrer l'importance des lois de prévention contre la piraterie aérienne, a ajouté le capitaine Simpson.

M. George Bush, ambassadeur des Etats - Unis, et M. Yvon Beaulne, ambassadeur du Canada, se trouvaient à bord de l'avion.

Le vol avait été désigné "James E. Harley", du nom du premier membre d'équipage d'un avion à être tué au cours d'une tentative de détournement aux Etats-Unis.

Le capitaine Bob Wilbur, commandant de bord, a expliqué à ses passagers comment le commandant Harley, qui se trouvait aux commandes d'un avion d'Eastern Air Lines faisant la navette entre Newark et Boston, a été tué le 17 mars 1970 lorsque John J. Devivo, 27 ans, de West New York, au New Jersey, a tenté de détourner l'avion vers La Havane.

Devivo s'est pendu par la suite dans une prison de Boston, le 31 octobre 1970.

Représentant de U Thant

De son côté, M. Leonide Koutakov, de l'Union soviétique, qui représentait le Secrétaire général des Nations unies, U Thant, à cette réunion, a lancé un pressant appel pour l'adoption de législations appropriées.

"Je tiens à vous assurer au nom du Secrétaire général de l'intérêt et de l'attention que portent les Nations unies à ce problème, a notamment déclaré M. Koutakov, "en tant qu'institution, nous continuerons de ne rien épargner pour mettre fin à tous les actes de piraterie aérienne."

"La lutte internationale contre le crime de piraterie est commencée. Il est du devoir de chacun de mener cette lutte à bonne fin. Les propositions concrètes de l'Association des pilotes de lignes doivent être prises en considération par tous ceux qui s'intéressent à l'élaboration de nouvelles mesures dans la lutte contre la piraterie aérienne, a ajouté M. Koutakov.

Trois détournemeuts

Le capitaine Cal Greenwood, de Wichita Falls, au Texas, a raconté comment il avait été obligé de mettre le cap sur La Havane à trois reprises en 19 mois.

La première fois, en mars 1969, il effectuait un vol régulier de New York à Miami. Un narcomane l'a obligé à détourner son avion au-dessus de Norfolk, en Virginie.

La deuxième fois, soit le 1er juillet 1970, un homme recherché pour meurtre a détourné son avion au cours d'un vol de San Francisco à la Nouvelle-Orléans, au moment où l'avion approchait de sa destination.

La troisième fois, le 30 octobre 1970, un Cubain recherché pour meurtre a obligé le capitaine Greenwood a mettre de nouveau le cap sur Cuba au cours d'un vol de Miami à la Nouvelle Orléans.

Une dizaine d'hôtesses de l'air et 18 pilotes de ligne ont voulu manifester par ce vol leur impatience devant la lenteur avec laquelle la communauté internationale fait face à cette question.

Le vol spécial qu'ils ont ainsi organisé était destiné à montrer aux diplomates, au cours de leur voyage aller-retour de New York à Montréal, ce que représente leur travail lorsqu'ils ont une arme à feu braquée sur la nuque ou qu'une charge de dynamite, amorcée et prête à exploser, se trouve à bord de leur avion.

Plus de 1,800 membres d'équipage et au moins 15,000 passagers ont été victimes d'actes de piraterie aérienne à bord d'avions civils dans le monde entier, et les membres d'équipages américains qui ont organisé le vol de samedi, avec l'appui de nombreuses compagnies aériennes, avaient un objectif principal en vue.

Il s'agissait de persuader les diplomates des Nations unies de demander à leurs gouvernements de ratifier au plus tôt trois conventions internationales qui, selon eux, pourraient décourager les pirates de l'air.

La convention de Tokyo (1963), la convention de La Haye (1970) et la convention de Montréal (1971) prévoient des mesures qui, selon les pilotes, permettraient et circonscrire le problème de la piraterie aérienne.

Victimes des pirates

(Téléphoto PC)

Quelque 40 hôtesses et pilotes d'avion, victimes des pirates de l'air depuis deux ans, ont rencontré des ambassadeurs de l'ONU en fin de semaine à Montréal afin de leur exposer les dangers de la piraterie aérienne et le besoin de légiférer, sur le plan international, sur cette question. La ville de Montréal est le siège de l'organisation de l'aviation civile internationale.

Un chef susceptible très susceptible

TEMPLETON — Le chef de la sûreté municipale de Templeton, M. Rock Bergeron a nié, hier soir, les accusations portées contre lui par deux citoyens de cette municipalité.

La premiere accusation venant de M. Réjean Gauthier, a trait à un défi qu'il aurait reçu du chef de police, l'invitant à régler ses problèmes à coups de poing.

M. Gauthier qui est vice-président de l'association récréative de Templeton sortait d'une soirée à la salle récréative de Templeton, soirée tenue au profit de la patinoire que l'on veut construire pour l'hiver prochain, vers 2 h samedi matin, lorsqu'il fut abordé par deux policiers municipaux, dont le chef Bergeron.

D'après M. Gauthier, le chef de police lui aurait alors reproché de n'avoir pas respecté un arrêt obligatoire à l'intersection d'une rue, et devant ses protestations, lui aurait lancé un défi en plus de lui infliger une contravention.

Rejoint au téléphone samedi après-midi, M. Gauthier a déclaré qu'il était prêt à accepter le défi mais en plein jour, dans la rue devant tout le monde.

Le chef Bergeron a nié ces faits, déclarant qu'il avait agi à la suite de deux appels téléphoniques, dont l'un anonyme, qui l'avertissaient qu'il devait y avoir du grabuge à la salle récréative de Templeton, durant la soirée.

D'après M. Bergeron, le premier appel qui transmettait une voix de femme, lui aurait dit que c'était M. Gauthier lui-même qui devait causer le trouble et qu'il était celui qui l'appelait depuis quelque temps, pour le harceler en aboyant au bout de la ligne.

On se rappellera que la semaine dernière, le chef Bergeron avait conduit au poste de police tous les occupants d'un autobus scolaire pour tenter de découvrir l'identité des personnes, des jeunes étudiants, qui s'étaient moqués de lui en aboyant.

Ce ne serait qu par coïncidence que la sûreté provinciale serait passée par là lorsque M. Gauthier a été arrêté pour avoir désobéi à un arrêt obligatoire. Voyant la "cerise" de l'auto de la sûreté municipale en opération, les agents provinciaux se seraient arrêtés pour offrir leur collaboration, aux agents municipaux.

Or, toujours d'après le chef Bergeron, ce serait M. Gauthier lui-même qui le lendemain matin se serait rendu au poste de police pour lui lancer un défi.

D'autre part, M. Jean-Guy Lavigne l'autre citoyen aurait été traîné au poste de police à coups de pieds et aurait subi des menaces personnelles de la part des autorités policières [illegible] d'être relâché sans qu'aucune accusation ne soit portée contre lui.

D'après M. Lavigne, il assistait en curieux à l'inspection des autos que faisait le chef Bergeron, à la suite du vol à main armée qui a eu lieu à Perkins, il y a deux semaines, et parlait avec des amis, en gesticulant, lorsque le chef Bergeron est venu l'avertir qu'il l'emmènerait au poste de police s'il ne cessait pas de rire de lui. M. Lavigne aurait protesté de son innocence et, au chef de police qui lui avait tourné le dos, il aurait lancé le qualificatif de "grosse bouffie".

Le chef Bergeron et deux autres agents de police lui auraient alors sauté dessus, le traînant vers l'auto-patrouille "à coups de pied au derrière" et menottes aux mains, "comme si ça avait été moi le bandit du hold-up", de dire M. Lavigne.

Au poste de police où il aurait été gardé près d'une heure, on aurait menacé de porter contre lui une accusation pour "indécence" et l'on se serait servi de matraques pour lui faire peur. On lui aurait aussi reproché son amitié avec les frères Bertrand.

M. Lavigne dit se ressentir encore aujourd'hui des douleurs causées par les coups qu'il aurait reçus et pourrait, poursuit-il, fournir un certificat du médecin pour prouver la gravité des blessures internes qu'il aurait subies.

De son côté, le chef Bergeron a répliqué au DROIT qu'il n'y avait jamais eu de coups brutaux infligés à M. Lavigne et que celui-ci riait bel et bien de ses agents Proulx et Délisle qu'il n'arrêtait pas de pointer du doigt.

D'après lui, M. Lavigne aurait tenu un langage insultant en lui disant d'aller "ch . . . grosse sangsue".

Et toujours d'après le chef Roch Bergeron, une accusation d'avoir insulté un officier de police aurait été portée contre le plaignant.

Conférence au sommet en 1972

BRACCIANO, ITALIE (PA) — Afin de contrer l'influence des Etats-Unis dans les affaires mondiales, 10 importants pays d'Europe occidentale ont convenu, samedi, de réunir une conférence au sommet en 1972.

Cette décision a été rendue possible par la décision de la Grande-Bretagne d'entrer au sein de la Communauté européenne. Praticiperont donc avec Londres à cette conférence au sommet : les six pays du Marché commun actuel — France, Allemagne fédérale, Belgique, Pays-Bas, Luxembourg et Italie — et trois autres nations qui, tout en manifestant leur intention d'entrer dans la Communauté, n'ont pas encore pris de décision définitive — la Norvège l'Irlande et le Danemark.

Les ministres des Affaires étrangères de ces six pays se sont réunis à Bracciano, en Italie, pour décider de cette conférence qui, fort probablement, se tiendra à Paris à une date encore indéterminée ;

"Mai serait un moment favorable", a laissé entendre un diplomate britannique.

L'omission d'une date serait surtout due aux difficultés des Dix à faire front commun sur divers problèmes d'importance, tels que la situation monétaire internationale, et personne ne peut pour le moment prédire quand interviendra le déblocage.

Autre sujet de controverse : comment traiter avec l'URSS. En fait ,la France et l'Irlande s'opposent au désir des Etats-Unis, du Canada et des autres pays de chercher le moyen de réduire les forces en présence, celles de l'OTAN comme celles du Facte de Varsovie.

A ce sujet, le ministre ouest moment-là traiter directement avec Moscou et retirer ensuite leurs troupes d'Europe sans donner à celle-ci la possibilité d'en décider.

Sur d'autres points importants, les ministres ont notamment exprimé leur satisfaction de voir enfin Pékin faire partie de l'ONU, mais ils se sont refusés à parler de la crise du Moyen-Orient dans laquelle bon nombre d'entre eux se sont déjà brûlé les doigts en voulant jouer les médiateurs.

"En conséquence, personne ne veut plus se compromettre, a expliqué M. Maurice Schumann, ministre français des Affaires étrangères.

allemand des Affaires étrangères, M. Walter Scheel, a averti ses homologues de ne pas aller trop loin dans la recherche de liens avec le bloc de l'Est sans obtenir de réduction des forces car, a-t-il ajouté, les Etats-Unis pourraient à ce

Victor Vicq a vu et entendu . . .

Au hasard des défilés du **Père Noël**. . . Celui de samedi a été particulièrement réussi à cause des plus grandes foules, tant sur le train que le long du défilé, de ces dernières années . . . Il est vrai que la belle température était au rendez-vous . . .Ce fait n'a sûrement pas nuit à **M. Freiman** et ses associés . . . Sur le train, il y avait au-delà de 1,800 jeunes et leurs parents . . . Sur le parcours . . .? . . . .Un très beau défilé . . .

De par le défilé, il y a des choses à voir et entendre . . . Par exemple, le pilote de l'hélicoptère, qui amène le **Père Noël** à **Vars**, a pour nom **Graham Aughton** . . . Il est originaire d'Edimbourg, Ecosse... A l'emploi de la compagnie **Viking, Aughton** est le pilote qui survole la capitale, tous les matins, avec un reporter de CKOY afin de donner un aperçu de la circulation . . . Il a donc travaillé longtemps avec **Gilles Provost** avant que ce dernier se joigne au canal 3-Hull . . . C'est maintenant **Michael McConnell** qui fait la relève . . . A compter de ce matin, **Graham Aughtonn** aura lui aussi un remplaçant . . . Il quitte Ottawa pour la **Baie James** où son travail l'appelle pour cinq ou six semaines . . .

C'est le commissaire **Pierre Benoît** qui a accueilli le **Père Noël** à la gare au nom du **maire Fogarty** et de toute la population . . .Quel gaillard que cet ancien joueur de football . . . Oui, le **Père Noël** se souvient du **"plus bel homme de la région"** alors qu'il n'avait que 15 et 16 ans et enviait les prouesses au football de son frère **Brian** et de l'ami de ce dernier **Jean Bonhomme**, en effet, le ténor maintenant de réputation internationale . . . Bien entendu, il a suffi de quelques années pour que **Pierre Benoît** ne soit envieux de personne au football ou dans tout autre domaine . . .

Cette année, **"Mlle Rough Rider"** est une charmante jeune fille nommée **Marlene Sheppard** . . . Elle n'a pas assisté au match de samedi, à **Hamilton**, mais doit se rendre à **Vancouver** pour les finales. . . Comme les **Rough Riders d'Ottawa** ne joueront pas à cette rencontre classique, l'élection de **Marlene Sheppard** au titre de "Mlle Coupe Grey" serait une consolation . . .

Dernier souvenir de ce défilé au **Père Noël** de samedi... Tous ces sourires . . . Qui des parents ou des enfants étaient les plus heureux?

Les hélicoptères

Si vous avez un ou deux hélicoptères dans votre garage ou ailleurs, de grâce, n'allez pas vous promener au-dessus de Casselman à moins de survoler à au-delà de 1,500 pieds d'altitude. C'est qu'on y effectue des travaux qui nécessitent des explosifs. A la suite de ces explosions, il y a des roches qui sont projetées partout et pourraient endommager les hélicoptères ou avions légers. Qu'on se le dise!

DE CECI ET DE CELA

A la représentation de samedi soir à l'**Escale** . . . Il y avait une très bonne délégation du **Théâtre Populaire de Pointe-Gatineau** à l'avant-dernière de la pièce **"La rançon de la gloire"**, d'après **"Les Maxibules"**, de **Marcel Aymé** quant à l'intrigue, dialogues adaptés ou inventés par **Franck Duval** . . . Les **Jean-Bernard Guindon**, de l'Atelier y étaient également . . . **Louison Danis**, qui participe présentement à trois différent spectacles, représentait sans doute autant de troupes . . .

A l'entr'acte . . . **Claire Faubert** et **Eugène Laurin** s'entretenaient de la nouvelle version . . . Les deux interprètes ont joué dans **"Les Maxibules"**, il y a quelques années . . . Les deux productions se comparent difficilement . . .

Bonne fourchette, bon verre . . . **Charles Lafrenière** et **Laval Tremblay** font figure de gourmets . . . Samedi soir, ils étaient attablés à nouveau au restaurant **"Les grillades hulloises"** et le lendemain à la salle à dîner du **Del Mar** . . . Il n'y a rien comme de faire bonne chère, les fins de semaine . . . au moins . . .

Ce soir, à la chaîne anglaise de Radio-Canada . . . Une télémission spéciale consacrée à la chanteuse des Maritimes **Anne Murray** . . . Au cours de cette heure, les télespectateurs verront deux autres membres de la famille Murray, **Stewart**, 23 ans, et **Bruce**, 21 ans, frères de **Anne Murray** . . .

Cette semaine . . . C'est celle de la 101 production du cirque **Ringling, Barnum et Bailey**, du 10 au 14 novembre, au **Centre municipal d'Ottawa...**

MÉTÉO

Régions de Montréal, Ottawa, Cantons de l'Est, Québec et Laurentides:

Généralement ensoleillé et froid aujourd'hui. Maximum de 30 à 35. Clair et très froid cette nuit. Minimum 10 à 15, sauf Montréal 15 à 20. Mardi: ensoleillé devenant nuageux plus tard dans la journée et moins froid. Maximum mardi 35 à 40.

Les élections

Suite de la page 16

élu avec 396 voix contre 131 pour M. Marc Lanthier.

Le conseiller sortant au siège numéro six, M. Emile Fournel, a été élu par acclamation, M. Palma Gauthier s'étant désisté.

Saint-Pierre-de-Wakefield

Le maire sortant, M. Théo Lachaine, a baissé pavillon devant son seul adversaire, M. Richard Thibeault, qui l'a emporté avec 112 voix de majorité.

Au siège numéro un, M. Claude Choquette a remporté la victoire par dix voix d'avance sur l'autre candidat, M. Gérald Sincennes. Par ailleurs, au siège numéro trois, le conseiller élu est M. Erménégilde Payette, qui a obtenu une majorité de dix voix sur ses deux autres adversaires, MM. Paul Huot et Bernard Racine.

Le siège numéro quatre sera occupé par M. Gabriel Miron qui a obtenu 130 voix de majorité sur son adversaire, M. Gaétan Dagenais.

Sainte-Thérèse-de-Gatineau

Les électeurs de cette municipalité ont reporté à la tête de leur conseil municipal le maire sortant de charge, M. Hubert Tremblay. Ce dernier a fait mordre la poussière à son seul opposant, M. Laval Paul.

Su seul siège de conseiller mis en jeu à cet endroit, on a assisté à la réélection de M. René Morin, qui l'a emporté sur son seul adversaire, M. Hervé Major.

Templeton

Le conseiller sortant de charge au siège numéro un, M. Théodore Tauvette a perdu son siège par neuf voix de majorité seulement aux mains de M. Vincent Legris. Le vainqueur a recueilli 289 voix contre 280 pour son adversaire.

Le siège numéro trois sera occupé par M. Lorenzo Servant qui a défait le conseiller sortant de charge, M. René Lévesque. Les deux candidats ont respectivement obtenu 344 et 237 voix.

Le conseiller sortant de charge au siège numéro quatre, M. Rock Bissonnette, a réussi a conserver son poste devant M. Roland Graton. Le premier a récolté 357 voix pour en concéder 239 à son adversaire.

Le siège numéro six sera occupé à la table du conseil par M. George Nadon, qui a remporté 323 voix, déclassant ainsi son seul opposant, M. Léo Joanisse qui en a recueilli 243.

Templeton Ouest

Le maire sortant de charge, M. Noël Charette, a été réélu avec une majorité de 53 voix. En obtenant 185 voix, il a défait ses deux adversaires, MM. Kevin Burns et Laurent Turpin, qui en ont récolté respectivement 132 et 113.

Au siège numéro trois, M. William McElroy a été élu avec 205 voix contre 190 pour M. André Faucher; au siège numéro quatre, M. Maurice Savard a été élu avec 205 voix contre 167 pour M. Thomas Hall et 32 pour M. René Grison.

Au siège numéro six, par ailleurs, M. Réginald Thompson a été défait par M. Claude Lavigne, qui a récolté 213 suffrages contre 189 pour son adversaire.

886 nouveaux logements seront construits à Ottawa

OTTAWA — La Société d'habitation de l'Ontario a annoncé, ce matin, qu'elle accélérerait la construction de 4,438 logements destinés à des familles et à des personnes âgées à l'extérieur du Toronto métropolitain.

En plus d'accélérer la construction de 1,400 logis qui sont déjà en construction, la Sobriété a demandé aux entrepreneurs de lui soumettre des plans pour la construction de 3,060 unités de logements qui seront construits dans 33 municipalités.

Ces travaux sont rendus possibles en vertu du programme des travaux d'hiver et des fonds additionnels disponibles du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial.

Les 3,0 unités de logement seront construites au coût d'environ $37 millions et comprendront 1,041 habitations familiales dans 17 municipalités et 2,019 habitations pour personnes âgées dans 28 municipalités de l'Ontario.

A Toronto, la Société d'habitation de l'Ontario est à accélérer la construction de 4,000 logements. La construction de 789 unités de logement commencera cet hiver, constituant la première phase de ce projet.

Parmi les municipalités ontariennes où seront construites ces nouvelles unités de logement, c'est la ville d'Ottawa qui recevra le plus grand nombre d'habitation: 500 logements pour personnes âgées et 336 logements unifamiliaux.

Voici les autres municipalités qui verront se construire chez elles ces nouvelles habitations à loyer modique pour personnes âgées: Blind River (13), Bowmanville (25), Brantford (200), Brighton (20), Collingwood (33), Durham (25), Elmvale (12), Fergus (41), Fort Frances (39), Georgetown (38), Hanover (14), Iroquois Falls (14), London (145), Napanee (34), Nepean (20), North Bay (132), Niagara Falls (75), Oshawa (100), Owen Sound (56), Pembroke (55), Perth (27), Shelburne (20), Sudbury (100), Thunder Bay (120), Tillsonburg (44), Waterloo (61), Wodstock (56).

Les habitations unifamiliales à loyer modique seront situées à Aurora (10), Blind River (6), Bowmanville (30), Collingwood (23), Fort Frances (26), Guelph (22), Hanover (12), Hawkesbury (54), Iroquois Falls (24), Kenora (35), Napanee (30), Niagara Falls (50), Oshawa (96), Pembroke (75), Sudbury (200) et Sutton (12).

Pas d'eau d'électricité et d'ascenseur

HULL — La firme Frank, propriétaire de la cantine des ouvriers de la Place du Portage, à Hull, se demande bien comment elle pourrait porter de la nourriture aux employés du vingt-quatrième étage alors qu'il n'y a ni ascenseur, ni électricité, ni eau courante, ni chauffage.

C'est en ces termes qu'un porte-parole de la compagnie, M. Paul-Emile Blais, a répondu à une accusation lancée vendredi par le syndicat de la construction de la vallée de l'Outaouais à savoir que la cantine n'était accessible qu'à une partie des ouvriers travaillant au chantier de la Place du Portage.

Quant à la remarque syndicale à l'effet que la firme Frank était une compagnie ontarienne, il semble qu'elle ait suscité les réactions de ses dirigeants. C'est derniers ont en effet tenu à signaler que la moitié de leurs employés sont résidants au Québec et que la plupart sont d'origine canadienne-française. "Tout au moins sont-ils bilingues, a précisé M. Blais.

Finalement, les dirigeants de la firme Frank tiennent à informer les responsables du syndicat de la construction que l'exploitation d'une cantine coûte très cher et qu'il vaut mieux y penser deux fois s'ils tiennent à leur projet d'exploiter eux-mêmes pareil commerce si la situation actuelle continue de prévaloir à la Place du Portage.

Semaine de la sobriété

Depuis 1966, l'Association Lacordaire du Canada organise, chaque automne, une Semaine nationale de la sobriété. Cette année, la Semaine se déroule du 7 au 13 novembre. Cette Semaine sera soulignée par des Soirées récréatives, des rencontres, des conférences dans les villes de Thurso et Buckingham. L'ouverture de la Semaine aura lieu le dimanche 7 novembre, à 20 h, lors d'une soirée récréative au collège St-Michel à Buckingham, avec l'orchestre "Les Diables Noirs". Le prix d'admission est de $1. Par ailleurs, la clôture se fera à Thurso, le dimanche 14 novembre, à partir de 13 h 30 alors qu'une rencontre aura lieu en la salle des Chevaliers de Colomb. A 14 h, il y aura une conférence donnée par soeur Georgette Danis, de Lachute. La journée se terminera par une messe à 17 h 30, suivie d'un souper et d'une soirée récréative. Le coût d'admission sera de $2.50 par personne pour le souper et de $1 par personne pour la soirée.

Après avoir consacré plusieurs années à l'amélioration du sort des alcooliques, le père Joseph-Amédée Jacquemet, o.p., fonde en 1911, le premier cercle Lacordaire à Fall River, Mass. Les succès de ce groupement antialcoolique sont tels que le mouvement se répand très rapidement aux Etats-Unis et au Canada. En 1939, les cercles canadiens se détachent de l'organisme original et forment un mouvement autonome dont les ramifications aujourd'hui couvrent 31 diocèses du Canada français.

Pourquoi?

Malgré le travail incessant de plusieurs organismes dans le domaine de l'alcoolisme, la consommation abusive des boissons alcooliques constitue toujours un grave problème chez nous. De plus, l'opinion publique, imparfaitement sensibilisée ne semble pas saisir l'ampleur critique de la situation. C'est pourquoi l'Association Lacordaire du Canada a pris l'initiative d'instituer la tenue annuelle de la Semaine de la sobriété.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
8 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

BINGO
KINSMEN
SERIE 11
DE NOVEMBRE

B	N
8	41

Vous pouvez encore jouer
ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI
Les cartes marquées 11 font partie du bingo de nov.

COMMENÇANT AUJOURD'HUI
L'authentique groupe des
"ARTISTES DE RENOM EUROPEENS"
présente sa fameuse
EXPOSITION
et vente de
PEINTURES A L'HUILE originales
Arts graphiques internationaux par
BUFFET, CHAGALL, DALI, MILSHTEIN, RENOIR, RIOPELLE, PICASSO
A l'occasion du 10e anniversaire, L. Klaray est fier de présenter l'assortiment le plus vaste et le plus chic venant de l'Autriche, France, Hollande, Italie, Espagne, Pologne et du anada.
A partir de $19 — Des économies jusqu'à 60%
Entrée libre — Conseils de décoration gratuits
Salle des congrès du Château Laurier
12 midi — 10h p.m. tous les jours CHARGEX
Dernier jour, le samedi 13 novembre.

FACILE!
SUPERIOR FINANCE vous rend facile un emprunt d'argent!
SUPERIOR peut vous offrir maintenant de meilleures conditions parce que nos plans sont plus flexibles.
$50 à $5,000
Superior Finance
Nous vous prêterons tout l'argent nécessaire, sans bureaucratie
1327A, rue Wellington — 725-1133
185, rue Sparks — 232-5393
Tous les jours jusqu'à 5h 30 p.m.; jeudi, jusqu'à 8h p.m.
Les autres soirs, sur rendez-vous.
46 bureaux SUPERIOR pour vous servir

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

(Photo Studio Impact)

TOUJOURS CONTRE AMCHITKA — C'est devant la Tour de la Paix sur la Colline parlementaire, qu'environ 500 protestataires se sont réunis samedi, quelques heures seulement avant l'explosion de l'engin nucléaire, sur l'île d'Amchitka. Après quelques discours, les manifestants se sont dirigés vers l'ambassade des Etats-Unis, située en face de la Tour de la Paix. La marche contre la réalisation du projet "Cannikin" s'est déroulée dans l'ordre.

Malgré la levée de boucliers, Amchitka a sauté quand même

par Louis DEROCHE

WASHINGTON (AFP) — La réalisation samedi soir de l'explosion d'Amchitka, sans accidents ni dégâts, a fait suite à une levée de boucliers sans précédent dans les annales des protestations anti-nucléaires, aux Etats-Unis comme à l'échelle mondiale.

Certes, la démarche qui a fait le plus de bruit: le vain recours de dernière heure de huit groupements d'écologistes jusqu'à la Cour suprême reflétait la crainte de conséquences catastrophiques de cette expérience. Même à l'échelon élevé du conseiller présidentiel pour l'environnement, on avait évoqué le risque de tremblement de terre dangereux, de raz de marée et de radiations délétères.

Mais les nombreuses manifestations qui, d'un côté à l'autre des Etats-Unis, samedi, ont précédé l'heure-H à Amchitka, répondaient à des objectifs où la politique avait une large part. Les milliers de participants (2,000 à Washington où l'on en attendait dix fois plus) ont protesté autant contre l'essai atomique des Aléoutiennes que contre la guerre du Vietnam, la détention d'Angela Davis, la conscription et autres thèmes sans rapport direct avec la protection de la nature.

Mitchell Sharp

On note également que si le ministre canadien des Affaires étrangères, M. Mitchell Sharp, a fait part à Washington, avant l'essai d'Amchitka, des préoccupations d'Ottawa a propos des effets adverses qu'il pourrait avoir sur l'environnement, il a mis largement l'accent aussi sur la nécessité de mettre fin aux expériences nucléaires de toutes sortes.

Le chef de la diplomatie canadienne a d'ailleurs réitéré son opposition à l'essai d'Amchitka comme à toute explosion atomique peu après l'explosion, samedi, de l'ogive thermonucléaire de cinq mégatonnes. On s'attend à Washington à ce que le Japon fasse de nouveau part aux Etats-Unis de sa propre opposition à tout genre d'expériences nucléaires.

Celle d'Amchitka, bien que dépourvue de suites fâcheuses, ne contribuera d'ailleurs aucunement à l'amélioration des relations entre Washington d'une part et, de l'autre Ottawa et Tokyo. A ce sujet, l'influent New York Times a souligné dès dimanche matin, dans un éditorial, qu'Amchitka n'a pu qu'accentuer l'amertume des Canadiens à l'égard des Etats-Unis. Ce quotidien note au passage que le président Nixon a décidé d'autoriser cet essai en dépit des protestations du parlement et du peuple canadiens.

L'Irlande, le Pérou, la Suède et l'Union soviétique ont également exprimé ces derniers jours leurs craintes à propos des dangers que présentait Amchitka pour l'environnement.

Dans un geste conciliateur, le département d'Etat a rassuré, par télégrammes peu après l'explosion nucléaire la plus puissante jamais réalisée dans le sous-sol américain, les gouvernements qui lui avaient fait connaître leurs préoccupations. Ces messages citaient les données fournies par la Commission de l'énergie atomique et faisaient ressortir que le test s'était soldé par un succès sans aucun problème.

Des milliers de Canadiens ont manifesté dans le calme

Par la PRESSE CANADIENNE

Les manifestations se sont généralement déroulées sans incident dans tout le Canada quand des milliers de Canadiens sont descendus dans la rue samedi pour protester contre l'explosion thermonucléaire d'Amchitka.

Le seul incident notable s'est produit à St-Jean de Terre-Neuve, où trois personnes ont été arretées dans une foule de quelque 200 personnes massées devant le consulat des Etats-Unis. Quelques vitres ont été brisées à coups de pierre et quelques manifestants se sont battus avec les policiers.

A Winnipeg, deux hommes ont été accusés d'avoir troublé la paix devant le consulat américain où s'étaient réunis une centaine d'adversaire de l'explosion d'Amchitka.

Quelque 1,500 personnes s'étaient groupées devant la représentation consulaire des Etats-Unis à Toronto, sous une pluie battante et une température qui frisait les 30 degrés. La foule a scandé des slogans contre l'expérience atomique et la guerre au Vietnam.

Le seul objet lancé contre le consulat à Toronto était une sorte de boîte en carton ressemblant à une bombe et sur laquelle était écrit:

"Arrêtez Amchitka, arrêtez la Guerre, manifestez." L'objet a heurté un inspecteur de police, mais ne lui a fait aucun mal.

Cote 7

A Victoria, une trentaine de personnes s'étaient rassemblées devant l'observatoire astrophysique Dominion où un sismographe enregistrait les conséquences de la déflagration. La foule a poussé des "ho" et des "ha" quand l'aiguille du sismographe a brusquement commencé à tracer des lignes de trois pouces de long. L'explosion a atteint la cote 7 de l'échelle Richter.

D'autre part, un porte-parole du bateau pacifiste "Greenpeace" a fait savoir que l'équipage n'a rien ressenti au moment de l'explosion. Le Greenpeace devait être en principe près d'Amchitka, mais se trouvait en fait à quelque 700 milles de là.

A Ottawa, 700 protestataires se sont tenus silencieux devant l'ambassade des Etats-Unis, tandis que les cloches de la Tour de la Paix sonnaient le glas à 17h. très précise, au moment où explosait la bombe H.

Un peu plus tôt, ils avaient défilé sur la colline parlementaire.

A Halifax, une cinquantaine de manifestants ont protesté devant le consulat américain en criant: "Pas de bombe, pas de bombe".

Telephone à Nixon

A Sault - Ste - Marie, 150 étudiants ont envahi le pont international reliant l'Ontario au Michigan. Deux étudiants ont alors téléphoné à la Maison Blanche, demandant à parler au président Nixon qui, incidemment, se trouvait en Floride. Un employé de la Maison Blanche a pris note du message de protestation en promettant de le transmettre au président.

Enfin, le ministre canadien des Affaires extérieures a de son côté commenté l'événement:

"Apparement sans conséquence, l'explosion d'Amchitka est une question d'opinion, a déclaré M. Mitchell Sharp, bien que l'on ne puisse pas dire avant quelque temps si elle a eu des conséquences écologiques.

"Outre les dangers pour l'environnement, a conclu M. Sharp, le gouvernement canadien s'oppose aux essais nucléaires en partant du principe qu'ils ne font qu'aggraver la course aux armements."

Josyp Broz Tito est parti profondément satisfait

HALIFAX (PC) — Le maréchal Josyp Broz Tito, président de la Fédération yougoslave, a quitté Halifax dimanche matin, à l'issue d'une visite officielle de cinq jours au Canada.

Un communiqué conjoint publié peu avant le départ du président note la profonde satisfaction des deux parties devant l'amélioration de leurs relations et estiment encourageantes les perspectives qui s'offrent aux deux pays.

Le Canada et la Yougoslavie vont s'employer à préparer sérieusement la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, avec la participation de tous les Etats européens, du Canada et des Etats-Unis.

Les deux pays ont convenu de faciliter les voyages en supprimant les visas touristiques et en accordant aux représentants commerciaux officieux des visas valables pour de multilpes entrées pendant un an.

La fin du séjour canadien du maréchal Tito a été marquée par la remise d'un doctorat honoris causa de l'université Dalhousie en présence de 1,000 invités.

C'est un étudiant de cette université, le major Williams Morris Jones qui a dirigé la première mission alliée auprès du chef des partisans yougoslaves pendant la deuxième guerre mondiale. Le major Jones est mort en 1969, mais sa femme et son fils de 20 ans, assistaient à la cérémonie.

En même temps qu'au maréchal, un doctorat honorifique a également été décerné à un député britannique, sir Fitzroy Hew Maclean, qui a commandé une mission militaire anglaise envoyée par sir Winston Churchill à Josyp Tito et ses partisans, toujours pendant la guerre.

La citation du maréchal a été lue par le Dr Joseph Siderov, professeur de l'université Dalhousie et membre du 3e corps d'armée des partisans yougoslaves pendant la guerre. Le parchemin dit notamment que le maréchal Tito est "un des véritables grands hommes de notre temps."

Les deux avions Illyouchine 18 de la suite présidentielle ont décollé d'Halifax dimanche matin pour gagner Londres où le chef de l'Etat yougoslave doit passer quelques jours.

A son arrivée dans la capitale britannique, le président et Mme Tito ont été accueillis par le chef du gouvernement, M. Edouard Heath, qui les a conduit dans sa résidence de campagne, les Chequers, où ils devaient passer la nuit.

Peter Lougheed veut prendre part aux négociations

OTTAWA (PC) — Le premier ministre de l'Alberta, M. Peter Lougheed, voudrait prendre une part active et directe à toutes transactions que le gouvernement fédéral pourrait envisager avec les Etats-Unis au sujet des ressources énergétiques du Canada.

Si, dit-il en substance, le gouvernement d'Ottawa désire se servir des exportations de gaz et de pétrole comme d'un atout dans ses négociations sur les restrictions mesures américaines concernant les restrictions du commerce, nous voudrions nous assurer que "l'Alberta aura sa place à la table de poker et que nous soyons au courant de ce qui s'y passe, car les jetons sont, dans une grande partie, les nôtres."

M. Lougheed, qui se trouve à Ottawa pour des entretiens avec le premier ministre du Canada, Pierre Elliott Trudeau et des représentants du gouvernement fédéral, a fait cette déclaration dans le cadre de l'émission télévisée Question Period sur les ondes du poste CTV.

Selon le lui, il serait tout à fait normal que l'Alberta soit représentée par un observateur officiel à toutes négociations énergétiques canado - américaines.

"Je ne pense pas, dit-il, que cela soit à l'encontre des rapports normaux entre différents paliers de gouvernements".

Le premier ministre de l'Alberta a annoncé que son gouvernement envisageait l'ouverture d'un bureau à Washington, afin d'être mieux renseigné sur les marchés du pétrole aux Etats-Unis et dans le monde.

Le représentant de l'Alberta n'aurait pas un statut officiel ni diplomatique, dit-il. Il formerait le lobby des intérêts de l'Alberta. Province, qui devrait, selon lui, avoir aussi son mot à dire dans l'élaboration et la définition de la politique intérieure canadienne sur le pétrole et le gaz.

Cela pourrait faire contrepoids à d'éventuels conflits d'intérêts avec le gouvernement fédéral qui est à la fois régulateur de la distribution et associé producteur en tant qu'associé de la Panarctic Oils Ltd.

De l'avis de M. Lougheed, le gouvernement fédéral ne devrait pas se servir des exportations énergétiques — dont les Etats-Unis ont besoin — comme un élément de marchandage dans le but de persuader les Etats-Unis à lever les restrictions imposées sur d'autres importations du Canada.

Il estime que le conflit pourrait être résolu sans pour autant avoir recours à se servir du pétrole et du gaz comme atout.

Abordant la question des investissements étrangers, le premier ministre a déclaré que l'industrie du pétrole et du gaz en Alberta n'était pas réellement impliquée. Car, si les entreprises d'exploitation sont surtout américaines, les droits miniers, eux, appartiennent à la province, qui les donne en concession aux producteurs.

Crise constitutionnelle chez les créditistes

VANCOUVER (PC) — Une crise constitutionnelle interne a failli éclater samedi au Congrès du Crédit social de Colombie-Britannique quand une résolution, supprimant le lien entre le parti provincial et le parti fédéral, a été soumise aux congressistes.

Après de nombreuses discussions et une réunion du comité exécutif du parti, la résolution a été mise aux voix et adoptée avec finalement peu d'adversaires.

Le texte, décrit par le président du parti de la C.B., M. George Driediger comme étant une simple affaire interne, dissocie les partis fédéral et provincial. Auparavant, un membre du parti de la Colombie-Britannique était ipso facto membre du parti fedéral et devait voter pour ses candidats dans les élections nationales. Dorénavant, ils seront libres de voter pour le candidat de leur choix.

Par ailleurs, les assises du Crédit social ont été marquées par deux discours du premier ministre, M. W.A.C. Bennett qui a vigoureusement dénoncé la campagne de haine menée contre les Etats-Unis au Canada, par des "gauchistes".

Il a d'abord déclaré vendredi aux 500 délégués que, "s'il pouvait trouver un prétexte valable pour déclencher des élections provinciales, il y en aurait dès demain".

Prenant de nouveau la parole samedi au banquet de clôture du Congrès, M. Bennett s'est attaqué aux "gauchistes de ce pays qui, d'une côte à l'autre, mènent une campagne de haine anti-américaine et qui sont en fait les véritables ennemis de notre pays."

M. Bennett s'en est également pris au gouvernement fédéral:

"Nos leaders politiques vont derrière le Rideau de Fer. Ce n'est pas le bon endroit pour attaquer notre grand ami et allié, les Etats-Unis. La Russie n'est pas l'endroit approprié pour dire que le Canada a besoin de son aide politique, économique et militaire. C'est stupide".

Le chef du gouvernement créditiste a enfin prôné le libre échange avec les Etats-Unis qui pourrait s'établir en dix ans, avec une réduction de 10 pour cent des droits chaque année, jusqu'à leur suppression totale:

"Cela résoudrait les problèmes économiques du Canada, a conclu M. Bennett, et ce serait la seule façon de permettre aux industries et usines secondaires de Colombie-Britannique de survivre."

JULIE a téléphoné...

par Normand MESSIER

OTTAWA — C'est en feignant de retenir toutes les larmes dont elle était capable que Mme Mark Prinn, du 1890 de la rue Kilborn, à Ottawa, a accueilli à l'aéroport d'Uplands, hier soir, sa jeune fille Julie, absente du domicile familial depuis 115 jours.

Julie, l'ainée d'une famille de quatre enfants, vient d'avoir quinze ans. Mais, c'est le coeur gros que sa famille a laissé passer le jour de son anniversaire de naissance, la semaine dernière, puisque l'enfant chérie manquait à l'appel depuis le 15 juillet. Presque quatre mois . . .

"On a vécu tout ce temps sans nouvelle d'elle, à se demander si elle vivait ou si elle avait connu la mort . . . et encore, quelle sorte de mort ?", a confié hier après-midi sa mère.

La famille Prinn avait vécu dans le bonheur presque parfait jusqu'au 15 juillet. Elle vivait dans les Maritimes, mais il avait fallu déménager à Ottawa, à l'été 1970, à cause de l'emploi du père. On s'était fait de nouveaux amis, de nouvelles connaissance.

Tout allait bien jusqu'au soir où Julie n'était pas entrée.

Tableau d'affichage

M. Prinn, gérant général de la compagnie Claude Néon pour la région d'Ottawa, désespérait pendant tout ce temps de revoir un jour son enfant.

Depuis le jour de sa disparition, on avait vraiment tenté l'impossible pour retracer Julie, mais sans succès. La Sûreté de la capitale avait fait circuler la photo de la disparue. Mme Prinn avait à maintes reprises visité ces endroits où les jeunes amis de Julie se rencontraient pour écouter de la musique : le mail de la rue Sparks, la pointe Nepean, l'arrière du Centre national des arts, etc.

Mais toujours pas de nouvelle de l'enfant, devenue adolescente.

C'est l'employeur de M. Prinn qui tira son épingle du jeu, il y a quelques jours, en acceptant d'utiliser l'un de ces fameux et réputés panneaux d'affichage qui bordent les rues des grandes villes nord-américaines.

En plein coeur de Vancouver, la semaine dernière, M. Prinn a fait reproduire la photo agrandie de Julie. A côté, un simple message, court et anonyme, mais combien symbolique : "Julie, téléphone à la maison, s'il te plait" ("Julie, Please Call Home").

Connaissant les rêves de leur fille ainée, M. et Mme Prinn avaient gardé depuis le début la conviction que Julie pouvait peut-être vivre à Vancouver. On avait même l'intention d'afficher un second panneau, similaire au premier, en banlieue de la ville du Pacifique.

Malgré cet instrument de l'ultime chance, le poids de l'absence continuait à peser lourd dans le coeur des parents de Julie.

"Hello, c'est moi . . ."

Samedi soir, moment de répit pour les parents. Les enfants, encore des bambins, se préparent à sommeiller. Le téléphone retentit: "Hello, c'est moi . . .". Silence. "C'est Julie qui parle . . .".

La jeune fille venait d'apercevoir le panneau au centre-ville de Vancouver.

Julie arrivait à l'aéroport d'Uplands, hier soir, à 18 heures, par le vol en provenant de Vancouver, après escale à Toronto.

C'est dans un coin ombragé de la salle des pas perdus de l'aéroport, endroit habituel des adieux et des au revoir, que Julie a retrouvé sa famille.

Elle avait franchi le tourniquet d'arrivée, seule, vêtue d'une mini-jupe et d'un simple manteau, un sac à la main, timide. Puis elle avait scruté des yeux tous les alentours avant de s'avancer lentement vers sa mère.

Cette dernière, rougie par un flot de larmes, l'a prise par le bras, suivie de M. Prinn et des trois autres enfants. C'était l'heure du souper familial.

Mme Prinn avait déclaré au cours de l'après-midi qu'on n'allait pas tuer le veau gras à la maison. "Aucune fête spéciale, un simple repas familial", avait dit Mme Prinn.

"Il ne faut pas être aussi dépendants des E.-U." — Sharp

TORONTO (PC) — Nous devrions nous efforcer d'éviter une trop grande dépendance vis-à-vis des Etats-Unis en favorisant sur le plan de la politique des liens économiques et financiers avec le reste du monde."

Ces remarques ont été formulées samedi par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, devant l'Ordre des fils de l'Italie à l'occasion de la Journée de Colomb.

Le ministre des Affaires extérieures avait pris soin de souligner au début de son allocution, qu'il était tout à fait normal de favoriser des relations étroites avec nos riches voisins du sud.

"C'est notre bonne fortune et notre destinée de partager le continent nord-américain avec le pays le plus riche du globe, mais nous n'allons pas renforcer notre économie en adoptant des politiques anti-américaines".

Cependant ce n'est pas faire preuve d'anti-américanisme que de développer nos relations avec les autres pays et d'éviter une trop grande dépendance envers les Etats-Unis", a poursuivi M. Sharp.

PROTECTEURS DES CONTRIBUABLES — Trois employés du ministère des Transports dans la région d'Ottawa se sont vu décerner une prime à l'initiative au montant de $800 pour une suggestion faite conjointement et ayant trait à une amélioration apportée au maintien des dossiers sur l'inspection des pièces d'avions. Les trois employés de la division des services aériens du Ministère, à l'aéroport international d'Ottawa, sont: John Linden du 16, rue Walgate; Carmelo Patafie, 1415, Normandy Crescent; et Jacques Guay, avenue Dempsey. Leur suggestion permettra des économies de quelque $6,191 en plus d'éliminer certaines pièces de mobilier et d'équipement. Le fichier central dont les récipiendaires ont prôné l'institution, comprendra tous les détails relatifs aux pièces d'avions du Ministère et permettra de répondre plus rapidement aux questions émanant des différents bureaux du Ministère à travers le pays.

Madame Indira Gandhi est arrivée en France

PARIS (AFP) — Mme Indira Gandhi premie ministre de l'Inde est arrivée hier soir à Orly venant de New York, pour une visite officielle en France.

Elle a été saluée à sa descente d'avion par M. Jacques Chaban-Delmas, premier ministre français.

Le premier ministre indien n'a fait aucune déclaration à son arrivée à l'aéroport d'Orly et s'est rendue directement à l'hôtel où elle séjournera pendant sa visite dans la capitale françwise, qui se prolonge jusqu'à mercredi matin.

Mme Gandhi sera reçue aujourd'hui, à l'Elisée par le président Georges Pompidou après avoir eu dans la matinée un premier entretien avec M. Chaban-Delmas.

Dans l'après-midi, elle sera reçue à l'hôtel de ville, puis offrira ce soir un banquet en l'honneur du premier ministre français.

Dimanche, à New York, Mme Gandhi a affirmé que son pays a toujours été en faveur de la paix et a rejeté une nouvelle fois sur le Pakistan la responsabilité pour la tension entre les deux pays à la suite des événements du Bengale.

Au cours d'une interview télévisée sur la chaîne NBC Mme Gandhi, répondant aux questions des journalistes a notamment déclaré que la première priorité devrait être donnée à la création de conditions plus stables au Bengale. Ceci diminuerait le flot quotidien de réfugiés qui sont devenus une lourde charge pour l'Inde.

Mme Gandhi a tenu à souligner qu'il ne s'agissait pas d'une querelle indo - pakistanaise mais d'un conflit entre le régime militaire du Pakistan officiel et le peuple du Bengale et ses représentants élus dans laquelle l'Inde se trouvait entrainée à cause du nombre croissant de réfugiés dont certains sont des saboteurs déguisés en personnes déplacées.

"Nous nourrissons les sentiments les plus amicaux envers le Pakistan, a ajouté le premier ministre. Il est tragique que le Pakistan estime qu'une confrontation constante avec l'Inde est indispensable à son unité et à sa survie".

A la question de savoir quelle serait la réaction de l'Inde si les Etats - Unis ne lui fournissaient pas une aide plus concrète pour résoudre le problème, Mme Gandhi a répondu:

"Nous serions très chagrinés si les Etats-Unis adoptaient une politique que nous jugerions contraire aux intérêts de l'Inde, mais nous ne perdrions pas la tête pour autant".

Pour le premier ministre, la seule solution valable est celle de négociations directes entre le gouvernement pakistanais et le sheikh Mujiur Rahaman, leader reconnu du peuple du Bengale. L'Inde, a-t-elle ajouté, n'a pas à intervenir dans la décision finale qui appartient aux habitants du Bengale.

Parlant ensuite du pacte récemment conclu avec l'Union soviétique, Mme Gandhi a tenu à préciser qu'il ne s'agissait pas d'un traité militaire mais d'un accord d'amitié, de coopération et de paix.

Première étude du genre

"Les sciences de la Terre au service du pays"

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC) — Le Canada devrait s'intéresser davantage et consacrer beaucoup plus d'argent au domaine des sciences de la Terre.

Intrinsèquement, elles représentent plus d'intérêt pour le Canada que toute autre discipline scientifique, car l'industrie minière et pétrolière contribue largement à sa richesse et à son commerce extérieur.

De plus, l'exploitation des richesses minérales est un facteur important du développement régional, notamment celui du Nord canadien. Elle permet au Canada — le deuxième plus vaste pays au monde après l'URSS — de mieux affirmer ses droits à la souveraineté dans l'Arctique et "de revendiquer le million et demi de milles carrés que constituent les étendues de la plateforme continentale".

Il existe une pénurie d'experts dans ce domaine des sciences de la Terre au Canada et les institutions d'enseignement du pays devraient s'efforcer d'y remédier tôt.

Ces remarques et recommandations sont le fruit d'une étude intitulée "Les sciences de la Terre au service du pays", publiée lundi par le Conseil des sciences du Canada, à Ottawa. L'étude, contenue dans un rapport de près de 400 pages, couronne trois années de recherches menées par un groupe de 12 hommes de sciences canadiens ayant à leur tête le professeur Roger A. Blais, directeur de la recherche à l'Ecole polytechnique de Montréal.

L'étude, la première du genre en matière géoscientifique, décrit les traits essentiels des activités en sciences de la Terre dans l'industrie minérale et l'industrie de la construction, dans les organismes et centres de recherches fédéraux et provinciaux, ainsi qu'au sein des universitsé.

Enseignement

Le groupe suggère que les sciences de la Terre soient enseignées au niveau de la 8ème ou 9ème année, suivies d'un cours facultatif plus avancé en 12ème ou 13ème année.

Car, estime-t-il, la faiblesse des effectifs d'étudiants en sciences de la Terre dans les universités canadiennes provient surtout de l'ignorance des élèves de l'enseignement secondaire à leur sujet. "Lors de l'inscription à l'université il est souvent trop tard pour choisir ces domaines qui sont si importants pour notre pays".

L'étude souligne que, par comparaison aux 18,000 enseignants des sciences de la Terre des Etats-Unis, moins de 100 professeurs enseignent la géologie ou les sciences de la Terre dans les écoles secondaires de tout le Canada.

En conséquence, le groupe recommande aux ministères provinciaux de l'éducation d'encourager et de faciliter l'enseignement des sciences de la Terre dans les écoles secondaires "afin que les élèves se rendent compte des rapports de ces sciences avec le monde matériel environnant".

Quant aux universités, elles devraient, estime-t-il, contribuer à ce progrès en aidant à la formation des maîtres et à la préparation des moyens audio - visuels et des manuels requis pour un enseignement moderne et dynamique de ces sciences.

Le document précise que les universités canadiennes ne forment pas suffisamment de spécialistes pour répondre aux besoins de la plupart des domaines géoscientifiques.

En 1968, par exemple, elles n'ont formé que 35 pour cent des géologues et 27 pour cent des ingénieurs miniers requis par l'industrie, les secteurs publics et les universités elles-mêmes.

Immigration

C'est actuellement l'immigration qui fournit l'apport le plus considérable aux effectifs géoscientifiques du Canada, note-t-on dans le rapport. Le nombre des géologues immigrant au Canada est en effet passé de 58 en 1962 à 336 en 1968. De ce dernier groupe, 146 venaient des pays européens et 98 des Etats-Unis.

La situation était sensiblement la même du côté des ingénieurs miniers: en 1968, il en est entré 174 au Canada à titre d'immigrants, au lieu de 45 en 1962; 92 venaient de l'Europe et 42 des Etats-Unis.

Au cours de l'année 1968, les universités canadiennes accordaient des diplômes à 503 étudiants en géologie, géophysique, géographie physique et génie minier.

Durant cette année, près de 45 pour cent des étudiants en sciences de la Terre dans les universités canadiennes étaient des étrangers, soit ni Canadiens ni immigrants.

Selon le groupe, il s'agit là d'une anomalie. Aussi recommande-t-il aux départements de géologie de faire des efforts pour augmenter substantiellement la proportion des étudiants canadiens. Il estime qu'une proportion de 25 pour cent d'étudiants étrangers serait acceptable. Cette proportion est de 18 pour cent aux Etats-Unis.

Pour satisfaire cette année aux besoins du pays en effectifs géoscientifiques, il faudra 515 nouveaux experts des sciences de la Terre. Mais ce chiffre devra être d'environ 835 au cours de la période 1972-1975.

Quant aux perspectives d'emploi, elles varient d'un secteur géoscientifique à l'autre, mais elles sont en général fort prometteuses, soulignet-on dans le rapport.

Soixante - neuf pour cent des 120 sociétés minières et pétrolières qui ont répondu à un questionnaire du groupe ont indiqué que leurs activités allaient probablement s'étendre, alors que 56 pour cent s'attendent à une certaie stagnation. Parmi celles-ci, certaines ont indiqué que ces perspectives dépendent étroitement de la future politique fiscale de l'Etat.

Autres recommandations

Parmi les 85 recommandations que contient le rapport, mentionnons encore les suivantes:

— Création par le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, d'un comité consultatif national de la recherche minéralière afin de coordonner un programme national dans ce domaine.

— Etablissement d'un réseau canadien d'informatique géoscientifique.

— Accélération des divers travaux de cartographie afin de répondre dans un proche avenir aux besoins du pays.

— Adoption d'un programme complet de recherche sur l'origine et l'évolution du Bouclier canadien.

— Augmentation de l'aide géoscientifique canadienne aux pays en voie de développement, de sorte qu'elle soit de l'ordre de $30 millions en 1975, finançant alors le travail de 200 scientifiques et de 60 techniciens par année.

Saviez-vous...

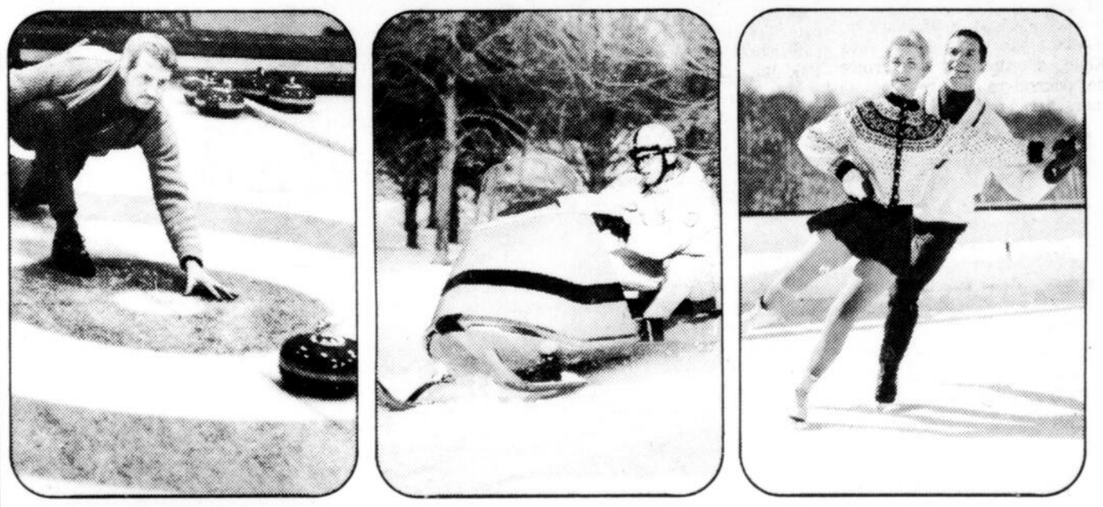
Chicago, Ill.—Une offre gratuite d'intérêt spécial pour les gens qui entendent mais ne comprennent pas les mots vient d'être lancée par Beltone. Un modèle inerte du plus petit appareil auditif jamais fabriqué par Beltone sera donné absolument gratuitement à quiconque répondra à cette annonce.

Essayez-la dans la tranquillité de votre foyer et constatez par vous-même comment elle se porte avec confort, ceci sans aucun frais ou obligation. Vous la garderez, car elle est à vous, gratuitement. Pesant moins de ¼ d'once . . ., elle est entièrement au niveau de l'oreille. Aucun fil ne relie l'oreille au corps.

Ces modèles d'essai, qui ne fouctionnent pas, sont gratuits; nous vous suggérons de demander le vôtre sans tarder. Et, nous le répétons, il n'y a aucun déboursé ni aucune espèce d'obligation de votre part. Adressez à Dépt.5849, Beltone Electronics, 3637 Metropolitan Blvd., E., Montreal 38, P. Q.

TOUT DOIT ETRE VENDU
LAROCQUE
ABANDON DES AFFAIRES
CHAQUE JOUR, UNE VENTE ENCORE PLUS SENSATIONNELLE
angle Rideau-Dalhousie — Tous les jours, 9h 30 a.m. à 6h p.m., jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.
(Ville d'Ottawa, permis no 5711)

BINGO
TOUS LES LUNDIS
PAROISSE STE-FELICITE
8h 15
ARENA DE CLARENCE CREEK
GROS LOT $1,000
53 NUMEROS
Entrée 50c
20 parties régulières $15.00
4 parties spéciales
16 ANS ET PLUS — 5 PRIX DE PRESENCE
Municipalité de Clarence, permis T-16



GAGNEZ DES VACANCES DE SKI GRATUITES POUR DEUX OFFERTES PAR SWISSAIR
Kuoni Travel
Pour détails et bulletin de participation, consultez le directeur du Centre Vic Tanny le plus proche, aujourd'hui même!

LA LEGION CANADIENNE ROYALE
INVITE LES VETERANS DE TOUTES LES GUERRES
à être présents à
LA CEREMONIE NATIONALE DU JOUR DU SOUVENIR
AU MONUMENT NATIONAL DE GUERRE
LE JEUDI 11 NOVEMBRE
Un défilé des vétérans et des forces armées sera formé et se dirigera vers le monument national de guerre.
Après la cérémonie, son excellence le gouverneur général passera le défilé en revue.
RASSEMBLEMENT : Rue Queen angle Metcalfe
HEURE : 10h 15 AM
TENUE : de rue, médailles, bérêts ou chapeaux.

Le Cresta Roja est un délicieux vin de table rouge mi-sec fait de raisins français hybrides cultivés au Niagara.

Se procurer du vin est facile...
Pour service lors d'une réunion ou d'un mariage; pour livraison à domicile gratuite de n'importe quels vins canadiens Brights de qualité, composez simplement
233-9381

Soyez en forme cet hiver grâce à
VIC TANNY
Exclusifs, concentrés voici les PROGRAMMES SPORT D'HIVER
Quel que soit votre sport d'hiver préféré, vous l'apprécierez mieux et en tirerez plus de profit si vous êtes en forme! Les programmes d'hiver concentrés créés par Vic Tanny vous aideront à retrouver votre ligne et votre forme en quelques semaines seulement. Les moniteurs professionnels et les spécialistes de Vic Tanny mettront au point un programme concentré, juste pour vous. L'hiver approche, soyez en forme pour l'accueillir Passez dès maintenant au centre de culture physique Vic Tanny le plus proche, sans obligation de votre part. OU APPELEZ-NOUS AUJOURD'HUI MÊME POUR UNE "DÉMONSTRATION GRATUITE DE NOTRE PROGRAMME SPORT D'HIVER"
POUR RENSEIGNEMENTS, APPELEZ:
CENTRE COMM. CARLINGWOOD 729-6165 CENTRE-VILLE 111, rue ALBERT 237-3904 CITE VANIER 353, ch. MONTREAL 745-9487

Il faut des scientifiques plutôt que des professeurs

OTTAWA (GB) — L'enseignement des sciences devrait se faire en prévision des besoins de l'insdustrie plutôt que pour former encore plus de professeurs.

C'est du moins ce que prétend le président de l'Association canadienne des physiciens et directeur de recherches à l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec M. Gilles Cloutier.

M. Cloutier, qui prenait la parole dimanche dernier au congrès régional scientifique d'automne du Science Teachers'Association of Ontario, a déclaré que les développements futurs de la recherche scientifique, au niveau des industries, allaient créer des besoins réels d'enseignement des sciences dès le cours primaire. Il a toutefois spécifié que cet enseignement devait préparer non seulement à la connaissance de la science mais à son application dans l'industrie.

Jusqu'à maintenant, a-t-il poursuivi, l'enseignement des sciences a surtout préparé l'étudiant à devenir lui-même un professeur de sciences. Si la formation des maitres s'est avérée nécessaire par le passé, de dire M. Cloutier, il semble que les lacunes dans ce domaine ont été comblées et qu'il faut maintenant penser aux besoins de l'industrie.

Il a demandé aux professeurs de sciences, qui prenaient part au congrès, d'habituer l'enfant à faire face à des problèmes scientifiques réels comme doit le faire quotidiennement le chercheur au service d'une industrie.

Mentionnant que cette recherche appliquée demandait une certaine humilité de la part du chercheur, le conférencier a ajouté que les enseignants devaient travailler à changer l'attitude des jeunes et les amener à envisager une application de la science qu'ils veulent maîtriser.

Or tout cela, de conclure le président de l'association canadienne des physiciens, ne se fera que par le maintient d'un contact étroit entre les enseignants et l'industrie.

Baie James

Parlant d'autre part du développement des ressources hydro-électriques du Québec, M. Cloutier a mentionné que la recherche avait rendu possible de nouvelles techniques de transport de l'énergie électrique et que celles-ci allaient sans doute être utilisées dans le cas du projet de la Baie James.

On compterait en effet utiliser des lignes de transmission d'une capacité de 1,200,0000 volts pour le transport de l'énergie électrique de la centrale de la Baie James jusqu'à Montréal.

Actuellement, la ligne à haute tension la plus élevée au monde a une capacité de 735,000 volts et relie les barrages hydro-électriques Fersimis-Outarde et Manicouagan au centre de réception situé à Montréal.

Selon les études effectuées jusqu'à présent, il en coûterait $200 millions de moins pour opérer une ligne de 1,200 kilovolts plutôt qu'une ligne de 735,000 volts, soit respectivement $600 millions

NOUVEL ETENDARD — La Ligue des cadets de l'air du Canada a révélé, aujourd'hui, que la reine a approuvé le nouvel étendard des escadrilles de cadets de l'Aviation royale canadienne. Le drapeau officiel du Canada, intégré au nouvel étendard, y remplace l'Union Jack précédemment utilisé. Le nouvel étendard se compose d'un drapeau canadien sur un champ bleu Aviation et d'un albatross surmonté d'une feuille d'érable, de ton or, dans un cercle bleu royal. Cet étendard sera déployé aux défilés et aux prises d'armes des escadrilles de cadets de l'air, d'un littoral à l'autre du Canada, et il flottera sur tous les camps et sur tous les établissements d'entrainement des cadets de l'air.

Accusé de vol avec violence

Ottawa — Un individu qui était détenu à la Sûreté d'Ottawa depuis jeudi soir en rapport avec quatre vols évalués au total à environ $300, a été accusé vendredi de vol avec violence.

Darwin Francis Bernrd, âgé de 32 ans, 373, rue Cooper à Ottawa, comparaissait vendredi aux assises criminelles de la Cour provinciale, devant le juge Robert Hutton qui a reporté la cause au 12 novembre courant.

Bernard a été accusé d'avoir usé de violence entre les trois et vingt-sept septembre de cette année, afin de s'approprier des sommes variant de $50 à $100, sur les personnes de M. Phulis Fenske, M. Leo Osterer, M. Samira Nesrallah et Mme Elizabeth Metzker.

Le trois septembre dernier, les détectives Robert Kelly, Stephen Nadori et Douglas Thompson de la Sûreté d'Ottawa, ont entrepris une enquête au terme de laquelle, Bernard a été mis aux arrêts.

Les quatre vols auraient été commis par un individu qui semblait seul et non armé.

Mort tragique

OTTAWA — Un jeune homme de la capitale a connu une fin tragique en fin d'après-midi, vendredi, lorsqu'il fut mortellement happé par une voiture.

La victime, dont le décès a été confirmé à son arrivée à l'Hôpital municipal, a été identifiée comme étant Luigi Agustini, 19 ans, domicilié au 213 de la rue Plymouth, à Ottawa.

L'accident s'est produit lorsque le jeune homme marchait, vers 17h 15, vendredi, le long de la rue Kirkwood, non loin de l'avenue Carling, dans l'ouest de la capitale.

Dans des circonstances qui n'ont pas été dévoilées, une voiture conduite par M. Clifford Arthurs, du 1421 de la rue Caldwell, à Ottawa, a accroché le piéton au passage, lui enlevant la vie du même coup.

Les agents de la Sûreté d'Ottawa se sont rendus sur les lieux pour effectuer les constatations d'usage. Leur enquête se poursuit toujours.

Le mot "science" voudrait dire matérialisme et bombe nucléaire

OTTAWA — D'après le ministre d'Etat fédéral chargé de la Science et de la Technologie, M. Alastair Gillespie, le mot "science" aurait pris un sens péjoratif chez les jeunes d'aujourd'hui.

M. Gillespie qui s'adressait vendredi soir à quelque 150 personnes réunies dans l'auditorium du Collège Algonquin où se tenait en fin de semaine le congrès régional scientifique d'automne du Science Teachers' Association of Ontario, a expliqué que les jeunes associaient ce mot au matérialisme de notre société et à l'explosion des bombes nucléaires.

D'après lui, l'intérêt des jeunes ne serait plus soulevé par les sciences technologiques mais par les sciences humaines telles les sciences sociales, les sciences politiques et autres.

Il s'interroge notamment à savoir si cet éloignement viendrait de la non-reconnaissance par les jeunes de l'importance de la technologie ou de la non-reconnaissance par ces mêmes jeunes du contrôle exercé par les sciences sur notre monde.

Constatant cependant l'intérêt portée par les jeunes aux expériences spatiales et à d'autres prjets spectaculaires du genre, M. Gillespie a déclaré que les sciences étaient devenues, d'une certaine façon, un sport pour spectateurs, ceux-ci se contentant de regarder les réalisations des autres.

A cette non-reconnaissance de l'importance de la technologie et du contrôle exercé par les sciences, M. Gillespie ajoute les difficultés inhérentes à l'étude des sciences et le manque de débouchés pour les diplômés des disciplines scientifiques. Il faut compter aujourd'hui près d'une dizaine d'années d'études universitaires avant qu'un étudiant puisse obtenir un diplôme universitaire. D'autre part, seulement 1,000 emplois par année seraient offerts aux quelque 2,000 nouveaux récipiendaires d'un doctorat en sciences.

L'orateur a cependant tenu à signaler que l'étude de cette question du déséquilibre entre l'offre et la demande finissants en sciences constituait l'une des priorités de son ministère.

Avant d'aborder ce sujet du désintéressement de la jeunesse vis-à-vis des sciences, le ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie avait soumis à l'auditoire quelques questions à savoir comment l'on assimilait les nouvelles connaissances et comment on les communiquait aux étudiants, comment il était possible d'améliorer cette transmission des connaissances, et comment l'on utilisait la science et la technologie aux fins de l'intérêt national et aux fins d'un mieux-vivre.

Il avait fait aussi remarquer à ce même auditoire qu'un accroissement de connaissances ne signifiait pas pour autant une plus grande compréhension entre les personnes et les groupes. Ainsi, il a rappelé qu'alors que nous possédons plus de moyens techniques (particulièrement de moyens électroniques), nous ne manifestions pas pour autant plus de conpréhension.

Il a enfin noté que le travail de son ministère ne consistait pas à gérer la recherche scientifique en distribuant de l'argent ici et là mais bien plutôt à tracer des objectifs pour orienter cette recherche.

Le congrès

Tenu pour la première fois à Ottawa, le congrès régional scientifique d'automne du Science Teachers' Association en Ontario a réuni près de 700 personnes, la plupart des instituteurs de l'Est ontarien et des représentants officiels de l'Ouest québécois.

Il avait pour but d'étudier le développement survenu depuis quelques temps dans le monde scientifique et voulait répondre à la contestation menée contre l'emphase mise sur l'enseignement des sciences dans les écoles.

Notons enfin que c'est la première fois que l'association ontarienne tenait son congrès dans les deux langues officielles du pays.

Le Pakistan perd ses diplomates

LONDRES (Reuter) — Le gouvernement pakistanais doit faire face à un nombre sans cesse croissant de défections de diplomates et de haut-fonctions depuis le début des opérations militaires contre les sécessionnistes du Bengla Desh il y a huit mois.

Une centaine de fonctionnaires, y compris trois ambassadeurs et un délégué aux Nations-Unis, ont abandonné leurs postes dans les légations du Pakistan à l'étranger. La moitié environ des exilés possédait le rang de diplomate.

Quelques-uns d'entre eux ont proposé leurs services et leurs talents au mouvement du Bengla Desh qui cherche à former un Etat indépendant du Pakistan oriental.

Plus de neuf millions de personnes ont cherché refuge en Inde depuis que le président du Pakistan, le maréchal Yakya Khan, a ordonné à son armée de poursuivre les rebelles en mars dernier.

La première défection importante, et l'une des plus embarassantes, a eu lieu en avril quand le Haut-Commissaire du Pakistan à Calcutta, M. Hossain Ali, a quitté ses fonctions officielles et a hissé au sommet de l'édifice gouvernemental le pavillon vert et rouge des rebelles du Bengla Desh.

Une soixantaine d'employés de la légation pakistanaise à Calcutta, rapportait-on, se sont déclarés solidaires de son geste.

Le diplomate, qui est né au Pakistan oriental, a accusé son gouvernement de génocide. Le gouvernement pakistanais prétend avoir entrepris une action militaire afin de prévenir des désordres au Pakistan oriental quand les tentatives pour constituer un nouveau gouvernement national ont échoué.

Par ailleurs, plusieurs vétérans de la diplomatie pakistanaise ont violemment dénoncé le gouvernement Yahya Khan et se sont dissociés de ses actions.

Au mois d'août, 14 diplomates et haut-fonctionnaires en poste aux Etats-Unis ont déclaré qu'ils abandonnaient leur légation et cessaient de servir le gouvernement du Pakistan. A leur tête se trouvait Sayid Karim, le principal délégué de la mission Pakistanaise aux Nations-Unies.

Les défecteurs, qui sont tous originaires du Bengale, ont accusé les autorités du Pakistan de se maintenir par la force afin "d'imposer le silence à la majorité de la population".

Trois ambassadeurs ont remis leur démission entre les mois d'août et octobre après avoir fait connaitre leur opposition à la détérioration de la situation au Pakistan oriental.

Le premier diplomate à quitter son poste fut Abdul Fateh, l'ambassadeur pakistanais en Irak, qui fut suivi peu après par l'ambassadeur aux Philippines Khurram Khan Panni et l'ambassadeur en Argentine, Abdul Monin.

Un vétéran de la diplomatie, l'ambassadeur au Caire Falul Karim, s'est envolé vers Londres en octobre pour rejoindre les forces du Bengla Desh en exil en Grande-Bretagne. Un autre diplomate qui s'est rendu en Angleterre a été Mohiuddin Jaigirdar, chef de la chancellerie pakistanaise à Lagos au Niger.

Parmi les autres défections, on retrouve le ministre et chef de la chancellerie de la Nouvelle - Delhi, Humayun Rashid Ghoudhiry, et un premier secrétaire d'ambassade à Londres, Rezaul Karim.

Cette semaine, 10 membres du Haut-Commissariat du Pakistan à La Nouvelle - Delhi, originaires du Bengale, ont abandonné leurs fonctions.

A Tokyo, un troisième secrétaire et l'attaché de presse ont annoncé qu'ils abandonnaient aussi leurs fonctions pour rejoindre les rangs des sécessionnistes, tandis qu'un second secrétaire d'ambassade à Berne en Suisse, décidait de remettre sa démission.

Populaire Nixon

PRINCETON (AFP) — D'après le dernier sondage Gallup auprès de l'électorat américain, le président Nixon a accru son avance sur le sénateur Edmund Muskie, l'un des candidats possible du parti démocrate pour les élections présidentielles de 1972 avec 43 pour cent des voix contre 35 à M. Muskie, 13 p.c. à M. Wallace, l'ancien gouverneur de l'Alabama. Neuf pour cent des électeurs se sont déclaré indécis.

En juin dernier, M. Muskie menait avec 41 p.c. contre 39 p.c. à M. Nixon.

Il y a une semaine, un sondage Louis Harris arrivait aux mêmes conclusions que le dernier sondage Gallup en accordant 47 p.c. des voix au président et 35 p.c. au sénateur du Maine.

Les adultes sont drogués

TORONTO (PC) — En regardant leur pharmacie personnelle, bourrée de tranquillisants et de barbituriques, les adultes ontariens devraient admettre qu'ils sont drogués plutôt que de condamner la jeune génération, a affirmé jeudi le Dr H. B. Cotnam, coroner en chef de la province.

Au cours d'une entrevue, le Dr Cornam a ajouté que bien des adultes se servent de l'abus de la drogue chez les jeunes pour masquer leur propres problèmes, ceux des pilules, de la cigarette et de l'alcool.

L'alcool reste encore le grand meurtrier et a été la cause de 300 morts en 1970 en Ontario, a ajouté le Dr Cotnam.

"C'est un fait qu'on oublie trop souvent et trop aisément quand l'attention de la société est attirée par des types de drogues plus exotiques et plus compliqués.

"Une nouvelle drogue ou un nouveau produit chimique apparaissent chaque mois, mais on oublie que l'alcool tue chaque année beaucoup plus de personnes que toutes les drogues réunies."

Plusieurs décès attribuables à l'alcool ne sont pas connus, a expliqué le coroner, mais ils sont dus à une consommation excessive d'alcool pendant 30 ans ou plus. Un nombre encore plus important de morts est dû à l'alcool chez l'automobiliste.

"MES DEMANGEAISONS ETAIENT UN VRAI TOURMENT."

"Je n'ai pu cesser de me gratter pendant 9 ans. J'ai souffert jusqu'à ce que je trouve un médicament remarquable qui me procura un grand soulagement."

Les personnes souffrant de démangeaison vaginale ou rectale, de démangeaison sous les bras, d'éruptions, de dartres et d'eczéma utilisent une formule éprouvée appelée BICOZENE qui arrête le tourment de la démangeaison rapidement. Ce médicament en crème unique combat les bactéries irritantes, soulage la douleur et les brûlements tout en calmant les tissus irrités. En quelques secondes, une cicatrisation naturelle commence à s'opérer alors que l'agacement de la démangeaison cesse. Pour un soulagement immédiat, procurez-vous BICOZENE chez votre pharmacien.

CAPLAN

Les nouveaux classiques... que Caplan vous offre avec fierté.

Botte à glissière en urethane simili-cuir de 15" avec doublure en nylon-mousse jersey. Noir et brun. Pointures: 5½ à 10.

17.95

2e ETAGE

Caplan, rue Rideau... Stationnement pour les clients.

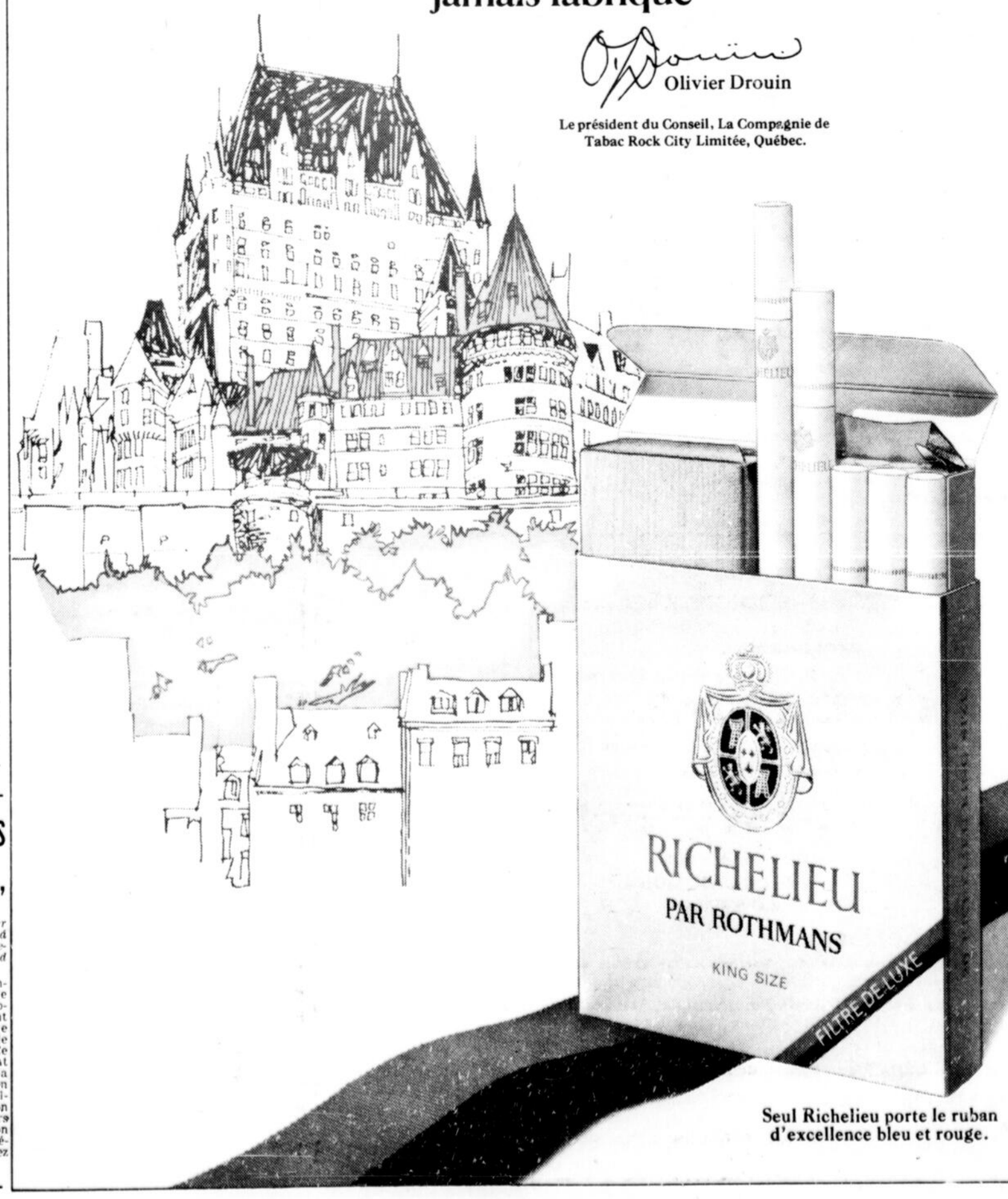
NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

RICHELIEU

"...le meilleur produit que nous ayons jamais fabriqué"

Olivier Drouin

Le président du Conseil, La Compagnie de Tabac Rock City Limitée, Québec.



RICHELIEU

PAR ROTHMANS

KING SIZE

FILTRE DE LUXE

Seul Richelieu porte le ruban d'excellence bleu et rouge.

RI-7-71FR

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton

Rédacteur en chef:
Marcel Gingras

Trésorier:
Jean-Robert Bélanger

Pour la liberté dans la légalité

Au Canada, c'est un hommage à leur rendre, il est peu de groupes qui, autant que les syndicats ouvriers, se soient préoccupés de justice sociale, de dignité et de liberté. Avant quiconque, c'est à eux que l'on doit l'amélioration des conditions de travail dans l'industrie. C'est à eux que l'on doit la disparition des salaires de famine qui faisaient le désespoir des mères de familles et la honte des chefs d'industries. Nous devons donc tous beaucoup au sens de la justice des syndicats.

Le sens de la justice qui, jusqu'à présent, a guidé leur action devrait leur faire accepter avec empressement le projet à peine ébauché de loi anti-casseurs auquel songe présentement le gouvernement de la province de Québec. Ce projet, notons-le en passant, ne constitue pas une offensive majeure contre les centrales syndicales, comme certains ont osé l'écrire. Il serait toutefois une offensive majeure contre tous les fauteurs de troubles qui ne se retrouvent pas uniquement chez les syndicats. Les syndiqués "casse-tout" n'ont toujours été que très minoritaires dans notre société. On compte mille fois plus de syndiqués respectueux de l'ordre que de syndiqués anarchistes.

Majoritairement respectueux de l'ordre, les syndiqués devraient donc presser leurs chefs à endosser, à appuyer et à défendre le projet québecois. Les syndicats ont tout à gagner de l'adoption d'une telle loi qui les forcerait à plus de réflexion et de vigilance le jour où ils croiraient devoir organiser des manifestations populaires. Normales et légitimes, ces manifestations ont souvent plus de poids que les raisonnements les plus sérieux en faveur de mesures législatives destinées à garantir la justice sociale et le bien-être.

Il ne faut donc pas condamner les manifestations populaires, mais il faut réprouver les abus et les désordres auxquels elles donnent parfois lieu. "Je crains davantage ceux qui abusent de la liberté que ceux qui l'oppriment", a dit un jour un chef travailliste anglais. C'est précisément pour réprouver les abus des manifestations populaires et pour forcer leurs auteurs à payer les pots cassés que le gouvernement français a adopté sa loi anti-casseurs le 8 juin 1970.

Que le Québec fasse de même prochainement et que d'autres provinces l'imitent ne serait que bénéfique pour la population entière qui a le droit de vivre en paix et qui, à toute heure du jour ou de la nuit, doit avoir le droit de circuler où elle veut sans crainte d'être molestée par des voyous qui ne respectent rien. Ces voyous, ni les syndicats, ni les étudiants, ni qui que ce soit ne les désirent dans leurs rangs.

Marcel GINGRAS

Au fil des jours

Les Cadets LaSalle

C'eût été tragique si le corps des Cadets LaSalle, vénérable institution au service de la jeunesse, avait été obligé de suspendre ses activités, faute de fonds. Fort heureusement, il n'en sera pas ainsi, de bons samaritains ayant répondu à l'appel pressant lancé il y a quelques semaines. Incidemment, si d'autres veulent aider les jeunes à se procurer uniformes et instruments dont ils ont besoin, ils peuvent le faire en se procurant une carte de membre au club d'entr'aide Booster au prix minimum de $1. Cette carte donne droit à un rabais sur l'achat de billets pour les compétitions tenues à Ottawa. Si l'on préfère faire parvenir directement sa contribution, il suffit de l'adresser aux Cadets LaSalle, 528, rue St. Patrick, K1N 5L5, Ottawa. Ce sont là d'excellents moyens de rendre hommage à un organisme qui n'a jamais cessé de faire rejaillir honneur et gloire sur la région Ottawa-Hull.

L. R.

M. LeSauteur et la conservation

Jamais la cause de la conservation de la faune et de la flore ne sera mieux servie que par M. Tony LeSauteur, fonctionnaire provincial du Québec. Jamais la pollution n'aura d'adversaires aussi redoutables et aussi acharnés que lui. C'est donc pour ces raisons que le prix de conservation White Owl, accordé annuellement à la personne ou au groupe qui a le plus contribué à la protection de l'environnement lui revenait plus qu'à tout autre en 1971. La contribution de M. LeSauveur à la cause de la conservation est considérable: discours, articles, entrevues, éducation populaire, livre, conseils, animation sociale en plus de l'élaboration de nombreux programmes visant à enrayer la pollution ou à assurer la survie de la faune et de la flore ne constituent qu'une brève énumération de son oeuvre dans ce domaine. Le prix White Owl n'aurait pu être mieux attribué.

L. R.

M. Gerhard Herzberg

Insigne honneur pour le Canada, et pour le Conseil national de recherches plus particulièrement, que de voir M. Gerhard Herzberg, Canadien d'origine allemande, recevoir le prix Nobel de chimie 1971. Et que M. Herzberg, qui habite Ottawa, soit présentement en train de donner des conférences en Russie est un autre témoignage de sa grande valeur et de sa compétence exceptionnelle dans cette sphère très spécialisée de la chimie qu'est la structure électronique et la géométrie des molécules.

L. R.

Diplomatie secrète et diplomatie parlementaire

par Raymond ARON

Le conseiller spécial du président Nixon revenait de Pékin au moment où l'Assemblée générale des Nations unies votait en faveur de la motion albanaise, autrement dit, approuvait l'entrée de la Chine populaire aux conditions fixées par Pékin. Comment nier que le vote de l'assemblée générale répondait à la logique, sinon à la probabilité? Mao Tsé-toung et Tchang Kaï-chek s'accordent sur un point et un seul: il n'y a qu'une seule Chine. Le vieux chef nationaliste n'accepte et n'acceptera jamais de gouverner Taïpeh à la manière dont Napoléon, pour quelques mois, fut souverain de l'île d'Elbe. Taïpeh (ou Formose) appartient à la Chine, en est partie intégrante. Impossible donc de reconnaître deux gouvernements légaux de la Chine, impossible également de reconnaître un gouvernement de la Chine continentale et un gouvernement de Taïpeh puisque l'un et l'autre s'y opposent. La thèse soutenue par les représentants américains — il est grave d'expulser, pour la première fois, un membre de l'organisation internationale — manquait de fondement juridique. Puisqu'il n'y a, d'opinion unanime, qu'une seule Chine, l'Assemblée a simplement transféré du vaincu — le Kouomintang — au vainqueur — le régime communiste — le droit de représenter l'unique Chine.

Ce qui reste, au premier abord, mystérieux, c'est la coïncidence du voyage de M. Kissinger à Pékin et de la bataille livrée et perdue par M. Bush à New York. Cette bataille aurait pu être menée comme un baroud d'honneur, avec pour mission d'apaiser à l'intérieur les derniers défenseurs de Tchang Kaï-chek et de montrer à l'extérieur la fidélité des Etats-Unis à leurs amis. Mais la bataille a été livrée en vue de la victoire. La défaite a été ressentie comme une humiliation, aggravée par les manifestations d'enthousiasme qui suivirent la proclamation des résultats du scrutin. Manifestement le président Nixon ne voyait pas de contradiction entre les conversations de M. Kissinger et la campagne de ses représentants à l'organisation internationale. Les dirigeants de la Chine populaire, de leur côté, ne voyaient pas de contradiction entre la visite du chef de l'impérialisme mondial et le refus américain de rompre avec la Chine nationaliste, donc de créer les conditions indispensables à l'entrée de la Chine populaire aux Nations unies. Jamais les deux formes de diplomatie qui coexistent à notre époque, diplomatie secrète et diplomatie parlementaire, n'ont offert le spectacle d'une telle opposition, au moins apparente.

Le président Nixon avait obtenu un traitement de faveur puisqu'il avait été invité (ou avait réussi à se faire inviter) sans la contrepartie immédiate, imposée à tous les autres Etats. Il reste à savoir pourquoi il espérait retarder d'un an une décision inévitable et quel profit il attendait du succès parlementaire qu'il n'a pas remporté.

Admettons que le président Nixon ait voulu, tout d'abord, contraindre l'organisation internationale à s'adapter aux démarches, au calendrier si l'on peut dire, de la diplomatie américaine. Le président aurait préféré rencontrer les dirigeants d'une Chine, encore au seuil de l'ONU. Jeu déconcertant: la visite annoncée donnait à tous les gouvernements du monde la certitude que les délégués de la Chine populaire entreraient à l'ONU l'an prochain, sinon cette année. Pourquoi s'étonner que personne n'ait voulu être le dernier à prendre le train en marche? Le renversement soudain de la politique américaine à l'égard de la Chine pesait plus lourd que les conversations de couloir. Les Etats-Unis n'ont plus le prestige dont ils jouissaient il y a quelques années. Le vote a confirmé ce déclin.

Rien n'annonce d'ailleurs que la Chine populaire ait l'intention de recourir à la force militaire pour imposer sa loi à Taïpeh ou même à Quemoy et Matsu. L'artillerie côtière continue, depuis des années, un bombardement rituel des deux petites îles, à heure fixe, de manière à éviter toute mort d'homme. La Chine nationaliste possède une armée et une aviation qui, même en l'absence de la VIIe flotte américaine, rendraient hasardeuse une tentative de débarquement. Les dirigeants de Pékin comptent probablement sur le temps et la diplomatie. De leur côté, les dirigeants nationalistes à Taïpeh n'ont plus besoin de l'aide économique américaine: ils peuvent se vanter d'un taux de croissance élevé (10 pour cent par an) qui ne résisterait peut-être pas à une dépression mondiale mais que ne menace pas directement le vote de l'Assemblée générale.

En bref, la politique asiatique de Nixon — dialogue avec Pékin sans rupture avec Taïpeh — n'est pas fondamentalement modifiée par l'épisode onusien, par le fait que la majorité des Etats membres a suivi les directions de la diplomatie secrète plutôt que celles de la diplomatie parlementaire des Etats-Unis.

(Copyright LE FIGARO — LE DROIT)

L'opinion des autres

Le nouveau défi de l'OTAN

par Paul LACHANCE

Pendant que M. Kossyguine termine son périple canadien et que son collègue, Leonid Brejnev, commence une visite officielle en France, il est intéressant de souligner que M. Manlio Brosio, jusqu'à ces dernières semaines secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, se prépare à partir pour Moscou pour y remplir une mission particulièrement difficile.

L'histoire de cette mission remonte à au-delà d'un an alors que l'OTAN faisait un premier appel aux Soviétiques pour étudier une réduction des effectifs militaires en Europe. Cette demande et les nombreuses autres semblables qui avaient suivi étaient demeurées sans réponse jusqu'à ce que, au printemps de cette année, M. Brejnev surprenne tout le monde en donnant un accord de principe.

Il y a trois semaines, donc, un comité de sous-ministres des Affaires étrangères des 15 pays membres de l'OTAN confiait à M. Brosio la tâche d'aller "explorer" les intentions soviétiques et de préparer en quelque sorte le terrain pour la tenue éventuelle d'une Conférence entre l'Otan et le Pacte de Varsovie qui, véritable contrepartie de l'Alliance atlantique, comprend, outre l'URSS, la Pologne, l'Allemagne de l'Est et autres satellites.

C'est donc dire que le mandat de M. Brosio, qui consiste fondamentalement à poser des questions sur les intentions soviétiques et non à négocier, est fort complexe. Même s'il concerne la concrétisation de la politique de détente que préconise l'Otan, depuis toujours, notamment au chapitre du règlement du problème de Berlin — sur lequel un accord préliminaire vient d'être signé — la réduction de la "confrontation armée" en Europe centrale et la coopération économique, il repose plus spécifiquement sur la balance du pouvoir en Europe.

On n'ignore pas que l'Alliance atlantique est née du fait qu'après le dernier conflit mondial, alors que les Alliés avaient réduit considérablement leur présence militaire en Europe, les Russes continuaient, quant à eux, à entretenir et à augmenter leurs propres effectifs. Actuellement, à l'Est, les membres du Pacte de Varsovie ont sur pied environ 2,300,000 hommes dont 1,700,000 sont des militaires soviétiques. Face à ces effectifs, les forces de l'OTAN se chiffrent à environ 2,000,000 dont pas plus de 300,000 sont Américains, comprenant quelques milliers de Canadiens.

A ce premier aspect dissymétrique s'ajoute le fait "géographique" que les Russes n'ont environ que 350 milles à franchir pour retirer des troupes de l'Europe centrale et que les Américains ont devant eux les quelque 3,000 milles de l'océan atlantique à franchir, advenant un conflit armé.

Mais la prédominance militaire soviétique est encore plus remarquable sur le flanc nord du territoire couvert par l'OTAN, lequel s'étend depuis le nord de la Norvège jusqu'aux confins de l'Allemagne de l'Ouest sur la mer Baltique. Il y a là un déploiement de forces militaires qui équivaut à une disproportion de quatre à un sur terre, de sept à un dans les airs et de six à un sur mer. Depuis la fin du dernier conflit, la force militaire de Moscou sur mer avait été particulièrement notée en Méditerranée et dans l'océan Indien. Mais depuis quelques années, sa flotte du Nord est devenue la plus puissante.

Celle-ci serait en effet actuellement estimée à 560 navires, incluant 160 sous-marins dont 70 mus par l'énergie nucléaire, sans compter la flotte de la Baltique qui compterait 1,945 navires dont 65 sous-marins. A cela, s'oppose la flotte américaine de l'Atlantique qui comprend 358 navires dont une cinquantaine au moins appartiennent à la sixième flotte de la Méditerranée.

Le renforcement constant des effectifs militaires du Pacte de Varsovie et le resserrement progressif de leurs opérations autour de la périphérie de l'Europe du Nord font donc peser une très lourde menace dont l'Otan doit se préoccuper sérieusement. Si l'on peut encore dire que cette menace ne se pose pas en termes spécifiques de guerre, on doit toutefois admettre qu'elle contribue à servir admirablement les objectifs politiques de l'URSS.

Les Soviétiques sont certainement convaincus qu'une forte disproportion entre les effectifs militaires de deux parties en présence peut contribuer à accroître l'efficacité de ses pressions politiques, inciter certains membres de l'Alliance atlantique à se cantonner dans la neutralité, atteindre ainsi à la désintégration lente mais sûre de l'organisme et favoriser considérablement leur influence dans cette partie cruciale de l'Europe.

Que sortira-t-il de la mission de M. Brosio et de l'éventuelle conférence entre l'OTAN et le Pacte de Varsovie? Toute cette question demeure d'autant plus compliquée qu'à l'Otan on entretient de forts doutes sur la sincérité réelle de l'URSS à participer à la politique de détente de l'Ouest. Les Soviétiques sont parfaitement conscients de l'avantage qu'ils retirent de la situation actuelle. Voilà pourquoi la véritable force de l'OTAN repose sur la crédibilité qu'on lui accorde et sur la véritable unité qui doit persister entre ses membres. Tout demeure question de bonne volonté qu'il est d'abord impérieux de tenter de vouloir conserver dans l'Alliance et qu'il faut continuer de nourrir au sein de chacun de ses membres composants. Y réussira-t-on par la seule force de la menace soviétique? C'est le nouveau défi auquel doit maintenant faire face l'Otan.

(Le Soleil, 26-10-71)

L'opinion de la presse canadienne de langue anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne:

Polymer Corp.

Ceux qui considèrent l'étatisation ou toute autre forme de mainmise gouvernementale comme la panacée à nos problèmes économiques devraient étudier de très près la situation à Polymer Corp., société d'Etat établie à Sarnia.

L'entreprise a toujours souffert d'une série de malaises économiques dus à des facteurs internes et externes et, depuis quelques semaines, elle a procédé à des mises à pied.

Les mises à pied dans une société d'Etat étonnent toujours à cause de la croyance, non fondée mais répandue, que la présence du gouvernement peut épargner à une entreprise les incidences économiques qui touchent les autres.

Le problème ne vient pas de la propriété, privée ou publique, mais des forces économiques internes et externes qui forgent le climat économique et obligent les administrations à agir en conséquence.

Une société d'Etat qui ne peut vendre ses produits peut perdre de l'argent comme toute autre corporation. Et comme toute autre entreprise, elle peut être acculée à des mises à pied périodiques . . .

(Peterborough Examiner 27-10-71)

Représailles inutiles

Il serait stupide et fallacieux pour le Canada d'exercer des représailles contre les Etats-Unis, comme le préconisent certains, pour les dures mesures économiques qu'ils ont adoptées.

Ces tenants de la loi du talion ont lu quelque part que les Etats-Unis subissent une grave pénurie de pétrole, de gaz naturel et d'énergie électrique et qu'ils désirent ardemment s'alimenter à nos surplus d'eau. Alors, demandent-ils, pourquoi ne pas les forcer à rebrousser chemin et à s'amender sous peine de nous voir agir comme une compagnie de téléphone qui coupe son service quand la note n'a pas été payée depuis longtemps. Soit dit en passant, si nous coupons les approvisionnements, que feront des milliers de Canadiens privés d'argent pendant la durée de l'embargo sur les marchandises invendues? . . .

Les Etats-Unis ne sont pas assez désespérés pour céder devant nos menaces et sont plus puissants que, nous pour prendre des contre-mesures de rétorsion . . .

(Brantford Expositor 25-10-71)

Nom nouveau

L'Union nationale est devenue Unité-Québec. Ce nouveau nom est né après trois mois d'études au sein du parti. Mais même ce changement d'appellation ne peut pas apporter au parti ce qui est indispensable à sa survie.

Il n'existe désormais au Québec que deux philosophies fondamentales d'expression politique: fédéraliste et séparatiste. La plupart des Québecois continuent d'être au moins à demi partisans du fédéralisme et, par conséquent, dans le cadre des affaires actuelles, partisans des libéraux. Le sentiment croissant du séparatisme, né d'un chômage excessif et de la pauvreté économique, ne peut se traduire par un appui à l'ancienne Union nationale, devenue Unité-Québec.

Le parti de Duplessis, de Daniel Johnson et de Jean-Jacques Bertrand est une formation qui n'a pas su, dans ses dernières années d'existence, opter et agir d'une manière décisive pour le fédéralisme ou l'indépendance. Le parti est désormais marqué d'un sceau qu'il ne peut effacer. L'Union nationale a été dépassée par les événements sociaux, politiques et économiques qu'elle ne savait et ne pouvait affronter et qu'on ne lui demandera peut-être plus jamais d'affronter . . .

(Windsor Star 27-10-71)

Révolution industrielle

Le ministre de l'Education, M. Ben Hanuschak, déplore que le système éducatif d'aujourd'hui soit encore axé sur la révolution industrielle . . .

"Nous voici en pleine révolution super-industrielle, a-t-il déclaré, et nous voulons préparer les enfants à tenir leur rôle dans la société de l'an 2000, mais nous suivons les règles éducatives de 1900".

Manifestement, M. Hanuschak ne voulait pas dire qu'il n'y aurait plus place pour la discipline à l'école ou dans l'industrie d'ici à l'an 2000, mais certains interprètent ses paroles en ce sens . . .

Personne ne naît avec le sens de la discipline. Comme le goût pour les olives, la discipline doit être acquise. Elle doit être enseignée et les endroits logiques pour recevoir et dispenser cet apprentissage se trouvent au foyer et à l'école.

Le plus triste, c'est qu'on semble avoir confondu liberté et licence et qu'on oppose maintenant ces deux concepts à la discipline . . .

(Winnipeg Tribune 29-10-71)

(Photo Studio Impact)

LE PERE NOEL EST ARRIVE — Près de deux mois avant le grand jour, soit 49 jours et 48 nuits avant Noël, le Père Noël est descendu sur Ottawa et la région samedi matin. Des centaines d'enfants, des clowns, la Garde à pied du gouverneur général et Mlle Rough Riders l'ont accueilli avec joie. Pour ceux qui l'ont manqué, ils pourront maintenant le saluer dans le rayon des jouets chez Freiman ou encore dans quelques autres grands magasins de la capitale. Le Père Noël sera partout au cours des semaines qui viennent. Dans la photo, nous le voyons en compagnie de Mlle Rough Riders.

Moins de Canadiens pourront immigrer

LONDRES (PC) — Après son entrée au sein de la Communauté européenne, la Grande Bretagne modifiera sa politique d'immigration à l'égard des pays du Commonwealth tels que le Canada, au profit de l'Allemagne et d'autres pays du Marché commun, écrit le Sunday Express de Londres.

"Les Australiens, Canadiens et Néo-Zélandais qui se sont battus à nos côtés durant la dernière guerre, auront bientôt plus de difficultés à s'établir ici que nos nouveaux amis qui furent jadis nos ennemis, écrit notamment le journal dominical sous la signature de son chroniqueur politique Derek Marks.

Marks signale qu'un porte-parole du gouvernement britannique a admis que les citoyens du Commonwealth venant travailler au Royaume-uni devront d'abord avoir un permis de travail, tandis que ceux du Marché commun, une fois que l'Angleterre en fera partie, se verront faciliter les choses. C'est ainsi qu'un Allemand, un Belge ou un Français sera autorisé à chercher du travail pendant trois mois, et, s'il en trouve entretemps, recevra alors un visa de séjour de cinq ans.

Il quitte la route et meurt

KEMPTVILLE — Un résidant de la capitale a perdu la vie de façon accidentelle, tôt samedi matin, sur une route secondaire, non loin de Kemptville, dans le comté de Grenville-Dundas.

La victime a été identifiée comme étant James Purdy, 20 ans, domicilié au 1805 du chemin Baseline, à Ottawa.

L'accident s'est produit vers trois heures, dans la nuit de vendredi à samedi, lorsque la victime a perdu la maîtrise du volant. Son véhicule a alors quitté la route, entraînant son unique passager dans la mort.

Les agents de la Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Kemptville, se sont rendus sur les lieux pour effectuer les constatations d'usage.

Les étudiants pourront maintenant comprendre le contenu des textes

SUDBURY (DNC) — Le lancement de l'atelier de lecture, conçu pour aider les étudiants francophones de 7e et 8 années à développer leur compréhension des textes, a eu lieu vendredi, lors de la journée pédagogique des enseignants des écoles primaires séparées du district de Sudbury.

Conçu à Sudbury il y a quatre ans, par quatre Soeurs de la Charité d'Ottawa, cet atelier de lecture sert déjà à tous les étudiants de 7e et 8e années du district de Sudbury et est employé dans certaines écoles françaises à travers le Canada ainsi que dans trois pays étrangers.

"Cet atelier de lecture a pour but d'aider les étudiants à mieux comprendre le sens d'un texte. Il ne s'agit pas d'une méthode de lecture" a précisé au DROIT Sr Marie McCoy. L'une des quatre auteurs, lors du lancement. "Ce n'est pas non plus une méthode de lecture rapide bien que la rapidité s'ensuit automatiquement. C'est plutôt un outil de travail qui permet aux étudiants d'améliorer sensiblement leur compréhension d'un texte."

L'atelier

L'atélier de lecture comprend 150 textes illustrés, classés en 10 séries, chacune renfermant des difficultés de lecture semblables. Les textes deviennent de plus en plus difficiles d'une série à l'autre. L'étudiant peut choisir le texte qu'il veut dans une série sans avoir à suivre une progression bien ordonnée à l'intérieur de chaque série. Il observe d'abord le dessin sur la première page en tentant de deviner l'aventure que l'auteur a voulu illustrer.

Après cette première démarche, l'étudiant lit le texte une première fois pour comparer le récit de l'auteur à celui qu'il a lui-même imaginé en observant le dessin. Il relit ensuite le texte lentement et aussi souvent que nécessaire pour découvrir les idées maitresses et saisir les nuances apportées par crtains mots ou certaines expressions. Les auteurs recommandent l'usage constant du dictionnaire en lisant le texte.

A la suite de cette lecture, l'étudiant répond à une série de questions qui ont pour but de le faire réfléchir sur le sens du texte. L'étudiant peut toujours relire le texte s'il éprouve des difficultés à répondre aux questions.

Après cette étape, l'étudiant fait la correction de ses réponses à l'aide d'une grille. Lorsqu'il y a faute, l'étudiant doit la corriger et ensuite relire la partie du texte concernée pour comprendre son erreur. Il inscrit enfin le résultat obtenu au haut de la feuille.

Une fois une série de 15 textes terminée, l'étudiant inscrit le pourcentage obtenu pour chaque fiche dans un tableau conçu à cet effet. Ce tableau peint ainsi une vue globale de la compréhension de l'ensemble d'une série.

Les auteurs

Cet atelier de travail publié par les éditions FM de Montréal a déjà fait ses preuves au cours de quatre années d'expérimentation.

C'est en 1967 que les auteurs, Srs Fleurette Dufour, Rachel Watier, Marie McCoy et Marie-Gilbert (pseudonyme: Fleuramagil) toutes de Sudbury ont conçu cet outil de travail afin d'aider leurs étudiants de 7e et 8e années à mieux comprendre un texte. Après avoir réalisé la valeur et le potentiel de cet outil, le surintendant des écoles françaises séparées du district de Sudbury, M. Onésime Tremblay, le présenta au Frère Bernard Dupont de la maison d'éditions FM laquelle décida de le publier.

"Ce fut une décision des plus heureuses", a souligné M. Gérard Lusignan, représentant des éditions FM lors du lancement.

Cet atelier de lecture dont la publication a demandé beaucoup de travail et d'imagination est déjà répandue dans plusieurs écoles francophones dans les 10 provinces canadiennes et intéresse de plus en plus les pédagogues du monde francophone. M. Lusignan doit se rendre outre-mer sous peu pour aller faire la présentation de cet atelier dans certains pays.

Les éditions FM ont profité de la journée pédagogique à Sudbury pour en faire le lancement "mondial". "Il était juste a souligné le Frère Dupont que le lancement de cet atelier de lecture ait lieu à Sudbury, là où il a été conçu".

BARRIERES, POTEAUX CLOTURE DE FERME, et ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview, 729-5111
Ottawa (Ont.)

Pour Toyota ce qui compte c'est qu'on peut compter dessus.

Pas surprenant que Toyota fasse aussi vite son chemin chez nous. Les ingénieurs Toyota conçoivent des voitures faites sur mesure pour nous.

Par sa qualité, Toyota balaie tous les tabous sur les voitures importées.

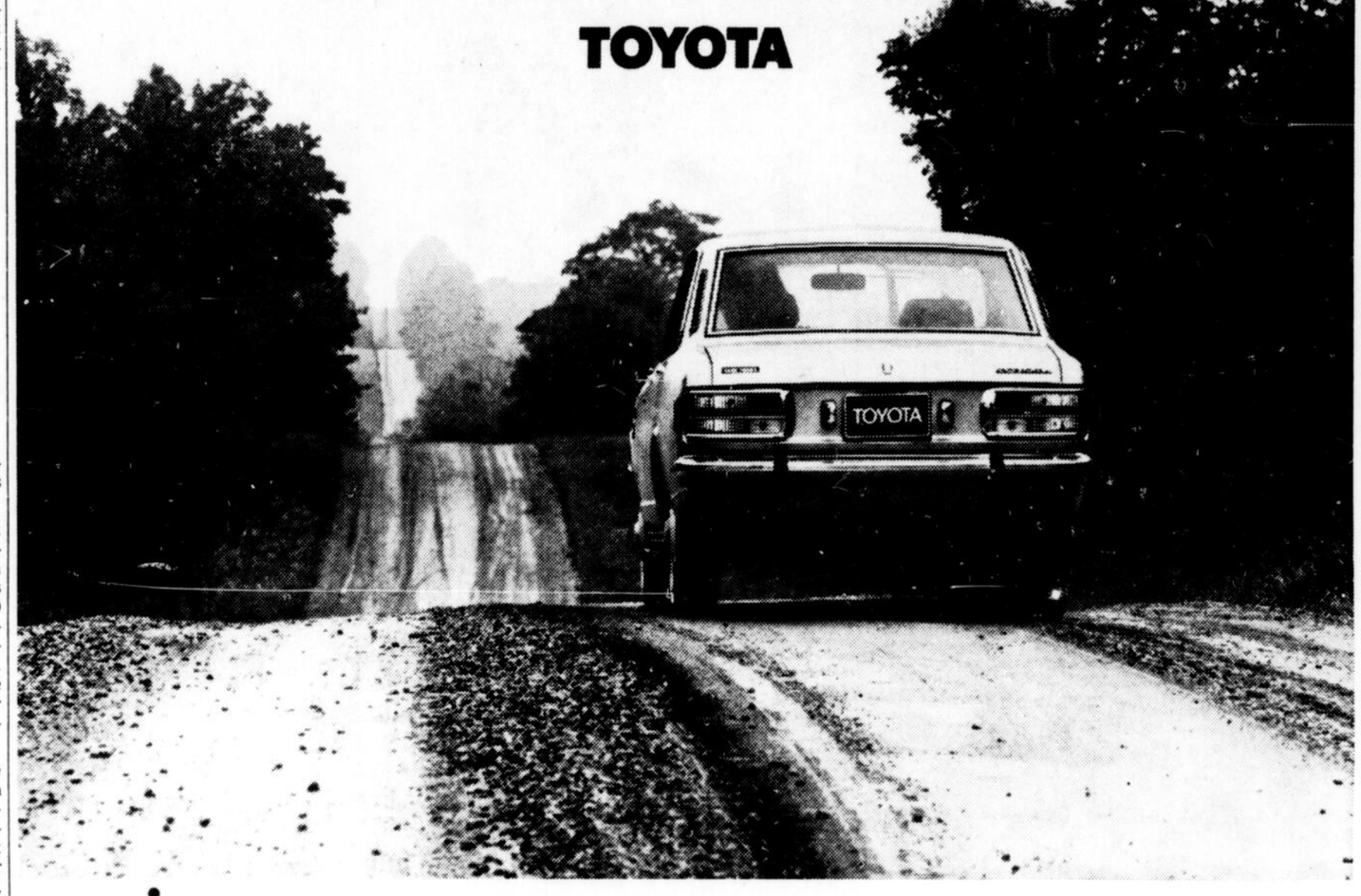
Dans ses moindres détails, qu'il s'agisse de la "p'tite pas possible" ou de la familiale, la Toyota en impose à ses concurrents.

On peut compter sur sa sécurité, sur son confort et sur l'économie qu'elle fait réaliser.

En tout temps, on peut aussi compter sur l'efficacité du service après-vente, sur la qualité des pièces et accessoires et sur la bonne réputation des concessionnaires Toyota, d'un bout à l'autre du pays.

Si Toyota est devenu, en aussi peu de temps, l'un des quatre plus grands fabricants d'automobiles au monde, c'est vraiment parce qu'on peut compter dessus! C'est aussi simple que ça, la question Toyota.

TOYOTA



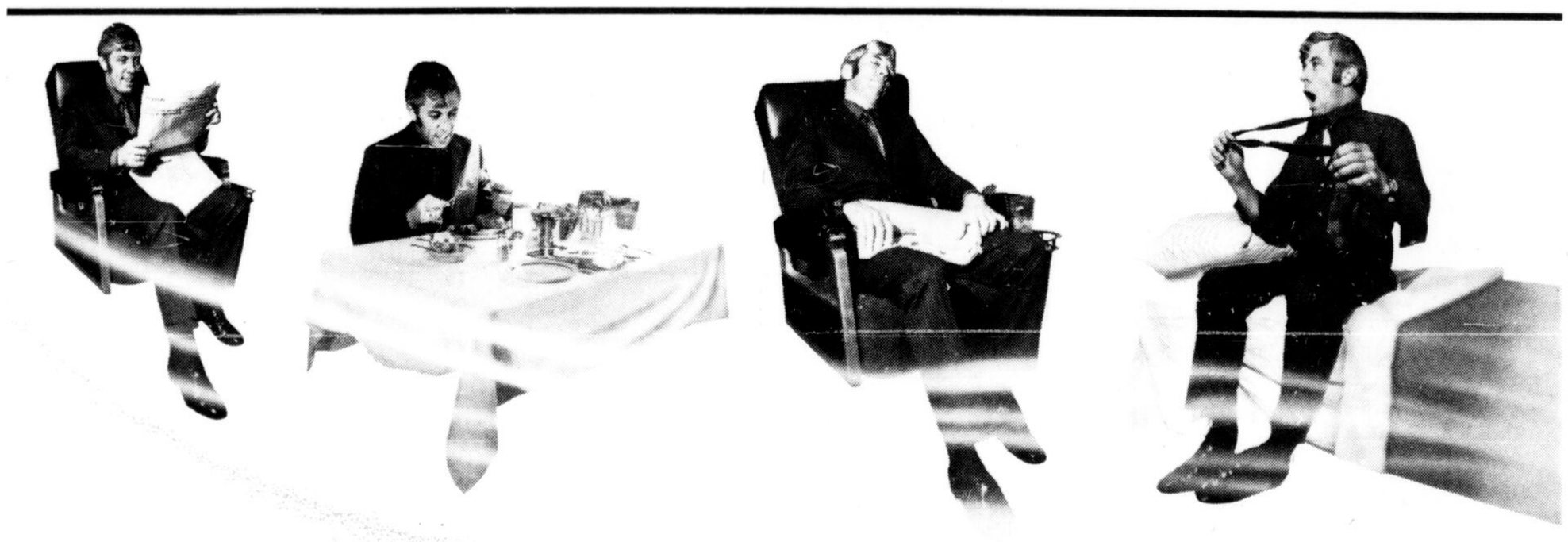
Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

OTTAWA **CARL ELLIOTT TOYOTA SALES** 1549, rue Bank — Tél. 737-3211	OTTAWA **JACQUOT MOTORS LIMITED** 298, ch. Richmond — Tél. 725-2051	OTTAWA **THE SMALL CAR CENTRE** 1945, ch. Baseline Tél. Ventes 225-1212 Service, 224-6502	POINTE-GATINEAU, Qué. **S. C. AUTOMOBILES LTEE** 93, boul. Gréber Tél. 770-4901
HAWKESBURY **McGILL AUTOMOBILES LTD.** 797, rue McGill Tél. 632-2706	PRESCOTT **TANNIER MOTORS** 410 est, rue King Tél. 925-4346	RENFREW **ELMER R. BLACKBURN MOTOR SALES** 236, rue Stewart, Route 17 Tél. 432-3748	THURSO, Qué. **AUGER FRERE LTEE** 212, rue Galipeau Tél. 985-2218

14 morts

MANILLE (AFP) — Quatorze personnes ont été tuées au cours des dernieres 48 heures aux Philippines, portant à 138 le nombre des morts qu'a fait la campagne électorale qui s'est ouverte le 1er juillet dernier.

A deux jours des élections sénatoriales, provinciales et municipales, le nombre des morts dépasse déjà celui de la campagne de 1947 ou 99 personnes avaient été tuées.



vivez moderne voyagez CN

D'OTTAWA à:
MONTRÉAL — 4 trains par jour*
TORONTO — 3 trains par jour**

*5 le vendredi **2 le samedi

Bell Canada

BELL CANADA a déposé devant la Commission canadienne des transports, à Ottawa, une requête demandant l'approbation de révisions à ses tarifs des taxes concernant le service dans les circonscriptions téléphoniques, le service interurbain et l'équipement, devant entrer en vigueur dans le plus bref délai possible, et demandant une ordonnance approuvant et rendant exécutoires, à compter du 1er janvier 1972, des révisions provisoires auxdits tarifs. La requête de la compagnie porte l'Annotation suivante:

"La Requête ci-dessus est présentée au nom de Bell Canada par Guy Houle, son chef du Contentieux, du 1050, côte du Beaver Hall, Montréal 128, P.Q.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que si vous entendez intervenir en vue de vous opposer à la présente Requête, de l'appuyer, ou de la faire modifier en tout ou en partie, vous devez transmettre par la poste ou livrer votre Intervention par écrit au secrétaire de la Commission canadienne des transports et une copie d'icelle au chef du Contentieux de la Requérante, au plus tard le 10e jour de décembre 1971."

Voici un aperçu des révisions aux tarifs proposées dans la Requête principale et dans la Requête pour l'approbation de révisions provisoires:

LISTE DES CIRCONSCRIPTIONS

● Groupe tarifaire **ACTUEL**

■ Groupe tarifaire **PROPOSÉ**

AVEC INDICATION DES GROUPES TARIFAIRES POUR LE SERVICE LOCAL DE CIRCONSCRIPTION

Les groupes tarifaires proposés sont basés sur le total des téléphones, y compris tous les postes qui peuvent être joints par le Régional.

La classification tarifaire est susceptible de changer lorsque le nombre total de téléphones du secteur d'appel local dépasse la limite actuelle du groupe.

● Groupe tarifaire **ACTUEL**

■ Groupe tarifaire **PROPOSÉ**

●	■	CIRCONSCRIPTION
6	6	Acton, Ont.
4	4	Acton Vale, Qué.
8	8	Aéroport Bagotville, Qué.
11C	12	Agincourt, Ont.
4	4	Ailsa Craig, Ont.
8	8	Ajax-Pickering, Ont.
2	3	Alban, Ont.
5	5	Albanel, Qué.
4	†4	Alexandria, Ont.
6	6	Alfred, Ont.
3	3	Algoma Mills, Ont.
2	3	Algonquin Park, Ont.
6	6	Alliston, Ont.
6	6	Alma, Qué.
5	5	Almonte, Ont.
4	4	Alvinston, Ont.
8A	9	Amherstburg, Ont.
9	9	Ancaster, Ont.
9	9	Ancienne-Lorette, Qué.
2	3	Anse St-Jean, Qué.
2	3	Apsley, Ont.
2	3	Arctic Bay, N.W.T.
2	3	Arden, Ont.
2	3	Armstrong, Ont.
*5	5	Arnprior, Ont.
5	5	Arthur, Ont.
5	5	Arundel, Qué.
7	7	Arvida, Qué.
5	5	Asbestos, Qué.
*7	7	Athens, Ont.
4	4	Atikokan, Ont.
2	3	Attawapiskat, Ont.
4	4	Atwood, Ont.
7	7	Aurora, Ont.
3	3	Avonmore, Ont.
8	8	Ayer's Cliff, Qué.
*10	10	Aylmer, Qué.
7	7	Ayr, Ont.
*8	8	Azilda, Ont.
8	8	Baden, Ont.
2	3	Baie Ste-Catherine, Qué.
4	4	Baie St-Paul, Qué.
7	7	Bailieboro, Ont.
2	3	Baker Lake, N.W.T.
5	5	Bala, Ont.
3	3	Balmertown, Ont.
4	4	Bancroft, Ont.
7	7	Barrie, Ont.
4	4	Barry's Bay, Ont.
2	3	Barwick, Ont.
2	3	Batchawana Bay, Ont.
6	6	Baysville, Ont.
6	6	Beachville, Ont.
8	8	Beamsville, Ont.
2	3	Beardmore, Ont.
2	3	Bears Passage, Ont.
7	7	Beauharnois, Qué.
*5	5	Beaverton, Ont.
5	5	Bedford, Qué.
6	6	Beeton, Ont.
5	5	Belle River, Ont.
7	7	Belleville, Ont.
9	9	Belmont, Ont.
11D	12	Beloeil, Qué.
4	4	Bergeronnes, Qué.
8	8	Bethany, Ont.
7	7	Berthierville, Qué.
8	8	Bethesda, Ont.
2	3	Biencourt, Qué.
2	3	Big Trout Lake, Ont.
9	9	Binbrook, Ont.
2	3	Biscotasing, Ont.
4	4	Bishopton, Qué.
6	6	Black Lake, Qué.
4	4	Blackstock, Ont.
2	3	Black Tickle, Nfld.
7	7	Blenheim, Ont.
8	8	Blezard Valley, Ont.
3	3	Blind River, Ont.
5	5	Bloomfield, Ont.
6	6	Bluewater, Ont.
4	4	Bobcaygeon, Ont.
9	9	Boischatel, Qué.
6	6	Bolton, Ont.
7	7	Bonfield, Ont.
7	7	Borden-Angus, Ont.
5	5	Bothwell, Ont.
11	11	Boucherville, Qué.
5	5	Bouchette, Qué.
2	3	Bourget, Ont.
*8	8	Bowmanville, Ont.
5	5	Bracebridge, Ont.
6	6	Bradford, Ont.
8	†8	Brampton, Ont.
7	7	Brantford, Ont.
7	7	Brechin, Ont.
9	9	Breslau, Ont.
7	7	Bridgenorth, Ont.
8	8	Brigden, Ont.
3	3	Bright, Ont.
6	6	Brighton, Ont.
7	7	Bright's Grove, Ont.
*10	10	Britannia, Ont.
2	3	Britt, Ont.
7	7	Brockville, Ont.
7	7	Bromont, Qué.
7	7	Bromptonville, Qué.
8	8	Brookiin, Ont.
5	5	Brownsburg, Qué.
5	5	Brownsville, Ont.
2	3	Bruce Mines, Ont.
4	4	Buckhorn, Ont.
5	5	Buckingham, Qué.
7	7	Burford, Ont.
2	3	Burk's Falls, Ont.
4	4	Burleigh Falls, Ont.
9	9	Burlington, Ont.
8	8	Bury, Qué.
5	5	Cabano, Qué.
2	3	Calabogie, Ont.
5	5	Caledon, Ont.
8	8	Caledon East, Ont.
7	7	Callander, Ont.
2	†3	Cameron, Ont.
3	3	Cameron Falls, Ont.
5	5	Campbellford, Ont.
5	5	Campbellville, Ont.
2	3	Camp Robinson, Ont.
4	4	Cannington, Ont.
2	3	Cape Dorset, N.W.T.
4	4	Capreol, Ont.
2	3	Caramat, Ont.
4	4	Cardiff, Ont.
4	4	Cardinal, Ont.
4	4	Cargill, Ont.
5	5	Carleton Place, Ont.
5	5	Carnarvon, Ont.
2	3	Cartier, Ont.
2	3	Cartwright, Nfld.
3	3	Casselman, Ont.
8	†8	Castlemore, Ont.
4	4	Castleton, Ont.
6	6	Cayuga, Ont.
4	4	Centralia, Ont.
4	4	Chalk River, Ont.
11A	11	Chambly, Qué.
5	5	Chambord, Qué.
8	8	Champlain, Qué.
6	6	Chapeau, Qué.
3	3	Chapleau, Ont.
9	9	Charny, Qué.
2	3	Chartierville, Qué.
11A	11	Châteauguay, Qué.
8	8	Chatham, Ont.
7	7	Chatsworth, Ont.
8	8	Chelmsford, Ont.
*10	10	Chelsea, Qué.
5	5	Chesley, Ont.
2	3	Chesterfield Inlet, N.W.T.
4	4	Chesterville, Ont.
8	8	Chicoutimi, Qué.
11	11	Chomedey, Qué.
2	3	Christian Island, Ont.
2	3	Chub Lake, Ont.
3	3	Churchill Falls, Nfld.
2	3	Chute-des-Passes, Qué.
6	6	Claremont, Ont.
2	3	Clarence Creek, Ont.
2	3	Clarenceville, Qué.
11D	11	Clarkson, Ont.
2	3	Clearwater Bay, Ont.
4	4	Clermont, Qué.
6	6	Clinton, Ont.
2	3	Cloud Bay, Ont.
8	8	Coaticook, Qué.
2	3	Cobden, Ont.
5	5	Coboconk, Ont.
6	6	Cobourg, Ont.
3	3	Cochenour, Ont.
2	3	Coe Hill, Ont.
6	6	Colborne, Ont.
6	6	Cold Springs, Ont.
6	6	Collingwood, Ont.
4	4	Comber, Ont.
8	8	Compton, Qué.
7	7	Comiston, Ont.
8	8	Cookshire, Qué.
7	7	Cookstown, Ont.
11C	12	Cooksville, Ont.
2	3	Coral Harbour, N.W.T.
7	7	Cornwall, Ont.
7	7	Corunna, Ont.
6	6	Coteau-du-Lac, Qué.
6	6	Coteau-Landing, Qué.
8	8	Courtright, Ont.
7	7	Cowansville, Qué.
6	6	Crabtree, Qué.
4	4	Crediton, Ont.
7	7	Creemore, Ont.
4	4	Crysler, Ont.
5	5	Cumberland, Ont.
5	5	Danville, Qué.
2	3	Davis Inlet, Nfld.
8	8	Deauville, Qué.
2	3	Deception Bay, Qué.
*5	5	Deep River, Ont.
7	7	Delhi, Ont.
2	3	Delta, Ont.
2	3	Denbigh, Ont.
4	4	Desbarats, Ont.
7	7	Desbiens, Qué.
4	4	Deschaillons, Qué.
7	7	Deseronto, Ont.
2	3	Deux Rivières, Ont.
2	3	Devlin, Ont.
5	5	Dokis, Ont.
6	6	Dolbeau, Qué.
9	9	Dorchester, Ont.
2	3	Dorion, Ont.
3	3	Dorset, Ont.
2	3	Douglas, Ont.
7	7	Dresden, Ont.
3	3	Drumbo, Ont.
6	6	Drummondville, Qué.
4	4	Dublin, Ont.
2	3	Dubreuilville, Ont.
11D	11	Dunbarton, Ont.
5	5	Dundalk, Ont.
9	9	Dundas, Ont.
7	7	Dunham, Qué.
5	5	Durham, Ont.
4	4	Dutton, Ont.
5	5	Dwight, Ont.
2	3	Eagle River, Ont.
2	3	Ear Falls, Ont.
8	8	East Angus, Qué.
6	6	East Broughton, Qué.
5	5	East Hereford, Qué.
6	6	Eastman, Qué.
6	6	Eastwood, Ont.
*8	8	Echo Bay, Ont.
3	3	Eganville, Ont.
4	4	Elliot Lake, Ont.
4	4	Elmira, Ont.
8	8	Elmvale, Ont.
8	8	Elora, Ont.
*7	7	Embro, Ont.
4	4	Embrun, Ont.
2	3	Emo, Ont.
2	3	Enterprise, Ont.
4	4	Escoumins, Qué.
2	3	Eskimo Point, N.W.T.
4	4	Espanola, Ont.
8A	9	Essex, Ont.
2	3	Estaire, Ont.
5	5	Exeter, Ont.
7	7	Farnham, Qué.
4	4	Fenelon Falls, Ont.
8	8	Fergus, Ont.
5	5	Ferland, Qué.
5	5	Fermont, Qué.
5	5	Field, Ont.
4	4	Finch, Ont.
6	6	Fingal, Ont.
5	5	Fish Lake, Qué.
5	5	Fitzgerald, Ont.
2	3	Flanders, Ont.
4	4	Flesherton, Ont.
2	3	Foleyet, Ont.
2	3	Fort Albany, Ont.
2	3	Fort-Chimo, Qué.
2	3	Fort-Coulonge, Qué.
2	3	Forteau, Nfld.
6	6	Fort Erie, Ont.
4	4	Fort Frances, Ont.
2	3	Fort-George, Qué.
3	3	Fortierville, Qué.
2	3	Fort-Rupert, Qué.
2	3	Fox Harbour, Nfld.
3	3	Foymount, Ont.
6	6	Frankford, Ont.
7	7	Franklin Centre, Qué.
9A	10	Freelton, Ont.
6	6	Frelighsburg, Qué.
2	3	Frobisher Bay, N.W.T.
3	3	Gagnon, Qué.
7	7	Galt, Ont.
4	4	Gananoque, Ont.
5	5	Garden Hill, Ont.
4	4	Lanark, Ont.
*8	8	Garson, Ont.
4	†4	Lancaster, Ont.
4	4	Garthby, Qué.
*10	10	Gatineau, Qué.
6	6	Langton, Ont.
7	7	Georgetown, Ont.
3	3	Geraldton, Ont.
2	3	Gilmour, Ont.
6	6	Girardville, Qué.
4	4	Glencoe, Ont.
4	†4	Glen Robertson, Ont.
*10	10	Gloucester, Ont.
5	5	Goderich, Ont.
2	3	Gogama, Ont.
3	3	Golden Lake, Ont.
5	5	Gooderham, Ont.
5	5	Goose Bay, Nfld.
2	3	Gore Bay, Ont.
8	†8	Gormley, Ont.
*8	8	Goulais, Ont.
5	5	Gracefield, Qué.
6	6	Grafton, Ont.
7	7	Granby, Qué.
7	7	Grand'Mère, Qué.
5	5	Grand Remous, Qué.
5	5	Grand Valley, Ont.
5	5	Gravenhurst, Ont.
6	6	Grimsby, Ont.
2	3	Grise Fiord, N.W.T.
7	7	Guelph, Ont.
5	5	Hagersville, Ont.
4	4	Haliburton, Ont.
9	9	Hamilton, Ont.
7	7	Hampton, Ont.
8	8	Hanmer, Ont.
6	6	Hanover, Ont.
9	9	Harrietsville, Ont.
4	4	Harriston, Ont.
6	6	Harrow, Ont.
8	8	Harrowsmith, Ont.
5	5	Hastings, Ont.
5	5	Haveluck, Ont.
5	5	Hawkesbury, Ont.
2	3	Hawk Junction, Ont.
6	6	Hébertville-Station, Qué.
4	4	Hemmingford, Qué.
2	3	Henryville, Qué.
5	5	Hensall, Ont.
7	7	Hepworth, Ont.
9	9	Hespeler, Ont.
6	6	Hickson, Ont.
7	7	Highgate, Ont.
2	3	Hillsport, Ont.
4	4	Holstein, Ont.
2	3	Honey Harbour, Ont.
2	3	Hopedale, Nfld.
2	3	Hornepayne, Ont.
7	7	Howick, Qué.
4	4	Hudson, Ont.
4	4	Hudson, Qué.
7	7	Huntingdon, Qué.
5	5	Huntsville, Ont.
7	7	Huttonville, Ont.
2	3	Igloolik, N.W.T.
2	3	Ignace, Ont.
9	9	Ilderton, Ont.
4	4	Ile-aux-Coudres, Qué.
7	7	Ingersoll, Ont.
7	7	Ingleside, Ont.
6	6	Innerkip, Ont.
2	3	Inoucdjouac, Qué.
7	7	Inverness, Qué.
2	3	Iron Bridge, Ont.
4	4	Iroquois, Ont.
2	3	Island Lake, Ont.
5	5	Jaffray-Melick, Ont.
6	6	Jarvis, Ont.
2	3	Jellicoe, Ont.
2	3	Jerome Mine, Ont.
7	7	Joliette, Qué.
7	7	Jonquière, Qué.
2	3	Kaministiquia, Ont.
2	3	Kashabowie, Ont.
4	4	Kazabazua, Qué.
4	4	Kemptville, Ont.
5	5	Keswick, Ont.
4	4	Killaloe, Ont.
2	3	Killarney, Ont.
7	7	King City, Ont.
*8	8	Kingston, Ont.
6	6	Kingsville, Ont.
4	4	Kinmount, Ont.
4	4	Kintore, Ont.
2	3	Kiosk, Ont.
4	4	Kirkfield, Ont.
8	8	Kitchener-Waterloo, Ont.
11D	11	Kleinburg, Ont.
8	8	Knowlton, Qué.
2	3	Kormak, Ont.
5	5	Labelle, Qué.
5	5	Lac Bouchette, Qué.
5	5	Lac Drolet, Qué.
11	11	Lachine, Qué.
5	5	Lachute, Qué.
4	4	Lac Mégantic, Qué.
3	3	Lacolle, Qué.
5	5	Lafontaine, Ont.
7	7	Lakefield, Ont.
5	5	La Malbaie, Qué.
9	9	Lambeth, Ont.
5	5	La Minerve, Qué.
4	4	Lanark, Ont.
6	6	Langton, Ont.
4	4	L'Annonciation, Qué.
7	7	Lanoraie, Qué.
2	3	Lansdowne House, Ont.
2	3	L'Anse au Loup, Nfld.
2	3	L'Anse Eau Claire, Nfld.
2	3	La Patrie, Qué.
5	5	La Pocatière, Qué.
11	11	Laprairie, Qué.
8	9	LaSalle, Ont.
6	6	L'Assomption, Qué.
8	8	Laterrière, Qué.
4	4	Lauriervilie, Qué.
11A	11	Laval, Qué.
7	7	Lavaltrie, Qué.
7	7	L'Avenir, Qué.
6	6	Leamington, Ont.
6	6	Leeds, Qué.
7	7	Lefroy, Ont.
6	6	L'Epiphanie, Qué.
7	7	Les Cèdres, Qué.
4	4	Les Éboulements, Qué.
3	3	Levack, Ont.
9	9	Lévis, Qué.
6	6	Lindsay, Ont.
9	9	Linwood, Ont.
6	6	L'Isle-Verte, Qué.
5	5	Listowel, Ont.
5	5	Little Britain, Ont.
3	3	Little Current, Ont.
*8	8	Lively, Ont.
9	9	London, Ont.
2	3	Longlac, Ont.
11	11	Longueuil, Qué.
7	7	Long Sault, Ont.
9	9	Loretteville, Qué.
5	5	L'Orignal, Ont.
5	5	Louiseville, Qué.
4	4	Low, Qué.
9	9	Lucan, Ont.
5	5	Lucknow, Ont.
2	3	Luskville, Qué.
9A	10	Lynden, Ont.
5	5	Lyster, Qué.
6	6	Orillia, Ont.
2	3	MacDiarmid, Ont.
4	4	MacTier, Ont.
4	4	Madoc, Ont.
3	3	Madsen, Ont.
8	8	Magog, Qué.
8	9	Maidstone, Ont.
6	6	Maitland, Ont.
2	3	Makkovik, Nfld.
6	6	Mallorytown, Ont.
11C	12	Malton, Ont.
3	3	Manitouwadge, Ont.
5	5	Maniwaki, Qué.
*10A	10	Manotick, Ont.
2	3	Manouane, Qué.
5	5	Mansonville, Qué.
11D	11	Maple, Ont.
3	3	Marathon, Ont.
6	6	Marieville, Qué.
4	4	Markdale, Ont.
11D	12	Markham, Ont.
2	3	Markstay, Ont.
3	3	Marmora, Ont.
7	7	Martintown, Ont.
2	3	Mary's Harbour, Nfld.
5	5	Maskinongé, Qué.
3	3	Massey, Ont.
3	3	Mattawa, Ont.
3	3	Maxville, Ont.
4	4	Maynooth, Ont.
8A	9	McGregor, Ont.
2	3	McKellar, Ont.
5	5	McKenzie Portage, Ont.
7	7	Meaford, Ont.
*10	10	Merivale, Ont.
7	7	Merlin, Ont.
6	6	Merrickville, Ont.
6	6	Metcalfe, Ont.
6	6	Midland, Ont.
5	5	Milford Bay, Ont.
6	6	Milot, Qué.
9	9	Milton, Ont
2	3	Minaki, Ont.
5	5	Minden, Ont.
2	3	Mine Centre, Ont.
2	3	Missanabie, Ont.
2	3	Mistassini Lake, Qué.
4	4	Mitchell, Ont.
4	4	Monkton, Ont.
3	3	Montebello, Qué.
11	11	Montréal, Qué.
8	8	Moonstone, Ont.
4	4	Morin Heights, Qué.
4	4	Morrisburg, Ont.
2	3	Morson, Ont.
6	6	Mount Albert, Ont.
4	4	Mount Forest, Ont.
9	9	Mount Hope, Ont.
7	7	Mount Pleasant, Ont.
2	3	Mud Lake, Nfld.
2	3	Nain, Nfld.
2	3	Nakina, Ont.
5	5	Napanee, Ont.
3	3	Napierville, Qué.
*5	5	Navan, Ont.
4	4	Nephton, Ont.
2	3	Nestor Falls, Ont.
5	5	Newcastle, Ont.
8	8	New Dundee, Ont.
9	9	New Hamburg, Ont.
7	7	Newmarket, Ont.
5	5	Newtonville, Ont.
11B	11	New Toronto-Islington, Ont.
8	8	Niagara Falls, Ont.
9	9	Niagara-on-the-Lake, Ont
3	3	Nipigon, Ont.
4	4	Nobel, Ont.
7	7	Nobleton, Ont.
2	3	Noelville, Ont.
4	4	Nominingue, Qué.
6	6	Normandin, Qué.
2	3	North Augusta, Ont.
7	7	North Bay, Ont.
2	3	Northbrook, Ont.
4	4	North Gower, Ont.
8	8	North Hatley, Qué.
2	3	North West River, Nfld.
6	6	Norwich, Ont.
4	4	Norwood, Ont.
5	5	Notre-Dame-de-la-Doré, Qué.
4	4	Notre-Dame-de-Lourdes, Qué.
9	9	Notre-Dame-des-Laurentides, Qué.
6	6	Notre-Dame-d'Hébertville, Qué.
4	4	Notre-Dame-du-Lac, Qué.
2	3	Nouveau Comptoir, Qué.
7	7	Oak Ridges, Ont.
8	8	Oakville, Ont.
2	3	Oba, Ont.
2	3	Obedjiwan, Qué.
4	4	Rock Island, Qué.
3	3	Rockland, Ont.
7	7	Rockwood, Ont.
4	4	Rodney, Ont.
5	5	Rolphton, Ont.
6	6	Roseneath, Ont.
2	3	Rosseau, Ont.
11	11	Roxboro, Qué.
3	3	Russell, Ont.
3	3	Sacré-Coeur, Qué.
5	5	Ste-Adèle, Qué.
4	4	St-Adolphe-de-Dudswell, Qué.
5	5	St-Adolphe-d'Howard, Qué.
5	5	Ste-Agathe, Qué.
6	6	St-Alexandre, Qué.
7	7	St-Alphonse-de-Rodriguez, Qué.
8	8	St-Ambroise-de-Chicoutimi, Qué.
6	6	St-André, Qué.
5	5	St-Andrews East, Qué.
4	†4	Ste-Anne-de-Beaupré, Qué.
11D	13	Ste-Anne-de-Bellevue, Qué.
2	3	Ste-Anne-de-Portneuf, Qué.
4	4	St-Barthélémy, Qué.
7	7	St-Boniface-de-Shawinigan, Qué.
9	10	Ste-Brigitte-de-Laval, Qué.
11A	11	St-Bruno, Qué.
4	4	St-Calixte-de-Kilkenny, Qué.
9	9	St. Catharines, Ont.
9A	10	Ste-Catherine, Qué.
7	7	St-Césaire, Qué.
2	3	St. Charles, Ont.
5	5	St-Chrysostôme, Qué.
8	8	St. Clements, Ont.
6	6	St-Clet, Qué.
6	6	St-Coeur-de-Marie, Qué.
11	11	St-Constant, Qué.
6	6	St-Damase, Qué.
2	3	St-Denis, Qué.
3	3	St-Donat-de-Montcalm, Qué.
11	11	Ste-Dorothée, Qué.
4	4	St-Eleuthère, Qué.
5	5	St. Eugene, Ont.
11D	12	St-Eustache, Qué.
4	4	St-Faustin, Qué.
7	7	St-Félicien, Qué.
4	4	St-Félix-de-Kingsey, Qué.
7	7	St-Félix-de-Valois, Qué.
7	7	St-Ferdinand-d'Halifax, Qué.
4	4	St-Féréol, Qué.
4	4	St-Fidèle, Qué.
7	7	St-Fulgence, Qué.
7	7	St-Gabriel-de-Brandon, Qué.
6	6	St-Gédéon, Qué.
11A	11	Ste-Geneviève, Qué.
7	7	St. George, Ont.
6	6	St-Germain-de-Grantham, Qué.
2	3	St-Guillaume, Qué.
5	5	St-Henri-de-Mascouche, Qué.
4	4	St-Hilarion, Qué.
7	7	St-Honoré (Chicoutimi Co.), Qué.
7	7	St-Honoré (Témiscouata Co.), Qué.
7	7	St-Hyacinthe, Qué.
4	4	St-Irénée, Qué.
3	3	St. Isidore de Prescott, Ont.
8	8	St. Jacobs, Ont.
*7	7	St-Jacques, Qué.
7	7	St-Jean, Qué.
4	4	St-Jean-de-Dieu, Qué.
7	7	St.-Jean-de-Matha, Qué.
9A	10	St-Jean-Ile-d'Orléans, Qué.
6	6	St-Jérôme, Qué.
6	6	St-Jérôme-du-Lac-St-Jean, Qué.
2	3	St. Joseph Island, Ont.
5	5	St-Jovite, Qué.
11A	11	Ste-Julie-de-Verchères, Qué.
7	7	St-Justine-de-Newton, Qué.
11	11	St-Lambert, Qué.
4	4	St-Lin, Qué.
6	6	Ste-Madeleine, Qué.
5	5	St-Malo, Qué.
6	6	St-Marc, Qué.
5	5	Ste-Marguerite, Qué.
7	7	Ste-Marthe, Qué.
7	7	Ste-Martine, Qué.
4	4	St. Marys, Ont.
7	7	St-Mathieu, Qué.
3	3	St-Michel-des-Saints, Qué.
4	4	Ste-Monique-de-Nicolet, Qué.
5	5	St-Pacôme, Qué.
*6	6	St-Pascal, Qué.
6	6	St-Paul-d'Abbotsford, Qué.
11D	12	St-Paul-l'Ermite, Qué.
9	9	Ste-Pétronille, Qué.
11A	11	St-Philippe, Qué.
5	5	St-Philippe-de-Néri, Qué.
6	6	St-Pie, Qué.
2	3	St-Pie-de-Guire, Qué.
2	3	St-Pierre-de-Wakefield, Qué.
3	3	St-Pierre-les-Becquets, Qué.
6	6	St-Polycarpe, Qué.
5	5	St-Prime, Qué.
7	7	St-Régis, Qué.
4	4	St-Rémi, Qué.
11A	11	Ste-Rose, Qué.
8	8	Ste-Rose-du-Nord, Qué.
5	5	St-Sauveur, Qué.
4	4	Ste-Scholastique, Qué.
5	5	St-Sébastien (Frontenac Co.), Qué.
2	3	St-Siméon, Qué.
3	3	Ste-Sophie-de-Lévrard, Qué.
11D	12	Ste-Thérèse, Qué.
6	6	St. Thomas, Ont.
4	4	St-Tite-des-Caps, Qué.
4	4	St-Urbain, Qué.
11	11	St-Vincent-de-Paul, Qué.
3	3	St-Zénon, Qué.
2	3	St-Zéphirin, Qué.
2	3	Sandy Lake, Ont.
2	3	Sapawe, Ont.
7	7	Sarnia, Ont.
7	7	Sauble Beach, Ont.
3	3	Sault-au-Mouton, Qué.
7	7	Sault Ste. Marie, Ont.
2	3	Savant Lake, Ont.
8	8	Sawyerville, Qué.
11B	11	Scarborough, Ont.
*7	7	Schomberg, Ont.
3	3	Schreiber, Ont.
7	7	Scotland, Ont.
2	3	Scotstown, Qué.
5	5	Seaforth, Ont.
2	3	Searchmont, Ont.
4	4	Selkirk, Ont.
7	7	Severn Bridge, Ont.
6	6	Shakespeare, Ont.
6	6	Shawbridge, Qué.
7	7	Shawinigan, Qué.
2	3	Shebandowan, Ont.
6	6	Shedden, Ont.
6	6	Shelburne, Ont.
8	8	Sherbrooke, Qué.
7	7	Simcoe, Ont.
3	3	Sioux Lookout, Ont.
2	3	Sioux Narrows, Ont.
5	5	Smiths Falls, Ont.
6	6	Smithville, Ont.
7

(Photo Studio Impact)

ENVIRON 25,000 INDIENS SONT MORTS — L'ouragan qui s'est abattu sur le littoral de la province d'Orissa dans la partie orientale de l'Inde a détruit des milliers de villages. La photo montre des enfants qui pataugent dans l'eau, à la suite d'une inondation causée par la tempête. Ce désastre s'est produit à un moment où l'économie indienne est déjà soumise à rude épreuve par la présence de 10 millions de réfugiés du Pakistan oriental.

Le synode s'est prononcé contre l'ordination d'hommes mariés

CITE DU VATICAN (AFP)— L'ordination d'hommes mariés ne sera pas admise, même dans des cas particuliers, sauf naturellement l'ancien droit du Pape de faire des exeception.

C'est en effet pour la première formule, la plus restrictive, que le synode s'est prononcé samedi. La première formule a obtenu une majorité relative de 107 voix contre 87 pour la seconde. Les résultats ont été communiqués samedi aux pères synodaux.

Aussitôt après, Paul VI a prononcé le discours de clôture du synode, en latin.

Le Pape, dans son discours, a confirmé solennellement la loi du célibat dans l'Eglise. "Ce que le synode pense, nous le confirmons", a-t-il dit.

Abordant le second thème du synode, la justice dans le monde, Paul VI a d'abord rappelé que "la mission même que le Christ a donnée à l'Eglise n'est pas d'ordre politique, économique et social mais religieuse. Cependant, cette mission peut et doit contribuer à instaurer la justice, même la justice temporelle".

Auparavant, le Pape avait loué le travail des pères synodaux, même si ceux ci n'ont "pas été toujours de la même opinion sur les voies à suivre et les solutions à apporter".

Il a conclu: "Prenez garde au fait que vos prêtres deviennent de plus en plus conscients de leur tâche pour laquelle il n'y a pas de substitut. Dieu va être avec vous".

Extraits du discours

Voici l'essentiel de son discours:

Le chef de l'Eglise souligne d'abord l'importance du synode dans la vie de L'Eglise: "Ce fut une assemblée fraternelle qui travailla beaucoup. On parla franchement. On fit apparaître les difficultés, les joies et les besoins de l'Eglise".

"Vous n'avez pas toujours été de la même opinion sur les voies à suivre et les solutions à apporter, poursuit le Saint - Père. Pourtant ce qui vous a inspirés, ce fut l'amour de Dieu. En suivant vos débats avec attention, nous nous sommes rendu compte de ce qu'il fallait décider pour le bien de l'Eglise universelle."

Ministère sacerdotal

En ce qui concerne le ministère sacerdotal, le Pape ne croit pas que le maintien de la loi du célibat entraînera de nouveaux départs de prêtres.

"Nous savons que vos problèmes sont très complexes, très difficiles. Ils sont d'ordre spirituel, psychologique et social. Les questions qui troublent tant de prêtres nous sont connues, dit le Souverain Pontife.

"Il découle de vos débats que les évêques de toute l'Eglise catholique veulent le retour intégral de ce don absolu par lequel le prêtre se consacre à Dieu. Une partie non négligeable de ce don est représentée par le célibat — dans l'Eglise latine. Ce que le synode a pensé, nous le confirmons.

"Combien de prêtres pourtant, et parmi les pires difficultés, travaillent avec fidélité pour le Seigneur et le salut des hommes, en souffrant douleur et insultes avec une grande force d'âme. Il faut les louer.

"Nous avons confiance dans le fait que les prêtres, guidés par l'Esprit surnaturel et dociles à la voix de l'Eglise vont persister avec enthousiasme dans la vie splendide qu'ils ont choisie librement par vocation divine. Nous les saluons tous du fond du coeur."

Justice sociale

En ce qui concerne la justice dans le monde, deuxième thème du synode, Paul VI déclare:

"Nous avons appris beaucoup de choses du synode. Mais il ne faut pas oublier la mission que le Christ a donné à l'Eglise. Elle n'est pas d'ordre politique, économique et social, mais elle est religieuse. Et, cependant, cette mission peut et doit aider à instaurer la justice, même la justice temporelle".

Les questions matérielles ne sont pas, quoi qu'il en soit, la fin première et absolue de l'Eglise, mais elles devraient servir à fonder le royaume de Dieu sur terre selon la parole du Seigneur

Le Souverain Pontife demande d'"aimer l'Eglise et d'aimer le monde, où se trouve le sacrement du salut. Puisque nous aimons l'Eglise, nous devons également aimer le monde. Hommes d'aujourd'hui, attendez beaucoup de l'Eglise".

Mais le Pape veut conclure sur la question des prêtres qui lui tient tant à coeur et il adresse ce dernier salut et ce dernier avertissement aux 200 cardinaux patriarches, archevêques, évêques, religieux qui vont se disperser dans les cinq continents: "Faites attention: vos prêtres deviennent de plus en plus conscients de leur tâche pour laquelle il n'y a pas de substitut. Dieu va être avec vous".

Le Canada souffrirait d'ignorance chronique

NEW YORK (AFP) — Le New York Times se demande, dimanche, dans un éditorial, si les Etats-Unis s'inquiètent vraiment de leurs relations avec le Canada.

Le quotidien rappelle à ses lecteurs qu'au cours d'une conférence de presse, en septembre, le président Nixon avait malencontreusement déclaré que "le Japon est notre meilleur client et que nous sommes leur client le plus important dans le monde".

Le Times précise ensuite que c'est en réalité le Canada qui est toujours le client le plus important des Etats-Unis et qu'au cours des premiers six mois de 1971, l'Amérique a vendu deux fois et demi de plus au Canada qu'elle n'a exporté au Japon.

"Cette igornance chronique et cette indifférence envers ce pays voisin et allié est des plus re grettable" selon l'influent journal.

La décision du président Nixon d'autoriser l'explosion thermonucléaire souterraine d'Amchitka de samedi en dépit des protestations du parlement et du peuple canadiens n'a pu, estime le journal, qu'accentuer l'amertume des Canadiens à l'égard des Etats-Unis.

Le Times met enfin en garde les Etats-Unis contre la prolongation de la surtaxe de 10 pour cent à l'importation qui affecte sérieusement l'économie canadienne. Elle pourrait à la longue obliger le Canada à procéder à "une revision fondamentale" de son économie, chose qui ne pourrait, en fin de compte, que nuire à l'Amérique.

Un autre employé tue son patron

VANCOUVER (PC) — Un homme qui avait été renvoyé de son travail vendredi est retourné peu après à l'entrepôt où il travaillait et a tué son ancien patron, a révélé la police.

M. Renhold Goetz, âgé de 46 ans, contremaitre de l'entrepôt de la Traders Service Ltd., a reçu six balles dans la poitrine au moment où il rencontrait sa femme sur une rue du port, à l'extérieur de l'entrepôt.

Un témoin de la fusillade a déclaré que le tireur était un homme d'environ 25 ans et qu'il avait fait feu sur le contremaitre à bout portnt. Il était ensuite resté tranquillement sur place après avoir dit au témoin d'appeler la police.

L'homme a remis à un policier la carabine .22 qu'il tenait à la main et s'est rendu sans difficulté.

Les conséquences du synode sur les chrétiens

CITE DU VATICAN (AFP)— "Les chrétiens n'attendront plus rien des décisions hiérarchiques, a déclaré samedi à la presse Dom Bernard Besret, ancien prieur de Boquen, à l'issue de la dernière conférence du synode.

"Je pense qu'il va y avoir une très grande déception des chrétiens qui pouvaient attendre de ce synode un certain nombre de mesures permettant de résoudre les problèmes actuels de l'Eglise. Je crains que les chrétiens que je fréquente régulièrement se découragent, qu'ils soint tellement blasés qu'ils n'attendent plus rien de décisions hiérarchiques".

"Ce que j'espère, c'est que devant cette espèce de démission de l'autorité, devant la nécessité de rendre des décisions les chrétiens qui vivent leur foi dans leur vie de tous les jours prennent l'initiative de s'organiser, de structurer leurs groupes et leurs cellules d'église, en attendant que la hiérarchie veuille bien prendre en considération les exigences de la vie".

Danger de schisme

Interrogé sur les risques de schisme que ferait courir une telle attitude à l'encontre de la hiérarchie, Dom Bernard Besret a répondu:

"Evidemment, dans le fait pour les communautés de s'organiser sans recevoir d'ordre d'en - haut, il y a toujours un danger de s'isoler, mais d'un autre côté, je pense que toujours dans l'Histoire de l'Eglise, les mouvements les plus forts sont partis du peuple de Dieu et la hiérarchie ne fait qu'entériner, contrôler, authentifier ce qui s'est passé. Il aurait été préférable, bien sûr, que les autorités proposent des voies nouvelles, mais puisque la hiérarchie ne l'a pas fait, c'est à l'Esprit de souffler et aux chrétiens de vivre, et ensuite la hiérarchie reconnaitra l'authenticité de ce qui se vit."

A la question de savoir si le synode avait été selon lui, un échec total, l'ancien prieur de Bocquen a répondu:

"Je n'oserais pas dire cela, car je pense que le fait que les évêques se soient exprimés dans certains cas de façon très vive et très forte, c'est tout de même quelque chose de très positif. Même si les textes qui en sortent restent plus que prudents, pour ne pas dire très limitatifs".

Bell Canada

SERVICE DE CIRCONSCRIPTION — TARIFS DIVERS

EQUIPEMENT ET SERVICES DIVERS — FRAIS MENSUELS POUR CHAQUE PIÈCE D'ÉQUIPEMENT QUI SUIT	Ecart des augmentations proposées entre tarifs actuels et provisoires proposés		entre tarifs actuels et tarifs proposés dans la requête principale	
Systèmes avec distributeurs d'appels				
— Position de préposé(e)		.05		.85
— Equipement commun	.50 à	4.00	6.45 à	53.80
— Tableau de réception des commandes	.05 à	.35	.85 à	4.60
— Cabinet, équipement de réponse aux appels différés et aux appels de nuit, dispositif de surveillance, dispositif de transfert	.05 à	.65	.20 à	8.60
Service Centrex — Lignes locales et téléphones	.10 à	.20	.25 à	2.90
Systèmes d'appel par codes — Unités d'appel, signaux, équipement de contrôle	.05 à	.10	.05 à	1.60
Equipement de conférence avec dispositif d'adjonction au central privé	.05 à	.15	.30 à	2.00
— Service de conférence local (chaque 5 min. init. et add.)		.05		.05
Inscriptions dans l'annuaire — Frais pour omettre une inscription		.05		.50
Service de central privé automatique planifié (circonscription d'Ottawa-Hull seulement) — par poste		.10		.95
Systèmes d'intercommunication — Interphone d'appartement, interphone d'affaires, signalisation automatique, intercommunication automatique, unités de signalisation à sélection automatique, téléphones d'intercommunication, circuits d'intercommunication manuelle, poussoirs et vibreurs	.05 à	.50	.05 à	6.45
Frais de distance — Locale — sur les lieux		.05	.05 à	.10
— hors lieux, par ¼ de mille		.05	.05 à	.45
Systèmes téléphoniques à lignes multiples — Commutateurs, systèmes à clés 1A, 4A, 100, 103A		.05	.05 à	1.00
— Systèmes de téléphones à poussoirs comprenant dispositifs de ligne et de téléphone	.05 à	.15	.10 à	1.70
— Systèmes à clés pour bureau de secrétariat		.05	.55 à	1.00
— Unités et dispositifs de pilote d'appels	.05 à	.35	.15 à	4.75
Autres téléphones et équipement — Contempra		.05		.10
— Princesse		.05		.10
— Touch-Tone (par ligne de résidence)		.05		.10
(par ligne d'affaires)		.05		.15
— Signaux auxiliaires comprenant cloches, avertisseurs, carillons, etc. pour usage intérieur et extérieur		.05	.05 à	.45
— Amplifiones A, B, C	.05 à	.10	.40 à	1.30
— Equipement automatique de réponse, équipement automatique de réponse et d'enregistrement, dispositifs de composition automatique	.15 à	.20	2.15 à	2.85
— Bouton d'exclusion, coupure, dispositifs d'occupation, veilleuses, jack et fiches, etc.		.05	.05 à	.40
— Equipement pour atmosphère explosive, équipement et téléphones extérieurs		.05	.20 à	.80
Service de central privé — Positions de standardistes — systèmes manuels	.10 à	1.05	1.40 à	14.35
— systèmes automatiques	.15 à	1.05	1.70 à	14.35
— Equipement commun pour systèmes automatiques	.20 à	1.35	2.85 à	17.95
— Sélecteurs, connecteurs, sélecteurs-connecteurs, bornes de poste automatique		.05	.10 à	.60
— Postes de PBX automatique		.05	.15 à	.70
— Postes de PBX automatique — limités	.05 à	.10	.15 à	.85
— Equipement de lignes de jonction, bornes pour enregistrement des dictées	.05 à	.25	2.15 à	15.95
— Equipement divers — serre-tête de préposés, combinés, cordons de nuit à 3, 4, 5 fiches, numéro de raccordement de nuit, bornes d'interurbain		.05	.05 à	.65
— Codes de facturation spéciaux (par groupe de 50 codes)		.05		.70
— Service de central privé pour hôtel				
— Téléphones		.05		.10
— Compteurs de messages pour les chambres des clients, borne d'automatique à un seul chiffre		.05	.05 à	.45
— Compteurs de messages pour les chambres des clients, équipement commun		.60		8.10
Services de réponse — Tableaux de réponse		.50		6.50
— Concentrateur-identificateur		1.60		21.50
Service de circonscription par téléscripteurs (TWX) — Service de base	5.00 à	10.00	5.00 à	10.00
— Service complémentaire	5.00 à	25.00	5.00 à	25.00
— Convertisseurs de codes	10.00 à	25.00	10.00 à	25.00

FRAIS DE SERVICE — PAR INSTALLATION OU DÉPLACEMENT

— Résidence, service principal		3.00		3.00
— Affaires, service principal		5.00		5.00
— Affaires, divers	.50 à	50.00	.50 à	50.00
— Standards et consoles	10.00 à	1300.00	10.00 à	1300.00
— Concentrateur pour service de réponse		500.00		500.00
— Raccordement par ligne supplémentaire à un tableau de réponse		2.50		2.50
— Equipement de surveillance des tableaux de réception des commandes		100.00		100.00

De plus amples détails peuvent être obtenus à tous les bureaux d'affaires de la Compagnie où sont déposées des copies des modifications proposées aux tarifs et où elles peuvent être consultées. Fait le 5 novembre 1971.
Le secrétaire, J. T. Moore.

GRACE A LA CLINIQUE

Contour Slim

PERDEZ DE 2 A 5 POUCES DE CONTOUR

EN SEULEMENT **90 MINUTES**

* Pas d'exercices abrutissants
* Pas de diète rigide
* Pas de pilule dispendieuse

Voilà la méthode qui fait ses preuves dans l'art de vous rendre belle. Faites disparaître l'embonpoint indésirable. Vous n'avez qu'à relaxer sur un confortable sofa et vous obtenez des RESULTATS SENSATIONNELS EN SEULEMENT 90 MINUTES.

RÉSULTATS GARANTIS

MAINTENANT A OTTAWA

OUVERT DE 10 A.M. À 10 P.M.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ

Contour Slim 746-8952

175, ch. MONTREAL, VANIER, ONTARIO

pour vous mesdames

LE DROIT

Des mets à base d'agneau dans toutes les cultures

Par JEAN SHARP

TORONTO (PC) — De tous les animaux consommés par l'homme, l'agneau est un des plus anciens. Les fouilles archéologiques ont mis au jour des ossements indiquant que l'homme préhistorique mangeait de l'agneau.

Tryphena Flood, économiste domestique en Nouvelle-Zélande, est d'avis que les mets traditionnels à base d'agneau se retrouvent dans presque toutes les cultures, même dans celles qui interdisent la consommation d'autres genres de viande.

Au Moyen - Orient, l'agneau fait partie des mets consommés rituellement, de même que de la cuisine de tous les jours. Les Libanais ont leur kibbeh, sorte de pain d'agneau préparé de toutes sortes de façons. En Inde, où le porc est interdit aux Musulmans et la vache sacrée, aux Hindous, on mange de l'agneau apprêté en curry, en gigot rôti, en boulettes. Et il y a, bien sûr, l'Irish stew, le "Hot pot" du Lancashire, et une quantité de recettes sud-américaines et orientales.

Pour varier

Au Canada, il existe plusieurs façons de servir l'agneau, à part le gigot habituel ou les côtelettes.

Pour faire un pilaf d'agneau à la turque, vous pouvez utiliser l'agneau dans l'épaule. Coupez un morceau de viande de 3 1-2 lbs. en cubes d'un pouce, et enlevez l'excès de gras.

Les autres ingrédients sont: 1-2 tasse de jus de tomate, 2 oignons moyens hachés, 3-4 c. à thé de sel, 1-4 c. à thé de poivre, 1-8 c. à thé de gingembre moulu, 1-4 c. à thé de cannelle moulue, 3 tasses de riz cuit, 6 gros pruneaux dénoyautés et hachés, 1-2 tasse de raisins sans pépins, 3 c. à tab. de piment rouge haché, 2 c. à tab. de jus de citron, 1-2 tasse d'amandes rôties, hachées.

Faites brunir la viande de tous les côtés, dans une casserole épaisse. Faites égoutter le gras. Ajoutez le jus de tomate, les oignons, le sel, le poivre, le gingembre et la cannelle. Couvrez et faites mijoter pendant 2 heures, ou jusqu'à ce que la viande soit tendre et se détache des os. Enlevez ces derniers, et dégraissez la sauce.

Combinez la viande, la sauce, 1 1-2 tasse de riz, les pruneaux, les raisins, les piments et le jus de citron. Versez dans une casserole graissée de 2 pintes, couvrez avec le reste du riz, couvrez et faites cuire au four à 375° pendant 30 minutes, ou jusqu'à ce que le mélange soit entièrement chaud. Au moment de servir, parsemez avec les amendes. Pour 8 personnes.

Curry d'agneau

Ingrédiens: 2 1-2 lbs d'agneau dans l'épaule, 1-3 tasse farine, 3 c. à tab. de graisse ou d'huile de cuisson, 1 1-4 c. à thé de sel, 3 à 4 c. à thé de poudre de cari, 1-4 c. à thé de poivre, 2 c. à tab. de jus de citron, 2 tasses d'eau, 2 oignons moyens, hachés, 1-2 tasse de céleri haché (avec feuilles), 1 pomme acide pelée et coupée en cubes, 2 c. à tab. de persil émincé, 2 1-2 ou 3 tasses de riz cuit.

Enlevez l'excès de gras de l'agneau, enrobez de farine. Faites chauffer la graisse ou l'huile dans une casserole épaisse. Ajoutez l'agneau et faites brunir de tous les côtés, dégraissez. Combinez le sel, la poudre de cari et le poivre, ajoutez le jus de citron et l'eau, mélangez bien. Versez sur l'agneau, ajoutez les oignons, le céleri, la pomme et le persil. Couvrez et laissez mijoter, en remuant de temps en temps, pendant environ deux heures ou jusqu'à ce que la viande soit tendre ou se détache facilement de l'os. Dégraissez.

Déposez la viande sur un grand plat, coupez en portions individuelles, enlevez les os. Remettez la viande dans la casserole, réchauffez et servez avec le riz. Pour 4 ou 5 personnes.

(Photo Studio Impact)

UNE DEGUSTATION de vins et fromages, offerte par les membres du Pilot, d'Ottawa, afin de prélever des fonds pour leurs oeuvres de bienfaisance, a réuni une centaine de personnes samedi soir au centre commémoratif Clarke. Ici, au cours de cet événement, on voit de gauche à droite: Mme Alice Butler, présidente, M. George McIlraith, invité, et Mme Bea Keenan, coordonnatrice.

(Photo Studio Impact)

A L'HOPITAL ST-VINCENT, le thé-offrande annuel des Dames auxiliaires de cette institution a réuni plus de 300 personnes dimanche après-midi, à la salle des conférences décorée pour la circonstance de feuilles et fleurs d'automne. La réception était sous la présidence d'honneur de M. et Mme David Loeb, qui ont accueilli les invités avec Mme Henri Grenier, présidente de l'auxiliaire, et Mme Marcel Robert, présidente du comité d'organisation du thé. Ici, au cours de cette réception, on voit, de gauche à droite, Mme Marcel Robert, Mme Henri Grenier, Mme Stuart Burns et Soeur Nolet, directrice de l'hôpital.

Congrès de la CWL à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — La femme d'action a été le sujet d'étude des membres de la Catholic Women's League du diocèse de Timmins réunis en congrès de deux jours à Haileybury. Mme Colette Doiron, de Matheson, présidente diocésaine, a défini les vertus qui identifient la femme d'action. Mme Louise Summervill, fondatrice de Birthright, était l'une des conférencières. L'abbé M. Scully a présenté quelques commentaires sur le thème national de la CWL, la "femme d'espérance" ainsi que sur le thème de la réunion.

Mme Lettie Bastien était l'organisatrice de ces assises, assistée de Mmes Jeff Lamothe, Ada Regimbal, R. Arthur, J. Jérôme, et A. Grigon. L'abbé Maurice Magnan, directeur local, et Mme George Ketter, présidente du conseil d'Haileybury, ont accueilli les congressistes. Mgr Jacques Landrault, évêque du diocèse, était le conférencier au banquet, qui a été suivie d'une soirée mondaine.

Au cours de la seconde journée du congrès, Mmes Marcel Perreault et Albino Marcassa ont dirigé les ateliers de travail de groupe. En séance plénière, on a présenté les résolutions ayant trait à la femme d'action. Une messe concélébrée a terminé la rencontre.

Maintenant: la libération des hommes

CALGARY (PC) — Ce sont les hommes qui ont besoin d'être libérés, en particulier sur la ferme.

Telle est l'opinion de quatre femmes qui assistaient avec leurs maris, au congrès de l'Union des cultivateurs, tenu à Calgary.

Elles ont disséqué l'appel féminin pour la libération, et sont tombées d'accord pour dire que ce n'est pas nécessaire dans leur cas.

Mme Harvey Hamilton, de Vista, au Manitoba, a déclaré pour sa part, que le travail à la ferme est encore partagé équitablement. "L'homme accomplit sa tâche, et la femme fait la sienne de son côté", a-t-elle commenté.

Mme Hamilton a aidé son mari pendant la saison des récoltes, en l'absence d'un employé, et par ailleurs, son mari lui a rendu à maintes reprises des services à la cuisine.

Mme Victor Marcotte, de Kinistino, en Saskatchewan, a exprimé l'opinion que les hommes devraient avoir un peu de temps libre, et d'autre part à son avis, il est bon qu'une femme puisse s'accorder occasionnellement une journée pour faire des emplettes, pendant que le mari reste à la maison.

Décès de Martha Vickers

HOLLYWOOD (PA) — Martha Vickers, 46 ans, qui fut un vedette des studios Warner Brothers dans les années 1940, est décédée après une longue maladie, dans un hôpital de Hollywood. Elle avait déjà été mariée à l'acteur Mickey Rooney.

Ex-mannequin pour les photographes, cette actrice s'était fait particulièrement connaître dans le film "The Big Sleep", tourné en 1946, et mettant en vedette Humphrey Bogard et Lauren Bacall.

Dans le cours de sa carrière, elle avait changé son nom, Martha MacVicar, pour celui de Martha Vickers.

Parmi ses autres films, on cite The Falcon In Mexico", aux côtés de Tom Conway, et aussi The man I love, et The Time, The Place and THE Girl.

En 1948, elle avait épousé A.C. Lyles, un agent publicitaire de cinéma, mais ce mariage ne dura que quelques mois avant son divorce, lui permettant d'épouser Mickey Rooney. Le couple eut un fils, Ted. Leur vie conjugale se termina par un divorce en 1951.

La production des fleurs

Homme ou femme, chaque habitant de la République fédérale d'Allemagne âgé de plus de 16 ans a dépensé l'année dernière 60 marks en moyenne pour acheter des fleurs et des plantes ornementales. En l'espace de dix ans l'achat de fleurs a pratiquement triplé en RFA. Fleurop, la plus grande organisation de vente (5,8 millions de commandes exécutées l'année dernière pour l'Allemagne et l'étranger), prophétise de nouveaux records pour 1971.

Seuls les spécialistes savent que la République fédérale d'Allemagne est le premier producteur de fleurs en Europe. Avec un chiffre d'affaires de 1.145 millions de marks (en 1969), elle se classe largement en tête, devant ses deux concurrents directs: les Pays-Bas (993 millions) et l'Italie (835 millions). Ces deux pays se taillent aussi la part du lion dans les importations horticoles de la République fédérale: respectivement 64 et 17 pour cent de toutes les importations de fleurs, oignons et arbustes d'agrément (d'une valeur totale de 685 millions de marks).

L'horticulture, avec tous ses services annexes, peut parfaitement se mesurer avec les autres secteurs économiques de la RFA: avec 7 milliards de chiffre d'affaires, elle arrive presque au niveau de la construction métallique (7.9 milliards). Le marché allemand des fleurs est approvisionné par tous les pays du monde: les oeillets pour une valeur de 115 millions de marks, les roses (64 millions), les tulipes et narcisses (43 millions) arrivent de partout.

Selon la "Gartenbauinformation Koln", on trouve 176 millions de plantes sur les balcons et dans les plates-bandes du pays, ainsi que 13 millions d'azalées et 12 millions de plantes vertes dans les appartements. Etant donné que l'on vent chaque année plus de 20 millions de cyclamens, il ne doit guère y avoir de ménage allemand (22.2 au total) qui ne possède pas un pot de cette primulacée.

Plus de 5.000 pépinières, dont la valeur de production était de 276 millions de marks en 1969-70, approvisionnent le marché en arbres et arbustes. Elles ont exporté l'année dernière pour 17 millions de marks d'arbres et d'arbustes et pour 5 millions de marks de rosiers. Sous forme congelée, les germes de muguet vont aux USA, les oignons, boutures et graines prennent le chemin de la France, de la Scandinavie et même de la Hollande. Mais la majeure partie reste en Allemagne, où les fleurs sont fort appréciés tout au long des quatre saisons.

Les équivalents

2 cuil. à table de sucre, de beurre ou de légumes: 1 once

4 cuil. à table de farine ou de café: 1 once

2 tasses de beurre: 1 livre

2 tasses de sucre granulé ou 2 3-4 tasses de sucre en poudre: 1 livre

2 tasses de lait ou d'eau ou 4 tasses de farine valent: 1 livre

9 ou 10 oeufs (selon la grosseur): 1 livre

Le mercredi est à la mode au Château Laurier

LA MODE VOUS INTERESSE?

Venez donc dîner avec nous le mercredi 3 novembre. Il a défilé de mode de 12h 30 à 14h, au 'CANADIAN GRILL".

Commanditaire: CARVINS

COORDONNATRICE: GWEN WAGENBLASS

UN HOTEL CN

RAJEUNISSEMENT FACIAL

pour hommes et femmes

Obtenez la beauté d'un épiderme et sans intervention chirurgicale, sans sablage ni dépilage, en quelques jours seulement.

TRANSFORMEZ votre apparence. Faites disparaître les rides, les traits disgracieux, les poches sous les yeux et autres imperfections.

CLINIQUE DE RAJEUNISSEMENT

Lise G. Emond (Anne Allard, directrice)

95, rue Wurtemberg. 234-9643 — 236-1477

APPRENEZ COMMENT PERDRE DU POIDS SANS LE REPRENDRE

ADELAIDE DANIELS

fondatrice et directrice

WEIGHT WATCHERS OF ONTARIO LIMITED

L'ORGANISME ENTIEREMENT CANADIEN POUR HOMMES — FEMMES — ADOLESCENTS

ANNONCE

L'OUVERTURE DE SON NOUVEAU CENTRE A

OTTAWA

COURS TOUS les MARDIS et JEUDIS SOIR

7H 30 P.M.

à 1327-A, rue Wellington (angle rue Ross)

SEULEMENT WEIGHT WATCHERS OF ONTARIO OFFRE:

- Pendant la période d'ouverture — aucuns frais d'inscription — Aucuns frais pour les assemblées manquées — Seulement les frais ordinaires de $3 pour l'assemblée hebdomadaire
- Aucun contrat
- Notre nouveau programme d'alimentation disponible à tous nos cours
- Les conférenciers les mieux entraînés et les plus expérimentés
- Notre programme établi pour les Canadiens par Adelaide Daniels
- Des année d'expérience à travailler pour et avec des Canadiens
- Publication mensuelle gratuite
- Des livres de recettes gratuits
- Une inscription continuelle

Pour plus de renseignements composez (613) 725-2041 ou écrivez à:

WEIGHT WATCHERS OF ONTARIO LIMITED

BOUTIQUE RENAISSANCE

Solde d'inventaire

Nous offrons des réductions de

20% à 50%

sur nos importations exclusives: robes, tailleurs, ensembles-pantalon et écharpes.

La vente se poursuivra pendant le mois de novembre.

232-9021

210, rue Slater (près Bank)

En novembre et en décembre deux fois plus de leçons d'Anglais pour le même prix!

appelez

Berlitz®

cours d'Anglais

services de traduction

31, rue METCALFE • 232-5343

OUVERT EN SEMAINE JUSQU'A 8.30 P.M. — LE SAMEDI JUSQU'A 1 P.M.

LE DROIT recherche

DANS TOUS LES SECTEURS D'OTTAWA, VANIER et TEMPLETON

JEUNES GARÇONS

qui désirent se joindre à l'équipe grandissante de camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entrainement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

Remplir et poster le coupon ci-dessous:

SERVICE DES ABONNEMENTS

Le Droit, 375, rue Rideau,

OTTAWA (Ontario)

KIN 5Y7

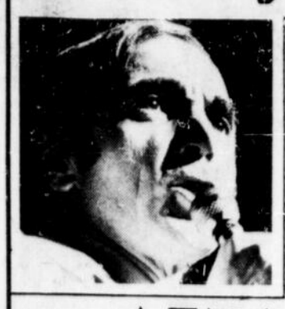
JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....

ADRESSE ..... Tél. .....

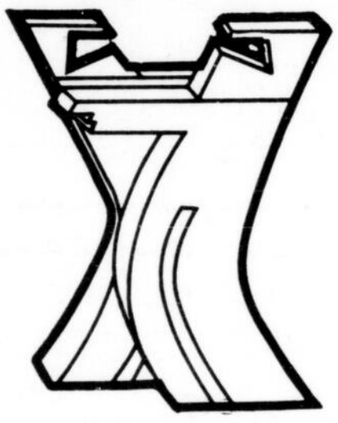
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

AVEC LA COLLABORATION DE
CKCH 97AM 95FM — Lepage Michaud LIMITÉE présente



LE 29 NOVEMBRE, 20h 30
A L'OPERA DU
centre national des arts
EN RECITAL
CHARLES
AZNAVOUR
Billets $3.00 — $4.00 — $5.00 — $6.00
AU GUICHET DU CNA
LEPAGE-et MICHAUD, PLACE CARTIER, HULL
771-4817

Centre national des Arts
CETTE SEMAINE
LE THEATRE INTERNATIONAL DE MONTREAL
STRINDBERG
JEU
de Friedrich Durrenmatt



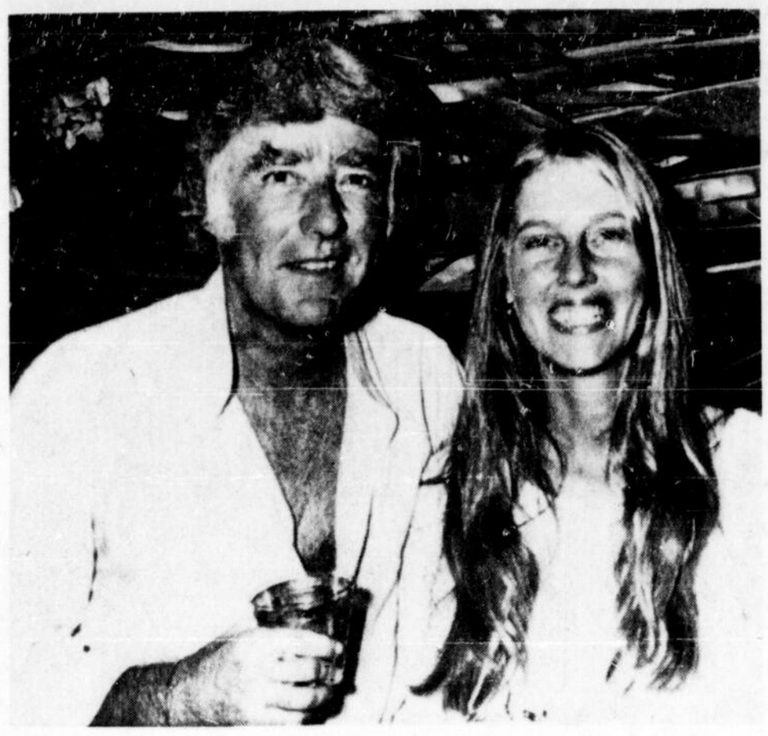
"Un match de boxe où chaque round annonce un nouveau combat psychologique entre les adversaires"
Mise en scène: Jeanine Beaubien
avec: Denise Pelletier
Gilles Pelletier
Yves Létourneau
CE SOIR AU THEATRE 20h00
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau — $2.00.

THE MANITOBA THEATRE CENTRE, WINNIPEG
dans
"WHAT THE BUTLER SAW"
de Joe Orton
Mise en scène de John Hirsch
...une farce parfaite qu'animent d'innombrables entrées et sorties, où les portes sont continuellement à battre, le tout à l'enseigne du malentendu et dans un dialogue pour le moins inusité...
au THEATRE
20h00
du 22 novembre au 4 décembre
Location des fauteuils maintenant en cours

Orchestre du CNA
Mario Bernardi, chef attitré
et le célèbre violoniste
Ruggiero Ricci
"L'un des plus grands violonistes au monde"
—The New York Times
Paganini: Concerto No 4
Steven Gellman: Symphonie en deux mouvements
Schubert: Symphonie No 7 en do majeur
24 NOV. L'OPERA 20h30
CONCERT SPECIAL POUR LES ETUDIANTS et LES PERSONNES A LA RETRAITE
25 NOV. L'OPERA 19h30 $1.25
Location des fauteuils maintenant en cours

WITOLD
Malcuzynski
UN PIANISTE SANS EGAL
"Il est un des plus grands pianistes de notre époque. Sa personnalité captivante électrifia son audience et sa musique était la quintessence d'une performance merveilleuse."
27 NOV. L'OPERA 20h00
$5.00 $4.00 $3.00 $2.00
Location des fauteuils maintenant en cours

RENSEIGNEMENTS # (613) 237-4400
guichet ouvert du lundi au samedi de 10h à 21h



(Téléphoto PA)

UN AUTRE MARIAGE DE VEDETTES... — Cette fois-ci, il s'agit du comédien Peter Lawford qui vient de convoler en justes noces avec Mary Rowan, ci-devant fille de Dan Rowan, l'un des animateurs de l'émission humoristique ROWAN AND MARTIN. La cérémonie a eu lieu à Puerto Vallarta, au Mexique. Mary, âgée de 21 ans, est danseuse et son époux est de... 27 ans son aîné.

Le beurre d'arachides et la pizza à l'avenir

BALTIMORE (PA)—Un spécialiste américain en nutrition disait récemment que le régime alimentaire de l'époque à venir, pourrait être constitué notamment de beurre d'arachides et pizza.

Cette déclaration a soulevé l'indignation des gourmets. L'un d'eux a précisé que se nourrir de la sorte pourrait être qualifié de purgatoire, réaction qui a trouvé des échos parmi les amateurs de la haute cuisine.

Mais, apparemment, personne n'a demandé l'opinion de la mère de famille qui essaie de faire apprécier à ses enfants les plats de sa confection, plutôt que les mets pré-fabriqués.

Le Dr George Graham, de l'université John Hopkins, avait prédit que la technologie moderne permettrait aux femmes de passer moins de temps à la cuisine.

A cet égard, les mets précurseurs sont les hamburgers, le beurre d'arachides et les sandwiches à la confiture, a-t-il précisé.

Plusieurs de ses contemporains ont prédit que viendra le jour où les mets savoureux deviendront de plus en plus rares dans le monde, et pour survivre des milliards de gens sur la planète pourraient se nourrir entre autres, de protéines provenant des résidus de poissons.

Vos mains miroir de la personnalité

Regardez votre main, il y a des lignes, des monts, des signes. Les chiromanciens savent les lire et les traduire: amour, argent, vie, réussite, drames, etc. Ce savoir divinatoire ancien, que la science moderne veut vérifier (en entreprenant l'étude comparative de milliers de mains) passionne tout le monde. Voilà pourquoi les Editions de l'Homme viennent de publier un ouvrage consacré à cette forme d'exploration du destin.

En plus d'expliquer comment "forcer les secrets de l'avenir" par la ligne de vie, la ligne de tête, la ligne de coeur, etc., Pascale Maby apprend au lecteur la façon d'examiner la forme des doigts ou celle des ongles (l'onychomancie), reflets de la personnalité. De plus, l'auteur propose dans son passionnant ouvrage des notions sur l'esthétique des mains.

"VOS MAINS, MIROIRS de la PERSONNALITE" est un livre abondamment illustré. Il est en vente partout au Québec à $3.00

On peut également se le procurer auprès du distributeur: L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE INC., 1130 est, rue de La Gauchetière, Montréal 132.

(Téléphoto PA)

DECES DE LA COMEDIENNE MARTHA VICKERS à Hollywood cette semaine. L'artiste est décédée à l'âge de 46 ans, à la suite d'une longue maladie. Soulignons que cette photo de la comédienne date de 1946.

GRAND BINGO
Lundi soir 7h 45
GROS LOT
49 numéros
SALLE STRAND
1265, rue BANK

SALLES-GRATUITES POUR SOIREES MIXTES
5
Salles disponibles pour mariages.
HOTEL
CHEZ LUCIEN
233-9356

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de censure des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir.
pour le Québec, à : M. André Guérin, président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.
et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

BINGO
Tous les lundis
A 8 P.M.
GROS LOT $500
90 numéros
PETIT LOT $100
29 numéros
PARTIE POUR ARRIVE-TOT à 7h 45
16 parties rég., 1 partie gratuite
PRIX D'ENTREE
ODD FELLOWS TEMPLE
332 ouest, rue Somerset

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE

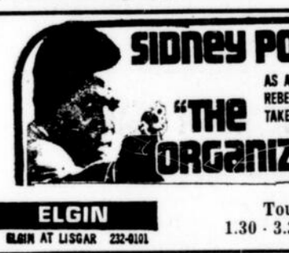
119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777.2322 CARTIER
MASSACRE: 1.10-4.25-7.55
VENUS: 2.50-6.10-9.40
Stationnement derrière le cinéma

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
A L'AFFICHE JUSQU'A JEUDI 14 ANS ET PLUS
ROMY SCHNEIDER MICHEL PICCOLI

ANNIE GIRARDOT BRUNO PRADAL
GRAND PRIX
mourir d'aimer
un film de ANDRE CAYATTE
LES CHOSES DE LA VIE en couleurs
HORAIRE
"CHOSES" 7.30
"MOURIR" 9.15

3e SEMAINE
AMERICA'S MOST CONTROVERSIAL FILM!

STEREOVISION 3D EASTMANCOLOR
The Stewardesses
NELSON
En soirée 7.00 - 8.30 - 10.00
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

Sidney Poitier
AS A REBEL COP TAKES ON
"THE ORGANIZATION"
COLOR
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101
Tous les jours à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30

3e et dernière semaine
2 GRANDS FILMS EN COULEURS

"Prélude à L'extase"
18 ANS Adultes
Horaire 6.30-10.00
EN COULEUR
En complément de programme Michel Simon dans "LA MAISON" Emouvant! Irrésistible! Audacieux! Mise en scène Gérard Brach
CINÉMA VENDÔME
STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST.-JOSEPH HULL 776-1440

les difficultés de la vie sexuelle du couple
18 ANS Adultes
un film de F.J. GOTTLIEB
EN COULEURS
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
d'après l'oeuvre du Docteur VAN DE VELDE
Dist ASTRAL FILMS
2e FILM
UN APPARTEMENT POUR DEUX
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

A NE PAS MANQUER!
BILLY JACK

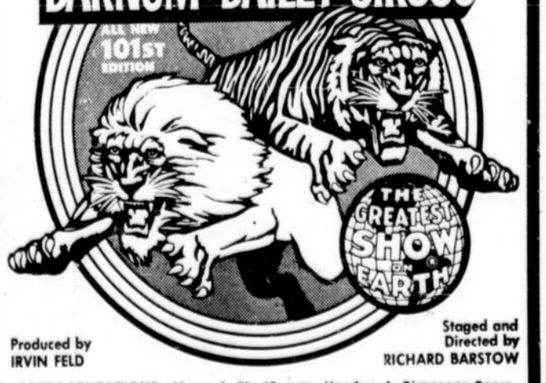
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Horaire tous les jours: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

ODEON'S GREAT ALL FILM COLLECTION
DEUX FILMS
"CLAY PIGEON"
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
"PRETTY MAIDS ALL IN A ROW"
PIGEON 2.40 6.05-9.30
MAIDS 1.00 4.20-7.45

Rideau à 1.10-4.40 6.50 10 p.m.

PRIVATE DUTY NURSES
Rideau à 2.35 5.30 8.30
2 FILMS EN COULEURS
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672
WOMEN IN CAGES
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cinéparc Britannia!

Spectacle complet en soirée 7.00 et 9.05
JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
"THE CONFORMIST"
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

COMMENCE MERC. SOIR JUSQU'A DIM.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
Ringling Bros. AND BARNUM & BAILEY CIRCUS


Produced by IRVIN FELD
Staged and Directed by RICHARD BARSTOW
REPRESENTATIONS: Merc. à 8h 15 p.m. Vendue à Simpsons-Sears. Jeu. et ven. à 4h 15 et 8h 15 p.m. • Sam. à 10h 30 a.m., 2h 30 et 8h 15p.m. • Dim. à 2h 30 et 6h 30 p.m.
TOUTES LES PLACES SUR RESERVATION 5.00 - 4.00 - 3.00
ECONOMISEZ $1.00 pour les enfants de moins de 12 ans
• les deux représentations de jeudi
• vendredi en matinée
• samedi matin à 10h 30
VENTE DE BILLETS: CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA (porte 1, Parc Lansdowne) • TREBLE CLEF (177, rue Sparks, 68, rue Rideau) • SIMPSONS-SEARS (Centre commercial Carlingwood — Centre commercial St-Laurent, promenoir) • ENSEIGNEMENTS: 237-7231.

SERGE REGGIANI
JEANNE MOREAU
SIMONE SIGNORET
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
"Comptes à rebours"
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
"LA LEGION DES DAMNES"

TOWNE CINEMA
5 BEECHWOOD AV. 745-5035
2 sep. complètes à 7 et 8.35 p.m.

ODEON'S GREAT ALL FILM COLLECTION
DEUX FILMS
"CLAY PIGEON"
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
"PRETTY MAIDS ALL IN A ROW"
PIGEON 2.40 6.05-9.30
MAIDS 1.00 4.20-7.45

Spectacle complet en soirée 7.00 et 9.05
JEAN-LOUIS TRINTIGNANT
"THE CONFORMIST"
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

En soirée 7.35 et 9.30
OLD FASHIONED WITH A TWIST
"THE RAILWAY CHILDREN"
ST LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
AUCUNE MATINEE SUR SEMAINE

Horaire 7:05 9:05
THE GO-BETWEEN
JULIE CHRISTIE ALAN BATES
ST LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
Aucune matinée sur semaine
SPECTACLE POUR ADULTES

WHATS 1.40-4.35 7.35-10.35
LOVE 12.15-3.10 6.10-9.05
"WHAT'S NEXT?" PLUS "LOVE TRIO"
THE MALL
SPARKS ST. MALL 233-7771
DEUX FILMS

A L'AFFICHE
Paramount Pictures Presents
T. R. BASKIN
A Herbert Ross-Peter Hyams Production
starring CANDICE BERGEN • PETER BOYLE MARCIA RODD and JAMES CAAN
Color by TECHNICOLOR
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
PLACE DE VILLE CINEMA 1
300 SPARKS ST. 235-9546
Dernière représentation complète à 9.25
Tous les jours dim. inclus 2.05 - 4.00 - 5.50 - 7.50 - 9.50

GUICHET ouvre 7.00 Spectacle à 7.30 chauffé autos
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145
DEUX FILMS
"CLAY PIGEON"
PLUS
"PRETTY MAIDS ALL IN A ROW"

4 DERNIERS JOURS
In everyone's life there's a SUMMER OF '42
PLACE DE VILLE CINEMA 2
300 SPARKS ST. 235-9546
Tous les jours, dimanche inclus 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

Something is after Jessica. Something very cold, very wet... and very dead.
Paramount Pictures Presents
A Charles B. Moss, Jr. Production
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Color
"Let's Scare Jessica To Death"
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30

bourse finance commerce

LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours se sont légèrement effrités à l'ouverture d'une séance peu achalandée, ce matin, à la Bourse de Toronto.

Imperial Oil a reculé de 3-8 à $29, Molson A a perdu 1-4 à $17 1-4, Shell Canada, 1-4 à $34, Woodward 1-2 à $22 et Mattagami 1-4 à $22 1-2.

Consumers Distributing a progressé de 1-4 à $24 1-4, Texas Gulf Suphur 1-4 à $13 1-4, Giant Yellowknife 30 cents à $7.00 Granisle 25 cents à $6.50 et Canada Permanent Mortgage 1-4 à $7 3-8.

Industriel

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	100	$57⅜	57⅜	57⅜	— ⅛
Acklands	z10	$53¾	53¾	53¾	
Ackind 2p	300	$7½	9½	9½	+ ⅜
Acres Ltd	600	$9	9	9	— ⅛
Acres A pr	100	$38	38	38	
Alta Gas T	z23	$47¼	47¼	47¼	
Alcan	330	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Algo Cent	z12	$8¼	8¼	8¼	
Algoma St	200	$11½	11½	11½	
Ang CT 315	25	$40	40	40	+ ½
Aquitaine	404	$24½	24½	24½	
Atco Ind	1400	$7¼	7½	7¼	+ ⅛
Auto El	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
Bahama	3000	10	11	10	— 2
Bank Mtl	1181	$15⅝	15⅝	15⅝	
Bank N S	555	$28⅛	28⅛	28⅛	
Becker B p	400	$8½	8½	8½	
Bell Canad	3730	$44⅞	44⅝	44⅞	+ ¼
Bell A pr	z2	$51	51	51	
Bell B pr	50	$53	52⅝	53	+ ¼
Black P	1150	405	395	395	—5
Block Bros	900	280	280	280	
Bombrder	z10	$10¾	10¾	10¾	
Bow Valy	200	$24⅝	24⅜	24⅜	— ⅛
Brascan	1016	$16⅝	16⅝	16⅝	+ ⅛
Brinco	500	495	495	495	— 5
BC Forest	260	$16½	16½	16½	
BC Sugar	100	$17¾	17¾	17¾	
BC Sugar p	z30	$15¾	15¾	15¾	
Budd Auto	z75	$6⅞	6¾	6⅞	
Cad Dev	500	$7⅜	7⅜	7⅜	
Calgary P	350	$24½	24½	24½	— ⅛
Campeau	100	320	320	320	— 5
Can Cem L	499	$43½	43½	43½	
Can Perm	2050	$17½	17⅜	17½	+ ⅜
CSL	250	$38¾	38⅝	38⅝	— ⅛
Cdn Brew	700	$ 6⅛	6	6⅛	
C Brew Ap	135	$30	30	30	+ ¼
Cdn Eqtuy	600	$8⅜	8¼	8⅜	
CGE	z25	$23⅛	23⅛	23⅛	
C Goldie	z15	340	340	340	
C Hydro	100	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
C Imp Bank	650	$22⅜	22¼	22⅜	
C Ind Gas	600	$9⅝	9½	9½	— ⅛
CP Inve pr	100	$23½	23½	23½	
CP Inve w	900	240	230	240	+10
CP Ltd	3655	$11⅞	11¾	11¾	— ⅛
CPL $3. pr	2000	$10⅝	10½	10½	— ⅛
Cdn Tire	350	$32½	32½	32½	+ ½
Cdn Tire A	1053	$31	31	31	
C Utilties	3800	$34	33¾	34	+ ⅜
CWN Gas	1200	$19⅛	18⅞	19⅛	+ ⅜
Capit Div	500	45	45	45	
CDRH Ltd	450	440	435	440	
Chemcell	200	440	440	440	+ 5
CHUM B	660	$7⅜	7⅜	7⅜	
Codville A	100	350	350	350	+10
Columbia	200	275	275	275	+15
Columbi p	110	$9	9	9	
Cominco	195	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
Compro	100	250	250	250	+10
Compr Ap	z80	$7½	10½	10½	
Con Bath	175	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Con Bath p	z30	$9	8¾	9	
Con Bath w	100	4½	4½	4½	
Con Textile	500	$5⅞	5⅞	5⅞	
Con Distrb	700	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
Cons Gas	270	$19⅜	19⅜	19⅜	
Coronatn	300	100	100	100	
Cosms	100	7 5	75	75	
Costain R	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
Crwn Life	875	$29¾	29¾	29¾	+ ¼
Cygnus A	3100	$5	495	5	

D à I

Distl Seag	570	$52¾	52¾	52¾	
Dome Pete	230	$27½	27½	27½	
Dofasco	1025	$20⅜	20¼	20¼	— ⅛
Dom Glass	100	$10	10	10	+ ⅛
D Scotish p	50	$33	33	33	+ 3
Domtar	750	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Dylex D A	100	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Econ Inv	200	$13¼	13¼	13¼	
E-L Fin	300	$6⅛	6⅛	6⅛	
Electro ltd	175	$39½	39½	39½	+ ¼
Erie D	100	$8½	8½	8½	
Falcon	z68	$62¼	61	62	
Fed Grain	500	$7½	7½	7½	— ⅛
Ford Cnda	175	$84¾	84	84¾	— ½
FPE Pion	100	$16⅝	16⅝	16⅝	+ ⅛
Fraser	165	$13	13	13	
Gen Distrb	z50	$16	16	16	
GMC	103	$79¼	79¼	79¼	— ⅞
Glendale	600	450	450	450	+20
Glengair	z60	165	160	165	
Gleng B p	200	310	310	310	
G Mckay B	100	$14	14	14	
Gt W Life	300	$41	41	41	
Guar Trst	600	$13	13	13	
Guar T rt	2228	48	47	47	
Gulf Can	z50	$23¾	23¾	23¾	
H Group	z25	$18¼	18¼	18¼	
Hardee	1100	110	100	100	
Hard Carp	200	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Hard Crp A	100	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Hays Dna	660	$10	10	10	
Hedway C	600	300	300	300	
Home A	z20	$29⅜	29⅜	29⅜	
Horne Pit	100	225	225	225	+ 5
Husky Oil	1230	$16	16	16	
Husky A w	200	6.10	6.10	6.10	—.05
IAC	1200	$18¾	18⅝	18⅝	— ⅛
Imasco	1016	$17¾	17½	17¾	
Imp Oil	3652	$29	28⅞	28⅞	— ⅛
Indusmin	1000	$8¾	8¾	8¾	+ ½
Inglis	z10	$9⅞	9⅞	9⅞	
Inland Gas	200	$12⅛	12⅛	12⅛	
IBM	24	$307	301	307	+ 1
Int Nickel	1345	$27¾	27¼	27¼	
Int Util	220	$38⅝	38⅝	38⅝	
Intpr Pipe	410	$27⅝	27⅝	27⅝	+ ⅛
Int Pipe w	100	$11¾	10¾	11¾	
Inv Grp A	100	$6½	6½	6½	

J à N

Jockey C	100	480	480	480	
Kaiser Re	200	400	400	040	
Keeprite P	z10	$9	9	9	
Koffler A p	100	$8⅞	8⅞	8⅞	
Labatt	z10	$27⅞	27⅞	27⅞	
Labatt pr	300	$22¾	22¾	22¾	+ ⅛
Laidlaw M	1075	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Lailaw A p	200	$13	13	13	— ¼
Lau Fin	z50	$8¾	8¾	8¾	
Leons Frn	500	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Lob Co B	720	495	495	495	
Lob Co pr	247	$29¼	29	29¼	+ ⅜
Loeb M	z45	340	340	340	
Mactean H	275	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
MH Cable	500	$6¾	6¾	6¾	
MB Ltd	2650	$22	21⅝	21⅝	— ⅛
M Lf Gard	z10	$26	26	26	
Mass-Fer	518	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
Met Trust	z2	$18	18	18	
Mindustrl	z40	$7	6½	6½	
Molson A	100	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Moore	3010	$33⅞	33⅞	33⅞	— ⅛
MTS Inter	500	350	350	350	
NaChrs I	100	$16	16	16	
Nat Sea	200	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Neonex	300	295	290	290	—5
N Provid D	3400	38	37	38	
Niag Struc	z10	$17	17	17	
Noranda	884	$26¾	26⅝	26¾	+ ⅛
Nor Ctl G	900	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
NS L P	300	$10⅛	10⅛	10⅛	

O à Z

OSF Ind	700	450	445	450	
Oshawa A	225	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Oshawa w	200	120	120	120	+ 5
Pac Pete	250	$29⅞	29⅝	29⅝	— ⅛
Peel Elder	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅜
Pemb D p	z20	$25	25	25	
P Dept S	500	$8¾	8¾	8¾	
Phillips Cb	z10	$9⅞	9⅞	9⅞	
Pitts Eng	500	$13	13	13	
Pow Corp	100	445	445	445	
Price Com	450	$5¾	5¾	5¾	
Rank Org	2100	$17½	17½	17½	— ⅜
Readers D	400	$8	8	8	+ ¼
Reed Oslr	z50	$8	8	8	
Reitman	100	$17½	17½	17½	
Reitman A	300	$16	15⅞	16	+ ¼
Rothmn w	100	320	320	320	— 5
Rothm 2p	600	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Royal Bnk	500	$25⅝	25⅝	25⅝	
StL Cem A	50	$36	36	36	—1
Schneid	200	$9	9	9	+ ¼
Schneid b p	100	$7½	7½	7½	
Shell Inv p	1000	$34	34	34	— ¼
Shell Inv w	500	$9¾	14	14	— ⅜
Shell Can	419	$34⅛	33⅞	34	— ¼
Simpsons	474	$19⅝	19½	19½	— ⅛
Sklar W	100	70	70	70	
St Brodcst	170	$12¼	12¼	12¼	
Steel Can	499	$22½	22⅜	22½	+ ⅛
Suptst com	z15	$14½	14½	14½	
Texas Gu S	100	$13⅜	13¾	13¾	+ ¼
Thom Nes	100	$25	25	25	
Toromont	1500	100	96	100	+ 3
Tor Dm Bk	10200	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
Traders A	625	$14	14	14	— ⅛
Trader B p	150	$27	27	27	
Trader 65 w	800	150	150	150	— 5
Trader 66 w	500	380	380	380	— 5
Trader 69 w	200	205	405	405	—20
Tr Can PL	509	$34	34	34	
Tr Can Pl p	100	$42½	42½	42½	+ ⅜
Trans Mt	150	$20½	20½	20½	— ⅜
Un Fn Mgt	200	57	7	7	+ ⅛
Un Wburn	932	400	400	400	—75
U Sections	z10	$5⅛	5⅛	5⅛	
Van Ness	700	83	80	83	
Versatil A	100	265	265	265	
Vulcan Ind	100	$8½	6½	8½	
Wainoco O	z90	$5½	5⅛	5⅛	
Walk GW	273	$38⅞	38⅞	38⅞	+ ⅛
Weldwod	1413	$11¾	10¾	11¾	+ ¼
Wburn wt	300	550	550	550	
W Pet A p	50	$28¼	25¾	28¼	+ ¼
Westc'st	150	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
Westeel	200	$13½	13½	13½	
W Cdn Seed	200	465	465	465	+ 5
Westnhse	700	$10¾	10¾	10¾	
Weston	z45	$14⅞	14⅞	14⅞	
Wstn 6pr	z10	$81½	81½	81½	
White Pas	100	$8½	8½	8½	—⅛
White P w	1000	48	48	48	— 4
Woodwd A	500	$22	22	22	— ½
Zellers	z3	$15¾	15¾	15¾	
Zenith	200	215	215	215	— 5

Mines

A à C

Allied Mng	200	295	295	295	— 1
Am Larder	2500	50	48	50	+ 6
Ang U Dev	750	67	67	67	
Asoc Porc	z93	27	27	27	
Atl C Cop	z71	40	40	40	
Aunor	700	210	210	210	+10
Bankeno	200	575	565	565	—10
B-Dqu	1000	5	5	5	+ 1
Betlm	z70	$14⅜	14⅛	14⅛	
Brenda M	600	360	350	360	+10
C Mines	44500	39	36	36	+2½
Camflo	900	240	235	240	+10
Cdn Nisto	500	7	7	7	+ ½
Captain	2000	4½	4½	4½	+ 1
Cassiar	z76	$17¼	17¼	17¼	
Comb Met	500	7½	7½	7½	— ½
C Marben	1000	145	142	142	— 3
C Rambler	500	129	129	129	+ 5
C Red Pop	3000	14	14	14	— 1
Craigmt	200	735	735	735	+10

D à I

Denison	z50	$ 20½	20½	20½	
Dicknsn	z100	70	70	70	
Dome	136	$53½	53½	53½	+ 2
Fairwest	1100	6½	6½	6½	+ ½
Fort Relnc	3560	40	38	40	+ 5

J à N

Joliet	1030	18½	18½	18½	
Joutel	1000	64	64	64	
Kam Kotia	630	32	32	32	— 1
Kerr Add	z49	605	605	605	
L Dufault	600	$10¾	10¾	10¾	
L Shore	z20	200	200	200	
Lost River	2100	380	375	380	+ 5
Man Bar	z30	27	27	27	
Mattgmi	200	$22½	22½	22½	— ¼
Mc Adam	1000	43	43	43	+ 2
Moneta P	800	56	56	56	— ½
NBU Mine	z25	295	295	295	
N Que Ragl	1000	500	500	500	
Noble M	1600	110	106	110	+ 1
Northgat	162	550	550	550	+10

O à Z

Opemska	1100	785	780	780	— 5
Pamour	300	170	170	170	+ 5
Pce Expl	2500	63	60	63	+ 3
Pine Point	250	$20½	20½	20½	+ ½
Placer	z25	$20	20	20	
Preston	530	590	590	590	
Q Mattgmi	2500	19	19	19	+ 1
Rayrock	500	110	110	110	
Rio Algom	z20	$12¾	12¾	12¾	
Sherritt	1400	$11½	11½	11½	
Steep R	190	195	195	195	
Sullivan	z50	255	256	256	
Tara	2200	995	990	995	
Teck Cor A	300	425	425	425	
Tontine M	z50	51	51	51	
U Siscoe	490	247	247	247	+ 2
Urban Q	5000	4½	4½	4½	
Wico	1000	14	14	14	
Willroy	533	65	65	65	
Wr Harg	100	110	110	110	

Huiles et pétrole

Alminex	300	500	500	500	
Am Leduc	z200	6½	6½	6½	
A Quasar P	200	500	500	500	+10
Ashland C	500	985	980	985	+ 5
BP OG	370	595	585	595	+ 5
C Geo	12000	75	75	75	+ 5
CS Pete	1900	555	550	50	+10
Cent Del	z50	$14⅜	14⅜	14⅜	
Chieftan D	400	800	800	800	+15
Francana	100	400	400	400	+10
Gr Plains	z130	$28⅜	28⅜	28⅜	
Houston O	100	150	150	150	+ 6
Lochiel	1200	105	105	105	
Numac	720	$10	10	10	— ⅛
Oakwood P	2000	90	85	85	
Pan Ocean	966	975	970	970	— 5
Peruv	1000	28	28	28	+ 3
Place G	100	100	100	100	+ 1
Pevto Oils	100	200	200	200	+ 5
Siebens	500	840	840	840	
Spooner	4800	97	97	97	— 1
Total Pet	100	610	610	610	
U Canso	267	385	385	385	
U Canso w	900	67	67	67	— 2
Ulster Pet	500	135	135	135	+ 1
Voyager P	200	435	435	435	
W Decalta	400	665	660	665	
World Wde	z8	244	244	244	

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les valeurs de tout repos, les blue chips, fléchissaient quelque peu, lundi, à l'ouvrture de la Bourse de New York, où les transactions se suivaient à un rythme modéré.

A 10h30, l'indice Dow Jones, qui reflète les fluctuations de 30 valeurs industrielles de premier plan, cédait 1.46 point à 838.93.

Les gains étaient supérieurs en nombre aux reculs dans une proportion de 4 à 3.

La plupart des secteurs étaient irréguliers, bien que les chimiques étaient de façon générale en hausse et les électroniques en baisse.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	22	50¾	50½	50½	+ ¼
Adrs .75g	15	33	32⅝	32⅝	
Admirl	10	16¼	16¼	16¼	— ¼
Alcan 1	14	17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
AllegC .10g	17	12⅛	12	12	— ¼
AllisC .20g	32	19¾	14⅝	19¾	
AHess .22d	26	4⅞	4⅜	4⅜	— ⅜
AAirl .40p	30	37¼	37	37⅛	+ ⅛
ABrnd 2.20	22	38	37¾	38	+ ¼
AmCan 2.20	125	32⅞	32½	32½	— ¾
ACyan 1.25	76	31¾	30½	30½	+ ¼
AHome 1.70	x37	8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
AmMot	61	7½	7¼	7¼	— ⅛
ASmelt 1.20	101	17¾	17⅜	17⅜	— ⅜
AmSoAfr .70	69	37⅜	36¾	37¼	+1⅛
AmStd .40	143	10⅛	10⅛	10¾	+ ¼
AT T 2.60	269	42⅞	42¾	42¾	+ ⅛
Ampex	59	14½	14	14¼	+ ¼
Anacon .50p	73	13⅜	13⅛	13½	— ¼
Armco 1	35	17¼	16¾	16¾	— ¼
ArmC .60	25	39⅝	39⅛	39⅜	+ ⅛
AtlRich 2	23	61¾	60½	61½	— ¼
Avco	7	14½	14¼	14¼	— ¼
Avnet .05g	29	10⅝	10⅜	10½	
Avon 1.30	31	95⅞	95½	95¾	— ¼
Babck .50	10	31¾	31¼	31⅜	— ⅛
Bath .20	12	45	44¾	45	+ ½
BeechA .60b	1	15⅛	15⅛	15⅛	
Bell H .60	25	47¼	46⅞	47¼	+1⅛
BenF 1.60	4	59½	59¼	59¼	+ ¼
BethSt 1.20	43	24	23¾	23⅞	+ ⅛
Boeing .40	36	15½	15⅛	15⅛	— ⅜
BoisC .25b	339	16¼	15¾	15¾	— ½
Bordn 0.20	18	27⅜	27⅛	27¼	
BorgWa 1.25	109	26¼	26	26	+ ¼
BristM 1.20	11	64	63⅛	63⅝	— ¼
Brnswk .12	39	32½	32¼	32¼	
Bucy 1.20	x10	26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅜
Burlin 1.40	10	33	33	33	— ⅜
Burrghs .60	14	134⅛	133⅞	134	
CallahnM	7	7⅞	7¾	7⅞	
CmpRL .45	82	23	22⅜	22½	+0⅛
CampS 1.10	20	27½	27¼	27¼	— ⅜
CdnBr .40	2	6	5⅞	6	+ ⅛
CP Ltd	4	10¼	13	13	
CatTr 0.40	48	45¾	45⅝	45⅝	
Celanese 2	4	74¾	74⅜	74⅜	— ⅝
Cencoln .30	26	42	41½	41½	— ⅜
ChesOh 4	3	60⅜	60¼	60⅜	+ ⅛
ChrisCft	4	6⅜	6⅛	6⅛	— ⅛
Chrslr .60	65	28	27¾	27¾	— ⅛
CitSv 2.20	6	42⅜	42⅜	42⅜	— ⅛
ClarkE 0.40	7	41¼	40¼	40¾	— ½
ClarkO .40	12	16½	16⅜	16⅜	
Clorox 0g	24	50¼	50	50¼	
CocaC 1.58	12	112¼	112	112	+ ⅜
CBS 0.40b	12	44¾	44⅜	44⅝	— ¼
Comsat .50	x54	53⅜	53	53⅜	+ ⅜
ConEd 0.80	26	25¾	25⅛	25⅛	— ⅛
ConCan 1.60	37	28⅞	28⅜	28⅜	— ½
ContData	150	39	35¾	39	
CopRng .25p	6	20¾	20½	20½	+ ⅛
CPCIntl 1.70	30	29⅝	29¼	29½	
Cr Zell 0.20	44	30¾	33¼	30¼	— ¾
CurtWr	29	10⅞	10¾	10⅞	— ¼
Dartl .30b	69	44⅜	44¼	44¼	+ ¼
Deere 2	106	43	42⅛	42¾	+ ½
DennMf .60	16	30¾	37¼	30¼	
Digital	29	69⅜	69½	69½	— ½
Dome .80	23	53⅞	52½	53⅞	+1⅛
DowC 0.80	16	70⅛	69⅝	70⅛	+ ⅛
duPon 3.75g	30	146¼	146	146	+ ¼
EastK 1a	45	86⅞	86⅜	86⅞	
Eatn 0.40	4	39⅞	39⅞	39⅞	
EG G .20	10	20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅜
ElPasNG 1	41	16⅞	16⅝	16¾	— ⅛
Eltra 0.20	11	27⅜	27	27⅜	+ ¼
Essex1 0.20	4	39½	39½	39½	
EthylCp .84	10	21⅜	21⅜	21⅜	
ExCel 0.25	10	17¾	17¼	17¼	— ⅜
Fairch	44	24¼	23¾	23⅞	+ ⅜
Firest 0.60	3	48⅜	48½	48⅜	— ⅛
FMC Cp .85	22	26⅛	25¾	25¾	— ½
Ford 2.60	72	67⅜	67⅛	67⅜	
Frueh 0.70	22	34½	34⅛	34½	
GenDyn	60	19¾	19½	19¾	
GenEl 0.40	149	58⅜	58	58	
GFd 0.40	58	33⅜	33	33⅜	+ ¾
Genl .53f	19	17	16¾	17	— ⅛
GMC 3.40g	158	79	78½	78¾	— ½
GPCem .80	5	27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛
GTelE 0.52	87	29½	29	29¼	+ ⅜
GTire 1b	x8	25⅞	23⅝	23⅞	
GaPac .80b	34	46⅜	46	46¼	— ⅛
Goodrh 1	7	29⅞	29⅛	29⅞	+ ⅛
Gdyr .85	27	29⅞	29½	92⅝	— ⅛
Gould 0.40	10	41⅛	41	41	— ⅛
GtAEP 1.30	57	19⅜	19¼	19⅜	
GrnGt .96	6	18⅜	18¼	18⅜	+ ⅛
GulfO 1.50	189	26½	26¼	26⅜	— ⅛
Hecla .50f	31	13¾	12⅝	13¼	+ ¾
Heinz 1	17	42¾	42⅜	42⅝	— ¼
HewPack .20	9	38⅞	38⅛	38⅜	— ⅛
HighVolt	5	9¼	9¼	9¼	
Himstk .40	124	21¾	20½	21½	+ 1⅛
Hnywl 1.30	30	10⅜	10	11	+ ½
HFC 0.20	3	50¾	50½	50¾	
IllCent 1.14	14	36¼	35¾	36	+ ¾
IngRand 2	1	51⅝	51⅝	51⅝	
Intlkl 0.80	5	27	26½	27	+ ½
IBM 5.20	62	300	297½	299½	— ½
IntFF .60b	16	72½	72	72½	+ ⅛
IntHar 1.40	30	25⅝	25¼	25½	— ⅛
IntMng	38	7⅛	6⅜	7⅛	+ ⅜
INCO 1	105	27¼	27	27	— ⅛
IPap 0.50	52	31¾	31½	30½	— ⅛
IntT&T 0.05	68	51¾	51	51	
JnMan 1.20	12	39¼	39¼	39¼	— ½
KaysRo .60	9	20⅜	20	20	— ¾
Kellogg 1	22	25⅞	25½	25⅝	+ ⅛
Kennec 2	103	23⅝	23⅜	23⅜	+ ⅛
Kraftco 0.70	10	41½	41⅜	41½	+ ¼
Kresge .50	32	92½	91⅝	92	
Leasco	21	22	21¾	22	+ ⅜
LibMcN	4	6⅞	6⅞	6⅞	
Litton .50t	45	23¼	23⅛	23¼	— ¼
Lock A	19	8⅝	8½	8⅝	+ ⅛
Loews 1	20	43½	43	43	— ½
MadS Gar	31	3⅝	3½	3⅝	+⅛
Mgnvx 0.20	46	45¾	45⅛	45⅝	— ⅜
Marath 0.60	10	32⅛	32	32⅛	— ⅛
Marcor .80	58	29¼	29	29⅛	— ¾
Marlen 1.37g	5	62⅝	62⅝	62⅝	— ⅜
MarshF 1.10	18	32	31⅝	32	— ⅜
MartM 0.10	23	17⅜	17½	17½	
MascoCp .28	2	69	69	69	+ ¼
MassF	32	9⅜	9¼	9⅜	
McDon	40	64⅜	64	64⅛	— ¼
McDD .40b	56	27½	27⅛	27⅜	+ ⅛
McGrH .60	35	18	17⅞	18	+ ⅛
McIntr .80p	z100	66	66	66	+ ¾
McKee .40p	3	14⅞	14⅞	14⅞	
Mrck 2.20	16	115½	115⅛	115½	
MGM	10	19½	19⅜	19½	
MidldR 0.40	9	18	17¾	17¾	— ½
MMM 1.85	10	122½	122	122	— ¾
Mobil 2.60	153	47¼	46⅞	47¼	+ ½
Mohas 0.10	3	36	36	36	
Msant 0.80	40	46⅞	46½	46½	
N Cash .72	102	28	27⅝	27¾	— ⅛
NDist .90	44	14½	14⅛	14¼	— ¼
NGyps 1.05	8	20¾	20⅜	20¾	+ ¼

(Photo Studio Impact)

AUREVOIR TITO — Le président de la Yougoslavie, M. Joseph Broz Tito, et son épouse, saluent une dernière fois le peuple canadien avant de s'envoler vers Londres, au terme d'une visite de 5 jours au Canada.

Le passage du couple Tito à Québec, a été calme

QUEBEC (PC) — Le président de la Yougoslavie, M. Josip Broz Tito, a quitté Québec samedi matin à bord d'un DC-9 de la société Air-Canada, à destination de Halifax, torisième et dernière étape de sa tournée canadienne.

Parmi les personnalités présentes à l'aéroport, on remarquait le ministre québecois des Affaires sociales, M. Claude Castonguay, le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, et le sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Tremblay.

La cérémonie s'est déroulée au terminus du gouvernement du Québec, à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette.

Des agents de la Sûreté du Québec, formant une haie d'honneur, avaient été disposés de chaque côté du tapis rouge menant à l'avion.

La veille, lors de l'arrivée de M. Tito, les policiers s'étaient placés sur un simple rang, à une cinquantaine de pieds de l'appareil et le cortège présidentiel s'était ainsi trouvé à passer à l'arrière de la haie d'honneur.

Aucune manifestation n'a marqué le passage de M. Tito dans la Capitale provinciale.

Un imposant cordon de sécurité formé d'agents de la Sûreté du Québec et de la Sûreté municipale de Québec avaient été disposé autour du Château Frontenac, où l'homme politique et sa suite ont passé la nuit.

On remarquait également la présence de policiers armés sur la toiture des immeubles voisins tandis que d'autres agents avaient été placés le long du parcours emprunté par le cortège présidentiel pour se rendre à l'aéroport.

Un hélicoptère a aussi été utilisé pour surveiller la scène du haut des airs.

Au cours de sa visite d'un peu plus de 21 heures dans la Capitale provinciale, le président Tito s'est entretenu avec le premier ministre Robert Bourassa et a été reçu à un diner d'Etat offert dans les salons de l'Assemblée nationale.

Le couple présidentiel a également été accueilli à une réception offerte à l'hôtel de ville par les autorités municipales.

La politique de main-d'oeuvre du Québec est paralysée par Ottawa

Saint Sauveur des Monts (PC) — La présence du fédéral dans le secteur de la main-d'oeuvre paralyse l'action du gouvernement québecois. Et il est impensable d'élaborer et d'appliquer une politique globale de la formation de la main-d'oeuvre sans reconnaître au préalable l'autorité unique du Québec.

Tel est le consensus qui se dégage des trois jours de délibérations de l'Institut canadien des affaires publiques qui s'est tenu en fin de semaine. En ateliers et en assemblée plénière, le problème s'est posé et la conclusion a été la même. Fnctionnaires et politiques, parmi les plus fédéralistes, ont reconnu la juridction du Québec.

Selon les fonctionnaires du ministère québecois de la Main-d'oeuvre, "une politique de main-d'oeuvre ne peut se concevoir à l'intérieur des cadres du gouvernement sans tenir compte des politiques globales élaborées pour l'ensemble des ministères." A plusieurs reprises, les fonctionnaires ont évoqué l'intervention des députés qui favorisent le patronage et nuisent ainsi à une application rationnelle des politiques gouvernementales.

Patronage

Quant à la présence du fédéral, M. Claude Mérineau a souligné qu'Ottawa dépense annuellement $200 millions dans des politiques de main-d'oeuvre au Québec. "Mais cela ne règle pas grand'chose puisque le Québec n'a aucun contrôle." Pour le prochain exercice, a-t-il ajouté, le gouvernement québecois se propose d'investir seulement $8 millions dans la main-d'oeuvre alors qu'il en faudrait $180. "On veut savoir si Québec veut faire sa propre politique ou tout donner au fédéral. Si le Québec décide de tout prendre, on va faire une bonne job", a-t-il dit.

De son côté, le président du Conseil du patronat, M. Charles Pzrreault, est d'avis que l'interférence Ottawa-Québec dans le secteur de main - d'oeuvre constitue "une situation aberrante qui devrait être résolue en faveur d'une administration provinciale".

Un haut-fonctionnaire du ministère fédéral de la main-d'oeuvre, M. Raphaël Pilon, s'est porté à la défense de son gouvernement, soutenant que si le fédéral finance les politiques de formation de main - d'oeuvre, c'est le Québec qui a la responsabilité de les concevoir.

L'ancien sous-ministre du Travail, M. Robert Sauvé, a contredit son collègue fédéral. "Le fédéral prend la décision et le Québec est consulté. Et c'est un problème sérieux." Selon M. Sauvé, la même situation prévaut au niveau des politiques de placements." Ce qui reste au Québec, ce sont les assistés sociaux," a-t-il dit.

Le ministre fédéral Jean-Pierre Goyer a reconnu qu'il y a eu des accrochages dans le passé. Et c'est normal, a-t-il dit. Il estime néanmoins que les politiques fédérales sont faites en fonction du Québec. Par ailleurs, il s'est dit conscient que le gouvernement provincial doit avoir la responsabilité des politiques de main-d'oeuvre.

Tout ce long débat a finalement bifurqué vers le problème constitutionnel. M. Jacques Couture, prêtre ouvrier du quartier Saint-Henri de Montréal, s'est dit étonné de voir que tout le monde reconnait la faillite du système actuel mais que personne n'a le courage de dire brutalement qu'il faudrait essayer autre chose.

Raymond Garneau et les politiques économiques du gouvernement fédéral

Saint-Sauveur-des-Monts (PC) Le ministre québecois des Finances, M. Raymond Garneau, s'est insurgé en fin de semaine contre la tendance centralisatrice des politiques économiques du gouvernement fédéral.

Participant aux journées d'étude de l'Institut canadien des Affaires publiques, M. Garneau a précisé que les mesures de contrôle du fédéral font qu'il s'écoule de longs délais avant que le Québec parvienne à mettre en application les politiques globales d'Ottawa.

De ce fonctionnement et des lenteurs qu'il déplore, M. Garneau regrette tout le blâme sur les hauts - fonctionnaires de fédéral où, souligne-t-il, le provincial rencontre des réticences très fortes. "Il y a parfois un décalage de six mois. Cela prend trop de temps. Répondant aux questions de l'auditoire, c'est en présence du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin, que le ministre québecois a porté cette charge contre le fédéral.

Visé de toutes parts, M. Jean-Luc Pepin venait tout juste d'admettre que son gouvernement s'était montré incapable d'élaborer une politique industrielle "montrable" pour le Québec ou même pour l'ensemble du Canada.

Après le ministre québecois, c'est l'ancien ministre du gouvernement d'Ottawa, M. Maurice Sauvé, qui a pris la parole. "Le grand défaut, a-t-il dit, c'est que le fédéral n'a jamais voulu admettre que le Canada n'est pas un pays unitaire, mais comportant cinq régions."

Le remède

Plus tôt dans sa communication aux congressistes, le ministre Garneau avait soutenu que le remède véritable à la pause inquiétante des investissements privés "réside davantage dans la réorientation de notre structure industrielle".

"Il faudra être prêt à payer le paix de cette évolution, a-t-il souligné, soit les mutations sociales, la mobilité et le recyclage des travailleur, voire une certaine sécurité".

Le vaccin serait plus dangereux que la maladie

SHERBROOKE (PC) — Il ne faut plus utiliser le vaccin antivariolique parce que chaque année, au moins deux enfants meurent des suites de ce vaccin. Aucun cas de variole n'a été décelé au Canada depuis 1940.

L'exécutif de la Société canadienne de pédiatrie a demandé dimanche à ses 800 membres de ne plus utiliser le vaccin antivariolique. Le risque de contracter la variole est trop mince, estime-ils, pour les dangers du vaccin.

Leur action ne pourra se concentrer pour le moment qu'aux pédiatres qui appliquent le vaccin aux enfants d'un an. La Société ne pourra pas empêcher la vaccination avant l'entrée en classe qui est obligatoire en raison d'une loi du Québec.

Ils feront toutefois les représentations nécessaires pour qu'une loi soit promulguée à l'Assemblée pour qu'on abolisse complètement le vaccin.

Le Dr Victor Marchisseault, secrétaire-exécutif de l'organisme, a souligné que les pourparlers à ce sujet avec le gouvernement québecois étaient en bonne voie.

Une résolution identique du Comité de santé publique des Etats Unis a été adoptée.

Seules les personnes se rendant dans les huit pays où la variole fait encore des ravages seront encore immunisées.

La parité des punitions pour tous les meurtriers

SHERBROOKE (PC) — M. Léonel Beaudoin, député créditiste fédéral du comté de Richmond, a demandé dimanche que les meurtriers coupables de la mort de simples citoyens soient traités de la même façon que ceux responsables de la mort d'un ardien de la paix.

"Je ne vois pas la différence, a dit M. Beaudoin, entre le meurtre d'une caissière et celui d'un agent".

M. Beaudoin a fait cette demande alors qu'il s'adressait à une centaine d'organisateurs créditistes venus de 13 comtés des Cantons de l'Est pour étudier les structures du parti.

Il a précisé que la loi devrait être intransigeante et que le premier ministre ne devrait pas avoir le droit de commuer une peine de mort en une sentence d'emprisonnement à perpétuité. Il a recommandé en outre que l'expression "meurtre qualifié" s'applique aux cas de meurtre selon la loi de 1962, c'est-à-dire qu'un meurtre prémédité ou qu'un meurtre commis pendant la perpétration d'un autre acte criminel soit passible de la peine capitale.

M. Beaudoin a dit qu'il a choisi cette option après avoir constaté la hausse importante du nombre de meurtres au Québec depuis 1967, soit 52 en 1967, 91 en 1968 et 128 en 1969. "Sur 100,000 personnes, en 1966, nous avions un taux de 0.7 meurtres et en 1969, sur le même nombre de personnes, le taux était de 2.1 meurtres", a dit le député.

Réunions du front commun de la CSN

MONTREAL (PC) — Le front commun du secteur public de la CSN qui regroupe plus de 100,000 membres, lancera, d'ici quelques jours, un vaste programme d'information dont la première étape sera constituée par une série d'assemblées tenues dans toutes les régions du Québec.

Ces quelque 400 assemblées seront publiques et les journalistes sont invités à y asister. Y sont convoqués, les principaux militants du Front commun, soit environ 10 pour cent des 100,000 membres.

La première de ces réunions aura lieu demain mardi au Patro Roc-Amadour, à Québec, avec la participation de M. Marcel Pepin président de la CSN.

Autres étapes de la campagne

Cette tournée ne constitue cependant que l'une des nombreuss étapes marquant la campagne lancée par le Front commun (CSN) dans le cadre de la présente ronde de négociations dans le secteur public qui concerne directement plus de 250,000 employés, soit 15 pour cent des salariés québecois.

En plus de tous les travaux techniques effectués depuis un an et demi pour la préparation des demandes syndicales et leur adoption par les membres, les militants du Front commun (CSN), qui est régi par un organisme-directeur appelé "Comité de coordination des négociations dans le secteur public" (CCNSP) travaillent depuis quelques mois à la mise-sur-pied de structures d'appui efficaces parmi les groupes de syndiqués concernés.

TRADUCTEUR

Une agence fédérale recherche un traducteur-réviseur qui devra travailler surtout du français à l'anglais au siège social, à Ottawa.

Le postulant devrait posséder plusieurs années d'expérience et une bonne connaissance des deux langues officielles. Le traitement se situera entre $13,000 et $16,000 selon les qualités et l'expérience du postulant. Excellents avantages sociaux et conditions de travail.

Adresser sa demande à Case 178,

LE DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.
K1N 5Y7

L'Alliance de la Fonction publique du Canada

demande

un agent bilingue d'appels et des griefs

FONCTIONS :

En conformité d'instructions, donner des conseils et prêter main-forte aux organismes constituants pour la préparation et la présentation des appels et des griefs; agir en qualité de procureur des requérants tant au dernier palier de la procédure de règlement des griefs qu'à celui de l'arbitrage; tenir à jour un fichier de consultation sur les décisions relatives aux appels, aux griefs et à l'arbitrage.

DEGRE DE COMPETENCE :

Les candidats doivent posséder une connaissance approfondie des principes et des pratiques en relations du travail, de préférence dans le contexte de la Fonction publique, acquise et par la formation et par l'expérience, comme, par exemple, un diplôme conféré par une université et quatre années d'expérience connexe ou un diplôme d'études secondaires et dix années d'expérience pertinente.

TRAITEMENT : de $12,660 à $14,550.

On pourra, sur demande, obtenir d'autres précisions sur ce poste.

Faire demande par écrit et la faire tenir, au plus tard le 17 novembre 1971, au

Secrétaire exécutif
Alliance de la Fonction publique du Canada
233, rue Gilmour
Ottawa (Ontario)
K2P 0P1

Fonction publique Canada | **Public Service Canada**

CENTRE REGIONAL DES ARCHIVES

Salaire
$10,500 à $11,931
(en revision)

Les Archives publiques du Canada
Toronto

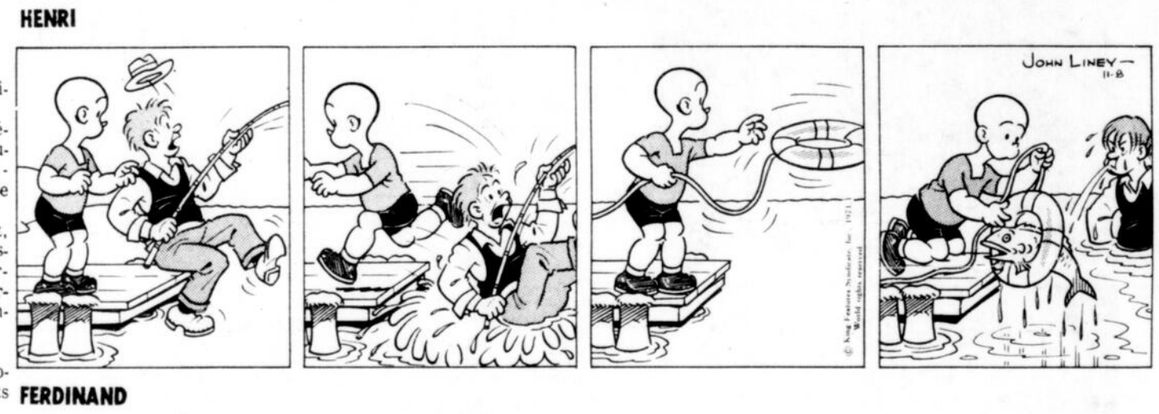
TACHES: Le ou la titulaire devra administrer, planifier et surveiller le fonctionnement du Centre régional des Archives; développer et mettre en vigueur les résolutions du département en ce qui concerne les enquêtes et les façons de disposer les documents historiques et administratifs. En plus il ou elle devra vérifier les additions, renseigner sur la classification, aviser sur la programmation des références et les systèmes de récupération et les ententes pour l'emmagasinage pour les autres agences. On peut obtenir une description de l'emploi sur demande.

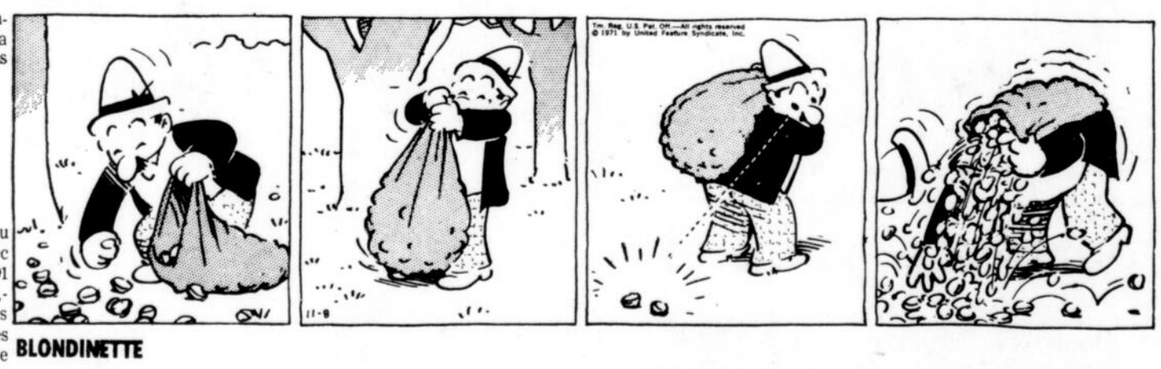
QUALIFICATIONS: L'habileté normalement associée à une bonne éducation au secondaire et preuves d'habileté particulière pour la gestion. Ce poste suppose une bonne connaissance de la gestion des archives, des systèmes d'enregistrement, l'organisation de l'enregistrement et les méthodes de supervision. Disponible aux résidants de l'Ontario y compris la région de la Capitale Nationale.

Faites parvenir une formule de demande d'emploi ou un résumé pour le 16 novembre 1971, à:

LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, CASE POSTALE 8, CENTRE TORONTO-DOMINION, TORONTO 111, ONTARIO.

Veuillez mentionner Dossier 71-T-119





Skions c'est l'heure... La Banque du skieur est là!

A la Banque de Montréal, nous aimons l'hiver.
Nous l'aimons au point d'être reconnus comme la Banque du skieur.
Plusieurs de nos clients aiment le ski. Il nous plaît de surveiller leurs intérêts. Si vous ouvrez un compte à la Banque de Montréal, vous avez droit à la pochette information-ski qui comprend le guide d'achats signé par Nancy Greene. Un compte à la Banque du skieur, c'est une porte ouverte aux joies de l'hiver et au prêt-ski. C'est formidable. Le sport du ski nous intéresse à bloc. A tel point que nous commanditons l'équipe nationale de ski. A tel point que nous vous demandons votre participation. Toutes nos succursales accepteront votre contribution, si petite soit-elle. En échange, vous recevrez l'écusson officiel de l'équipe de ski, prêt à figurer sur vos skis. Un petit coup d'œil à nos services offerts aux skieurs vous convaincra que nous sommes là pour vous aider à tirer le maximum de votre sport préféré.

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

Pour mieux profiter du ski
La gagnante de la Coupe du Monde, Nancy Greene, est certainement qualifiée pour parler ski. Dans son guide il est question d'aubaines, de leçons, d'équipement, de vêtements et de bien d'autres sujets qui peuvent vous faire mieux profiter du ski. Ce guide vous est offert quand vous avez un compte à la Banque de Montréal.

Notre pochette information-ski
Tout comme la brochure de Nancy Greene, notre pochette information-ski fourmille de renseignements précieux: une affiche pour le chalet, une carte d'identité, un numéro de Skimanie, notre bulletin périodique aux fervents de ski et bien d'autres choses encore. Ouvrez un compte et vous verrez ce qu'on peut faire pour vous.

L'équipe nationale de ski du Canada
Les jeunes de l'équipe nationale visent la victoire. Etes-vous prêt à les aider? La Banque du skieur vous donne l'occasion de le faire: toute succursale acceptera votre contribution à l'équipe nationale et vous remettra en retour un écusson à coller sur vos skis. Aidez votre équipe à vaincre le monde!

Argent comptant sur les pentes de ski
Que faire quand on se trouve sans le sou un samedi matin dans une auberge de ski? Avec *Bancardchek*, vous n'avez pas à vous en faire. Vous pouvez vous en servir n'importe où, même si votre compte en banque est à sec: Bancardchek, c'est un prêt automatique. En tout temps, vous pouvez profiter d'une aubaine, inviter un ami au restaurant ou acheter un billet de remonte-pente pour la saison.

Epreuve Banque de Montréal Internationale . . .
. . . c'est une des étapes en vue de la Coupe du Monde. Skieurs et skieuses d'élite du monde entier seront à Norquay, Banff, Alberta les 17, 18 et 19 février. Ils se disputeront le trophée Banque de Montréal. C'est le grand événement après les Olympiques d'hiver 1972. Plusieurs titulaires de médailles méritées à Sapporo vous en promettent.

Banque du skieur

Banque de Montréal

La Première Banque Canadienne

NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 15
MAXIMUM (demain) 35

HULL et la région
Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220
LE DROIT

Lors du colloque des comités de citoyens

L'AGIH reçoit le mandat de former un secrétariat

HULL — (G. B.) Les comités de citoyens et les assistés sociaux francophones du Québec posséderont bientôt leur secrétariat permanent.

Ainsi en ont décidé une soixantaine de représentants de comités de citoyens et d'assistés sociaux, des divers coins du Québec, qui prenaient part, à Hull, samedi, à un colloque sur la question.

Les représentants ont en effet mandaté l'Assemblée générale de l'île de Hull (AGIH), qui groupe à elle seule neuf comités de citoyens, afin de communiquer au plus tôt avec tous les groupes de citoyens du Québec et de mettre sur pied un secrétariat permanent.

Le but premier de ce secrétariat sera de recueillir l'information obtenue par les différents comités de citoyens ou groupes d'assistés sociaux, comme le Regroupement populaire de l'île de Hull, et de la retransmettre aux groupes qui en feront la demande.

A ce travail de coordination de l'information, s'ajoutera la coordination de l'entraide entre les divers groupes. Ainsi, des cours mis sur pied par des comités de citoyens de la région de Montréal deviendront accessibles aux autres comités de citoyens de la province.

De même, le secrétariat recevra les griefs de tous les comités et groupes de la province pour les communiquer au gouvernement avec plus de force que s'ils avaient été transmis individuellement.

L'idée de ce secrétariat vient justement du fait qu'en dehors des limites locales, les groupes de citoyens ont éprouvé jusqu'à maintenant de la difficulté à obtenir l'effet recherché chez les autorités responsables.

En se regroupant autour d'un secrétariat permanent, les comités de citoyens et les groupes d'assistés sociaux espèrent donc parvenir à s'organiser et à travailler ensemble.

Ils définissent l'organisation comme une prise en main de l'économie par les citoyens, et ce, grâce au système coopératif auquel il faudrait cependant, d'après eux, redonner le "vrai sentiment" coopératif.

Mais le passage complet à cette "société parallèle", comme ils appellent le système coopératif et dont ils ne voient pas la réalisation avant qu'elque temps, pourra toutefois être précédé d'une action immédiate visant à accroître la part des allocations sociales réservée à la nourriture, au vêtement et aux dépenses personnelles, jusqu'à en arriver à l'obtention du salaire minimum garanti.

En demandant à l'AGIH de travailler à la mise sur pied du secrétariat permanent, les participants au colloque ont voulu donner une continuité concrète aux discussions de vendredi et de samedi derniers. On s'était plaint, en effet, de ce que ce genre de colloque n'avait abouti jusqu'à maintenant qu'à l'énoncé de beaux voeux pieux et qu'il était temps de passer à l'action.

Les représentants de l'extérieur ont estimé que la solidarité des différents groupes de citoyens de Hull était plus forte qu'ailleurs et qu'en raison de cette force, il lui revenait de construire le regroupement.

Commencé vendredi, le colloque des représentants de comités de citoyens et d'assistés sociaux francophones du Québec a réuni des délégués venant de Montréal, Val d'Or, Malartic, Maniwaki, Buckingham, Sherbrooke, Aylmer, Mont-Laurier Campbell's Bay Ottawa et Hull.

Dans les ateliers de travail qui avaient lieu durant l'avant-midi de samedi, les participants ont discuté de la différence entre assistés sociaux et défavorisés, du retour à la vie normale, des avocats populaires, du système coopératif, d'une rencontre éventuelle avec le ministre Castonguay et des autres sujets énoncés plus haut.

Drapeau rompt son silence

MONTREAL (PC) — Il existe maintenant des professionnels des manifestations, a déclaré dimanche le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, au cours d'une interview diffusée par la station CKAC.

Les manifestations sont apparemment devenues un mode de vie qui répond à un besoin psychologique, a-t-il dit, ajoutant que les manifestations n'avaient pas toujours des significations aussi évidentes, aussi concluantes qu'on le dit.

Au journaliste qui lui demandait s'il était prêt à accorder une conférence de presse ouverte, M. Drapeau a répondu qu'il n'avait jamais favorisé cette forme de rencontre avec les journalistes. Il a expliqué que la confusion y règne trop souvent surtout à cause de ceux qui s'y présentent sans avoir préparé leurs questions.

Il a comparé ces conférences de presse à la période de questions aux Communes où, a-t-il dit, les membres du gouvernement ne peuvent le plus souvent que répondre à l'opposition qu'ils se renseigneront.

Nommé sous-ministre

QUEBEC — Le premier ministre Robert Bourassa vient d'annoncer la nomination de M. Jean-Guy Fredette, au poste de sous-ministre des Richesses naturelles.

M. Fredette succède à M. Paul-Emile Auger, qui a pris sa retraite récemment. Agé de 37 ans, il est originaire de Montréal, où il a fait ses études.

Subvention de $65,000 pour la ville de Hull

QUEBES — La cité de Hull recevra une subvention spéciale de $65,377.10 du gouvernement du Québec.

Le ministère des Affaires municipales vient de promettre $5,804,340 en subventions spéciales à 11 municipalités québecoises, ayant une population de plus de 50,000 âmes.

Ces sommes sont octroyées en vertu du chapitre 54 des lois de 1969. Les cités et villes qui partageront ces subventions sont les suivantes:

Hull, $65,377; Laval, $382,746; Longueil, $82,-356; Montréal, $3,831,706; Montréal-Nord, $127,-634; Québec, $798,903; Sainte-Foy, $113,574; Saint-Laurent, $139,438; Sherbrooke, $109,932; Trois-Rivières, $91 476 et Verdun, $61,199.

Le feu au . . .

TROIS - RIVIERES (PC) — Un homme a été brûlé à mort samedi quand son pantalon a pris feu.

La victime, M. Emile Grant, effectuait des réparations dans un chalet du comté de Champlain à Mont Carmel quand son pantalon s'est imbibé d'essence et s'est enflammé. M. Grant utilisait une scie mécanique, a rapporté la police.

M. et Mme Pierre Lafontaine après la victoire à la mairie

Philips accepte la démission du directeur de la Revue de Gatineau

GATINEAU — M. Fernand Philips, propriétaire de la Revue de Gatineau, a accepté la démission de M. Rolland Lafrance, directeur de la revue, refusant en même temps l'offre d'achat que lui avait soumise M. Lafrance.

M. Lafrance a déclaré, dimanche soir, qu'il a posé son geste, conscient du manque d'information objective à Gatineau.

"Gatineau doit cesser de ressembler à un village et a grandement besoin d'un bon hebdomadaire", a-t-il noté.

Il a tenu à préciser toutefois, que M. Philips ne l'a jamais forcé à publier des textes favorables à son endroit, durant la dernière campagne électorale.

"L'ancien directeur de l'hebdomadaire de Gatineau a ajouté que sa démission et son offre d'achat ne constituaient nullement un coup monté par une organisation politique qui aurait intérêt à nuire à son ancien patron, M. Philips.

"L'offre que j'ai faite était personnelle et j'avais la ferme intention d'administrer ce journal moi-même", a-t-il affirmé.

M. Lafrance n'a pas indiqué quel serait son prochain centre d'intérêt; mais, il a indiqué qu'il aimerait bien demeurer dans le domaine de l'information.

De son côté, M. Philips a confirmé la démission de son ancien directeur de revue, ajoutant aussi "que tout homme se remplace".

Ce dernier a annoncé que la Revue de Gatineau sera publiée mercredi, comme d'habitude.

M. Philips a nié pour sa part, qu'il ait déjà dirigé M. Lafrance dans la rédaction de ses articles.

"Je lui ai déjà dit, il y a trois ans environ qu'il ne devrait pas chercher à détruire la bonne réputation de Gatineau en rédigeant des textes à l'aspect négatif", a expliqué M. Philips.

"Je ne lui ai jamais ordonné autre chose", a-t-il dit en terminant.

Une demande un peu "spéciale" des étudiants

par Normand MESSIER

HULL — Ces pauvres administrateurs du CEGEP de Hull auront prochainement à prendre une décision dont l'influence pourrait être déterminante sur. . . la vie sexuelle des étudiants.

Incroyable mais vrai, le Comité d'action populaire et les Comité des affaires étudiantes, deux mouvements étudiants du CEGEP viennent de demander à l'administration de l'institution "la permission de percer des trous dans les partitions de métal des toilettes pour l'installation de trois distributrices de prophylactiques".

Pour le bénéfice des lecteurs qui ne connaitraient rien de ces petits "dispositifs", disons qu'il s'agit de ces enveloppes caoutchoutées utilisées pour recouvrir l'organe sexuel mâle au cours des relations sexuelles.

L'utilisation de ces prophylactiques, qu'on appelle aussi "condom", constitue un moyen de limitation des naissances largement répandu et efficace.

C'est donc dans les toilettes du CEGEP de Hull que les étudiants désirent les distribuer. Aucun porte-parole de l'administration n'a jusqu'à ce jour fait connaitre ses réactions à pareille demande.

Dans un ordre d'idées corollaire, le Comité étudiant d'action populaire à l'intention de distribuer bientôt aux étudiants une brochure intitulée "Pour un contrôle des naissances." Ce document donne de l'information sur les plus importantes méthodes anti-conceptionnelles.

La rédaction de cette brochure, dont le sérieux de la réputation n'est plus à faire dans la région de Montréal, a été élaborée par un comité interfaculté de l'université de Montréal, l'an dernier.

La brochure avait été lancée dans le grand public à l'université de Montréal au cours de l'hiver dernier à l'occasion d'une semaine sur la sexualité.

En attendant de mettre à exécution leurs projets, les étudiants distribuent au CEGEP une feuille explicative de la brochure de laquelle ils ont même extrait des passages ayant trait à l'avortement, aux relations sexuelles et à l'utilisation du condom.

Il appert que certaines étudiantes du CEGEP hullois offriraient leur entier appui à ces mesures disant qu'il vaut mieux "prévenir que guérir".

L'Etat a le devoir d'éliminer la violence

MONTREAL (PC)—Le devoir d'un gouvernement est d'envisager les possibilités d'éliminer la violence autant que possible, a déclaré dimanche le premier ministre du Québec au cours d'une interview sur les ondes de la station CKAC. M. Robert Bourassa a ajouté qu'il n'avait pas l'intention de se croiser les bras devant la violence.

M. Bourassa a commenté la discussion qui s'est élevée sur la possibilité de faire voter une loi anti-casseur analogue à celle qui existe en France. Cette loi attribue des responsabilités civiles à ceux qui participent à des manifestations.

D'autre part, le premier ministre a signalé que le mécanisme mis en place par son gouvernement pour régler le conflit de La Presse continuait à fonctionner.

Elections à Messines

MESSINES — Le maire sortant de la municipalité de Messines, M. Jean-Paul Deault, a été défait par son seul adversaire, M. Roland Jolivet, lors de l'élection de dimanche.

Par ailleurs, aux postes de conseillers, MM. Hector St-Jacques, Ulric Lamoureux et Léo Lafontaine ont remporté la victoire aux dépens de leurs adversaires respectifs, MM. Jacques St-Jacques, Roger Lafrenière et Gaston Marinier.

ERRATUM

STE-CECILE - DE - MASHAM — Contrairement à ce qui avait été annoncé dans notre édition de samedi, à propos des élections municipales à Sainte-Cécile-de-Masham, le conseiller élu dans le quartier No 6 n'est pas M. Patrice Legault mais le Dr Joseph Matte. M. Legault a bien récolté 185 voix mais son adversaire en a recueilli 187 au lieu de 177 comme il était écrit.

Le nouveau maire de Pointe-Gatineau l'emporte dans tous les quartiers

par Gilles BERNIER

POINTE-GATINEAU — M. Pierre Lafontaine a été élu à la mairie de Pointe-Gatineau, hier, l'emportant sur ses adversaires MM. Jacques Bélisle et Jacques Tomaro.

M. Lafontaine a ainsi recueilli 64 pour cent des voix avec 2,391 votes, déclassant MM. Bélisle et Tomaro qui ont obtenu respectivement 1,064 votes et 235 votes, soit 29.5 et 6.5 pour cent du vote populaire.

Le nouveau maire de Pointe-Gatineau a commenté sa victoire en affirmant qu'elle était le fruit du travail qu'il a exécuté depuis trois ans au poste de conseiller du quartier numéro 5.

A LA MAIRIE

Quartiers et nombre d'électeurs		Jacques Bélisle	Pierre Lafontaine	Jacques Tomaro
1	(1258)	282	290	39
2	(1300)	224	299	46
3	(1214)	207	451	20
4	(925)	117	398	49
5	(831)	124	391	30
6	(1244)	86	452	51
TOTAL		1064	2291	235

Signalant qu'il l'avait emporté dans tous les quartiers, M. Lafontaine a déclaré qu'il allait travailler pour tout Pointe-Gatineau même si la rénovation du secteur Moreau constituait l'une des priorités de son mandat. A ce sujet, il a précisé qu'il était prêt à collaborer avec son adversaire défait Jacques Bélisle, à condition que celui-ci change de façon de procéder.

Il s'est d'autre part défendu d'avoir fait le jeu de M. Bélisle en se compromettant dans des engagements à établir des politiques d'information, et de participation. Il a ajouté qu'il s'était seulement engagé à étudier des possibilités d'établissement de telles politiques.

M. Bélisle prétend en effet que s'il ne s'est pas fait élire, il a quand même remporté une victoire en obligeant ses adversaires à se compromettre. Il considère aussi comme une victoire personnelle le pourcentage de votes qu'il a obtenu et la percée que ces votes ont fait dans les structures de la représentation au conseil municipal contre lesquelles il luttait. C'est demain, alors que le nouveau conseil sera en action, que la victoire se situe pour lui.

M. Jacques Tomaro, pour sa part, a commenté l'élection d'hier en attribuant sa défaite à son indépendance totale vis-à-vis de l'establishment de Pointe-Gatineau et à son organisation moins forte que celle de ses opposants. Il a toutefois laissé savoir sa satisfaction face à la participation nombreuse du public à l'élection municipale. Son but, a-t-il expliqué, était de sensibiliser la population à l'information et à la participation et le grand nombre des candidats à l'échevinage serait le résultat de cette sensibilisation.

Au niveau des quartiers, l'élection de dimanche a été marquée par l'élection de quatre nouveaux conseillers, de la réélection de deux conseillers sortant et de la défaite d'un autre conseiller sortant.

Les deux conseillers réélus sont MM. Claude Richard, au quartier no 3 et Jean-Louis Villeneuve, au quartier no 6. M. Richard l'a remporté avec seulement trois votes de plus que son adversaire André Mineault tandis que M. Villeneuve a facilement défait son adversaire Claude Vallée qui n'a obtenu que 73 voix contre 534 pour M. Villeneuve.

Dans le quartier no 4, Jeantien Carrière a dû céder sa place à Jean-Paul Osborne, l'ex-président du comité de citoyens de la zone Moreau. On se souviendra que le nouveau conseiller du quartier no 1, qui a été élu avec 65 voix de majorité sur son plus proche adversaire, M. Carrière, avait attendu à la toute dernière minute pour annoncer sa candidature à l'échevinage.

L'autre candidat défait dans ce quartier est Jean-Paul Richard qui a reçu 137 voix. M. Richard avait déjà siégé au conseil municipal de Pointe-Gatineau durant 6 ans.

Les trois autres nouveaux conseillers ont été élus dans les quartiers nos 2, 4 et 5. Il s'agit, dans le quartier no 2 de Conrad Bouffard qui a défait Claude Bigras par seulement trois voix. Tous deux en étaient à leur première expérience dans l'arène politique municipale.

Dans l quartier no 4, Jean-Marc Cloutier, obtenant 384 voix, a défait Michel Robitaille qui n'a reçu que 178 voix.

Enfin dans le quartier no 5, Norman Bureau a éclipsé ses adversaires Yvon Mercier et Henri Dunn. M. Bureau a obtenu 269 voix tandis que MM. Mercier et Dunn ont obtenu respectivement 201 et 71 voix.

Le nombre des électeurs qui se sont prévalus de leur droit de vote s'élève à 3,590 sur un total possible de 6,772, ce qui représente un pourcentage de 53.1.

Mentionnons aussi que dans le quartier no 1, où Jean-Paul Osborne a été élu, le nombre total des électeurs était de 1,258 tandis que le secteur Moreau ne groupe que 178 familles.

Jacques Béliste a été battu dans ce quartier comme dans tous les autres, de même que M. Tomaro.

Voici sous forme de tableau les résultats de l'élection d'hier à Pointe-Gatineau:

A l'échevinage

Quartiers	Candidats	Nom. de votes	Majorité
1	Laurentien Carrière	202	
	Jean-Paul Osborne	267	(65)
	Jean-Paul Richard	137	
2	Claude Bigras	285	
	Conrad Bouffard	288	(3)
3	André Mineault	350	
	Claude Richard	353	(3)
4	Jean-Marc Cloutier	384	(206)
	Michel Robitaille	178	
5	Normand Bureau	269	(68)
	Henri Dunn	71	
	Yvon Mercier	201	
6	Claude Vallée	73	
	Jean-Louis Villeneuve	534	(461)

Les élections municipales dans l'Outaouais

OUTAOUAIS — Les contribuables d'au moins une trentaine de municipalités de l'Outaouais, dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac, se sont rendus aux urnes hier pour décider de la composition partielle de leur conseil municipal pour la prochaine année.

Malgré la température relativement peu clémente de la journée d'hier, on évalue a plus de 60 pour cent la proportion des électeurs qui se sont prévalus de leur franchise.

Suivent les résultats électoraux pour l'ensemble de ces municipalités.

Buckingham Sud-Est

Dans cette municipalité, les élections se sont soldées par la réélection avec 48 voix de majorité du maire sortant de charge, M. Yvon Bouchard.

Ce dernier a totalisé en sa faveur 103 voix alors qu'il en concédait 55 à son seul opposant M. Henri Cartier.

Canton de Buckingham-Nord

Le maire sortant de charge, M. Elzéar Carrière, a remporté la victoire sur M. Oscar Guénette par une étroite majorité de onze voix. Le maire réélu s'est mérité la confiance de 179 électeurs tandis que son adversaire recueillait 168 voix

A l'échevinage, le désistement du conseiller sortant, M. Jacques Mercier, a occasionné ipso facto l'élection par acclamation de M. André Renaud.

Calumet

Dans ce village où plus de 90 pour cent des quelque 425 électeurs ont exercé leur franchise, le maire sortant, M. Laurent Chantal, a obtenu un troisième mandat consécutif en triomphant de son seul rival, M. Nantel Potvin par une marge de 105 voix.

M. Chantal a recueilli 231 voix pour en concéder 126 à M. Potvin.

Les deux conseillers sortants, dont les sièges étaient disputés, MM. Roméo Constantineau et Fernand Dupuis, ont également été réélus. M. Constantineau a défait M. Gilles Lanthier par 219 voix contre 145 pour conserver le siège numéro trois. M. Dupuis, par ailleurs, a triomphé de son rival, au siège numéro un, M. Ernest Berniquez, par 209 voix contre 159.

Un autre membre du conseil municipal, M. Ernest Thomas, a été réélu sans opposition lors de la séance de mise en nomination des candidats le 31 octobre.

Cameron

Le maire sortant de charge, M. Oscar Lacroix, a mordu la poussière lorsqu'il a été défait par son seul adversaire, M. Roland Major, qui devient ainsi le nouveau magistrat de Cameron.

Chez les conseillers, un seul poste était en jeu et M. Aza Richard a été réélu lorsqu'il a battu son opposant, M. Antoine-Luc Carle.

Chelsea

A la mairie, M. Henri Renaud, a déclassé son seul opposant par une mince majorité de 14 voix; il a remporté 605 voix pour en concéder 591 à M. Rodrick Sparks.

M. Réal Gervais a été élu conseiller au siège numéro quatre en recueillant 626 voix contre 546 pour son adversaire, M. James Brown. Au siège numéro cinq, le vainqueur, M. William Sparks, a récolté 663 voix et son adversaire, M. Eric Morse, en a recueilli 505.

Par ailleurs, M. Vincent Hendrick, occupera le siège numéro six. Il a remporté la victoire sur M. William Pawley. Le premier a obtenu 656 suffrages et le second 519 seulement.

Il est à noter que tous les élus sont des nouveaux venus à la table du conseil.

Chénéville

Le maire Alonzo Proulx a été réélu avec une majorité de 97 voix. M. Proulx a recueilli la confiance de 237 électeurs, tandis que son adversaire, M. Réginald Strasbourg, en a récolté 140.

Au siège numéro un, M. Henri-Paul Blais a été élu avec 239 voix contre 139 pour son adversaire, M. Eddy Lindsay; au siège numéro cinq, M. Rémi Fournier, le conseiller sortant de charge, a remporté la victoire devant son adversaire, M. Richard Whissel. Les deux candidats ont respectivement obtenu 208 et 171 voix.

Déléage

M. Zéphirin Dufour a été élu maire de cette petite municipalité, située non loin de Maniwaki, par plus de 200 voix de majorité. Il l'a emporté sur son unique rival, M. John Hansen.

Le nouveau magistrat de Déléage succède au maire démissionnaire, M. Jean-Paul Brazeau.

Par ailleurs, au seul poste de conseiller contesté lors des élections municipales, M. Léandre Langevin, a conservé son siège en repoussant son seul adversaire, M. Normand Aumont.

Des Chênes

M. Kenneth Lloyd a remporté la victoire à la mairie en obtenant 248 voix de majorité sur son unique adversaire, Mme Claudette Burkes. Le vainqueur a recueilli 362 suffrages contre 115 seulement pour Mme Burkes.

Au siège numéro un, M. Normand Forgues a récolté 268 voix pour l'emporter sur un autre candidat, M. J.P. Duperee, qui n'a recueilli que 192 suffrages.

M. Raymond Roy, pour sa part, l'a emporté de justesse, au siège numéro 3, en devançant son plus proche adversaire de quatre voix seulement. Le vainqueur a recueilli 165 voix pour en concéder 161 à M. Réal Houle. Un troisième candidat, M. Marcel Gagnon, s'est mérité la confiance de 139 électeurs.

A un autre poste, le siège numéro cinq, M. Viateur Houle l'a emporté par acclamation.

Fort-Coulonge

Le maire sortant, M. Hector Soucie, a remporté une victoire décisive sur son seul adversaire, M. François-Xavier Bertrand. Le vainqueur s'est mérité la confiance de 436 électeurs tandis que M. Bertrand n'a recueilli les suffrages que de 201 personnes.

M. Bertrand, un ancien maire de Fort-Coulonge, avait été battu par M. Soucie aux élections municipales, il y a deux ans.

Au seul siège de conseiller mis en jeu, un nouveau venu a été élu en la personne de M. Darwin Deneault. Ce dernier a battu le conseiller sortant de charge, M. René Durocher, par 35 voix. M. Deneault a recueilli 265 voix et en a concédé 200 à M. Durocher et 193 à un troisième candidat, M. André Lévesque.

Deux autres conseillers, MM. Jos Boyle et Paul Romain, ont été élus par acclamation, leurs adversaires s'étant désistés à la dernière minute.

Gracefield

Les trois sièges en jeu au sein du conseil municipal ont été respectivement remportés par MM. Arthur Gravel, Fernand Saint-Amour et Guy Larivière.

Le premier a défait M. André Benoit; le second a conservé son siège devant M. Laurent Ménard et le troisième a déclassé M. Jean-Marie Gauthier.

Grenville

Un ancien conseiller du village de Grenville, M. Jean Lafortune, a défait le maire sortant, M. Gilbert Arnold, par une mince majorité de huit voix. M. Lafortune a obtenu 194 voix contre 186 pour M. Arnold. Un troisième aspirant, M. Léopold Sauvé, s'est mérité la confiance de 182 électeurs.

Au seul siège de conseiller en jeu, le siège quatre, M. Yves Tardif a défait M. Russell Woodbury. Les deux candidats ont respectivement obtenu 345 voix et 223 voix. Ce siège avait été laissé vacant par le conseiller sortant, M. Jean-Charles Brazeau, qui n'a pas sollicité un renouvellement de mandat.

Près de 75 pour cent des quelque 850 électeurs se sont prévalus de leur droit de vote.

Lac Blue Sea

M. Réal Lacroix a été élu par acclamation dans cette municipalité dès la journée de samedi lorsque son seul adversaire, M. Ovila Courchesne, a cru bon de se retirer de la lutte.

Les électeurs n'ont donc pas eu le loisir de se rendre aux urnes, pour exercer leur droit de vote.

Lac-des-Plages

M. Marcel Dupuis est devenu le nouveau maire de cette localité; il a remporté la victoire contre son unique opposant, M. Claude Dagenais, par trois voix seulement.

Les deux candidats ont respectivement récolté 68 et 65 voix.

Au siège numéro un, le conseiller sortant, M. Paul Maurice, a défait une femme, Mme Henri Marquis. M. Maurice a obtenu 93 voix contre 43 pour Mme Marquis.

M. Claude Dupuis, en obtenant 81 voix, a été élu conseiller au siège numéro cinq, en déclassant son adversaire, M. Gilles Dagenais, qui a récolté 48 voix.

L'Ange-Gardien

Le maire sortant de charge a connu la défaite de justesse aux mains de son opposant.

L'élu, M. Léo Laframboise, a recueilli 84 voix contre 81 pour l'ex-maire, M. Oscar Durocher.

Lochaber-Ouest

Le maire Gérard d'Aragon a été réélu avec une mince majorité de neuf voix. Son adversaire, M. Charles-Emile Perras, a baissé pavillon après avoir récolté 72 voix. Il en avait concédé 81 au maire élu.

A l'échevinage, au quartier numéro quatre, M. Laurier Chénier a défait le conseiller sortant, M. Marcel Perras par une majorité de 38 voix. M. Chénier a obtenu 94 voix contre 56 pour M. Perras.

Le siège numéro cinq, par ailleurs, sera occupé par M. Roméo Caron qui a défait son adversaire, M. Eugène Raby, par une majorité de six voix. Les deux candidats ont respectivement récolté 79 et 73 voix.

Lochaber Nord

Les électeurs de cette municipalité se sont prononcés en faveur du changement en portant à la tête de leur conseil municipal un nouveau maire en la personne de M. Yvon Bélisle.

Ce dernier a obtenu 120 voix cotre 65 pour le maire sortant, M. Léopold Girard.

Chez les conseillers, au siège numéro un, M. Jean - Yves Laplante, a été élu en obtenant 101 voix contre 83 pour son adversaire, M. Gustave Legault.

Au siège numéro deux, le conseiller sortant, M. Eugène Lavoie, a été défait aux mains de M. Adrien Robitaille. Les deux candidats ont respectivement récolté 101 et 86 voix.

Lytton

Les résidants de cette municipalité ont un nouveau maire depuis hier soir alors que M. Jean-Marie Crytes a défait le maire sortant, M. Roland Bénard.

Aux autres postes en jeu, M. Léon Lacaille a défait M. Armand Côté, et M. Gilbert Morin a déclassé M. Allen Lacaille.

Mainsfield-Pontefract

Le maire sortant, M. Robert Ladouceur, a mordu la poussière et a dû céder son siège à son adversaire, M. Vézina Héreault, qui l'a emporté avec 88 voix de majorité. M. Vézina a obtenu 366 voix contre 278 pour M. Ladouceur.

Par ailleurs, un des conseillers sortant, M. Roméo Boucher, a déclassé ses adversaires pour conserver son siège. Il a recueilli 244 voix, tandis que ses opposants, MM. Ronald Lafrance et Dog Campbell en obtenaient respectivement 188 et 197.

M. Yvon Soucie, un autre conseiller sortant de charge, a réussi à éliminer ses quatre adversaires, dont une femme. M. Soucie a remporté 258 voix contre 74 pour Mme Thérèse Laroche, 76 pour M. Laurier Héreault, 86 pour M. Lionel Gervais et 138 pour M. Lionel Lévesque.

Montcerf

Les gens de cette localité ont élu un nouveau maire en la personne de M. Gervais Emond. Ce dernier a remporté une victoire décisive sur son seul opposant, M. Provin Richard. Ce dernier était le maire sortant de charge.

C'était là le seul poste nécessitant la venue aux urnes dans cette municipalité du haut de la Gatineau.

Montpellier

Les trois conseillers municipaux sortant de charge ont été défaits. Au siège numéro un, M. Aurèle Lanoix, avec 73 voix, a été défait par M. Rhéo Faubert, qui a obtenu 171 voix.

M. Jean-Paul Deschâtelets, au siège numéro deux, a obtenu 107 voix, mais a quand même baissé pavillon devant M. Oscar Baulne, qui a récolté 134 voix.

Au siège numéro cinq, M. Jean-Paul Strasbourg, avec 102 voix, a été défait par M. Léo-Paul Bordeleau, qui a obtenu 139 voix.

Notre-Dame-du-Laus

Seul le siège numéro trois était contesté dans cette municipalité. C'est M. Hubert Tauvette qui a remporté la victoire contre son adversaire, M. Albert Prézeau. Le vainqueur a recueilli 208 suffrages et en a concédé 180 à son opposant.

Papineauville

M. Laurent Bissonnette est devenu le maire de cette municipalité avec une confortable majorité de 294 voix. Il a déclassé son seul adversaire, M. Georges Poirier, qui a obtenu 126 voix contre 420 pour le vainqueur.

A l'échevinage, au siège numéro deux, le conseiller Guy Leblanc a été élu par acclamation après le désistement de M. Denis Gagnon.

Au siège numéro cinq toutefois, M. René Paquin a été

(Suite à la page 2 col. 3)

COUPES A LA MODE

Si vous désirez une coupe française ou "Playboy", venez voir Russell (Bob) Waters au SALON ANGRIGNON, 100, rue Hôtel-de-Ville, à Hull. ***

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE
777-0440 | 684-5338

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE
Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

CARRIERE, CHEVRIER, LARIVIERE
& ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jacques Carrière, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A.
Roland Larivière, C.A.
HULL: 132 Champlain, 770-3232
OTTAWA: 130 Albert, Chambre 1414, 238-1055

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M.COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

MASSE, VIEN & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES
Paul Massé, B. Com., C.A.
Gilles Henri, M.Com., C.A.
Bernard Fleury, B.Com., C.A.
Robert Bélair, C.A.
Réal Forget, L. Sc. Com., C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

PIERRE FORTIER
COMPTABLE AGREE ET SYNDIC
1 rue Taschereau HULL
Tél. 771-3202

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER
BEGIN & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGREES
299, rue Waverley OTTAWA, 236-9191
4, rue Taschereau HULL, 771-5883
194, rue Harold GATINEAU, 663-7777

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE
PREFONTAINE & CIE
ASSOCIES DE
MALLETTE, NORMANDIN, RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) — EDIFICE ALLIANCE
OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
15, RUE PAPINEAU, HULL, QUE. — 770-4914
Montréal — Québec — Trois-Rivières — Saint-Jérôme

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
771-4566
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

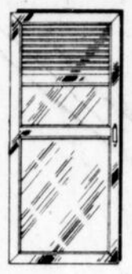
"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement et route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Manotick 692-3510
Mont-Laurier 623-1245
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES.

KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE
LE CENTRE DE LA QUINCAILLERIE!
ET LA PLUS COMPLETE DE LA REGION HULL-OTTAWA
Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques
"ARVAL" et "MARY QUANT"
CONSULTEZ NOS COSMETICIENNES GRATUITEMENT

LOGIS A LOUER
Le Baronet
135, boul. Gamelin — HULL
(angle Richelieu)
LOGIS, 1 ch. à cou. de $150 à $170
GARÇONNIERE de $130 à $150
Inclus: Poêle, réfrigérateur, cablevision, chauffage, éclairage, stationnement, ascenseur, incinérateur, intercom, tapis.
776-2531

MARDI SEULEMENT
Poulet frit à la Kentucky.
COLONEL SANDERS LE FAIT BON A S'EN LECHER LES DOIGTS
CASSE-CROÛTE 69¢
rég. 85¢
SEULEMENT
Vous obtenez :
2 morceaux de succulent poulet frit à la Kentucky — Frites dorées.
SEULEMENT 69¢
Poulet frit à la Kentucky.
OUVERT DE 11 AM. à minuit
Scott's Villa du Poulet
MAGASINS pour apporter
HULL — angle Caron et St-Joseph
PTE-GATINEAU — boul. Gréber, près St-Louis
GATINEAU — rues Notre-Dame et East

PAL
BOIS ET MATERIAUX
AUBAINES PAL EN NOVEMBRE
PORTES ALUMINIUM

2'8" x 6'8"
2'10" x 6'10"
comptant et emporter . . .
29.99
($1 en sus pour livraison)
PANNEAU CONTREPLAQUE IMPRIME

4' x 8', CEDRE
N.P. 8 NOYER
N.P. 6 CERISIER
N.P. 5 BOULEAU
4.99
(40¢ en sus pour livraison)
CONTREPLAQUE (plywood) sapin de Colombie, bon un côté
3/4" x 4' x 8', comptant et emporter
11.19
(40¢ en sus pour livraison)
VOS DETAILLANTS "PAL" L'ONT EN STOCK A LEURS ENTREPOTS REGIONAUX POUR LIVRAISON IMMEDIATE.
ALMONTE, Ont. — N. T. SADLER LTD. — Tél.: 256-3643
AYLMER, Qué. — AYLMER BUILDING SUPPLIES, 4, rue Main — 684-3275
BOURGET, Ont. — MATERIAUX GAUTHIER — Tél.: 487-2511
CAMPBELL'S BAY, Qué. — SMITH BROS. — 648-5552
CRYSLER, Ont. — BEGG LUMBER CO. LTD. — 987-2802
EGANVILLE, Ont. — R. G. REINKE SONS LTD. — Tél.: 628-2408
FORT-COULONGE, Qué. — ART. T. BEAULIEU ENR. Rue Principale — Tél.: 683-2407
GRACEFIELD, Qué. — OSCAR LAFRENIERE & FILS — 463-2858
HULL, QUE. — A. AMYOT & FILS LTEE, 275, boul. St-Joseph — 777-5204
HULL, Que. — GAVARD LTEE, 35, rue Mangin — 777-1681
HULL, Qué. — PILON LTEE, 5, boul. Montclair — 771-5841
IROQUOIS, Ont. — S.A. THOMPSON & SON LTD. — 652-4478
LAC STE-MARIE, Qué. — H. LAFRENIERE Enr. — 467-2098
LADYSMITH, Qué. — HENRY KROSE & SONS — Tél.: 647-2346
MANIWAKI, Qué. — MARTEL & FRERES, Route No. 11 — 449-1590
MANIWAKI, Qué. — J. O. HUBERT LTEE, Rue Principale — 449-3131
MASHAM, Qué. — HILAIRE GAUVREAU — 456-2572
MASSON, Qué. — MATERIAUX MERCIER, 986-3381, Route 35
N.-D.-LAUS, Qué. — PAUL CARON — 767-2252
ORLEANS, Ont. — Orléans Home Supplies, 2417, rue St-Joseph — 824-1221
POLTIMORE, Qué. — McCLELLAND BUILDING SUPPLY — Tél.: 457-2211
QUYON, Qué. — McCANN BUILDING SUPPLY — Tél.: 458-2830
ST-ANDRE-AVELLIN Qué. — THEO CHARRON, 125, rue Principale — Tél.: 983-7766
ST-ANDRE-AVELLIN Qué. — THEO. CHARRON, 125, rue Principale, Tél.: 983-7766
SHAWVILLE, Qué. — H & S HOME & BUILDER'S SUPPLY, Rue Principale — Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, Ont. — FALLS LUMBER, Chemin Lombardy — Tél.: 283-4411
SPENCERVILLE, Ont. — W.J. BURNS BUILDING SUPPLY — Tél.: 658-2102
WESTPORT, Ont. — McGREGOR LUMBER & FUEL CO. LTD. — Tél.: 273-2052
WINCHESTER, Ont. — H. S. LANNIN LTD. — Tél.: 774-2830, Rue Mill

sports

LE DROIT

Gotta est déçu . . . c'est bien fini ! (Téléphoto PC)

Malgré la défaite d'hier

Gotta mérite des félicitations

de notre envoyé
Michel MERLEAU

HAMILTON — L'atmosphère dans le vestiaire des Rough Riders, hier après-midi était plutôt triste, après la défaite de 23 à 4, aux mains des Tiger Cats, en demi-finale de l'Est pour l'obtention de la coupe Grey.

La déception était surtout grande, dû au fait que la plupart des joueurs de l'équipe de la capitale, ainsi qu'un bon nombre de reporters favorisaient une défaite des "Cats" qui avaient été presque nuls à l'attaque, lors de la dernière rencontre entre ces deux équipes, il y a deux semaines.

Il est difficile de concevoir ce qu'un instructeur peut dire à ses joueurs, après une telle défaite, la dernière de la présente saison. Les joueurs n'auront pas à se rendre au parc Lansdowne, à chaque soir, pour pratiquer, avant le mois de juin l'année prochaine. De plus, il faudra s'attendre à ce que plusieurs des joueurs à l'action hier ne soient même plus avec l'équipe, la saison prochaine.

Selon les observateurs, l'instructeur des Rough Riders, Jack Gotta méritent des félicitations, après avoir conduit les siens à une troisième position après une fin de saison inattendue, mais appréciée des partisans de football de la capitale.

Les instructeurs

C'est assis à l'écart des joueurs, buvant un "Coke" que l'instructeur Gotta a répondu aux questions des journalistes qui tentaient de connaître ses impressions.

"Les Tiger Cats ont joué de l'excellent football . . ." de soupirer l'instructeur Gotta qui espérait au moins avoir le droit de participer à la série finale de l'Est, contre les Argos de Toronto.

Gotta pouvait difficilement expliquer comment il se faisait que sa première ligne défensive avait connu une aussi "pauvre" partie. "D'accord, Smith (Wayne) a été continuellement harcelé, surtout par Gord Christian, mais tout au long du match, tous les joueurs de la ligne ont toujours été trop lents à réagir devant la ligne offensive des Tiger Cats."

D'après Gotta, la victoire des Cats en a été une d'équipe, la ligne offensive donnant de l'excellente protection à Wally Gabler qui a connu, sans contredit, sa meilleure partie, depuis quelques années et la défensive décelant à merveille les jeux des Riders.

Jamais hier, l'instructeur Gotta a-t-il songé à remplacer Cassata par Paul Brothers qui termine ainsi un stage d'un mois et demi à Ottawa, sans avoir connu plus d'un quart d'actions. "Cassata n'a pas si mal joué que cela . . . même contre le vent, il réussissait à bien décrocher ses passes . . . de plus, il a très bien porté le ballon, quand il était mal pris", de faire remarquer Gotta. Brothers aura donc terminé la saison en douceur, après avoir été congédié par les Lions de la Colombie-Britannique et embauché par les Riders, pour remplacer Gary Wood.

L'avenir

Grâce à ses trois matches victorieux de fin de saison régulière, l'avenir de Jack Gotta, comme instructeur des Rough Riders d'Ottawa est beaucoup moins incertain et de même en est-il de ses deux adjoints George Broncato et Jay Fry.

Ces trois bonshommes n'entendent pas prendre plus de trois ou quatre jours de vacances, avant de débuter leur repêchage, auprès des équipes collégiales américaines, en préparation pour la saison prochaine.

Gotta n'a pas voulu préciser quelles sortes de talents il allait surtout rechercher, si ce n'est qu'il accueillerait à bras ouverts, quelques bons demis offensifs, surtout des porteurs de ballon.

Boite de presse

Les journalistes qui assistaient au match, ont vu leur séjour agrémenté, d'une part par George Broncato qui était témoin de la débandade des siens (d'en haut) et par Leo Cahill qui tentait de déceler les points faibles de l'équipe qu'il devra affronter, la semaine prochaine, dans la première partie de la série finale au total des points, dans la conférence de l'Est.

Pendant presque tout le match, Broncato, criait (dans son microphone) à Jay Fry qui était sur le terrain: "ils foncent du côté de Wayne Smith . . ."

De son côté, Leo Cahill a été plus calme, jusqu'à la fin du match, alors qu'il répondait aux spectateurs qui le taquinaient: "nous serons bel et bien ici, la semaine prochaine."

Les Tiger Cats passent en finale

Les Riders sont éliminés

de notre envoyé
Michel MERLEAU

HAMILTON — Les Tiger Cats ont mérité de passer à la finale de l'Est pour l'obtention de la coupe Grey, hier après-midi, en disposant (facilement) des Rough Riders d'Ottawa, au compte de 23 à 4, sur le gazon artificiel du stade Ivor Wynne, devant 26,741 spectateurs.

Le soleil brillait à Hamilton, pour cette partie demi-finale, à finir, mais avec le facteur de refroidissement du vent, la température était de cinq degrés au-dessus de zéro. Toutefois, grâce au gazon artificiel, la condition du terrain était excellente.

Les observateurs pensaient que le vent allait être un facteur déterminant, au cours de cette partie, ayant d'abord été annoncé comme étant de 25 à 35 mille à l'heure, avec bourrasques de 40 mille à l'heure. Mais contrairement aux prédictions, chacune des équipes a eu beaucoup de difficultés à organiser une attaque solide, avec le vent. Il n'y a que les Tiger Cats, au tout dernier jeu du troisième quart, qui ont profité du vent, sur une passe de 40 verges de Wally Gabler à Jim Buchanan, pour un touché.

Les Rough Riders, pour leur part, n'ont rien fait qui vaille au premier et au dernier quarts, alors qu'ils avaient le vent en leur faveur.

Les Tiger Cats

Al Dorow avait vraiment bien préparé ses joueurs pour cette partie. Wally Gabler qui a connu sa meilleure partie depuis bien longtemps a profité de l'excellente protection de ses joueurs de ligne qui, tout au long du match ont semblé beaucoup plus alertes que les défenseurs des Rough Riders qui avaient envié une réputation enviable, au cours de la saison régulière.

De plus, Dorow avait surtout orienté son attaque au sol, contre le côté gauche des Rough Riders, côté que défend Wayne Smith. Les Cats ont harcelé le grand numéro 75 (Smith) jusqu'au point où les instructeurs des Riders se sont sentis obligés de lui envoyer du renfort. Par la suite, les Cats ont foncé droit au centre, avec encore beaucoup de succès.

Le quart-arrière Wally Gabler qui n'avait pas pris part à un match, depuis neuf semaines, a très bien varié ses jeux, pour des gains de 172 verges au sol et 152 verges, sur les passes. Son receveur favori a été sans contredit, Jim Buchaman qui a capté quatre passes, pour des gains de 102 verges, dont deux passes de touchés, les deux seuls du match.

Gabler a su exploiter à fond le point faible de la ligne tertiaire des Riders qui, pour la première fois, cette saison était Rod Woodward. Toutes les passes de Buchanan ont été réussies aux dépens de Woodward. D'autre part, Gabler s'est méfié de Al Marcelin et aucune longue passe n'a été lancée dans sa direction.

Sur les bottés de dégagement Joe Zuger, le meilleur botteur au pays, manquait peut-être à l'appel, mais son remplaçant Paul McKay, blessé à une jambe, a tout de même réussi à conserver une moyenne de 38.5 verges par botté. Il a été supérieur à Marcel De Leu, des Riders qui a terminé le match avec une moyenne de 37.3 verges.

McKay s'est blessé vendredi et c'est Dave Fleming qui l'a remplacé à son poste régulier de demi-défensif. Il n'était toutefois pas le seul joueur des Cats à s'être blessé à la dernière minute. Egalement vendredi, Lewis Porter, le flanqueur régulier des Cats s'est blessé à un genou et Al Dorow a dû faire évoluer Jim Buchanan, à ce poste clé. Buchanan qui a été une des vedettes offensives des Cats, au cours de ce match évoluait au poste de flanqueur, pour la première fois de sa carrière. En ce qui a trait à McKay, il a réussi un autre simple, au troisième quart, sur un botté de 54 berges, son meilleur du match.

La première demie n'a pas été des plus excitantes pour les spectateurs qui assistaient au match, malgré le froid glacial de la ville de l'acier.

Au premier quart, l'offensive des Riders qui jouissait de l'avantage du vent, n'a jamais dépassé le centre du terrain, aussi bien que le premier simple du match a été réussi par Marcel De Leuw, après un botté de plus de 60 verges.

Les Cats pour leur part, au premier engagement, ont tout de même frayé leur chemin jusqu'à la ligne de 33 verges des Riders, d'où McKay a récolté un simple, portant le compte à 1-1, à la fin du premier quart.

Au deuxième quart, les Riders, ont connu leur meilleure poussée offensive du match, allant de leur ligne de 17 verges, jusqu'à la ligne de cinq verges des Cats. Cette poussée a été un des points tournants du mat quand Rick Cassata trébucha, alors qu'il se dirigeait dans la zone des buts. Au lieu d'un touché, les protégés de Jack Gotta ont dû se contenter d'un placement de Gerry Organ.

Immédiatement après cet élan des Riders, les Cats sont revenus à la charge, marquant leur premier touché, sur une passe de 14 verges de Gabler à Buchanan.

Au troisième quart, les Tiger Cats ont pris avantage du vent à deux reprises, soit sur le placement de Tommy Joe Coffey, à 4.34 et sur la passe de touché de 43 verges, de Gabler à Buchanan, lors du dernier jeu du quart. Cette longue passe bonne pour six points a été un autre point tournant de la rencontre, étant donné que les Riders auraient pu commencer le dernier quart, avec seulement neuf points de retard, au lieu de 16. Coffey a converti les deux touchés de Buchanan.

Au dernier quart, les seuls points ont été réussis par Tommy Joe Coffey, sur un placement de 20 verges.

Les deux centres-arrière, Dennis Duncan et Bob Houmard ont considérablement déçu les instructeurs et les quelques centaines de partisans des Riders, n'accumulant respectivement que des gains de 28 et 35 verges.

Le quart-arrière Rick Cassata a dû se débrouiller lui-même avec le ballon. Cassata qui traversait seulement sa cinquième partie complète, au poste de quart-arrière, au football professionnel a porté le ballon dix fois, pour des gains de 75 verges. Il a de plus complété 13 passes en 29 tentatives, n'accordant qu'une seule interception.

La ligne offensive a bien secondé Cassata, mais la ligne tertiaire des Cats a souvent déjoué ses plans, en couvrant très bien ses receveurs. Bill Cooper a été le meilleur de ces derniers, captant cinq passes, pour des gains de 56 verges.

L'offensive totale des Riders a été de 248 verges, contre 318 pour les Tiger Cats. Ottawa a récolté 16 premiers essais et Hamilton 13.

Sommaire

1er quart

Ott — Smple, Deleeuw, 72 verges, 3.13

Ham — Simple, McKay, 43 verges, 11.22.

2e quart

Ott — Placement, Organ, du 12, 10.52.

Ham — Touché, Buchanan, passe de 14 verges de Gabler; converti, Coffey 13.25.

3e quart

Ham — Placement, Coffey, du 27, 4.34.

Ham — Simple, Coffey, du 39, 11.05.

Ham — Simple, McKay, 60 verges, 12.47.

Ham — Touché, Buchanan, passe de 43 verges de Gabler; converti, Coffey 14.59.

4e quart

Ham — Placement, Coffey, du 20, 6.55.

Ottawa 4, Hamilton 23

Statistiques

OTTAWA-HAMILTON	Ott.	Ham.
Premiers essais	16	13
Gains au sol	136	172
Gains aériens	149	152
Offensive	248	316
Passes/tentées	13-29	7-15
Interceptions/verges	1-13	1-4
Bottés/moyenne	9-37	12-39
Echappés/perdus	2-1	1-0
Punitions/verges	6-35	3-15

WINNIPEG-SASKATCHEWAN	Wpg.	Sask
Premiers essais	17	27
Gains au sol	76	208
Gains aériens	266	208
Offensive	313	416
Passes/tentées	15-30	15-19
Interceptions/verges	1-12	0
Bottés/moyenne	7-35	5-35
Echappés/perdus	0	0
Punitions/verges	7-52	4-23

Les Roughriders en finale

Jim Spavital était satisfait malgré la défaite des Bombers

Les Riders de Regina ont vaincu les Blue Bombers de Winnipeg 34-23 dans la demi-finale-suicide de l'Ouest samedi.

Les Bombers, participant à leur premier match éliminatoire en cinq ans, n'ont pu contenir l'attaque terrestre des Riders dirigés par George Reed, qui a compté deux touchés sur des plongeons d'une verge, en plus de porter le ballon à 31 reprises pour des gains de 128 verges.

Le quart Ron Lancaster, qui a complété 15 de ses 19 passes pour un total de 208 verges, a réussi trois passes de touché.

Il en a complété une de 32 verges à Nolan Bailey au début du match, puis une autre à Allan Ford dans le premier quart également.

Silas McKinnie a complété l'autre passe de touché au milieu d'un groupe de rivaux dans la zone des Bombers.

Le quart Don Jonas, des vaincus, a également connu un bon match avec 15 passes complétées en 30 essais, y compris trois passes de touché.

Il a complété un jeu de 83 verges avec Bob Larose lors du dernier jeu de la première demie.

Il en a complété une de 30 verges à Pete Ribbinset une autre de trois verges à Larose, ajoutant trois convertis tandis que Jim Highton bottait deux simples sur deux longs bottés d'envoi.

Jack Abendschan a ajouté quatre transformations pour les Riders.

Les Riders ont gagné 266 verges dans les airs et 208 au sol, résultant en 27 premiers essais, en comparaison de 17 premiers essais par les Bombers qui ont gagné 266 verges dans les airs, mais seulement 76 au sol.

Spavital satisfait

Le pilote des Bombers de Winnipeg, était heureux de la tenue des siens, même dans la défaite aux mains des Riders de Regina samedi.

"Nous avons un bon club et tout le monde a bien joué, mais les Riders étaient trop forts physiquement pour nous."

Selon Spavital, le point tournant du match est survenu lorsque ses Bombers n'ont pu réussir un premier jeu sur un troisième essai à la ligne de 15 des Riders avant que ceux-ci comptent leur 4e touché dans le dernier quart.

Sur ce jeu, Don Jonas a tenté une passe à Jim Thorpe, mais Wally Dempsey a fait dévier le ballon.

Plus tard, les Bombers été obligés de dégager leur territoire alors que Spavital aurait souhaité allouer un touché de sûreté qui aurait laissé les siens à moins d'un touché converti des Riders.

Le botteur Beni Dial ne l'a pas entendu et a botté au 43 des visiteurs d'où les locaux ont amorcé leur dernière poussée majeure.

Skrien

Pour sa part, le pilote Dave Skiren, des Riders, avait confiance de l'emporter dès le premier touché des siens.

"Nous contrôlions le ballon très bien et nous avons trop bien joué pour perdre."

Par ailleurs, Skrien n'était pas inquiet au sujet de la température avant le match, même si le vent était ennuyant.

Skrien préparera maintenant ses Riders à la finale contre les Stampeders de Calgary, "qui seront difficiles à battre".

1er quart

Sask — Touché, Bailey, passe de 32 verges de Lancaster; converti, Abendshan 4:59

Sask — Touché, Ford, passe de 17 verges de Lancaster; converti Abendschan 14:11

2e quart

Wpg — Touché, Ribbins, passe de 30 verges de Jonas; converti, Jonas 2:01

Wpg — Simple, Heighton, 75 verges, 2:05.

Sask — Touché, Reed, une verge; converti, Abendschean 9:19.

Wpg — Touché Larose, jeu de 83 verges avec Jones; converti, Jonas 14:59

3e quart

Sask — Touché, McKinnie, passe de 10 verges de Lancaster; non converti 4:52

Wpg — Touché, Larose, passe de 3 verges de Jonas; converti, Jonas 10:40

Wpg — Simple, McKinnie, 85 verges, 10:50

4e quart

Sask — Touché, Reed, une verge; converti, Abendschan 12:24.

Saskatchewan 34 Winnipeg 23

Les Mustangs remportent un gain de 13-0 et éliminent les Gee Gees

LONDON (PC) — Les Mustangs de l'université Western Ontario ont blanchi les Gee-Gees de l'Université d'Ottawa 13-0, samedi pour gagner le premier titre de la Ligue de football de l'Association Athlétique des Universités de l'Ontario.

En remportant les honneurs de cette partie décisive, les Mustangs ont mérité le trophée Yates. Les Mustangs ont gagné ce titre pour la dernière fois en 1959 alors que le présent instructeur en chef, Frank Cosentino occupait le poste de quart-arrière pour le Western.

Une pluie intermittente, qui s'est changée en neige durant les 30 dernières minutes du match a considérablement ralenti l'offensive des deux équipes, plus particulièrement celle de l'Université d'Ottawa, qui comptait plus tôt sur les passes de ses quart-arrières.

Paul Knill a botté un placement de douze verges vers la fin du premier quart et il en a ajouté un autre de 16 verges alors qu'il ne restait que quelques minutes à jouer durant le deuxième quart, permettant aux Mustangs de prendre une avance de 6-0.

Sous la neige durant la deuxième moitié du match, tout indiquait que cette avance de 6-0 serait suffisante pour les Mustangs.

Un touché

Vers le milieu du dernier quart, le secondeur de ligne Jim Carne a intercepté une passe à la 18e verge des Riders et il a réussi un superbe retour pour marquer le seul touché du match. Knill a botté le converti pour compléter le pointage. Employant une variété de jeux au sol secondés par une solide défensive, les ustangs ont récolté 243 verges au sol et dix verges dans les airs, pendant que les Gee-Gees ne récoltaient que 52 verges au sol et 77 verges dans les airs.

Bruce MacCrae, Pete Quigley et Dave Kerr les principaux porteurs du ballon des Mustangs ont porté le ballon 55 fois pour les 243 verges des Mustangs au sol. MacCrae a récolté 160 verges en 27 essais pendant que Quigley a gagné 65 verges en 20 essais. Kerr, qui a été blessé à une jambe vers la fin du premier quart, a ajouté 15 verges en huit essais.

Autres matches

Par ailleurs, deux parties ont eu lieu en fin de semaine dans la Ligue Intercollégiale de football de l'Ouest. Il s'agissait des dernières parties de la saison et les résultats de ces deux matches n'ont rien changé au classement alors que Calgary a défait la Colombie-Britannique, 17-14 et que Manitoba a déclassé Saskatchewan, 15-1. Les Golden Bears de l'Université de l'Alberta, qui ont terminé leur saison la semaine dernière ont gagné le titre de l'Ouest avec un record de 6-2 et ils affronteront maintenant les Gaiters de l'université Bishop lors du "Prairie Bowl," en fin de semaine prochaine.

A Sackville, Nouveau-Brunswick, les Huskiens de l'université St. Mary se sont préparés au prochain "Atlantic Bowl" contre les Mustangs de l'université Western en déclassant les Mounties de Mount Allison, 55-7 et ils ont terminé leur saison régulière dans la Conférence de football Bluenose avec un record parfait de six victoires contre aucune défaite.

(Téléphoto PC)

George Reed, (34), 124 verges et deux touchés.

OHE
LES JEUNES
TIRAGE DE DIX MONTRES-BRACELETS SUR BILLET D'ENTREE
GRATUITEMENT
en assistant à la partie de
HOCKEY
PEMBROKE
vs
HULL-VOLANT
MARDI SOIR
9 nov., 7h 45 p.m.
ENTREE — Adultes: $1.25
Etudiants: 75¢
Enfants: 50¢
ARENA DE HULL
La direction du club junior Hull-Volant offre à chaque partie une promotion spéciale à l'intention de ses supporteurs. Mardi le club remettra 10 montres-bracelets. Qu'on se le dise, c'est pour mardi soir à l'Arena de Hull à la partie du Hull-Volant junior.

1972
MOTONEIGES
SNO-JET
19 H.P., Démar. élec.
Prix de vente $714
D'autres modèles de 24, 27 et 32 H.P.
Ventes — Pièces
Accessoires — Service
SNO-JET
André Bédard
AUTOMOBILES LIMITED
424, CH. RICHMOND
725-2061

• PEINTURE
• VITRES
• MIROIRS
• TAPISSERIE
• ENCADREMENT
Duford
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 233-5915

EN PERSONNE !
LES MERVEILLEUX
Harlem Globetrotters
MAGICIENS DU BASKETBALL
vs
LES BOSTON SHAMROCKS
(Mettant en vedette le fabuleux "Meadowlark Lemon")
LE JEUDI 18 NOV. à 8H P.M.
AU CENTRE MUNICIPAL
Présentant les meilleurs spectacles du monde du divertissement à la mi-temps. Billets en vente au: Centre municipal (guichet principal) Comerford's Smoke Shop, 118, rue Bank et Darwin Jewellers, 1308, rue Wellington.
PRIX: $4 - $3 - $2
Pour réservations composez 728-7515

(Téléphoto PA)

ATTENTION A L'ARBITRE — Seul Terry Harper prenait de l'importance pour Wayne Cashman, des Bruins de Boston, qui laissait voler son bâton vers la tête de l'officiel en voulant entreprendre un combat avec le défenseur du Canadien. Phil Esposito, repoussé par un autre officiel, n'a pu s'en mêler. Montréal a remporté une victoire de 3-2 à Boston.

Tardif marque deux buts et Canadien triomphe, 3-2

BOSTON (PA) — Marc Tardif a compté deux buts à la première période pour contribuer à une victoire de 3-2 des Canadiens de Montréal contre les Bruins de Boston, dimanche soir.

Frank Mahovlich a réussi le troisième filet du Canadien, son 14ème de la saison, en faisant dévier une passe de Jean-Claude Tremblay, lors d'un avantage numérique.

Dallas Smith réduisait la marge à 3-2, 50 secondes plus tard, en s'emparant d'une rondelle libre au centre de la patinoire et en déjouant Ken Dryden sans aide. Dryden s'est toutefois ressaisi à partir de ce moment et a été superbe, notamment dans la dernière minute de jeu lorsqu'il a dû affronter six joueurs d'attaque.

Tardif a compté son premier but en faisant dévier un lancer frappé de Frank Mahovlich, a 11:31 de la première période, alors que le Canadien jouait avec l'atange de deux hommes. Moins de deux minutes plus tard, il captait une passe involontaire de Pete Mahovlich et déjouait Ed Johnston avec un lancer à bout portant.

Les Bruins ont réduit la marge à 2-1 grâce à un but de Wayne Cashman, à la deuxième période.

A 12:24 de la période finale, Derek Sanderson a compté mais le but a été refusé par l'arbitre John Ashley, prétextant qu'il avait été réussi après le coup de sifflet.

Première période

1. Montéral, Tardif 6 (F. Mahovlich, Lafleur) 11:51
2. Montréal, Tardif 7 (P. Mahovlich) 13:08

Punitions: Esposito, B, 0:36, Richard, M, D. Smith, B, (mauvaise conduite) 2:14, Hodge, B, 9:53, Orr, B, 10:43, Harper, M, (mineure double), Cashman B, (mineure, majeure) 14:43.

Deuxième période

3. Boston, Cashman 6 (Orr, Hodge) 18:20

Punitions — Robert Mtl Majeure 4:06, Awrey Bos Majeure 4:06, Leach Bos 6:21, Harper Mtl 9:40, Houle Mtl 13:03, McKenzie Bos 15:52, Tremblay Mtl 16:14.

Troisième période

4. Montréal F. Mahovlich 14 (Lemaire, Cournoyer) 4:50
5. Boston D. Smith 2 5:40.

Punitions — D. Smith Bos 3:15, F. Mahovlich Mtl 8:46.

Lancers par

Montréal	9	3	7	—19
Boston	8	15	11	—34

Gardiens — Montréal, Dryden. Boston, Johnston.

A — 14,995.

—t—

CHICAGO (PA) — Des buts de deuxième période de Stan Mikita, Danny O'Shea, Jim Pappin et Bobby Hull ont conduit les Black Hawks de Chicago à une victoire de 4-1 contre les Pingouins de Pittsburgh, dimanche soir.

Le gardien Gary Smith a été privé d'un blanchissage par Val Fonteyne, à 10:13 de la troisième période .Fonteyne a réussi son premier filet de la saison sur un lancer de près de cinq pieds après avoir capté une passe de Bryan Hextall.

Les Hawks ont limité les Pingouins à seulement 17 lancers et ils ont mis Roy Edwards à l'épreuve 30 fois.

Première période

Aucun pointage.

Punitions — Burns, Pgh, 8:41; Magnuson, Chi, 11:38.

Deuxième période

1. Chicago, Mikita 5 (D. Hull, Korol) 4:09
2. Chicago, O'Shea 3 (Pappin) 13:57
3. Chicago, Pappin 8 (Martin) 14:17
4. Chicago, R. Hull 6 (Lacroix, Jarrett) 16:46

Punitions: Robert Pgh 3:55, Martin C 5:44, Campbell, C 9:25.

Troisième période

5. Pittsburgh Fonteyne 1 (Hextall) 10:13

Punitions — Burns Pitt 1:15, White Chi 6:31, Mikita Chi 7:49.

Lancers par:

BUFFALO (PA) — Le défenseur Doug Barrie a compté un but, à 16:43 de la troisième période, sur un lancer bas de la ligne bleue, permettant aux Sabres de Buffalo d'arracher un match nul de 3-3 aux Red Wings de Détroit, dimanche soir.

Gilbert Perreault, des Sabres, a réussi le seul filet du premier engagement en faisant dévier un lancer de Michel Robitaille.

Ab McDonald a égalisé le pointage, lors d'un avantage numérique à la période médiane, en s'emparant d'un retour de lancer de Tim Ecclestone.

Quelques instants plus tard, Richard Martin profitait également d'un avantage numérique pour enregistrer son 11ème but de la saison et pour redonner l'avance aux Sabres. Mais les Wings ont comblé le déficit avec un but de Ecclestone et ont pris les devants sur un but de Marcel Dionne .

Roger Crozier, des Sabres, s'est particulièrement signalé en effectuant 40 arrêts.

Première période

1. Buffalo, Perreault 6 (Robitaille, Meehan) 13:25

Punitions: Berenson, Dét, 4:20 Johnston, Dét, 13:15; Brown, Dét, 14:20; Robitaille, Buf, 15:31; Watson, Buf, 18:28.

Deuxième période

2. Détroit, McDonald 1 (Ecclestone) 2:02
3. Buffalo, Martin 1 (Perreault, Goyette) 8:22
4. Détroit, Ecclestone 4 (McDonald, Berenson) 10:10
5. Détroit, Dionne 4 (Rochefort) 11:00

Punitions: Hamilton, Buf, 0:44 Libett, Dét, 7:11; Smith, Dét, 13:24; Perreault, Buf, 13:24; Harris, Dét, 17:48.

Troisième période

6. Buffalo, Barrie 2 (Atkinson, Martin) 16:43

Punitions — Bergman D 19:00, Brown D mauvaise conduite 19:-00.

Lancers par:

Détroit	13	20	10	—43
Buffalo	6	5	10	—21

Gardiens — Détroit, Smith. Buffalo, Crozier.

PHILADELPHIE (PA) — Les North Stars du Minnesota ont blanchi les Flyers de Philadelphie au compte de 3-0, dimanche soir, portant leur fiche, depuis le début de la saison, à 10-2-2.

Murray Oliver, Lou Nanne et Danny Grant ont tour à tour déjoué le gardien Doug Favell.

Oliver a réussi son sixième filet de la saison en s'emparant d'un retour de lancer de Dean Prentice. Nanne a compté dans les mêmes circonstances et Grant lors d'un avantage numérique.

Gump Worsley surveillait la cage des North Stars.

Première période

1. Minnesota, Oliver 5 (Nanne, Prentice) 9:22

Punitions: Foley, Phi, 3:44; Dornhoefer, Phi, 11:40; Parise, Min, 17:32.

Deuxième période

2. Minnesota, Nanne 5 (Prentice) 17:36.

Punitions — Reid, Min, mineure, mauvaise conduite, 0:53; Bernier, Phi, Mineure, mauvaise conduite, 7:17; Foley, Phi, 10:-57; Parise, Min, 13:27; Foley, Phi, 18:17.

Troisième période

3. Minnesota, Grant 6 (Mohns, Gibbs) 19:03

Punitions — Kelly Min 4:11, Mohns Min 4:50, banc du Phi servie par Kelly 6:50, Foley Phi 11:58.

Lancers par:

Minnesota	9	13	12	—34
Philadelphie	7	9	11	—27

Gardiens — Minnesota, Worsley. Philadelphie, Favell.

OAKLAND (PA) — Les Golden Seals de la Californie ont écrasé les Maple Leafs de Toronto au compte de 8-1, dimanche soir, pour s'emparer du troisième rang de la division ouest de la Ligue nationale.

Les Seals, qui ont perdu par un compte identique contre New York vendredi soir, ont devancé Pittsburgh et Philadelphie pour atteindre la troisième position.

Les Maple Leafs, d'autre part, demeurent au quatrième rang de la division est.

Stan Gilbertson, Bobby Sheehan et Don O'Donoghue au premier engagement, Paul Shmyr, au deuxième, Joey Johnston, Carol Vadnais, Craig Patrick et Gerry Pinder, au troisième, ont compté pour les Seasl.

Dave Keon a réussi le seul filet des Leafs vers la fin du match.

Deuxième période

4. Californie, Shmyr 2 (Ferguson, Vadnais) 13:04

Punitions—Monahan Tor 13:37, Baun Tor 16:21.

Troisième période

5. Californie, J. Johnston 3 (Redmond, Croteau) 6:24
6. Californie, Vadnais 3 (Gilbertson, Ferguson) 9:24
7. Californie, Patrick 2 (Williams, Redmond) 9:56
8. Californie, Pinder 5. (Croteau, Redmond) 11:32
9. Toronto, Keon 3. (Marshall, Glennie) 16:29

Punition — Spencer Tor 7:52.

Lancers par:

Toronto	2	8	5	—15
Californie	14	12	14	—40

Gardiens — Toronto, Plante. Californie, Meloche.

Premier blanchissage de Larocque

Merrick ne pouvait rien manquer et participe à tous les buts des 67's

par André Archambault

OTTAWA — Personne ne peut se souvenir de la dernière fois qu'une ovation debout a été réservée à un joueur des 67's d'Ottawa, depuis leur arrivée dans la capitale il y a quatre ans.

Ce fut le cas pour Wayne Merrick Dimanche soir au Centre Municipal alors que les 67's ont vaincu les Petes de Peterboro, 6-0.

Merrick, un joueur de centre de 6'1" et 185 livres à sa dernière année dans le hockey junior, a marqué cinq buts et obtenu une passe devant une foule de plus de 5,500 spectateurs.

Certainement un des plus bel espoir pour les rangs professionnel, Merrick a démontré hier soir son grand talent, en participant à tous les filets des siens.

"C'est la première fois que je marque cinq buts dans une partie," a déclaré le sympathique joueur de centre dont on a souvent reproché le manque d'opportunisme et de fini autour des filets par le passé.

"En fait, c'est la première fois que j'obtiens un tour du chapeau dans la Ligue junior A de l'Ontario," a-t-il poursuivi. "J'ai connu plusieurs matches de deux buts, mais jamais de trois".

Wayne en est à sa troisième saison avec les 67's. Il connait de loin son meilleur début de saison. Les six points qu'il a obtenus hier ont porté son total à 31 en 14 parties. Cela le laisse parmi les cinq meneurs dans le circuit.

"Il ne pouvait rien manquer, ce soir" a commenté l'instructeur Bill Long. Celui-ci avait l'air soulagé de voir enfin Merrick produire au niveau de ses capacités.

Originaire de Sarnia, Merrick a conservé la rondelle de son troisième but très précieusement, mais l'ovation chaleureuse que lui a réservée la foule lorsqu'il a enregistré son cinquième but, à 12:11 de la troisième période, restera encore plus longtemps gravée dans sa mémoire.

Les 67's profitaient alors d'un avantage numérique. Merrick s'est emparé du relai de Dunlop en face de la cage de Paul Elford et a profité que celui-ci avait la vue voilée pour tromper sa vigilance.

Les applaudissements ont fusé pendant cinq bonnes minutes.

Blanchissage

C'est évidemment Merrick qui a été choisi comme première étoile du match. Toutefois, sans une performance aussi sensationnelle, ce serait Michel Larocque qui aurait été le premier choix des observateurs.

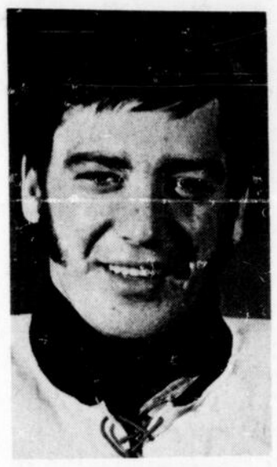
Larocque a obtenu son premier blanchissage de la saison et a été particulièrement occupé en deuxième période où les Petes ont dominé 13-10 dans le nombre de lancers sur les filets. Les 67's menaient 3-0 à mi-chemin dans le deuxième engagement et c'est alors que les Petes ont été le plus menaçant.

D'après l'instructeur Bill Long, la performance de Larocque durant la deuxième moitié de la période médiane a probablement été le point tournant du match. Deux punitions consécutives aux défenseurs Tony Herlick et Ray Anttila des 67's ont permis aux Petes d'envoyer leur jeu de puissance dans la mêlée.

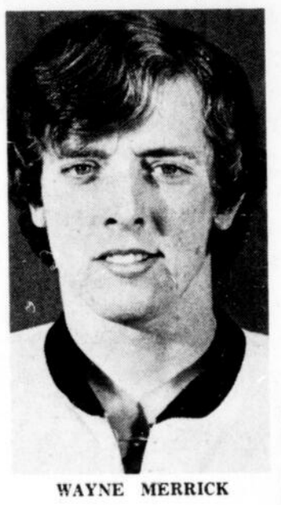
"Un but aurait réduit l'avance à 3-1 et, opportuniste comme ce club (Peterboro) peut-être, ils n'aurait pas été arrêtables," a souligné Long.

Ce blanchissage a permis à Larocque de baisser sa moyenne de points alloués par partie à 3.00 et, tout comme Merrick, il connait son meilleur début de saison.

Larocque a été beaucoup moins occupé en troisième période alors que les Petes ont été complètement débordés, ne pouvant produire qu'un maigre lancer sur le cerbère des 67's pendant 20 minutes.



MICHEL LAROCQUE



WAYNE MERRICK

A l'exception d'un barrage au dernier engagement, le match a été passablement calme et dénué de rudesse, l'arbitre Bob Nadan n'imposant que six punitions mineures, dont quatre aux 67's.

Toutefois, Denis Potvin et David Lee des 67's, se sont mérités des majeures en compagnie de Paul McIntosh et Derek Emerson, des Petes, lors d'une courte échauffourrée.

Les 67's disputeront leur prochain match à domicile le 19 novembre contre les Red Wings de Hamilton. En fin de semaine prochaine, ils disputeront deux parties à l'étranger, soit vendredi à Hamilton et dimanche à Niagara Falls.

ICI ET LA: l'autre but des 67's a été marqué par Bryan McSheffrev . . . c'était son 15e et il domine pour les francs-buts. . . Merrick le suit avec 14 . . . la râclée que Potvin a infligée à la recrue Derek Emerson était quelque chose à voir . . ."Il était un peu trop fringant, a déclaré Potvin . . .Emerson s'est relevé en saignant du nez et complètement calmé . . .McSheffrey, qui a été choisi troisième étoile du match après Merrick et Larocque, était surpris de ne pas avoir été trop hué par la foule hier . . . "Ils étaient probablement trop occupés à applaudir Merrick. . .

Sommaire

Première période

1—Ottawa: Merrick (10) 16.40 (Lee, Potvin)
Punitions: Potvin, 12.50; Campbell, 14.34.

Deuxième période

2—Ottawa: Merrick (11) 6.33
3—Ottawa: Merrick (12) 10.43 (Martel)
Punitions: Martel, 8.25; Anttila, 11.45; Herlick, 16.33.

Troisième période

4—Ottawa: Merrick (13) 1.09 (McSheffrey, Lee)
5—Ottawa: McSheffrey (15) (Merrick)
6—Ottawa: Merrick (14) 12.11 (Dunlop, Sheard)
Punitions: Emerson, McIntosh, Potvin et Lee, majeures, 9.05; Smulders, 10.45.

Lancers

Peterboro	6	13	1	—20
Ottawa	14	10	21	—45

Arbitre: Bob Nadan
Assistance: 5,517.
Gardiens: Larocque, Ottawa; Elford, Peterboro.

Ailleurs dans l'OHA

Le Canadien junior perd, 6-5

(A.A.) — Cette victoire a permis aux 67's d'Ottawa de grimper seuls au quatrième rang de la Ligue de hockey junior A de l'Ontario, à un point de Kitchener, deux points de Niagara Falls, et cinq points d'Oshawa.

Quant aux meneurs, les Generals d'Oshawa, ils n'ont pas ralenti leur rythme en remportant les deux matches qu'ils disputaient en fin de semaine, soit 9-6, samedi soir, et 7-4 dimanche. Les deux victoires ont été obtenues aux dépens des Black Hawks de St. Catharines.

Dans les autres matches à l'affiche de l'OHA hier soir, les Flyers de Niagara Falls se sont ralliés d'un déficit de 5-3 à la fin de deux périodes pour vaincre le Canadien junior de Montréal, 6-5, au Forum et les Knights de London ont inflité un 13e revers aux Red Wings de Hamilton qu'ils ont battu 4-1.

Chapeau de Lever

A Montréal, les Flyers doivent leur victoire sur le P'tit Canadien à une performance de quatre buts par leur capitaine Don Lever.

Trois filets de Lever ont été marqués sur des jeux de puissance à la troisième période. L'autre a été réussi à la deuxième période pour réduire l'avance du Canadien junior de 5-2 à 5-3.

Steve Stone et Morris Titanic ont complété le pointage des Flyers tandis que David Logan, avec deux buts, Tom Steeves, Jacques Cossette et Michel Latreille ont répliqué pour le P'Tit Canadien, qui n'a pas remporté la victoire depuis le 10 octobre dernier.

Par ailleurs, lors des deux victoires du Oshawa contre St. Catharines, Rick Middleton a marqué trois buts, Walt Johnson, quatre, Tom Simpson, Don Seiling, Steve West et Bob Ferguson, deux chacun, et Nelson Pyatt, l'autre.

A London, les compteurs ont été Reg Thomas, Lou Nistico, Jay Babcock et Dennis McCord. Ed Gilbert a évité le blanchissage aux Wings, qui, tout comme le Canadien junior, n'ont remporté qu'une victoire cette saison.

Clasement de l'OHA

	G	P	N	P	C	Pts
Oshawa	12	2	1	88	51	25
Niagara F.	9	4	2	69	59	20
Kitchener	8	2	3	75	51	19
Ottawa	9	5	0	72	49	18
Peterborough	8	6	1	61	60	17
Toronto	7	5	0	48	50	14
London	6	9	1	72	82	13
St. Catharines	4	10	0	53	74	8
Montréal	1	9	1	36	60	3
Hamilton	1	13	1	39	77	3

Dimanche

Niagara Falls 6, Montréal 5
Ottawa 6, Peterborough 0
London 4, Hamilton 1
Oshawa 7, St. Catharines 4

Dimanche

Oshawa 9, St. Catharines 6

Mardi

Montréal à Hamilton

Marcano conserve son championnat des poids légers

CARACAS (AFP) — C'est très facilement que le Vénézuélien Alfredo Marcano a conservé son titre de champion du monde des légers-juniors en battant par K.O., au quatrième round, le Japonais Kenji Iwatta, samedi soir, à Caracas.

Le Vénézuélien donna une véritable leçon de boxe à son aspirant qui, au cours des trois premiers rounds, alla deux fois au tapis.

A la fin du troisième, le Japonais était encore sauvé par le gong et au cours du quatrième, qui devait être le dernier, le Japonais, qui était retourné au tapis, était déclaré vaincu par K.O. technique.

C'est la première fois que Marcano défendait son titre qu'il a conquis le 29 juillet dernier au Japon, face au boxeur local Hroshi Kobayashi qu'il a battu galement par K.O. au deuxième round.

Hockey

Ligue nationale

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
New York	9	1	4	59	34	22
Montréal	9	2	2	52	30	20
Boston	8	4	1	45	30	17
Toronto	4	5	5	35	44	13
Vancouver	5	8	2	41	49	12
Buffalo	4	7	4	43	55	12
Detroit	3	10	2	39	61	8
Division de l'Ouest						
Chicago	11	4	0	46	26	22
Minnesota	10	2	2	45	21	22
Californie	5	6	3	52	55	13
Pittsburgh	4	8	2	37	40	12
Philadelphie	5	7	1	29	43	11
St-Louis	3	9	1	33	44	7
Los Angeles	2	10	1	27	51	5

Dimanche

Montréal 3, Boston 2
Detroit 3, Buffalo 3
Minnesota 3, Philsdelphie 0
Chicago 4, Pittsburgh 1
Californie 8, Toronto 1

Samedi

Boston 2, Detroit 1
Montréal 2, Chicago 1
Minnesota 5, St-Louis 1
New York 3, Vancouver 1
Toronto 3, Los Angeles 2

Mardi

Pittsburgh à St-Louis

Comptsurs

	B	A	Pts
Gilbert, NY	10	14	24
Hadfield, NY	10	12	22
Esposito, B	9	12	21
Orr, B	4	15	19
F. Mahovlich, M	14	4	18
Ratelle, NY	8	10	18
Martin, Buf	11	6	17
Mikita, C	5	12	17
Sheehan, Cal.	10	6	16
Oliver, Min	6	10	16

Automanie

Mon pays, c'est l'hiver !

T'as beau crier au meurtre, rechigner sur la vitesse qu'a mis l'été à passer, y"a rien à faire: ton pays, c'est l'hiver.

P't'it gars, maman sortait les combinaisons de laine des boules à mites, nous mettait le sac de camphre au cou et nous étions prêts à toute éventualité.

En prenant de l'âge, les problèmes restent à peu près les mêmes. Pas question bien sûr d'acheter du camphre ou des "long johns". Les cuisses des jeunes filles modernes semblent emmagasiner un peu plus d'énergie solaire . . . et ça répare le portrait dans les grands prix.

Il reste quand même que ton auto requiert des petits soins additionnels. Du sirop contre la toux qu'on appelle antigel. A défaut de "long johns", un réchauffe-moteur pour de meilleurs démarrages, des vitamines pour le carburateur, des bougies propres, fringantes, un démarreur alerte, un accumulateur bien dorloté.

Nous avons toutes ces vitamines en magasin. Ce ne changera rien au thème de "mon pays, c'est l'hiver", mais ce sera peut-être un hiver plus clément.

Belisle

AUTOMOBILES '69'
Ltée
444, ch. Montréal,
OTTAWA, Ont.
749-5941

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores

Neige déblayée de 2 entrées de garage et 3 allées!

...Sans palpitations.

Voilà ce que vous promet un chasse-neige Lawn-Boy à deux lames, et ce qu'il vous donne. Il a du muscle pour dix personnes . . . sa grande vis hélicoïdale de 26" à roue à palettes de grande capacité de 10.5" mord dans les tas de neige et les déblaie en vitesse . . . sans vous donner de battements de coeur.

Comme la célèbre tondeuse à moteur Lawn-Boy, ce chasse-neige est construit pour durer des années. Et il est presque aussi maniable. Il comporte une seule commande de manoeuvre donnant plusieurs vitesses, le point mort et la marche arrière. Dispositifs Lawn-Boy importants, tels l'entraînement à friction qui permet d'éliminer courroie et chaine, et les goupilles de cisaillement qui protègent la boîte d'engrenages. Passez chez votre dépositaire Lawn-Boy. Demandez à voir nos trois modèles automoteurs: le 4 cv 18", et les 5 et 8 cv 26" surpuissants. Quel que soit celui que vous achèterez, vous vous féliciterez de votre choix des années durant.

Un produit d'Outboard Marine Corporation of Canada Ltd., Peterborough; fabricants des moteurs hors-bord Evinrude et Johnson, des semi-hors-bord OMC, des motoneiges Evinrude et Johnson et des scies à chaine Pioneer.

Bon investissement. Santé préservée.

Chasse-neige Lawn-Boy.

OTTAWA
ATLANTIC MARINE LTD., 1900 ch. Ogilvie
CHARLES OGILVY LTD., 126, rue Rideau, Dépt. #14
STAN'S OUTBOARD LTD., 1484, rue Scott
THE YACHTSMAN MARINE, 507, ave Bronson

ALFRED
PROULX MOTOR SALES CO., Elie Lavnie

GRACEFIELD, QUE.
LAFONTAINE OUTBOARD SHOP ENREG.

HULL, QUE.
KELLY-LEDUC LTD.
ROLAND NOEL, 291, rue St-Rédempteur

MANIWAKI
BLANEY'S REPAIR SHOP

MONTEBELLO
GARAGE R. DUPUIS & FILS LTEE, cté Papineau

MONT-LAURIER
A. CHALIFOUX LIMITEE, C.P. 940

PAPINEAUVILLE,
CO. PAPINEAU, QUE.
L. BISSONNETTE

POINTE-GATINEAU
GRENIER & BRABANT LTEE, 12, rue St-Louis

Smiths Falls seul en tête: revers de 5-3 du Hull-Volant

SMITH FALLS (PT) — Conduits à l'attaque par le trio formé de Steve Hull, Don Robertson et Shawn Howard, les Bears de Smiths Falls se sont emparés de l'exclusivité du premier rang de la ligue centrale Junior "A" en remportant hier soir une victoire de 3-1 sur les Braves de Brockville.

Dans l'autre partie au programme, les Lumber Kings de Pembroke ont quitté le dernier rang du circuit, qu'ils détenaient en compagnie des Braves, en infligeant un revers de 5-3 au Hull-Volant.

Steve Croucher a permis au Pembroke de prendre les devants 2-0 en première période en marquant deux buts espacés de 17 secondes, à mi-chemin de cet engagement. Le Hull-Volant a réduit la marge à un seul but au début de la période médiane quand Bernard Duguay a compté à 1:08 mais Randy Mohns redonnait une avance de deux buts aux Lumber Kings à 12:29.

Le Hull-Volant est revenu à la charge au début de la troisième période pour égaliser le compte 3-3. Claude St-Cyr a d'abord compté à 2:53 puis 14 secondes plus tard, c'est Rick McKuch qui égalisait le compte.

A 11:46, Dave Gadin a permis au Pembroke de reprendre les devants puis Murray Brew a assuré la victoire aux siens avec un but dans un filet désert à 19:20 du dernier engagement.

Richard Bourgeois a débuté le match devant les filets du Hull-Volant mais l'instructeur Jean-Paul "Lally" Lalonde l'a remplacé par Guy Joly après le second but de Steve Croucher au milieu de l'engagement initial. Joly s'est très bien comporté, sauvant la situation à plusieurs reprises.

Bears en tête

A Smiths Falls, les Bears se sont hissés seuls au premier rang de la ligue centrale Junior "A" grâce au trio, formé de Steve Hull, Lon Robertson et Shawn Howard qui ont marqué un but chacun pour mener les Bears à un gain de 3-1 sur les Braves de Brockville.

Les Bears ont pris les devants 1-0 à la première période et ont enfilé deux buts en période médiane pour s'assurer la victoire. Phil Iwasckiewicz a marqué l'unique filet des Braves et cela en deuxième période.

Ligue centrale junior "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Smiths Falls	8	3	0	49	34	16
Ottawa	7	4	0	51	46	14
Hull	6	7	0	46	50	12
Pembroke	4	6	0	40	42	8
Brockville	3	8	0	33	46	6

Hier

Hull 3, Pembroke 5
Brockville 1, Smiths Falls 3

Demain

Pembroke à Hull

Jeudi

Pembroke à Ottawa

Vendredi

Pembroke à Smiths Falls
Ottawa à Brockville

SAMEDI Piste: rapide

Première course (AMBLE) Bourse $400.
5 Sonny Knight, Chartrand 5.10 4.40
2 Major Frost, D. O'Dwyer 8.90
Temps: 2:12.1. Quinella: 5-2 2-5= $22.20.

Deuxième course (AMBLE) Bourse $550.
4 Drummond Chief, St-Amour 11.70 5.40 4.20
3 Harold Adio, May, 6.00 5.20
7 Donald Boy, A. Séguin 8.70
Temps: 2:11.1.

Troisième course (TROT) Bourse $400.
6 Membertou, Joly 5.40 3.60
1 Chocletta, R. Steele 4.20
Temps: 2:14.2. Quinella: 6-1 1-6= $10.90.

Quatrième course (AMBLE) Bourse $450.
5 Expensive Sam, Y. Demers 5.10 3.60 2.80
7 Armbro Kody, St-Amour 8.40 3.60
3 Northwood Heidi, Beaupré 3.10
Temps: 2:12.2.

Cinquième course (TROT) Bourse $450.
3 Kawartha Butch, R. O'Dwyer 5.80 3.00
6 Hornar, Kingston 2.50
Temps: 2:13.2. Quinella: 3-6 6-3= $7.10.
Retiré: Frostie Fashion.

Sixième course (AMBLE) Bourse $600.
6 A. ST. A., St-Amour 3.00 2.90 2.80
5 Ann Magic, Workman 5.40 3.10
1 Jacob's Flyer, Geisel 3.10
Temps: 2:11.2.

Septième course (AMBLE) Bourse $400.
5 Shadydale Phair, Chrétien 9.20 4.30
1 Avalon Kelly, R. Steele 3.00
Temps: 2:13.4. Quinella: 5-1 1-5= $22.00.

Huitième course (AMBLE) Bourse $650.
1 Albade, R. Steele 13.40 6.10 3.40
4 Peppy Nancy, McCormick 3.20 2.50
3 Billy Meadow, Y. Demers 2.70
Temps: 2:09.1.

Neuvième course (AMBLE) Bourse $650.
3 Randy Hal Direct, St-Amour 30.60 11.30 3.70
2 Georgia J., Larose 4.50 2.60
4 Screech, O'Dwyer 3.40
Temps: 2:09. Retiré: Whirlred.

Dixième course (AMBLE) Bourse $450.
2 Eastwood Abbe, Chartrand 6.80 3.20
7 Erk's Lad, Lancaster 2.60
Temps: 2:12. Exacta: 2-7= $27.10.

Assistance: 1,435 personnes.
Total au mutuel: $76,507.00.

DIMANCHE Piste: boueuse

Première course (AMBLE) Bourse $400.
2 Dick Bingo, St-Amour 3.80 2.90
1 Pepper Yates, Y. Demers 4.10
Temps: 2:19.4. Quinella: 2-1 1-2= $9.50.

Deuxième course (AMBLE) Bourse $450.
1 Mélanie D'Amour, Bradette 4.40 3.20 3.20
3 Sandy Prologue, Lake 3.70 3.30
5 Du Wyn, St-Amour 3.10
Temps: 2:18.2.

Troisième course (TROT) Bourse $450.
4 Danny Burton, MacIntyre 4.30 2.90
5 Willow Brook Darky, Chrétien 3.00
Temps: 2:18. Quinella: 4-5 5-4= $9.40.
Retirée: Miss Dee Frost.

Quatrième course (AMBLE) Bourse $550.
5 Moonshine, R. Guindon 80.80 16.60 5.20
8 Chief Johnston, Chartrand 3.80 2.70
2 Frosty Hunt, O'Dwyer 3.40
Temps: 2:16.2.

Cinquième course (AMBLE) Bourse $400.
6 Rigaud Eden, Piché 17.30 9.20
2 Valdor Grattan, Cl. Miville 7.50
Temps: 2:19.4. Quinella: 6-2 2-6= $87.70.

Sixième course (TROT) Bourse $900.
4 Phyllis Frost, Straeder 17.50 6.90 10.10
6 Frosty Linda, Kingston 3.70 3.60
7 Willbrook Betty, Newton 4.00
Temps: 2:15.

Septième course (AMBLE) Bourse $450.
2 Hit'N Run, Watson 8.30 3.90
3 Spring Thaw, Barkley 5.30
Temps: 2:18. Quinella: 2-3 3-2= $17.10.

Huitième course (AMBLE) Bourse $900.
1 Mr. Tweedy, Y. Demers 13.20 6.40 3.20
5 David A Brook, McCormick 5.50 2.90
3 Miss K Frost, Stone 3.10
Temps: 2:12.3.

Neuvième course (AMBLE) Bourse $600.
1 Mamie's Prince, Y. Demers 4.60 3.70 2.40
3 Justa Gay Lass, Lake 10.30 3.70
2 Lumber Glo, Ph. Laframboise 2.60
Temps: 2:14.2.

Dixième course (AMBLE) Bourse $450.
2 Shadydale Playboy, Y. Demers 4.10 2.90
7 Reserve Limits, Joly 3.60
Temps: 2:14.3. Exacta: 2-7= $12.10.

Assistance: 1,732 personnes.
Total au mutuel: $86,903.00.

(Photo Studio Impact)

FIN DE SAISON — La Ligue de baseball pee wee de Hull a officiellement clôturé une autre fructueuse saison, samedi soir par un grand banquet et remise de trophées au Centre Récréatif St-Joseph. Plus d'une centaine de jeunes ont assisté à cette soirée. Ci-dessus, en avant, de gauche à droite, Claude Beauséjour, du Capital City, champion de la section des Braves; Bernard Gauvreau, du Overnite Express, gagnant du tournoi annuel et Michel Plouffe, du Charlebois, le grand champion du circuit. En arrière de gauche à droite, Ronald Piché et Boots Day, des Expos de Montréal.

Les joueurs de la ligue de baseball pee wee à l'honneur

HULL — La Ligue de baseball pee wee de Hull, commanditée conjointement par les Braves du Coin et le club Optimiste, a officiellement clôturé une autre remarquable saison, samedi soir par un grand banquet alors qu'il y a eu remise de trophées aux champions et aux joueurs les plus méritants. Cette ligue, présidée conjointement par MM. Raymond Biagé et André "Lou" Lemery, groupait dix équipes et impliquaient plus de 150 jeunes joueurs des différentes paroisses de la ville de Hull.

A l'occasion de la remise annuelle des trophées, les jeunes joueurs ont eu l'occasion de fraterniser avec Ronald Piché et le voltigeur Boots Day, des Expos de Montréal, qui se sont très bien prêtés aux nombreuses questions que l'on a bien voulu leur demander.

Ce qui était cependant fort encourageant lors de ses agapes annuelles était la présence nombreuses de parents, qui ont bien voulu accompagner leurs jeunes à ce souper. Ce qui est un signe réconfortant pour les organisateurs, qui prévoient pour l'an prochain encore beaucoup plus enthousiaste.

Les trophées

C'est l'équipe Charlebois Assurance, championne de la section Optimiste, qui a remporté les honneurs de cette ligue alors qu'elle a disposé en finale de l'équipe Capitol City, championne de la section Braves du Coin.

L'équipe de la plomberie Chouinard, a mérité le trophée du finaliste de la section ont été Daniel Legault, Charlebois, joueur le plus utile; Daniel Charbonneau, Chouinard, meilleur lanceur; Gilles Beaudry, pharmacie Wrightville, meilleur frappeur; Jacques Thérrien, O. Dubois, le plus gentilhomme; Jean-Paul Côté, Charlebois, le plus spectaculaire; Guy Séguin, Barbier Ricard, recrue de l'année. Des trophées spéciaux ont aussi été remis à Michel Phillion, Richard Istead, Roger Gauthier et Yves Bélanger.

Dans la section des Braves, le St-Albert Bar-B-Q a terminé en tête, mais a perdu en finale contre le Capital City. Par ailleurs, des trophées sont allés à Normald Leduc, du Overnight Express, meilleur lanceur; Louis Landry, Overnight, meilleur frappeur; Marc Beaudry, St-Albert, joueur le plus utile; Jacques Brisebois, Capital City, joueur le plus spectaculaire; Richard Bertrand, Payer et Frères, meilleur recrue et des trophées spéciaux à Pierre Vanasse, Alain Pentercolli, Alain Prud-homme et Jacques. Le Payer et Frères a mérité le trophée pour l'équipe la mieux disciplinée et le Overnight Express, le trophée pour avoir remporté les honneurs du tournoi annuel pee wee.

Québec défait Cornwall 7-5

Par la PRESSE CANADIENNE

Il y avait cinq matches au calendrier de la Ligue junior A du Québec hier.

A Cornwall, les Remparts de Québec ont surclassé les Royals 7-5 devant 2,206 amateurs.

André Savard, Jacques Richard et Réjean Giroux y sont allés de deux buts chacun pour les vainqueurs, dont l'autre compteur a été Guy Chouinard, tandis que Tony McCarthy, Gerry Teeple, Blair McDonald, Brien McCullough et John Wensink se partageaient les filets des locaux.

A Drummondville, les Rangers ont blanchi les Maple Leafs de Verdun 2-0 en affichant une marge de 35-27 dans les lancers. devant 2,526 amateurs.

Pierre Henry et Michel Plante ont marqué les buts de l'équipe locale.

A Shawinigan, les Bruins ont supplanté les Eperviers de Sorel 2-1 grâce au but de René Villemure dans le dernier engagement.

Pierre Brodeur a marqué l'autre but des locaux tandis que Michel Bergeron évitait le zéro aux visiteurs dans la 2e reprise devant 1,889 spectateurs alors que les locaux ont affiché une mwrge de 35-27 dans les lancers.

A Sherbrooke, les Castors sont revenus de l'arrière pour déclasser le National de Laval 7-4 devant 2,022 personnes grâce à une priorité de 57-29 dans les lancers.

Pierre Laganière a réussi le truc du chapeau pour les locaux, dont les autres compteurs ont été Denis Gagnon, Sylvain Parent, Renaud Guay et Yvon Cloutier, tandis que Yvan Ronaldo, avec deux buts, Pierre Richard et Jean-Marie Lehoux répliquaient pour les visiteurs.

Enfin, à St-Jérôme, les Alouettes ont supplanté les Ducs de Trois-Rivières 7-5 grâce aux quatre buts de M. Desfossés.

Jacques Chiasson, avec deux buts, et Serge Loiselle ont été les autres compteurs des locaux tandis que Daniel Dubuc, avec deux buts, dirigeait l'offensive des visiteurs, dont les autres compteurs ont été Alain Labrecque, F. Laquette et Alain Daigle, devant 1,177 spectateurs.

Les Volants de Gatineau triomphent des Boomers, 7-5; Buckingham gagne

GATINEAU — Pierre Ménard et Luc Lauzon ont enfilé une paire de buts de chacun pour conduire les Volants de Gatineau à une victoire de 7-5 sur les Boomers de Rockland dans une partie du calendrier régulier de la ligue Junior "B" de l'Outaouais disputée hier devant 500 spectateurs à Gatineau.

Dans les autres parties au programme, les Roadrunners de Hawkesbury ont infligé un revers de 6-1 aux Blues Wings de Perth pendant que les Castors de Buckingham remportaient une victoire de 8-5 sur les Packers d'Arnprior. A la suite de ces rencontres, une triple égalité a été créée en tête du circuit. Rockland, Perth et Buckingham ont jusqu'à maintenant accumulé quatre points chacun.

Pierre Malette, Richard Lauzon et Robert St-Cyr ont complété le total des Volants de Gatineau qui ont affiché une marge de 46-27 dans les lancers. C'est une offensive de trois buts au dernier vingt qui a permis au Gatineau de l'emporter. Les deux formations étaient sur un pied d'égalité après les 40 premières minutes de jeu. Le compte était alors 4-4. Le premier vingt s'est également terminé par un pointage nul, soit 2-2.

Gills Duguay a été le meilleur du Rockland avec deux buts. Les autres filets des Boomers ont été l'oeuvre de Michel Bourgeois, Pierre Lavigne et Paul Payer.

Trois buts de Daoust

Les Castors de Buckingham, conduit à l'attaque par un "tour du chapeau" de Michel-François Daoust, ont profité de l'ouverture officielle de leur saison locale pour remporter une brillante victoire de 8-5 sur les Packers d'Armprior.

Les 365 spectateurs réunis à Buckingham ont vu les Castors prendre les devants 4-1 au premier vingt alors que les Castors prendre les devants 4-1 au premier vingt alors que les Packers réduisaient à deux buts la marge qui séparait les deux équipes à la fin de la période médiane qui se terminait au compte de 5-3.

Pierre Rochon, Guy Gosselin, Paul St-Amour, Yves Blais et Mike Lyons ont été les autres compteurs des Castors. Ralph Young et Andy Pierre ont été les meilleurs du Anrprior avec une paire de buts chacun. Keith a enfilé l'autre.

Roadrunners vainqueurs

Richard Martel a enfilé trois buts, Richard Laliberté, Howard Radford et François Larocque, un chacun, pour mener les Roadrunners de Hawkesbury à un gain de 6-1 sur les Blue Wings de Perth. Doug Breen a évité le blanchissage aux Blue Wings.

Bill Clément marque pour Richmond

RICHMOND (PA) — Les Robins de Richmond ont compté quatre buts en troisième période et ont vaincu les Wings de Tidewater au compte de 5-1, dimanche soir.

Danny Schock, avec deux buts, André Gaudette, Dave Schultz et Bill Clement ont réussi les filets des Robins et Rick McCann a marqué celui des Wings.

Les Robins ont effectué 43 lancers en direction du gardien adverse comparativement à 22 pour les Wings.

Pte-Gatineau remporte une première victoire

GATINEAU — Le Marc Sport a infligé un cuisant revers de 10-1 aux Chevaliers-Transmission, les meneurs du circuit pendant que le Pte-Gatineau remportait sa première victoire de la saison en disposant du Touraine, 6-3 lors d'un programme double régulier présenté dimanche soir, dans la Ligue intermédiaire Labatt de Gatineau.

Ce circuit présentera une autre partie régulière, mardi soir, à compter de 9 h à l'aréna de Gatineau, lorsque l'Arnicale-Ambassador affrontera les Chevaliers.

Michel Veillette a conduit le Marc Sport à la victoire avec deux buts pendant que Germain Larente, Richard Trottier, Jean Lachapelle, Ronald Beaulne, J.-P. Chauret, Kim O'Grady, J.-Pierre Martin et Michel St-Jacques ont complété le pointage pour les gagnants. Maurice Lamoureux a marqué l'unique but des Chevaliers durant la deuxième période.

Premier gain

Lors de la deuxième partie à l'affiche, Chuck Gravelle et Serge Rossi ont marqué deux buts chacun pour mener le Pte-Gatineau à sa première victoire de la saison. Marcel Laflamme et Claude Gravelle ont complété le pointage. Claude Pommet a été le meilleur du Touraine avec deux buts et Phil Maisonneuve a complété le pointage.

L'Outaouais se signale au championnat de karaté

QUEBEC — Les karatékas de la région de Hull-Ottawa ont remporté beaucoup de succès aux championnats de l'Est du Canada de karaté qui se tenaient en fin de semaine au Pavillon de la Jeunesse, à Québec.

Un total de 300 athlètes ont pris part à cette compétition à laquelle la majorité des clubs de la province de Québec étaient représentés. Sur les lieux on a même rencontré des adeptes du karaté venant de Toronto.

Ron Boyer et René Girard, du club Cléroux, de Hull, se sont mérités la première et la seconde place respectivement chez les ceintures brunes. Guy Charron, d'Ottawa, a pris une deuxième position chez les ceintures noires pendant que Claudio Fracassi, d'Ottawa, héritait de la victoire chez les ceintures vertes et que Richard Currier se classait troisième chez les ceintures vertes.

Chez les poids lourds juniors, les frères Ronald et Donald Latulippe ont pris respectivement la seconde et la troisième position. Les deux sont de Hull. Richard Nicholas, Richard Cléroux et Marc Desjardins ont terminé deuxième, troisième et quatrième chez les poids légers juniors.

Guy Béland, Serge Roberge et Rodney Cléroux, également de Hull, ont pris les mêmes positions dans la catégorie junior kata et Pierre Myre, de Pte-Gatineau, a mérité la victoire dans la catégorie homme kata.

J.-MARC GAUDREAU

J.-Marc Gaudreau

ASSURANCES GENERALES
• AUTOMOBILE • FEU
• VOL • RESPONSABILITE
• VIE

111 Garneau, HULL
771-6259

VOYEZ

AUBAINES SUR DES AUTOS 1971 A BAS MILLAGE

• DUSTERS • BARRACUDAS • CAMIONS • SATELLITES • PLYMOUTHS

JUSQU'A 18,000 milles de garantie encore en vigueur sur la plupart des véhicules. Bas taux de finance disponibles. Tous les véhicules sont hivérisés.

• 1971 PLYMOUTH Grand Coupe, 2 portes, toit rigide. Beau fini noyer. Equipee d'un moteur V-8 de 360 po. cu., servo-direction, servo-freins. Dégivreur arrière et transmission automatique. Série No PM29K1D201185. Etait $5170. PRIX DE VENTE $3995

• 1971 PLYMOUTH Fury II, 2 portes, toit rigide. Fini vert avec intérieur assorti. Equipée d'un moteur V-8 de 318 po. cu., transmission automatique, servo-direction, radio et dégivreur arrière. Série No PL23GID238875. Etait $4645. PRIX DE VENTE $3495

• 1971 SATELLITE Sebring Custom, 4 portes, sedan. Fini bleu avec intérieur assorti. Equipée d'un moteur V-8 de 318 po. cu., transmission automatique, et dégivreur arrière. Série No RH41GIR212308. Etait $4215. PRIX DE VENTE $3325

• 1971 DUSTER, 2 portes coupé. Fini bleu avec intérieur assorti. Equipée d'un 6 cyl. oblique, transmission automatique, servo-direction et dégivreur arrière. Série No VL29BIB29-3926. Etait $3256. PRIX DE VENTE $2695

• 1971 SATELLITE Sebring, 2 portes, toit rigide. Fini or, avec intérieur assorti. Equipée d'un moteur V-8 de 318 po. cu. Transmission automatique, servo-direction, radio et dégivreur arrière. Série No RH23GIR206814. Etait $4285. PRIX DE VENTE $3395

• 1971 BARRACUDA, 2 portes, toit rigide. Fini Butterscotch avec intérieur assorti. Equipée d'un moteur V-8 de 318 po. cu., transmission automatique. Servo-direction, sièges baquets, console et dégivreur arrière. Série No BH23GIB-93326. Etait $4264. PRIX DE VENTE $3375

• 1971 FARGO D-100, camion ½ tonne. Fini bleu, moteur de 6 cyl., transmission automatique. Série No DI4ABES340621. Etait $4296. PRIX DE VENTE $2675

DES AUTOS D'OCCASION DE PREMIERE QUALITE. AUSSI UN CHOIX DE PLUSIEURS AUTRES.

LA MAISON DU BON SERVICE

Gir ville CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

900, boul. ST-LAURENT
Angle ch. McArthur
OTTAWA
TEL.:
745-7051

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
366 Musique
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case
avec envoi du courrier $1.00

(100) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H P.M.
6 NOVEMBRE AU 13 NOVEMBRE

GULF
FAWCETT Gulf Service Station, 292 Rideau, 235-0997.

B. P.
BRONSON B. P. poste d'essence, angle Bronson et Carling, 236-5671.

FINA
E. R. WALLINGFORD Fina Service Station, 33 avenue Mann, 235-3938.

TEXACO
FINNEGAN'S Texaco Service Centre, 450 Bank et Gladstone. 232-1481.

ESSO
POSTE D'ESSENCE BRONSON ESSO, angle Bronson et Gladstone. 237-5940.

IMPERIAL ESSO CENTRE, angle Bank et Heron, ouvert le dimanche et sur semaine jusqu'à 10 h p.m. — 731-4417.

SHELL
RENE'S Shell Service Station, angle Carling et Churchill, ouvert le dimanche et sur semaine jusqu'à 10 h p.m. 722-5770.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MARDI 9 NOVEMBRE

8h p.m. Cours offert par Constance Naubert, Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

8h p.m. Cours offert par Jean Trudel. Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

8h p.m. Assemblée. "Canadian Mental Health Association". Glebe Collegiate.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

PERDUE, serviette d'écolier dans autobus scolaire 665, circuit 89, 771-7073, récompense. 116-188

PETIT chien, "husky" noir, perdu basse-ville, récompense, 234-9698 116-189

"SANDY" chien blond, femelle, portant 2 colliers, environs rue St-Patrick, 234-9463. 116-189

TOY POODLE blanc, aime les enfants; terrain K Mart, boul. St-Laurent 749-0250; récompense 116-194

PERDU: 7 belles taures, cornes coupées, oreille gauche fendue 2 pouces de longueur,, pesant de 500 à 700 livres; récompense; — 679-2661 Alfred, Ont. 116-201

(117) TROUVE

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter p uorvous enquérir. 117-j.v.s.

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

LIVRAISON légère, soir seulement, Hull et Vanier; expérimenté. 202 Mont-Bleu, Hull, entre 3h et 5h ou après 9h p.m. 121-188

JOURNALIER (E) demandé (e) pour travailler la tourbe; $2 l'heure. 733-4526 121-189

CARRIERE DANS LA VENTE
EMPLOI permanent, comportant salaire garanti par contrat dès 1er jour plus boni. Votre revenu, avancement, sécurité laissent à désirer? Considérez notre offre de perspective d'avenir illimitée, de promotion rapide valant la peine d'être étudiée ensemble. Toute communication sera confidentielle. Donnez détails et téléphone à Case 112 LE DROIT 121-192

REPRESENTANT(E)

- Bilingue
- Prospects fournis
- Entraînement complet
- Revenu $12,000
- Bénéfices; assurance maladie
- Sécurité et avancement
- Bonne présentation
- Ambitieux
- Acceptable par la Commission des valeurs mobilières (21 ans)

Pour renseignements
770-1798
121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

CUISINIER et garde-manger d'expérience pour club privé (cuisine française) 236-0687. 121-193

PERSONNE pour travail d'entrepôt 746-2061. 121-193

TRAVAIL pour personne d'épicerie aucune expérience requise. S'adresser à Tassé I.G.A., 780 boul. St-Joseph, Hull. 121-193

LIVREUR demandé à bicyclette (le jour), 270 boul. St-Joseph, Hull. 771-5528. Demandez Jean-Paul. 121-193

INSTALLATION de pneus; expérience; emploi permanent; tous bénéfices. Commercial Tire and Battery, 363, rue St. Patrick 121-189

CUISINIER (IERE) demandé (e), pour le soir; 745-6693 121-191

Je cherche personne

Capable de gagner $20,000 par année.

Opportunité financière fantastique.

Habileté de gérante.

Pour rendez-vous seulement
235-5023
10h a.m. à 5h p.m.
Demandez: Robert Sarrazin.
121

PROFITS FACILES
SANS VENTE DE PRODUITS

Nous ne vendons aucuns produits commerciaux, aucunes revues, aucuns accessoires, etc. . . .
Ce que nous vendons n'est pas un produit, mais un service au public.
Nous vous offrons à temps partiel ou à temps plein, l'opportunité d'offrir à tous, un service unique et international.
Le but premier de notre organisation est de combattre l'inflation . . .
Aucun investissements requis, aucune expérience, auto non nécessaire, possibilités d'argent comptant tous les jours, opportunité d'établir votre propre commerce, belle personnalité et bonne apparence, étudiants au secondaire acceptés.
Pour vous joindre immédiatement à l'une des organisations des plus uniques et progressives du Canada, composez

présentez-vous pour interview à
Suite 304,
116, rue Albert,
Ottawa
Edifice du Royal Trust
à 12h 30 exactement
et 7h exactement
lundi au vendredi
Le samedi à 10h a.m.
121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

ROBERT LAVIOLETTE a besoin de joueurs pour la ligue de hockey intermédiaire de Pointe-Gatineau. 776-5709. 121-191

COMMIS avec expérience dans la vente de chaussures au détail. S'adresser 297 Dalhousie ou 275 Bank. 121-197

4IEME CLASSE, ingénieur stationnaire, qualifications de la Province de Québec avec habileté dans la maintenance, demandez M. Brisebois, ou M. Craig, 733-9975. 121-190

AIDE-FERMIER, ferme laitière — 1-819-833-2324 Cumberland 121-190

CHAUFFEUR pour livraison, temps partiel. S'adresser 191 Montcalm 121-191

HULL, Vanier, Gracefield, commerce bien établi, actuellement en opération; avons ouverture pour gérant (te), assistant (gérant,te) commis-vendeurs (euses) et livreurs; travail jour, soir, samedi, temps plein ou partiel; salaire garanti plus boni; 202, boul. Mont-Bleu entre 3h et 5h ou après 9h p.m. 121-194

VENDEURS avec expérience, à plein temps, pour matériaux de construction; paé à commission. Se présenter à 63 St-Florent Hull 121-198

MENUISIER demandé. Travail de boutique et finition. 777-7622 ou 771-4492. 121-190

GARDES de sécurité S.I.S. (bon salaire). S'adresser à 191, rue Bell, Ottawa, 237-1567. 121-192

ACCORDEONNISTE demané pour soirée le 20 novembre; 233-5928 près 5h. 121-192

BARMAN bilingue pour la Légion canadienne de Gatineau; préférence aux vétérans; 653-2895 entre 6h et 9h p.m. 121-192

MECANICIEN licencié classe "A" recherché par une importante flotte locale de camions. Une longue expérience du domaine des gros moteurs à essence est une nécessité; autre expérience des moteurs diesel serait un atout; excellents salaire et bénéfices de la compagnie. Répondre par écrit à case 123 LE DROIT KIN 5Y7 mentionnant l'expérience et les genres de véhucules avec lesquels vous êtes le plus familier. 121-192

APPRENTI mécanicien avec expérience; 865, chemin Montréal — 745-7520 121-192

PERSONNE préposée au service de tables; avec expérience; pour club privé; 236-0687 121-192

OPERATEUR(TRICE) de "backhoe" avec expérience, 745-7411. 121-189

AGENTS D'IMMEUBLE demandés. 771-7321. 121-j.n.o.

POSEURS
POUR poser des portes de métal avec expérience de préférence. Doit avoir voiture ou camion. Téléphonez à M. Andy, entre 9h et 10 h a.m. Rusco (Ottawa) Limited, composez 225-3660. 121-j.n.o.

DEBOSSELEUR expérimenté pour prendre charge de garage; bon salaire; 663-5105 161-197

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

HOMMES OU DAMES
SI VOUS conduisez une auto et désirez conduire un autobus scolaire à temps partiel, venez nous voir; on se charge du reste avec cours gratuit. 81 Front, Hull, P.Q. 125-A,N,

LA Compagnie Fuller Brush recherche un gérant de groupe et des représentants pour la partie nord du comté de Gatineau, qui s'étend jusqu'à Maniwaki, Québec. Ecrire à 280 Metcalfe, ch. 404, Ottawa. 125-191

RESTAURANT Red Barn, Pte-Gatineau recherche de l'aide à temps plein ou partiel, homme ou femme; aussi étudiant. Venez rencontrer le gérant au 1465, boul. Gréber 125-192

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

CUISINIER, cuisinière; personne d'âge mûr pour travail dans un centre de réhabilitation d'alcooliques. Soumettez vos demandes par écrit à Case 226 LE DROIT 375 Rideau KIN 5Y7, Ottawa 125-192

GENI PRODUCT est à la recherche de vendeurs et vendeuses, temps plein ou partiel; salaire illimité. Pour détails: Mme Aubin 663-0619 125-189

NETTOYEUS expérimentés demandés; rendez-vous école Polyvalente de Gatineau, lundi après 5h, demandez M. Thériault 125-189

AIDE-CUISINE; travail le soir. S'adresses 191 Montcalm 125-191

DESSINATEURS(RICES) avec expérience. Travail permanent. S'adresser Centennial Drafting Overload, R.R. no 1, Pte-Gatineau, Qué. — 771-7660. 125-193

TRES BEAUX CADEAUX à gagner pour toute personne qui désire faire une démonstration. Vous avez simplement à inviter 5 à 8 personnes, comme vous désirez. Vous n'avez à vous occuper de rien. Nous faisons le café dans nos produits et le servons. L'hôtesse n'a absolument rien à faire. Si vous êtes intéressée, téléphonez 663-7841; 663-8294. 125-193

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

PERSONNES demandées pour nettoyage de bureaux; 6h à 10h p.m.; 235-5649 entre 4h et 7h p.m. 127-190

PERSONNE pour donner dîner et souper, chez elle, à 2 enfants d'âge scolaire; projet Lambert, 777-2863 après 6h 127-190

PERSONNES intéressées à tenir maison, garder les enfants, à temps partiel ou plein temps. Service 24 heures par jour, 771-2103, de 9h a.m. à 8h p.m. 127-211

RECEPTIONNISTE dactylographe bilingue, expérience; bonne condition de travail, salaire intéressant, I.A.C. Ltée, M. Chabot, 771-7431. 127-188

GATINEAU, personneâ légers travauxâ 663-5857 après 6h soir 127-190

COMMIS demandé avec ou sans expérience. S'adresser à la Banque Provinciale, Orléans, Ont. — 824-2151 127-192

ETES-VOUS QUALIFIEE
IL NOUS FAUT assistante pour notre commerce; 2 heures par jour, 5 jours par semaine; $45 par semaine. Pour rendez-vous avec Mme Mercier: 771-8301 entre 2h et 4h 127-lun. mar.-207

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

CAISSIERE avec expérience de banque; salaire selon capacités. Se présenter à Banque Toronto-Dominion, Glenwood Domaine, Shopping Plaza, Glenwood, Lucerne 127-191

VICTOR

$25 ( )
$50 ( )
$100 ( )
$300 ( )

Lequel de ces montants aimeriez-vous gagner ce mois-ci en travaillant dans un bureau? Choisissez et appelez-nous immédiatement — nous vous aiderons à réaliser votre objectif.

Appelez
Mme Janssens 237-7501

"L'employeur judicieux"

VICTOR
30, rue Metcalfe, pièce 602
127

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

LAVE-AUTO

Nouvel emplacement recherche personnel qualifié pour cirer, porcelainiser, nettoyer le capitonnage.

POMPE A ESSENCE ET LAVE-AUTO

Surintendant et préposés, 18 ans et plus, salaire selon expérience, avantages habituels, venez en personne à 85, rue Bank, Angle Flora, Ottawa, Ontario.
121

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

UN ELECTRICIEN AU SERVICE DE L'AMENAGEMENT A LA POLYVALENTE DE GATINEAU

TACHES:
— Sous la surveillance de l'Ingénieur
— Vérifier et entretenir continuellement les systèmes électriques
— Soumettre recommandations sur opération et entretien des systèmes
— Toutes autres tâches qui peuvent lui être assignées.

QUALIFICATIONS:
— Diplôme d'une école technique ou l'équivalent
— Minimum 3 années d'expérience.

SALAIRE:
— $7,135.50 à $8,253.75.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit le ou avant le 9 novembre 1971 à:

HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
HULL, Qué.

121

NON CLASSE par Larry Hurb

"Nous nous sommes mis à la tâche pour te trouver un emploi."

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

CAISSIER (IERE) demandé (e) pour banque à charte à Vanier; expérience préférée mais non requise. 746-8129 127-192

DACTYLO, temps partiel jour, 2 jours par semaine, plus périodes occasionnelles à plein temps. Travail dans région du Centre d'Achat St-Laurent. Pour entrevue, téléphonez 746-1122. 127-192

BAS-CULOTTES
PREMIERE qualité, 26 couleurs, tailles universelles; nylon Dupont, double mèche. Pourquoi ne pas en vendre à temps partiel? Profit 42%. Détails: 770-2714 127-ven. sam.-205

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon. 232-8585. 127-l.mar.j.

IMMEDIATEMENT, aide-coiffeuse (eur) 3e année, plein temps — 771-7182 127-189

SERVEUSES, expérience, soir — 232-2182 127-186

COIFFEUSE (EUR demandé, avec expérience; pour fins de semaine; salon Las Vegas 770-5280 127-194

PERSONNEL BILINGUE
Une nouvelle agence

avec de nouvelles idées vous offre de nouvelles occasions de travail à temps plein ou partiel.

—SECRETAIRES, STENOS, DICTAPHONISTES, DACTYLOS expérimentées
—EMPLACEMENT DE VOTRE CHOIX
—MEILLEURS SALAIRES

Appelez Mme Latreille
8h 30 a.m. à 9h p.m.
771-7759 ou 776-3742
Bureau à Ottawa et Hull
127

SECRETAIRE

Secrétaire requise par Le Service Des Loisirs et des Parcs du Canton de Gloucester.

— Diplôme d'Ecole secondaire ou équivalent.
— Bilingue — (Francais et Anglais).
— Dactylographie, sténographie et connaissance générale des fonctions d'administration.

Salaire proportionné aux connaissances et à l'expérience.
Les demandes seront reçues jusqu'au 15 novembre 1971, par:

Le Secrétaire,
Commission des
Centres Récréatifs
et Communautaires
de Gloucester,
Boîte 333, R.R. No 4,
Ottawa, Ontario.
K1G 3N2
127

(127) Emplois d'interet pour femmes

ASSISTANTE dentaire avec expérience; bilingue; Boîte postale 108, LE DROIT, KIN 5Y7 Ottawa 127-192

COMMIS pour bijouterie à plein temps. Bilingue, expérience préférée. 75, chemin Montréal, Vanier. 127-190

PREPOSE (E)
A la finition de fourrure demandé(e), M. Caplan Furs, 178, rue Sparks. 127-192

PERSONNE pour soin 1 enfant; légers travaux; Mont-Bleu, 7h 30 a.m. à 6h p.m. 770-3102 après 6h 127-190

SERVEUSES demandées. Expérience. Se présenter au Restaurant Cartier Plaza, 425, boul. St-Joseph, Hull. 127-190

CUISINIERE (IER) pour restaurant Marier. 201, Marier, jour 745-4542 après 7h, 745-8891. 127-190

ON RECERCHE une réceptionniste bilingue pour bureau de médecin. Faire demande par écrit, en anglais, donnant vos titres et qualités à Case 245, Le Droit, KIN 5Y7. 127-189

PERSONNE demandée, avec expérience en pharmacie; plein temps. 776-5567 entre 9h a.m. et 9h p.m. 127-186

PERSONNE avec expérience pour travailler chez un fleuriste; bonnes conditions de travail. 770-1802 après 5h 127-188

PERSONNE, service des tables, demandée, restaurant Volcano, 78 Eddy, 771-0651 127-189

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, Cité Vanier, 746-7978. 130-188

SECRETAIRE, sténo-dactylo, demandée avec ou sans expérience. Communiquer avec M. Cornellier à 771-6201 ou se présenter à la Banque Provinciale, 161 Principale, Hull. 127-189

PERSONNE avec 6 mois ou 1 an d'expérience dans la coiffure intéressée à continuer au complet en Ontario. 749-6396. 127-191

PERSONNE pour coudre dans la draperie avec expérience d'atelier. S'adresser Mme Donovan, 749-5975 127-189

GARDERAIS enfants chez moi jour expérience 745-6313. 130-193

PERSONNE

demandée pour

SALON D'AMINCISSEMENT

Expérience non nécessaire
175, ch. Montréal
suite 204, Vanier
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

MONT-BLEU. Personne pour soins 3 enfants, 2 âge scolaire; très légers travaux ménagers; de 7h 30 à 6h., 776-2655 après 6h. 128-192

PERSONNE pour travaux ménagers, soin de 2 enfants d'âge scolaire; 3 jours par semaine; travail régulier; références essentielles — 731-4938. 128-191

PERSONNE pour garder 2 enfants, 1 âge scolaire; 4 jours par semaine; $5 par jour; près rue Watt, Gatineau, 663-0215 128-188

TOURAINE, personne sérieuse pour soin des enfants et légers travaux ménagers. 749-2575 après 6h 128-189

MENAGERE (dame sérieuse); doit loger ici; 224-3201 128-194

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

Une Personne d'Entretien au service de l'Aménagement à la Polyvalente de Gatineau.

TACHES:
— Sous la surveillance de l'Ingénieur
— Assurer l'entretien et les réparations d'ordre général
— Toutes autres tâches qui peuvent lui être assignées.

QUALIFICATIONS:
— Savoir lire les plans et devis
— Minimum 3 années d'expérience dans un domaine connexe

SALAIRE:
— $6,922.50 à $8,040.75

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit, le ou avant le 9 novembre 1971 à:

HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
HULL, Qué.

121

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE L'OUTAOUAIS
DEMANDE

UNE DACTYLO I POUR LES SERVICES DES BIBLIOTHEQUES A L'ECOLE ST. PATRICK

TACHES:
— Accomplir toutes tâches relatives au secrétariat de la bibliothèque
— S'occuper du prêt des volumes
— Toutes autres tâches qui peuvent lui être assignées.

QUALIFICATIONS:
— 11e ou 12e commerciale
— Bilingue de préférence
— Expérience pertinente

SALAIRE:
— $3,301.50 à $3,940.50

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit, le ou avant le 9 novembre 1971 à:

HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
HULL, Qué.

127

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR
Annonces classées SEULEMENT

237-8400
LES PETITES ANNONCES
DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
237-8400

Du lundi au vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Les samedis
8h a.m. à 4h p.m.
Le dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h p.m

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES – ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

(128) SERVICE DOMESTIQUE

RIVIERA, personne sérieuse pour soin de 3 enfants (âge scolaire), et légers travaux ménagers. 749-2575 après 6h p.m. 128-189

PERSONNE demandée, 3 enfants âge scolaire; travaux ménagers; préparation des repas à l'occasion; $40 par semaine; références; 733-7494 128-191

PTE-GATINEAU, personne pour garder enfants, lundi au vendredi; $25; 770-3899 128-191

PERSONNE d'âge mûr pour garder 2 enfants. Travaux ménagers. Après 4 h 777-9416. 128-189

MENAGERE logée, pas de cuisson, 3 adultes, références seulement, veuillez téléphonez à 729-9561, Ottawa-Ouest. 128-189

PERSONNE pour travaux ménagers aimant les enfants, chambre et pension, $25 par semaine, 663-5635. 128-189

PERSONNE pour garder 2 enfants, légers travaux domestiques. 771-9480. 128-190

PERSONNE pour garder 4 enfants, 2 d'âge scolaire; à domicile; Elmvale Acres, 237-6847; 737-4388. 128-193

AIDE-MENAGERE avec expérience, logée ou non; 2 enfants; mère travaille; bon salaire; références; 731-0638. 128-193

VANIER, aide temporaire, de 9 h à 5h 30, $25. 746-6352. 128-189

PERSONNE fiable 1 enfant, travaux ménagers, après 6h. 776-4624. 128-193

AIDE-MENAGERE 2 enfants âge scolaire; expérience et références requises; 663-7063 128-193

PERSONNE pour travaux ménagers, 2 enfants d'âge scolaire, 745-1405. 128-193

PERSONNE fiable pour garder chez moi 2 enfants, 2 ans et 4 mois, lundi au vendredi, légers travaux domestiques, salaire à discuter, Ottawa, 231-3967, 236-6600. 128-190

PERSONNE fiable demandée, 5 jours par semaine. Travaux ménagers, adultes. 731-8661. 128-190

FEMME pour garder enfants. Travaux ménagers. Appelez après 6h 777-6820. 128-190

AIDE-MAMAN. Chambre privée $20 par semaine. Références. Logée ici. Mme Berg, 703 Conacher Drive Toronto 442, Ontario. 128-j.v.s.-193

PERSONNE pour travaux ménagers soin de 2 enfants, âge scolaire district Monor Park. Heures et salaire négociables, références. 749-5194 après 6h. 128-191

PERSONNE parlant français pour tenir maison, et éducation 2 garçons 8 et 9 ans, heures de travail 10h 30 à 6h 30, 5 jours par semaine, $55, position permanente, références sérieuses exigées, téléphonez Mme Juneau, 995-6316, heures de bureau. 128-191

5 ST-JEAN-BAPTISTE, Pte-Gatineau, près école Bruyère; garderais enfants 6 à 12 ,à l'année; 777-1909 130-191

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants chez moi, à la journée, Pte-Gatineau. 770-3160 130-188

GARDERAIS enfants, après-midi ou soir, à domicile. 771-5665 130-188

GARDERAIS enfants, rue Brébeuf, Gatineau. 663-8343. 130-190

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, chez moi. Ferme du Baron, Pte-Gatineau, 770-4183 130-190

WRIGHTVILLE garderais enfants chez moi pendant que mère travaille, 777-1557. 130-191

GARDERAIS jeune bébé. 223, boul. Riel, Hull, 771-6725. 130-191

GARDERAIS enfants chez moi. — 745-1900 130-191

GARDERAIS enfants jusqu'à 1 an. 770-5950. 130-188

GARDERAIS jeunes bébés chez moi, é la semaine; logés et fins de semaine si désiré; 776-1883 130-188

AU SECTEUR, Mont-Bleu, 2 mamans aimeraient garder enfants, de 3 ans et plus, le jour, atmosphère familial, nourriture saine et abondante, expérience et référence. 776-1842 et 770-2754. 130-1[illegible]

GARDERAIS un enfant ou deux, 5 jours par semaine de 8h a.m. à 5h p.m. 777-4229. 130-18[illegible]

GARDERAIS enfant chez moi, rue Parmes, Riviera 770-5600 130-189

GARDERAIS bébés ou enfants chez moi; références; rue Stewart — 235-9680. 130-190

GATINEAU, garderais enfants, 5 jours par semaine, chez moi; — 663-7962 130-190

LIMBOUR, garerais enfant le jour, chez moi, avenue St-Alexandre, 827-0662 130-190

AIMERAIS garder enfant (s), rue Des Flandres 770-4297 130-189

GARDERAIS enfants le jour du lundi au vendredi; Gatineau 745-1209 130-189

GARDERAIS enfants de 1 à 5 ans, 5 jours par semaine. 223 2e Avenue Gatineau 663-5607 130-190

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, dcition, $3.00 par jour. 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8h et 5h. 130-j.n.o.

GARDERAIS enfants le jour chez moi, près église St-Raymond, 771-3009. 130-193

MONT-BLEU, mère bilingue garderait enfants chez elle, 771-5420. 130-193

SOINS maternels pour votre enfant, et petit compagnon de jeu pour ma fille, lundi au vendredi, 8-6. 775-1098. 130-193

GARDERAIS 1 enfant chez moi, entre 2 et 3 ans le jour. Lundi au vendredi, propre si possible. Rue Papineau, Hull, 776-2811. 130-193

GARDERAIS enfant en pension, lundi au vendredi; rue Ste-Marie 771-1188 130-197

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

RECEPTIONNISTE BILINGUE
DEMANDEE par organisatin de travail. Doit savoir répondre correctement au téléphone et avoir une très bonne connaissance de la dactylo. Très bons salaire et bénéfices marginaux. Prière de répondre en donnant tous les détails à Case 125, Le Droit, KIN 5Y7, Ottawa. 135-193

VOUS DESIREZ VENDRE ?
ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immeubles — Nous offrons un service essentiel. C'est une carrière qui offre l'indépendance, la satisfaction et de l'avancement. En plus d'être ambitieux, vous devez avoir plus de 21 ans et posséder une auto. Pour une rencontre personnelle et confidentielle, veuillez composer 725-3633 ou 722-9779 le soir. Shipman Real Estate Limited, Realtors 135-j.n.o.

ATTENTION MENAGERES

Voulez-vous trouver du travail rapidement ?
Devenez OPERATRICE de MECANOGRAPHE.

TELEPHONEZ, VISITEZ OU POSTEZ CE COUPON A

HERZING INSTITUTES

746-2000

Centre commercial
St-Laurent
Ottawa KIK 3B8

L'un de 12 centres d'études international

Veuillez me faire parvenir tous les renseignements sans obligations de ma part.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....

L. D. K. 08-11

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

INFIRMIERES AUXILIAIRES
(licenciées) R.N.A.

(RECONNUES PAR LE COLLEGE DES INFIRMIERES DE L'ONTARIO)

DEMANDEES

pour des positions permanentes ou à temps partiel.

Salaire et bénéfices marginaux présentement à l'étude.

S'adresser à

Bureau de recrutement,
Hôpital général d'Ottawa,
43, rue Bruyère,
OTTAWA KIN 5C8,
Ont.

135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

AIDE ARPENTEUR
$3,972.28 - $5,093.03

(Salaires présentement en négociation pour 1971)

FONCTIONS :
Pour aider, tel que demandé, à exécuter les travaux d'arpentage de terrain.

TITRES ET QUALITES :
La 12e année. Etre en excellente santé et pouvoir employer l'outillage manuel associé à une équipe de travaux d'arpentage. Doit avoir subi avec succès l'épreuve préalable à l'emploi d'aide arpenteur donnée par la ville.

S'adresser au :
Bureau du personnel,
Pièce 406, Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario, K1N 5A1

135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

SECRETAIRE EXECUTIF A TEMPS PARTIEL CONSEIL D'EDUCATION DE CARLETON

Le Conseil d'Education de Carleton est à la recherche d'un ou d'une secrétaire exécutif à temps partiel pour le Comité de langue française de Carleton.

FONCTIONS :
—Assister aux réunions du Comité, prendre note des délibérations, et préparer les rapports à l'intention du Conseil et du Comité;
—Exécuter les décisions du Comité entre les réunions;
—Exécuter toute autre tâche pertinente à la demande du Comité.

QUALITES REQUISES :
—Formation appropriée et expérience dans la rédaction de rapports et de procès-verbaux;
—Connaissance essentielle du français et de l'anglais.

SALAIRE : $50.00 la réunion.
Toute personne intéressée à porter sa candidature est priée d'adresser sa demande, accompagnée d'un exposé de ses antécédents au: Secrétaire, Le Conseil d'Education de Carleton, 4, rue Thorncliff, Ottawa 6, Ontario, avant le vendredi 12 novembre 1971.

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

DESSIN INDUSTRIEL
STENOGRAPHIE ET TRAVAIL DE BUREAU
Ecole secondaire Canterbury,
M. R. Sauvé, directeur,
900, rue Canterbury,
Ottawa — K1G 3A7
731-7398

Les professeurs diplômés peuvent poser leur candidature aux postes commençant immédiatement.

JUNIOR ENGLISH et MATHEMATIQUES
Ecole Secondaire de la Salle,
Frère M. Lapointe, directeur,
501, rue St. Patrick,
Ottawa — K1N 8R3
563-2315

MATHEMATIQUES et SCIENCE
Ecole secondaire André Laurendeau,
M. R. Scantland, directeur,
235, ch. McArthur,
Ottawa — K1L 6P3
746-8113

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS ménage, 5 heures par jour, 684-4265. 139-189

RENOVATIONS générales. Spécialiste en peinture, menuiserie, tapisserie, finition de sous-sol. Ouvrage garantie. Estimation gratuite. 663,0041, 663-7550. 139-197

FERAIS travail de dactylo le soir, anglais et français. Après 5h 30, 663-5660. 139-191

PEINTRE d'expérience ferais travail garanti; bon prix; 776-1305 après 5h 30 139-192

FEMME de chambre demande travail dans hôtel; 233-2011 soir 139-194

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (C.R.) DU DISTRICT DE KIRKLAND LAKE
requiert

Un professeur de chant et de musique pour le 1er janvier 1972

Salaire selon les qualifications et années d'expérience.
Allocation généreuse pour spécialisation.
Veuillez faire parvenir vos demandes le plus tôt possible à

R. DESMARAIS
C. P. 910
Kirkland Lake, Ontario

M. Fernand St-Cyr, Président du Conseil
M. Roland Desmarais, Directeur général des écoles

138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (C.R.) DU DISTRICT DE LA RIVE NORD
recherche
UN(E) SURINTENDANT(E) DIPLOME(E)
des écoles séparées (françaises)

Avantages sociaux généreux. Salaire à négocier. Le candidat est prié d'adresser son curriculum vitae et le nom de son dernier surintendant à :
M. Albert St-Louis, président,
Comité d'éducation de langue française,
Case postale 392,
Espanola, Ont.

138

LE CONSEIL D'EDUCATION DU TIMISKAMING
ECOLE SECONDAIRE STE-MARIE
HAILEYBURY, Ont.
invite les professeurs bilingues aux postes suivants pour janvier 1972:

FRANCAIS 10e et 11e années
1 CLASSE D'ECONOMIE DOMESTIQUE 11e année

Cat. 1	$7,600	$12,200
Cat. 2	$7,900	$13,000
Cat. 3	$8,800	$14,600
Cat. 4	$9,300	$15,500

Veuillez faire votre demande par écrit, à
M. R. J. Lachapelle, directeur,
C. P. 369, Haileybury, Ont.
Téléphone: Ecole (705) 672-3393; rés (705) 647-4070

Mme A. Bond, Présidente
A. E. Tindall, Directeur général

138

CONSEIL D'EDUCATION DE KAPUSKASING
POSTE AU NIVEAU SECONDAIRE
Commençant immédiatement à l'école de Smooth Rock Falls, Ont.
PROFESSEUR D'HISTOIRE ET GEOGRAPHIE
9e à la 12e année

Salaire selon l'échelle
Minimum $8,100 Maximum $17,000
selon les années et les qualifications
Prière de téléphoner immédiatement au directeur
M. Gilles Cinq-Mars
Smooth Rock Falls, Ontario
Ecole 338-2256 — Rés. 338-2984

P. Perras, Président
D. Brousseau, Directeur

139

(156) MAISON A LOUER

VILLA Cartier McDonald Hull Québec, maisonnettes 2 ch. é cou. $175. 777-8835 156-j.n.o.

EN HAUT du Mont-Bleu, en construction pour le 1er déc., jolis, spacieux split-level doubles, salon, salle à manger séparée, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains en céramique; plusieurs armoires, fournaise à 3 zones; 4e ch. à cou., salle de séjour et 2e salle de bains finies sur demande; premiers 6 mois $200; maison modèle disponible. 224-7793 156-188

GATINEAU, maison 4 grandes pièces; $85; 663-2389 156-190

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, $200, 777-5932. 156-191

1er DECEMBRE, maison neuve, 5 pièces, moderne, raisonnable, 771-4244. 156-193

PETITE maison comme telle, partiellement meublée; eau de puits $225 pour 6 mois payé d'avance; — Hiawatha Park, Orléans; 749-6778. 156-189

BUNGALOW, 2 ch. à cou., cour; $130; Wrightville 776-2926 156-190

HULL, bungalow 3 ch. à cou., tapis, rideaux $190; 776-1707 156-189

SPLIT-LEVEL 4 chambres; pour 6 mois; $265; 746-2088 soir entre 7h-8h 156-194

SECTEUR MONT-BLEU, 3 ch. à cou. cave finie; libre; 684-7422 156-194

ENTRE Orléans et Cumberland, 1er déc., bungalow 1 ch. à cou., équipé; $140; 1-833-2824 156-194

MAISON 3 ch. à cou., 90 Charlevoix Hull 777-5390 156-194

MONT-BLEU, semi-détaché, genre split-level, libre, 45 Des Ormes, 776-6245. 156-193

MAISON moderne 3 ch. à coucher, foyer, sous-sol fini, tapis mur à mur dans cuisine-passage et chambre de bains, $195. Gatineau, 663-8134. 156-191

TOURAINE bungalow 3 ch. à c., salle de récréation, abris-d'auto, disponible 1er décembre, 746-8045 après 6h., samedi et dimanche toute la journée. 156-188

MAISON, 4 chambres à coucher, très centrale, 1er décembre, 777-8633. 156-192

RIVIERA, bungalow 2 ans, $190 — 776-5243 après 6h 156-192

MAISON, 336, avenue Daly, Ottawa, libre; maison charmante et surannée de la Côte-de-Sable; à 2 pas de la Colline parlementaire; pièces gracieuses et couloirs à plafond haut; salle de réception au rez-de-chaussée, avec porte française donnant sur un jardin bordé de haies; 4 pièces, 3 salles de bains au 1er étage; vaste pièce au sous-sol; $575 par mois; 232-0263 156-192

Grand logis à louer dans triplex 3 ch. à cou., tapis mur à mur, 2 salles de bains, salle de lavage, garage; chauffé, éclairé, $200; 771-6035 156-199

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS NEUFS
CENTRAL; 1er déc, garçonnières meublées et app. 1 et 3 chambres; tapis mur à mur; très luxueux; 771-8479 après 5h 30 161an.

UN MOIS de loyer gratuit — 16 appartements neufs, modernes, à l'épreuve du feu, 1 chambre à coucher, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur fournis; rue Lebreton, Hull, $135. Occupation immédiate; aussi appartements à Gatineau, 1 chambre $132 et 2 chambres $142. Pour renseignements 770-1319; 776-3950

APP. neuf, 4 pièces, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, lessiveuse, sécheuse incluses, stationnement avec prise, $165. 75 Lesage, 771-4709 161-AN

APPARTEMENTS modernes, 1 ch. à c., centre-ville, balcon, poêle, réfrigérateur, tentures, chauffés, éclairés, occupation immédiate à partir de $155 par mois, 95, rue Main, Ottawa, 235-0815 161-j.n.o

APP. 2 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains complète; très propre; $125 chauffé; 770-5663 161-191

APP. 3 ch. à cou., chauffé, stationnement; Mont-Bleu; $160; 770-4691 161-191

APP. chauffé, central; adultes; 1er déc. 28 Caron, 777-6462 161-191

AU
1525, promenade ALTA VISTA
vous trouverez tout un monde de confort et d'élégance et vous obtiendrez
Un nouvel immeuble
à prix modique
733-9119

161

Le Bellevue

Garçonnière à partir de:
$130.00
1 chambre à coucher à partir de
$145.00
2 chambres à coucher à partir de
$165.00
MacLEOD
Tél.: 770-4488

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

App. neuf. Lac Deschênes
1 OU 2 ch. à coucher, chauffées et équipées, stationnement fourni $135 et plus, 1 mois gratuit, adultes. Face à la rivière Outaouais, 26 Bréboeuf et 105, Principale, Descrênes. Quesnel Construction Ltd., 684-2235 et 777-6092. 161-197

APP. 1 ch. à cou., chauffé; 776-2783 161-190

APPARTEMENT, chauffé, 2 ch. à coucher, 684-3108. 161-189

APP. meublé, chauffé, éclairé, libre 1er nov. 663-2993 163-188

APP. MODERNE, une chambre à coucher, grand salon et grande cuisine. Salle de lavage. Une ou deux personnes; 771-2491 161-190

APP. moderne, 1 ch. à cou. libre; 771-5148; 684-7668 161-190

APP. 2 ch. à cou., 1er déc. $85 non chauffé. S'adresser 56 Labelle 161-188

APP. 3 ch. à coucher, chauffé, 345 Bédard. Quartier résidentiel, $160, libre 1er décembre. 746-0689. 161-192

2 APPARTEMENTS, un, 1 ch. à coucher, eau chaude, $75, 2e appartement, 2 ch. à coucher, eau chaude, chauffé, $150, 128 Montcalm, Hull. 161-191

APP. 4 pièces, chauffé, stationnement, libre 1er écembre, $145, rue Genest, Ottawa 746-1661, après 6 h 161-191

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé et eau chaude fournie, 663-8703. 161-193

APP. 5 pièces, 46 Tétreau, après 4h, Mme Monette, 777-1058. 161-193

APP. chauffé, éclairé, 1 chambre à cou.; libre Pte-Gatineau, 771-8887. 611-190

ATTRAYANT, moderne, 2 ch. à c., Hull, près écoles, magasins, stationnement, télécâble, disponible immédiatement, 771-1769. 161-193

APP. moderne, 1 chambre, chauffé, eau chaude fournie; salle de lavage, balcon, stationnement; près église Limbour. 827-2999 — 827-2034. 161-193

APP. 1 chambre à coucher, salle de bains complète $85; pour 1 ou 2 personnes, 123 Delorimier, Hull. 161-193

APP. 3 ch. à cou., 1er étage, stationnement, rue Richard, Hull, libre 1er déc. 777-4257. 161-193

APP. 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie $75; 777-1584 161-190

APP. chauffé, 2 ch. à cou., 770-5570 après 5h 161-194

APP. 2 ch. à cou., chauffé, éclairé; $150; 771-6489 161-194

APP. 1 ch. à cou., courant 220; chauffé, $100; 239 Guigues, Ottawa 161-194

APPARTEMENT, 2 chambres, chauffé, balcon, poêle, réfrigérateur, télécâble, libre, $160, 30 Lanctôt, 771-9569. 161-193

APPARTEMENT DANS TRIPLEX
APP. attrayant dans un triplex sur grand terrain en gazon; 3 grandes ch. à c., cuisine 12 x 15 plus espace pour lessiveuse et sécheuse, salon 12 x 19; chauffage à l'eau chaude, thermostat individuel, cuisine Hanover, salle de bains avec vanité; fenêtres thermos, stationnement pavé avec prise; première qualité; 1er nov. $180. Pour visiter prenez rendez-vous: 776-3257; 771-8614 161-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, s'adresser 175, St-Rédempteur, Hull, app. 1. 161-190

APPARTEMENT NEUF
PRES PLACE CARTIER — Luxueux, 3 chambres, salon, cuisine, dinette, stationnement, chauffage électrique. 777-3046. 161-187

APP., 3 ch. à coucher, 1er étage. 355 Jeanne-Mance, Gatineau, 663-3909. 161-187

APP., 1 chambre, salon, cuisine; chauffé, eau chaude; $80; 133 Champlain, Pte-Gatineau 161-195

APP. 4½ pièces, tapis mur à mur, balcon, électricité, télécâble fournis; $165; 770-4125 161-192

251 BOUL St-René-est, Gatineau, spacieux logement des plus modernes, 1 ch. à coucher, salon, cuisine, chauffé, eau chaude fournie, ainsi que laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur, $125, 663-2494; 663-0445. 161-j.n.o.

BOUL. DU PROGRES, PteGatinaeu, quartier résidentiel, logis 3 chambres, occupation immédiate, $150. 776-6428; 770-1319 161-an.

APPARTEMENTS neufs, très luxueux, 1 et 2 ch. à cou., avec tapis mur à mur dans toutes les pièces; complètement insonorisés, place laveuse, sécheuse, portes patio, balcon, intercom, stationnement, salle de lavage publique dans l'édifice; 7 minutes d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull; prêts pour déc.-janv. $120, $130, $140 par mois. 771-4724 161-j.n.o.

APP. neuf, 3½ pièces, chauffé, éclairé, stationnement; 771-7150 161-191

APP. 2 ch. à cou., non chauffé; 1er déc. 776-2330 161-191

APP. chauffé, 2 ch. à cou., 1er déc. 776-2330 161-191

APP. 3 ch. à coucher, salon, cuisine, ch. de bains, $110. 771-9434, 771-1801 après 6h. 161-192

DANIEL JOHNSON
et
BOUL. MONT-BLEU
APPARTEMENTS
1 et 2 CHAMBRES A COUCHER

- Tapis mur à mur
- Commodités de stationnement
- Près des écoles, magasins et des transports en commun
- A 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS ET PRECISIONS
777-6859 235-1140

161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1er DEC. 1 ch. à cou., poêle et réfrigérateur, salle de bains 4 morceaux, chauffé, éclairé; 233-1712 161-192

GARCONNIERE, 1 ch. à cou., chauffée, poêle et réfrigérateur; moderne; 78 Principale, app. 3A, Hull; $115; 749-0748 161-193

GATINEAU, 435 Plouffe, 3 app. de 1 ch. à cou. 684-7773 161-194

GATINEAU, neuf, tapis, chauffage électrique, stationnement; 663-0702 161-192

GATINEAU, logis, 2e étage, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $85; couple, adultes; libre 15 nov. 663-3510. 161-193

GATINEAU logis, haut, chauffé, 3 pièces; entrée privée $60. Libre 1er déc. 663-0386. 161-189

GATINEAU logis libre 15 novembre haut chauffé 2 ch. à c. 663-5719. 161-192

GATINEAU appartement, 2 ch. à c., tapis mur à mur, moderne. 663-6281 apr.s 6h. 161-192

GATINEAU, app. moderne, 2 ch. à cou., libre; 663-6102 161-188

GATINEAU, 3 ch. à cou., chauffé, 351 Jeanne-Mance, 663-3716 161-192

GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher. 986-3196 soir; 663-8866 jour. 161-190

GARÇONNIERE, Hull, près Place Cartier, télécâble, moderne, stationnement, 1er décembre, 771-4372. 161-189

GATINEAU rue Dubeau, logis 2 ch. à coucher, très moderne, tapis mur à mur au salon, $150 par mois, occupation immédiate — 663-6907 — 663-5292. 161-J.N.O.

GATINEAU, logis moderne, 6 pièces, 2 chambres, chauffé, stationnement, 663-8026. 161-188

The Watergate.

Le tout nouveau Watergate où il fait bon vivre.

Perché fièrement sur une rive de la rivière Rideau, le Watergate offre les grandes commodités modernes tout en préservant les valeurs traditionnelles: d'une part, toutes les unités sont climatisées individuellement, et d'autre part, la tranquillité et l'intimité règnent en maître grâce à des murs de béton solides qui isolent votre appartement des activités et du bruit, des voisins. Voici d'autres avantages: Télécâble, sauna, gymnase, portier, et boutiques dans l'immeuble. Studio, suites de une, deux, trois chambres à coucher, à partir de $170.

Les suites à visiter sont maintenant ouvertes de 10h à 9h sur semaine, de 10h à 6h les fins de semaine.

Cadillac
Cadillac Development Corp. Ltd.
211, rue Wurtemburg. 232-5381

Tout pour votre confort
Le Stéphanie

35, rue PREVOST, HULL

- Ajustement individuel de température
- Ample cuisine moderne
- Insonorisation des murs et planchers
- Pression positive dans les corridors
- Téléphone logis-entrée
- Circuit intégré de télévision
- Chambre de lavage
- Deux ascenseurs rapides
- Près d'un centre d'achat
- Autobus à la portée
- A proximité du centre-ville
- Balcons individuels
- Stationnement pour chaque logis

De plus, nous avons

- Garçonnières
- 1 chambre à coucher
- 2 chambres à coucher
- Promenez-vous dans les trois parcs avoisinants

Pour plus de renseignement, composez

235-1428 H-D M

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gunite ou vinyle). Vente et service, 733-0332, agent du Québec, Henri Goneau Ltée, 714, boul. Hurtubise, Gatineau. Jour 663-6376. Soir 663-3686.

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

SPECIALISTE, nettoyage de tapis et sofa. Service à domicile ou à l'atelier. 663-0257 G-190

TAPIS, nettoyage par spécialistes à domicile. Jour: 234-3798; résidence: 746-5246 après 6h; M. Proulx G-208

NETTOYAGE de tapis et de sofas à domicile, intérieur de voitures; faisons aussi édifices commercials seulement Hull et Gatineau; 663-6615 — 234-3798. G-192

NETTOYAGE, lavage, asséchage de tapis à domicile; prix modique; tapis 9 x 12 $10; autres à discuter; 684-3427 G-192

NETTOYAGE de tapis; excellent shampoo à domicile; prix modique. 771-8973. G-193

Tapisserie

TAPISSEUR d'expérience et peinture, estimation gratuite. 234-0663, après 6 heures; samedi toute la journée. G-208

PAPIER à tapisserie, un mur jusqu'à 200 pieds carrés, précollé; votre choix de 135 motifs. Installation comprise dans le prix de $24.95; service de sélection à la maison, 233-8337 ou 236-1476. G-193

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures, 238-1111. G-AN

Automobiles

BEAUFRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382 Queen, 233-1545. G-AN

Couvreur

OUVRAGE de couverture de tous genres; estimations gratuites. J.-A. Bélanger, 9½ Dalpé — 770-5272 G-194

Couture

COUTURIERE expérimentée — confections et réparations de tous genres. Touraine 777-6980 G-210

Téléviseurs à louer

TELEVISEURS neufs, jour, semaine, mois; service même jour. 777-0354 G-180

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatif, semaine ou mois. $5, $8. St-Raymond TV. 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull — 771-3233 — André Lesage. G-AN

Rembourrage

REMBOURRAGE et réparatons de meubles, Raymond Thériault, estimations gratuites, 776-1394. G-195

REMBOURRAGE, réparations, finition de bois; estimations gratuites; prix raisonnable. Jacques Renaud, 65 Davies — 771-3623 G-j.n.o.

Services de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Réparations générales

REPARATION de laveuses et sécheuses automatiques; vente et service. 771-8992, Guy Guérette G-198

NECCHI, BERNINA, toutes marques; réparation; ouvrage garanti; estimation gratuite — 771-6770 G-198

MACONNERIE — MENUISERIE; mur de pierre cave etc. Ouvrage garanti. 745-1008 G-192

Planchers

GEO. PROVOST Enr.
PARQUETS sablés et finis à neuf. 663-7351. G-AN

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Taxidermiste

AVIS AUX CHASSEURS
FAITES empailler votre tête de chevreuil par Gérard Tessier, taxidermiste à plein temps. Nous achetons la peau d'ours. 663-7800 G-mar. jeu. sam.-195.

Plâtrier

TIREUR DE JOINTS, 10 ans d'expérience; estimation gratuite. 776-4013 G-199

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêle, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 — 771-4887. G-AN

Rénovations

RENOVATION de meubles de tous genres. 770-2247 après 4h G-189

VOUS VOULEZ construire ou rénover votre maison ou chalet. Appelez Jack 777-4538 après 5h; estimation gratuite. G-196

Hôpital de chaudrons

HOPITAL DE CHAUDRONS — polissage; poignées pour toutes batteries de cuisine. Spécial pour Presto; 24 Schingh, Templeton 663-4155 G-209

TIREUR de joints de tous genres estimation gratuite. 663-4610 G-189

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

Pianos

REPARATION et finition de pianos; estimation gratuite. 771-gratuite 771-2452 J.N.O.

Corsetières

CORSETS, gaines et soutien-gorge Spencer. Mme Legros, 771-2897 G-197

Peintre

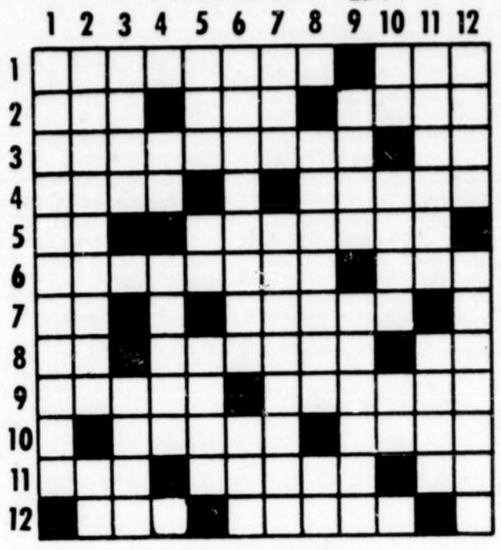
UNE PIECE, toute grandeur, peinturée pour un bas prix, $39.95. 25 couleurs à votre choix, cuisines un peu plus. 233-8337; 236-1476. G-193

Fer ornemental

ESTIMATIONS gratuites de sorties de secours et rampes de fer forgé. 836-4426. G-200

MOTS CROISES

PROBLEME 1067



HORIZONTALEMENT

1 — **Sont dangereux pour la navigation. — Prénom féminin.**
2 — **Sans utilité. — Pas beaucoup. — Nuançaş.**
3 — **Facilité à succomber. — Mesure itinéraire chinoise.**
4 — **Graisse servant à oindre. — Royale.**
5 — **Ile de l'océan Atlantique. — Poudre de diamant pour polir les pierres précieuses.**
6 — **Nom vulgaire de la morelle noire. — Au niveau de.**
7 — **Coutumes. — Elle bâtit dans les Vosges un célèbre monastère.**
8 — **Négation. — Désir de paraitre. — Signifie réunion.**
9 — **Maintiennent les roues à l'essieu. — Mignon, gracieux.**
10 — **Rivière de la Savoie. — A sec.**
11 — **Note ou terrain. — Devenue aigre. — Unit les mots.**
12 — **Difformité. — Petit volcan émettant de la boue.**

VERTICALEMENT

1 — **Malheureuses.**
2 — **Cherchent à tout connaitre. — Fleuve de Russie.**
3 — **Avant de sauter. — Fosse souterraine.**
4 — **Consonnes jumelles. — Lieux souterrains.**
5 — **Tête d'une tige de blé. — Interjection. — Dieux de la mythologie scandinave.**
6 — **Doctrine religieuse. — Petits ruisseaux.**
7 — **Vit en parasite sur les branches du chêne. — Formulera par écrit.**
8 — **Le Père, le Fils, le Saint-Esprit. — Pronom.**
9 — **Instituées. — Comme les tortues.**
10 — **Possédé. — Eventé. — A toi.**
11 — **Espace entre deux coteaux. — Produit des abeilles.**
12 — **Partie troublée du monde. Sorte de silicate.**

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 1 app. d'une c. à c., chauffé, 663-5272. 161-191

GARCONNIERE 2 pièces, salon, cuisine; 770-3642 161-198

GATINEAU, 3 ch. à cou., non chauffé; $80; 141 Baribeau entre 3h et 8h 161-188

NOVEMBRE gratuit; app. neuf; 1 et 2 chambres à coucher; cuisine — dînette; salle de lavage, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré; $125, $140. 76 Richard, près de St-Joseph, 771-1434; 776-3494 161-j.n.o.

A. VAILLANT CONSTRUCTION
GATINEAU, rue Jeanne-Mance, 2 ch. à cou., tapis, balcon privé stationnement; libre. 777-2364 161-j.n.o.

HULL, logis, 3 ch. à coucher, salle de bains, central, $85, libre 1er décembre 684-4224. 161-193

HULL ou Wrightville, logis à louer, de 1 et 2 chambres à coucher, libre. 771-7411. 161-j.n.o.

HULL — 3½ pièces, frais peinturé. 777-2020. 161-1

HULL, logis 3 grandes pièces; $48; 777-5860 161-194

LIBRE 1er DECEMBRE
LOGIS moderne, chauffé, 3 ch. à cou., stationnement; près Place Cartier; $150; 776-2790 161-198

LOGIS 4 ch. à cou., libre; 1146 Notre-Dame, Templeton; 684-7010 161-193

LOGIS, 1er déc. chauffé, 1 ch. à cou.; rue Demontigny, Hull; 776-3824; 777-2520 161-193

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, $90; 824-1664 161-189

LOGIS 2 ch. à cou., salon, cuisine, salle de bains; centre-ville, Embrun; $75. S'adresser Nelson St-Amour, Embrun, 443-2027 161-188

A LOUER, logis 4 pièces, salle de bains complète; chauffé; $90; 1er déc. 118 Sherbrooke, Hull 161-188

2-LOGIS, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie; salle de bains complète $80; 663-5182 161-192

LIBRE 1er décembre, logis neuf, idéal pour couple, 5 grandes pièces, chauffé, bien insonorisé, entrée privée, 319 Raymond, Gatineau. Après 5 h; 663-3110. 161-193

LOGIS 5 pièces, chauffé; eau chaude; 663-5885 161-192

LIBRE nov. ou déc., 64 Lemieux, 3 ch. à cou., salon 12 x 20; entreposage, stationnement avec prise; espace pour laveuse et sécheuse, chauffage et télécâble inclus, $180 776-3257 ou 777-1801 161-188

LIBRE 1er déc., 2 ch. à cou., adultes seulement; chauffé, $135; 75 St-Onge, Hull après 7h 161-190

LOGIS neuf 1 ch. à cou., salle de bains complète; stationnement; $95 chauffé; 663-9149 161-190

LIBRE, logis très moderne, 6 grandes pièces; chauffé, cuisinière et réfrigérateur fournis; place laveuse et sécheuse; eau chaude; stationnement avec prise; Mont-Bleu, à 7 minutes d'Ottawa; $185; 770-2996 161-188

LOGIS, rue Front, 2 grandes ch. à cou., frais peinturé, chauffé, eau chaude, stationnement; 1 enfant accepté; $130; 771-3871 après 7h 161-191

LOGIS (bas) 2 pièces; libre 1er déc.; très propre; $52; 770-2281 161-191

LOGIS 2 ch. à cou., chauffé, libre 1er déc. 777-5453 161-197

LOGIS, 5 pièces, libre 1er décembre, $100 chauffé. 771-6247. 161-197

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 2 ch. à cou., salon, cuisine, chauffage électrique; $115; 151 St-Antoine, Pte-Gatineau — 771-2011; 770-1777 161-190

LOGIS, haut, libre 1er décembre, 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude fournie; 771-9108 entre 5h et 6h; 28 Cousineau, Pte-Gatineau 161-190

LOGIS, 1 ch. à coucher, chauffé eau chaude fournie, 663-5896. 161-190

LIBRE, logis, 5 pieces, chauffe, 1 bébé accepté, $135, 488 Le Plateau, Gatineau, 663-0665, après 6 h. 161-196

LOGIS 3 pièces pour adultes; libre 1er déc. 777-7750 161-189

LIBRE 1er DEC. 1 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement; 5120; 776-2107 161-197

LOGIS neuf 1 ch. à cou., $85; 7 Crevier, Templeton 663-3628 161-202

LOGIS 2 ch. à cou., salle de bains, salon, cuisine; 195, boul. Sacré-Coeur, Hull, 777-7084 161-194

LOGIS, 4 pièces, chauffé, haut, $115. 274 St-Rédempteur, Hull. 161-192

LOGIS 4 pièces; 11, rue Bagot — 777-5759 161-188

LOGIS chauffé, 3 pièces plus salle de bains complète; $72; 771-5507 161-188

LOGIS neuf, 2 ch. à cou., tapis, S'adresses à M. Gauthier, — 771-8423 ou à 35 Richard, Hull le soir 161-189

LOGIS, 3 grandes pièces, chauffé, eau chaude fournie, $88, 777-8237. 161-189

LOGIS 1 ch. à c., salon, cuisine, salle e bains, tapis mur à mur, stationnement, installation pour laveuse et sécheuse, $120. 770-4130; 771-4724 après 6 h. 161-193

LOGIS chauffé très propre. Stationnement privé. 2 ch. à c. Gatineau 663-6148. 161-193

LOGIS, sous-sol, 1 ch. à cou., $100 chauffé, éclairé; libre 1er déc. 771-5965 161-189

LOGIS, 1 ch. à coucher, $45. 777-5593. 161-189

LOGIS, 1 ch à c., Basse-Ville, 235-8397. 161-193

LOGIS, 2 ch. à coucher, chauffé, Pte-Gatineau, 777-8591. 161-189

LOGIS, 2 ch. à coucher, grand salon et cuisine, salle de bains complète, libre, 777-4453; 777-1951. 161-189

LOGIS, 2 ch. à c., chauffé, $125. 314 Lévis, libre. Gatineau 663-3964. 161-210

LOGIS chauffé, 1 ch. à coucher, 31 Brodeur, Hull, 1er décembre, après 7 h. 161-189

LOGIS, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, bain sauna, piscine extérieure. 1er décembre. 707, boul. St-Joseph, 777-6789. 161-1

LOGIS, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé. 1 enfant moins de 3 ans. 663-3526. 161-191

LOGIS, 1 ch. à coucher, chauffé, 2e étage, $75. Libre. 746-0911. 161-189

89 LUCIEN-BRAULT, Hull, logis neuf, libre, 2 ch. à c., chauffé, eau chaude fournie; place pour laveuse et sécheuse; $155. 771-2232 161-j.n.o.

MONT-ROUGE, neuf, 1 chambre à coucher, balcon, sauna, piscine, etc. 770-2993. 161-j.n.o.

NEW EDINGBURG, duplex chauffé eau chaude, poêle et réfrigérateur fournis; $115; libre 1er déc; 1 ch. à cou., 188 Ivy Crescent 749-9694 161-188

(161) APPARTEMENTS A LOUER

MONT-BLEU, 2 ch. à cou., cuisine, grand salon, stationnement; $125; 26 Georges-Bilodeau 771-6018 161-190

LE MONT-ROUGE, boul. St-Joseph, app. 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement, bain sauna, piscine extérieur; possession immédiate et un mois gratuit; $145; 777-2909 161-190

MONT-BLEU, 2 ch. à cou. tapis mur à mur; stationnement avec prise; $125; 771-6450 après 6h 161-197

MONT-BLEU 4 pièces, libre, moderne, tapis, stationnement, 771-5702. 161-213

MONT-BLEU, app. 2 ch. à cou., enfants acceptés; $125 et $130; 1er déc. 770-3863; 771-9663 161-198

NOVEMBRE GRATUIT; 2 chambres à cou., $125; stationnement avec prise; 54 Georges-Bilodeau, app. 8; 770-2934 161-188

PARC DE LA MONTAGNE, app. neuf poêle, réfrigérateu r si désiré; 1 ch. à cou., buanderie, stationnement; $120; déc. 76 Richard — 771-1434; 776-3494 161-j.n.o

PLACE ST-LOUIS
NOUVELLE construction; libre 1er déc., Pte-Gatineau; logis 1 et 3 ch. à cou., entrée et cour privées; $165 et $120. G. Guénard, 777-1358 ou 770-5366; Claude Tessier et Associés Inc., courtiers 161-j.n.o.

OCT. NOV. DEC. APP. neufs, 2 ch. à c., chauffé, éclairé, lessiveuse, sécheuse non payantes, tapis, télécâble, stationnement avec prise, balcon, conciergerie. 65 Lesage, Hull; $165. 771-4407 161-AN

ORLEANS libre, app. 1 ch. à cou. 824-2181; 829-2623 après 6h 161-189

2-3 PIECES, chauffé, 1er décembre, adultes, stationnement. 777-1168. 161-208

3 PETITES pièces, libre, $43, 26 Ste-Hélène. 777-5871. 161-18

PRES DU CEGEP, appartement moderne, 1 ch. à c., poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement idéal pour couple ou jeunes mariés; déc., $130 chauffé. 79 Prévost 771-9810; 771-1434 161-j.n.o

PTE-GATINEAU, duplex (haut) 2 ch. à cou., chauffé, stationnement, garage; vidanges; balcon; près école, église; 2 enfants acceptés; libre 1er déc. $130. 777-0670 161-190

PTE-GATINEAU, logis neuf 2 ch. à cou., sécheuse; stationnement; $145, libre 1er décembre, 777-2143. 161-190

4½ PIECES, 374 St. Patrick, Ottawa Trust Général du Canada, 771-3227. 161-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis moderne, chauffé, 1 ch. à cou., 771-9294. 161-193

PTE-GATINEAU (haut) chauffé, 2 ch. à cou., 770-2014 161-192

PROJET Alexandre Taché, app. 3 ch. à cou., $135; adultes; Jacques Laflamme, Immeubles Faust Inc. 770-4912 161-192

PTE-GATINEAU, 2 ch. à cou., $115; chauffé; eau chaude fournie; pas d'enfant; 771-0971 161-197

PTE GATINEAU, logis neuf 2e étage, 2 ch. à coucher, salon-cuisine, ch. de bain complète, eau chaude fournie, tapis mur à mur et tuile dans la cuisine. Chauffé, 2 enfants acceptés $150. Libre. 777-9458. 161-211

PTE-GATINEAU, 1er déc., logis neuf, 5 pièces, 1er étage, tapis mur à mur au salon, salle de lavage, chauffage électrique, grande cour; $160 776-2445; 663-2936 161-188

(161) APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU, 2 ch. à coucher, chauffé, 1 enfant accepté, libre, $110. 771-4155. 161-189

PTE-GATINEAU, logis, 2 ch. à coucher, libre, $80, 770-3878. 161-189

PTE-GATINEAU, 2 ch. à cou., salon, tapis mur à mur. 777-6483 M. Lafrenière 161-an.

3 PIECES, bas, salle de bains complète, $75, libre 1er dec., 175 Leduc, 777-2119. 161-191

PTE-GATINEAU, logis, 3½ pièces, chauffé, éclairé, stationnement, 771-7150. 161-191

3 PIECES, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; 777-3374 après 5h 161-194

APPARTEMENT NEUF
PRES PLACE CARTIER, luxueux, 3 chambres, salon, cuisine, dînette, stationnement; chauffage électrique; 777-3046 161-194

APPARTEMENT NEUF
PRES PLAC ECARTIER, 3½ pièces, stationnement, cuisinière et réfrigérateur; chauffage électrique; 777-3046 161-194

PTE-GATINEAU, moderne, entrée privée, prise d'auto, installation pour laveuse et sécheuse; 1 enfant accepté; 81 St-Rosaire après 6h 161-215

ROCKLAND, logis 5 pièces, chauffé, éclairé. 24 Edwards 161-198

RUE CUMMINGS, 1 ch. à coucher, chauffé, libre 15 novembre, 234-4188. 161-189

26 RUE PHARAND, logis 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135.00, prise de possession immédiate, J. P. Querry Immeubles, 776-2990. 161-j.n.o.

RUE LEBRETON à Hull, logis neuf, chauffé, 1 ou 2 ch à coucher, tapis mur à mur, place pour laveuse, sécheuse, stationnement. 776-6344. 161-200

ROCKLAND, logis, 3 ch. à coucher, $125, adultes, 762-5646. 161-189

SEMI-SOUS-SOL 2 ch. à c., chauffé, tapis mur à mur 663-2843. 161-189

SOUS-LOUER, appartement 2 ch. à coucher, disponible le 1er janvier, tapis mur à mur, balcon. $150; 770-2522. 161-189

SOUS-LOUE, appartement 2 ch. à coucher, disponible le 1er janvier, tapis mur à mur, balcon, $150 770-2522. 161-189

RUE VAUDREUIL, 3½ pièces, chauffé, très propre; $120; 770-2374 161-192

SOUS-LOUER, Vanier, près rivière Rideau, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, après 6 h 749-4485. 161-189

SPACIEUX, ensoleillé, près du centre commercial Cartier, Hull, 2 ch. à coucher, télécâble, stationnement, immédiatement ou 1er déc. 771-4372. 161-189

SOUS-SOL, bungalow, 1 ch. à cou., chauffé; idéal pour jeune couple 776-1054 161-192

SOUS-LOUER; $110; 1er déc. 1 ch. à cou. Vanier 746-3585 161-194

TEMPLETON, logis neuf, 2 ch. à c., tapis mur à mur; installation laveuse sécheuse; stationnement. 663-7032 161-193

52 TASSE — Logis, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement; $145; heures de visites, mardi et jeudi, 7h à 8h 30. 776-2327 161-194

TEMPLETON, logis neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, $85, 7 Crevier; 663-2918. 161-200

VAL TETRAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, libre 1er décembre, $120. 771-7615. 161-190

(161) APPARTEMENTS A LOUER

VANIER, 2 ch. à coucher, $135, 749-1757. 161-189

VANIER, app. 3 ch. à cou., tapis chauffé; $200 mois; 745-2256 161-191

VANIER, 153 ch. Montréal, 2 ch. à coucher, 777-4453; 777-1951. 161-193

VANIER, 402, chemin Montréal, 2 ch. à cou. chauffé, poêle, réfrigérateur,, stationnement; $155 — 749-0874 161-199

VANIER, 1 ch. à cou., chauffé, $100; adultes seulement; 749-5123 161-192

WRIGHTVILLE, libre, app. 2 ch. chauffage électrique; $140; 129 des Oliviers, 771-2380 161-198

WRIGHTVILLE. 3 pièces, chauffé, libre, stationnement, entrée privée, 777-4566, 729-6472. 161-191

WRIGHTVILLE, duplex neuf (haut), chauffé, 2 ch. à coucher, $155. 777-5719. 161-189

WRIGHTVILLE, app. 1 chambre, chauffé; idéal pour couple; $125; 777-6574 161-190

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

APP. meublé, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé; libre 1er déc. 263 Berri, Hull 163-188

DEC.-JANV., garçonnière neuve (salon, cuisine), chauffées, éclairées, tapis mur à mur, télécâble, salle de lavage gratuite, stationnement avec prise. $140; 75 Lesage 771-4407 163-j.n.o.

HULL, meublé, $35 par semaine, 98c St-Jacques, 4 à 8hrs. 163-191

GARCONNIERE meublée, chauffée éclairée, entrée privée; 771-8909 163-190

WRIGHTVILLE, rue Delorimier, meublé, 2 ch. à cou., chauffé, stationnement; libre; pour couple; 1 enfant accepté; $140; 749-0224 163-190

GARCONNIERE moderne, libre; — 776-2330 163-191

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, meublé, éclairé 3 pièces non meublé. 777-9043. 163-188

GATINEAU, garçonnière, centre-ville, 1 chambre, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, télécâble; libre; 663-2621. 163-192

2-PIECES, chauffé, éclairé, pour couple; $25 par semaine; 137 Champlain, Pte-Gatineau après 5h 163-193

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, meublé, chauffé; entrée privée; $95; 731-4272 163-194

JEUNE FILLE pour partager app. 770-3800 après 6h 165-190

APP. moderne, $35 par semaine — 771-7321 163-j.n.o.

APP. meublé, 2 pièces, chauffé, éclairé; libre; 235-6873 163-190

PTE-GATINEAU, garçonnière meublée, neuve; 1 ou 2 personnes; — 771-1933 163-189

APP. chauffé, éclairé, 2 ch. à cou. $130; 777-0350 163-191

GARCONNIERE meublée, stationnement; $125; Pte-Gatineau 776-6573 163-191

PTE-GATINEAU, logis meublé, stationnement, libre 1er décembre. 771-8859. 163-189

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

APP 2 ch à coucher tout meublé, 65 Lucien-Brault, Mont-Bleu, 235-6295 163-196

APP. chauffé, éclairé, 3 pièces, 86 Genest, Vanier $100. 745-3393. 163-189

GORCONNIERE, rue King Edward, près Hôpital général, 233-6680. 163-193

PTE-GATINEAU, 171 Champlain, app. meublé, chauffé, éclairé, 1 ch. à cou. entrée privée, stationnement; $125; libre; jour: 777-5208 demander Claude; soir après 8h: 771-1470 163-192

2 GARCONNIERES chauffées, éclairées, stationnement; 235-5987 ou 835-2966. 163-192

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

PTE-GATINEAU (Limbour), institutrice désire une dame respectable; loyer raisonnable; 728-8602 165-189

AIMERAIS partager app. avec dame, 27 Ste-Etienne, 777-8446. 165-190

(167) CHAMBRES A LOUER

DOUBLE, entrée privée, cuisson — 776-1296; 771-8691 167-197

CHAMBRE meublée, pour personne sobre; âge moyen. 771-2489 167-188

CHAMBRE meublée, pour dame tranquille; âge moyen. 771-2489. 167-188

CHAMBRE sans cuisson; pour homme sérieux; 771-0696 167-190

HULL, Mont-Bleu, moderne; homme qui travaille jour; stationnement; références; 777-7990 167-190

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur; 19 Laurier, Hull; 776-1447 167-190

GATINEAU, grande pièce meublée, entrée et salle de bains privées; fille; $20 par semaine; 663-7462 167-189

CHAMBRE nouvellement décorée; privilèges; stationnement; central; 777-0266 167-189

GATINEAU, chambre avec tapis; bungalow moderne; femmes, étudiantes 663-8390 167-189

GATINEAU, chambre à louer pour homme; privilèges; 663-0766 après 4h 167-187

CHAMBRES pour hommes, maison moderne; privilège de cuisson; salle de jeux, téléviseur; plusieurs autres privilèges; 65 Chouinard — 771-2295 167-191

FILLE, 15 nov., meublée, tapis, lavabo, cuisine commune; entrée privée; près hôpital; $60; 776-4259 777-9129 167-191

CENTRAL; monsieur; pas de cuisson; $40; 232-4666 167-191

POUR jeune fille, chambre meublée, avec cuisine et salle de bains complète; téléviseur, laveuse, sécheuse, entrée privée; Wrightville; 771-0465 après 6h 167-191

CHAMBRE meublée, eau courante; tapis; entrée privée; centrale; fille; 777-9566 167-189

CHAMBRE pour dame 50-65 ans, $8 par semaine, permis de cuisson, 770-5882. 167-189

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour homme, cuisson, 213 Notre-Dame, Hull. 167-189

CHAMBRE et cuisine, equipée pour 2 ou 3 personne. 777-0708. 167-192

VAL-TETREAU, grande chambre pour 2 personnes, privilège de cuisine, entrée privée; 771-8913. 167-192

MEUBLEE; fille qui travaille; privilèges; entrée privée; autobus 746-1102 167-192

GATINEAU, entrée privée, $12 par semaine, 663-7043. 167-193

DECEMBRE le 1er, chambre-vivoir, pour fille, équipée, 232-1602. 167-193

CHAMBRE propre pour 1 ou 2 hommes, 663-8894. 167-193

CHAMBRE meublée avec permis cuisson, 286 St-Patrick, Ottawa. 167-193

2 CHAMBRES, pour couple ou filles, 731-9482, après 6 h. 167-193

VANIER, chambre meublée, propre, moderne, quartier résidentiel; près autobus. 749-6112 167-188

CHAMBRES, simples, doubles; 145 St-Louis, Pte-Gatineau; 770-2190 167-209

CHAMBRE, entrée privée, permis de cuisson 776-6291. 167-j.n.o.

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée. 777-6891 167-197

CHAMBRE pour étudiante ou jeune fille, près CEGEP, permis de cuisson; ou chambre et pension — 771-2041. 167-190

CHAMBRE à louer; 14 Garneau; 777-9876 167-194

GATINEAU, chambres; nombreux privilèges; 663-7920 167-194

CHAMBRE à louer, privilèges de cuisine; entrée privée; près hôpital; 771-4866 167-194

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension, près du CEGEP; 770-1046 169-188

TUNNEY'S PASTURE, chambre et pension; étudiant ou personne qui travaille. 51 Huron, 728-7612 169-188

CHAMBRE et pension, fille seulement, près Hôpital général. 234-5629. 169-193

CHAMBRE et pension pour 2 ou 3 hommes, 663-8438. 169-189

CHAMBRE et pension pour fille ou dame, près du CEGEP Hull, 771-9678. 169-190

CHAMBRE et pension pour jeune fille, 234-2309. 169-192

FOYER pour personnes âgées; prix raisonnable, endroit calme, 777-1597. 169-192

22, RUE VAUDREUIL, plusieurs chambres pour hommes; excellente nourriture; 770-2374 169-192

CHAMBRE à louer pour 2 personnes; pension si désirée; 663-2787 169-192

CHAMBRE et pension pour homme seulement, 777-2083. 169-193

(170) PROPRIETES DEMANDEES

ATTENTION propriétaires de Lucerne et projet Chénier, Aylmer! Nous avons un besoin urgent de propriétés de 3 et 4 ch. à cou., Clients sérieux paieraient tout comptant. Communiquez avec Rod Bellemare 827-2510, agent, Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266 170-190

(182) A LOUER OU A VENDRE

LES CHENES, maison à vendre ou à louer, 2 ch à coucher, $120, 128 Garden Road. Après 6 h 728-9518. 182-189

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

$25,000 — Wrightville, 3 logis, revenu mensuel $350; vente rapide; départ du proprio; 777-9990. 184-194

Cité des Maisons Inc.
771-7321

PLACE CARTIER, bungalow, 4 c.c., salle de jeux finie. Insc. 757. Mme C. McKinnon, 771-0820.

RUE JEANNE D'ARC, 2 logis très propre, $19,000, comptant à discuter. Insc. 755.

WRIGHTVILLE, $2,000 comptant, choix de 2 bungalows, très propres, visitez sans obligation. Insc. 741, 740.

VISITEZ rue Archambault, luxueux triplex, revenu $450. Insc. 751. Mme C. McKinnon, 771-0820.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 c.c., salle à manger, cuisine, salon. Insc. 742.

CONDITIONS FACILES, boul. Montclair, 4 logis, bon revenu. Insc. 730. L. Poirier, 771-7321.

$10,500, rue Centre, bungalow 2 c.c., terrain, 110 x 185. Insc. 748.

GATINEAU, 4 logis brique et pierre, construit en 1968. Vendeur prendrait balance de vente. Insc. 760.

GATINEAU, maison 4 c.c., cuisine, salon, salle à manger, solarium, garage, $18,000. Insc. 743. Mme C. McKinnon, 771-0820.

AYLMER, luxueux duplex 3 c.c., comptant à discuter. Insc. 761.

VAL-TETREAU, bungalow, 1 c.c., salle à manger, dinette, salon, grand terrain. Insc. 762. Mme C. McKinnon, 771-0820.

BUCKINGHAM, 4 logis, $16,500, vendeur prendrait balance de vente. Insc. 753. Mme C. McKinnon, 771-0820.

HULL, central, 4 logis, s'achète avec peu de comptant. Insc. 746. Mme C. McKinnon, 771-0820.

REVENU annuel $10,000, maison de chambres, visitez sans obligation. Informations au bureau. Insc. 749.

RESTAURANT équipé, avec logement de 3 c.c. situé à 22 milles de Hull. $21,000. Insc. 719.

PRETS HYPOTHECAIRES, achat d'hypothèques, 1ère, 2e et 3e.

L. POIRIER 771-7321
COURTIER DU QUEBEC
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

AYLMER — Rue Lake, 17 acres avec plan de lotissement proposé de 75 terrains. F. Fairfield, 232-3781. 184-j.n.o.

IMMEUBLES Jacques M.L.S. Ltée
Realtor 777-3860 - 771-0005

COURTIER DU QUEBEC

VOUS CHERCHEZ du confort avec foyer naturel, excessivement propre, 3 c.c., tapis et draperies, semi-détaché, clôturé. 142 Mutchmore, Hull.

DUPLEX rénové d'une grande propreté, 134, rue Eddy, Hull. Venez-voir. 184

GAGNEZ-VOUS DE $5,600 à $6,000

Si oui, nous avons 30 maisons Quadrex de luxe avec intérêts à partir de :

7¾ %

Versements mensuels aussi bas que

$99.50

Ristourne incluse.

Premier arrivé — premier servi !

Ceci en collaboration avec la Société Centrale d'Hypothèques.

Ces mêmes maisons sont aussi disponibles avec paiements mensuels de $115 sans limite de salaires.

DU BARRY Construction Ltée
2, rue Chazel,
PTE-GATINEAU
776-6428 — 776-3950
184

IMMEUBLES
AGA
Courtier - 663-2494

AYLMER — Logez-vous à prix raisonnable, dans ce spacieux bungalow-duplex neuf, 3 ch. à cou., salle de bains céramique, foyers naturels aux salons, bonnes conditions d'achat. Pauline Dupuis, 663-4335.

GATINEAU — Joli bungalow secteur résidentiel, rue Turner, 3 ch. à cou., salle de bains avec vanité, tapis mur à mur au salon. Prix d'aubaine. Consultez Pauline Dupuis, 663-4335.

TEMPLETON, rue Desrosiers — Bungalow-duplex, 1 3 ch. à cou., 1 2 ch. à cou. Acompte seulement $2,500. Bernard Desforges, 663-3298.

GATINEAU — Spacieux bungalow de 3 c.c., très propre, laveuse, sécheuse, poêle inclus, garage, entrée pavée. Prix raisonnable. Mme Grenier, 663-5645.

GATINEAU, rue Deschamps, spacieux bung., 3 ch., salon, cuisine, sous-sol fini, terrain paysager. R. Martel, 663-6343.

GATINEAU, rue Millar — Grand bung. 25 x 40, brique et pierre, garage double, abri d'auto, entrée pavée, tapis mur à mur partout, logis au sous-sol. Aubaine à $25,000. Armand Couture, 663-4991.

POINTE-GATINEAU, spacieux bungalow en pierre, 4 c. à c., foyer nautrel au salon. Sous-sol ifni. Prix et comptant à discuter. Mme Grenier, 663-5645. 184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles du Québec
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Main, bungalow 30 x 40 avec grand garage insulé. Idéal pour commerce, terrain 50 x 140, en plein centre commercial. Consultez Robert Charette, 663-8136.

TEMPLETON, rue Notre-Dame, sur terrain de 100x100, grande maison 2 étages en brique, 4 ch. à c. Il faut vendre. Toute offre raisonnable sera considérée. Faites vite. Philippe Plouffe 663-2306 663-3903, (71-99)

COTE d'AZUR, Touraine, terrain approximativement 30,000 pieds carrés. Renseignements Royal Raymond, 663-3903, 663-4422, (71-122).

GATINEAU, 378 Turner, bungalow 3 ch. à cou., district tranquille, idéal pour vie familiale, prix raisonnable, occupation à discuter. Renseignements Guy Prud'homme, 663-6763 (71-135)

GATINEAU, rue St-André, maison en stuc, 1 logis de 3 ch. à c. et 4 de 1 ch. à c., placement idéal pour revenu, information. Guy Lacroix, 663-6953. (71-141)

DISTRICT DE HULL. Vous avez une propriété à vendre?

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MONT-BLEU

"Split level", 3, 4, 5 chambres à coucher

ACOMPTE à partir de $1100

- Plancher en chêne
- Vanité
- Devanture en pierre "Angel-Stone"
- Fenêtres "Thermo-Pane"
- Choix de "Fixtures" électriques
- Salle à manger séparée
- Cuisine spacieuse
- Terrain tourbé à l'avant et à l'arrière.

JEAN ALLEN CONSTRUCTION

776-2377 **770-5564**

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

DUPLEX — 3 c.c. par logis. Chauffage eau chaude. Garage double. Très bien situé près du boul. St-Joseph. Vous vivrez bien à bon marché. Près de tout. Aubaine à ne pas manquer.

WRIGHTVILLE — 8 logis en brique. Châssis aluminium. Galeries fer forgé. Vaste terrain de stationnement. Se vend pas cher. Faites une offre. **Rod. Bellemare, 827-2510**

TRIPLEX — Rue Montpetit. Construction 1970. Brique, 2 ch. à coucher par logis. Tapis mur à mur. Prix et comptant à discuter. Appelez-moi.

BOUL. MOUSSETTE. Il vous en coûtera très peu pour acquérir ce duplex à deux pas de l'église et école. Joli terrain paysager, clôturé. Prix d'occasion. Ne tardez pas. **Rhéal Bélanger, 777-1809**

$2,200 COMPTANT, DEPOT TOTAL — Tous les extra inclus. En construction. Bungalows neufs de qualité supérieure, 3 c.c., grande cuisine, tapis, terrain tourbé, pavé, frais de notaire inclus. Venez visiter nos modèles le plus tôt possible. Près de D'Orsonnens. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

VRAIE AUBAINE DANS TOURAINE, rue Dijon. 3 c.c., sous-sol fini avec bar, éclairage spécial. Très propre. On demande $21,500.00. **Guy Morin, 771-3610**

PARC CHAMPLAIN — Résidence de grand luxe, 4 c.c., salle familiale, salle à manger, salon avec gros foyer, tapis mur à mur, beaucoup d'extra. Inclus, établie de luxe chauffée. Terrain d'une acre complètement paysager. Style exclusif. Prix et comptant à discuter. N'achetez pas avant d'avoir visité celle-ci. **Serge Ménard, 771-7230**

184

J. DAN BRUNET & Cie

LICENCIÉ EN COURTAGE IMMOBILIER

SERVICE PHOTO M.L.S.

331, boul. ST-JOSEPH—HULL 771-7719

"VOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE"

NOUVELLE INSCRIPTION 83, rue Chauveau, Wrightville. Belle petite propriété de 3 pièces. Idéal pour gens âgés ou jeune couple. S'achète avec petit comptant. Prix total: seulement $10,800. "La voir, c'est l'acheter"!

TRIPLEX — RUE ST-JOSEPH, BUCKINGHAM: Site zoné commercial. Inclus grand terrain avec trois garages. Idéal pour l'homme d'affaires".

CONSTRUIT EN 1968: Bon triplex en brique. Situé à l'angle de Frontenac et St-Rédempteur dans le centre de Hull. Tous les logis sont loués. "Placement idéal et facile".

BON COMMERCE: Boul. St-Joseph. "Snack Bar" avec chiffre d'affaires de $54,000. Possibilité d'achat avec $5,000 comptant initial.

RUE DUQUESNE: Wrightville. Duplex à prix d'aubaine. Avec chauffage central et sous-sol. Demande $13,500. S'achète avec léger comptant. A qui la chance.

VOUS CHERCHEZ UNE BELLE PROPRIETE? Rue Normandie. Parc de la Montagne. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine et sous-sol fini. Prix et comptant à discuter avec vous. Une propriété à visiter.

SPLENDIDE BUNGALOW EN PIERRE ET BRIQUE: Rue Alie, Mont Bleu. Salon avec foyer, salle à manger, 2 ch. à c. et garage. Très propre: "Un vrai bijou". Prix et comptant à discuter avec vous. **Georges Benoit, rés.: 684-2954**

FERME DE 225 ACRES DE CULTURE: Luskville. Au pied du Parc de la Gatineau. Inclus maison, bâtiments, bétail pour élevage du boeuf et équipement. Le tout, en très bon état. Consultez-moi sans obligations.

VOUS AIMEZ LE NEUF: Boul. Bleu. Gros bungalow-duplex construit en 1971. Possession immédiate. S'achète facilement. Digne d'être votre maison. **Jean-Guy Rail, rés.: 776-2176**

"VOYEZ NOTRE LISTE DE FIN DE SEMAINE"

184

LA GALERIE DES MAISONS

TESSIER & TESSIER INC.

Pour une propriété dans l'ouest Québecois appelez nous

HULL — 771-5863 LUCERNE — 684-5323

POINTE-GATINEAU — 776-3186

HULL. Maison de 4 logis 166-168, boul. St-Joseph, centre commercial. Appelez Noëlla Blackburn, rés.: 771-8190, bur.: 771-5863. Insc. 71-637.

TEMPLETON. Superbe "old style". Construction solide, toit neuf, 27 x 32, 2 étages, excellent pour grosse famille, conditions faciles d'achat. ½ acre. Michel Buteau, rés.: 771-4563, bur.: 771-5863. Insc. 71-455.

ANGERS. Joli bungalow, brique et pierre, 3 c.c., sous-sol: 1 c.c., salle de jeux, foyer, Raymond Dézien, rés.: 771-3380, bur.: 771-5863. Insc. 71-107.

ATTENTION AU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES. Je vous invite d'appeler pour mes services au besoin, soit pour achat ou vente d'une maison. Jean Valois, 771-5863, rés.: 684-5034.

RIVIERA. Touraine 52 Nevers. Bungalow brique et pierre. 3 c.c., grande cuisine. Lot clôturé avec haie. $19,500. Propriétaire transféré. Stan Wren, rés.: 777-8150, bur.: 771-5867. Insc. 71-629.

NOUVELLE INSCRIPTION GATINEAU: Bungalow 43 x 26. Abri auto. Terrain 60 x 100. Tapis inclus dans salon. Sous-sol partiellement fini avec salle de bains. Fred Masson, bur.: 776-3186, rés.: 71-2879. Insc. 71-616.

ROUTE 8, GATINEAU. Terrain commercial. Développement commercial actuel très intéressant. 39,000 p.c. Denise Fournier, bur.: 776-3186, rés.: 663-2595. Insc. 71-448.

GATINEAU REDUCTION DE $1,000.00. Rue Viger bungalow 3 ch., sous-sol fini. Tapis mur à mur. Beaucoup d'extra. Venez visiter. Lucie Renaud, bur.: 776-3186. Insc. 71-536.

RUE DE BOURGOGNE: Superbe maison de 2 ans modèle Avignon. Comprend salon, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains. Excessivement propre. Demandez Jeannette Alie, bur.: 776-3286, rés.: 771-5183. Insc. 71-

LAC HACQUART — ST-EMILE DE SUFFOLK. 22 milles de Montebello. 2 lots 100 x 100 approx. sur bord du lac. Electricité, cave creusée, prêt à bâtir. Pierre Aubry, 983-2171, St-André-Avellin. Insc. 70-359.

R-57 ST-ANDRE-AVELLIN. Chalet en bois rond. Endroit privé, bon pour chasse et pêche. 3 c.c., toilette septique. Service de l'électricité. Lucien Bourgeois, Montebello, 423-6941. Insc. 70-478.

FINANCEMENT DISPONIBLE

PASSEZ PRENDRE LA CLEF

184

---

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, LAVAL - HULL, QUE.

TELEPHONE 771-3211

COURTIER EN IMMEUBLES DU QUEBEC

POINTE-GATINEAU, 38, boul. du Progrès. Bungalow 6 pièces, deux salles de bains, salle familiale finie au sous-sol, salon 15' x 12', cuisine 16' x 10'. Le tout construit en 1960 sur terrain 60' x 100'.

LAC ORIGNAL près de Gracefield: Chalet de luxe construit il y a trois ans, chauffage électrique, très beau foyer au "living", le prix comprend tout les meubles, sur un terrain de 100 pieds de front sur le lac. Possession immédiate, prix $15,000.

APRES 5H COMPOSEZ 771-5646

184

PAUL BRUNET

IMMEUBLES LTEE

courtier Realtor du Québec
7, rue Dumas, Hull

771-7421

PAUL BRUNET	MICHEL PARENT	BERNARD SEGUIN
771-6847	777-5508	776-3362

BOUL. SE-JOSEPH (172) COMMERCIAL. Duplex comprenant très grandes pièces situé sur cette artère commercial en plein essor. Peut être facilement converti en bureaux, magasin, endroit idéal pour l'établissement d'un commerce. Prix $26,-500.00.

TRIPLEX, stucco, situé à Pte-Gatineau dans le centre ville, incluant 2 logis de 3 ch. à c., rapporte actuellement $350.00 par mois, possibilité de $400.00 et plus par mois. S'achterait avec $5,000.00, comptant.

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

Courtier en immeubles du Québec

POUR VOUS BIEN LOGER dans Val Tétreau — Bungalow à 48 rue Moncion — Intérieur de 10 pièces, 4 chambres, foyer au salon — grand terrain — possession immédiate.

UN BEL EDIFICE DE HUIT LOGIS situé à 46 rue Tassé, Hull. Chacun des logis est pourvu de 4 pièces et chacun des locataires est sous bail. Revenu brut de $12,400.00 par année. Bonnes conditions de vente.

COMMERCE BIEN FREQUENTE, garage spécialisé pour voitures importées. Situé sur Alex Taché. Grand stationnement.

BENOIT BARRETTE, 684-6362

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR du QUEBEC
176, boul. ST-JOSEPH, HULL

SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

GRAND BUNGALOW EN BRIQUE, comprenant salon avec foyer, salle à manger, cuisine et salle familiale, 3 ch. à c., 3 salles de bains. Au sous-sol, salle de jeux avec foyer, garage double attenant, terrain 1¼, rue Ackroyd, Lucerne.

ATTRAYANT BUNGALOW de 3 ch. à c., salon avec foyer, sous-sol fini en salle familiale, tapis mur à mur dans plusieurs pièces, rue Brébeuf, Gatineau. Hyp. 6¾%.

JOLI MAISON STUC de 4 ch. à c. Salon et cuisine, chemin Fleming près de Cantley, chauffage central dans la cave, garage, terrain 327 x 87. Prix demandé $15,000.

184

IMMEUBLES — REALTIES INC.

FAUST

Courtiers Realtor du Québec

50, rue ST-RAYMOND — HULL
Service Photo M.L.S. **770-4912**

AUBAINE POINTE GATINEAU: Bungalow 3 ch. à coucher, cuisine, dinette, abri auto, possession immédiate, prix demandé $21,500.00 faites une offre. Contactez André Gadbois 663-9139 MLS

HULL RUE DOMPIERRE: Maison 2 étages 3 ch. à coucher, système central, sous-sol à la grandeur, bien situé près Place Cartier. Peut s'acheter avec $1500.00 comptant. Contactez Michel Glazer 770-4152 MLS

BUNGALOW 3 CH. A COUCHER, comprend plusieurs extra, situé rue North, Aylmer, faites vite. Contactez Pierre Tessier 770-4912 Inscr 145

BOUL. DU PROGRES: 2 logis 3 ch. à coucher, garage, abri auto, $3,500.00 comptant, mensualité $144.00 taxes incluses. Contactez Réjean Bertrand 663-0076 Insc 119

TOURAINE RUE PLAISANCE: 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dinette, seulement $1,900.00 comptant. Contactez Jacques Laflamme 770-4912 Inscr 152

Claude TESSIER

et associés inc. - courtiers realtor du Québec
279, boul. St-Joseph, HULL 770-5366

BEAUX TERRAINS D'UNE ACRE dans nouveau projet près des chemins Vanier et Fink. Seulement 10 minutes d'Ottawa. Faites votre choix immédiatement. Comptant à discuter R. Saumier, 684-2909 (Insc. 242)

DUPLEX DANS WRIGHTVILLE près Boul. St-Joseph. Logis 3 chambres pour propriét (libre 1er décembre). Autre logis 4 pièces loué $85. Garage double. Chauffage eau chaude. $16,500. D. Bellavance, 771-6450 (Insc. 273)

MAGNIFIQUE SEMI-DETACHE — Côté du Nord. Salon, cuisine, dinette, 3 ch. à coucher. Sous-sol pleine grandeur. Prix réduit pour vente rapide. (Insc. 217) G Guénard, 777-1358 (Insc. 217)

VOUS VOULEZ VOTRE COIN PRIVE A VOUS. Visitez ce 122 acres à St-Pierre de Wakefield, seulement 22 milles de Hull pour la modique somme de $6,600 Excellent endroit pour y érigé, votre chalet et y faire du motoneige. Claude Tessier, 770-5366 (Insc. 178)

VOUS CHERCHEZ UN MAGNIFIQUE TRIPLEX. Visitez celui-ci sur le Mont-Bleu. Construction 2 ans. 2 logis de 3 chambres et 1 de 2 chambres. Grandes pièces. Très bien loués. Acompte $5,500. Gilles Dulac, 771-1772 (MLS 592)

TERRAIN COMMERCIAL d'une superficie de 21,000 pi. ca sur avenue Gatineau à Touraine. Idéal pour tout genre de commerce. Guy Tessier, 770-5366 (Insc. 237)

POURQUOI PAYER LOYER PLUS LONGTEMPS! Soyez chez-vous... Possession immédiate. Maisonnette de 3 ch. à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol libre. Parc de la Montagne. Acompte $639 seulement, mensualités $173 incluant les taxes. Pour visite 770-5366 (Insc. 250)

FAUT VENDRE — Réduit de $3,000, 4 logis en brique avec chauffage central dans Wrightville. Revenu annuel de $4,620. Grand terrain, espace pour stationnement. Près de tout. Ne ratez pas cette occasion. Gilles Dulac, 771-1772 (Insc. 180)

TERRAIN COMMERCIAL 19,000 pi. ca. approx. sur le Boul. Maloney à Gatineau. Services. Situé sur un coin. Informez-vous: Guy Tessier, 770-5366 (Insc. 206)

VENEZ VISITER NOTRE GALERIE DE PHOTOS ILLUSTRANT UN TRES GRAND CHOIX DE PROPRIETES

OUVERTE DE 9 A 9

184

---

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RENE CHENIER

Courtier du Québec

771-2992

47 JOFFRE, bungalow, 4 ch. à c. terrain 80 x 60, garage double, acompte $5,000.

75 LUCIEN BRAULT, maison luxueuse 2 étages, 4 ch. à c. chauffage eau chaude, piscine 20x40. Terrain 94x108. Termes.

LAC McGREGOR, bungalow 3 ch. à c. meublé, $10,000.

Après 5 heures

777-6557

184

O. DUCIAUME

771-2232

Immeubles. Courtier du Québec
75 St-Raymond, HULL

79, RUE NORMANDIE, HULL. Joli bungalow pierre et brique, beau grand terrain paysager, 3 ch. à c., sous-sol fini avec foyer en pierre, garage.

RUE PRINCIPALE, CANTLEY — Bungalow 3 ch. à c., salon, grande cuisine, tapis mur à mur, salle de jeux, $16,000.

184

JACQUES SEGUIN

Courtier du Québec
Richard Monette
777-1384 — 771-7858

SPECIAL, possession immédiate, 1½ étage, paysager, 3 ch. à coucher, ½ acre. S'achète avec $2000.

PTE-GATINEAU, rue Thibault bungalow 3 ch. à coucher conditions achats très faciles.

HULL, rue Gagnon, duplex très propre, entièrement renové.

WRIGHTVILLE, duplex mieux que neuf. Faut le voir.

R. "HAP" McKENZIE

courtier du Québec

771-8281

COURTIER — REALTOR

RUE JOLICOEUR, bungalow duplex brique, tapis mur à mur, garage double, logis loué $115. par mois. Propre. Venez visiter.

HULL, 5 de Salaberry, bungalow brique, grandes pièces, beau terrain. Prix réduit à $15,000. Acc. $3,000.

RUE RICHARD Hull, duplex de 3 et 1 ch. à c. sous-sol libre, garage. Faut voir.

184

MAURICE RENAUD

Courtier en immeubles du Québec

461 ouest, boul. St-René

Gatineau — 663-6907

GATINEAU, semi-détaché très luxueux. Prix à partir de $14,-990. Comptant requis $990. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, bungalow neuf pour être construit, dînette, cuisinette, tapis mur à mur au salon. Prix à partir de $16,995. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, boul. St-René, bungalow très moderne, 3 ch. à c., abri d'auto, tapis mur à mur au salon. $19,500. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, semi-détaché, 3 ch. à c. Prix modique pour bas salarié. Prix à partir de $12,-895. Comptant requis $565.

TEMPLETON, rue Guy, lot vacant de 55 x 100. Prix $1,700.

184

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

COURTIER-REALTOR DU QUEBEC
114 Principale 771-6655
Prêts hypothécaires

LUCERNE — 1½ étage sur terrain 99 x 200, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, foyer naturel, tapis. Prix demandé, $22,-000.00. R. Courchesne, 771-1873.

"FAITES-VOUS le réparage de votre maison vous-même?"

HULL, RUE DOLLARD, près boulevard Sacré-Coeur, 3 ch. à coucher. On demande $8,-000 seulement. Aubaine. A qui la chance?

Voir L. L. Foucault
ou composer 771-2813

184

MacLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Les meilleures aubaines domiciliaires de la capitale nationale.

Belles maisons semi-détachées de 3 ou 4 ch. à c. dans un nouveau site entouré des parcs de la Commission de la capitale nationale.

Versements meansuels à partir de

$177

Comptant à partir de

$900

Prix à partir de $17,900

1½ salle de bains — cuisine Hanover — terrain tout en pelouse — fils souterrains — 10 minutes du parlement et du camp Fortune.

Ouvert de 1h à 9h la semaine et de 1h à 6h samedi et dimanche

Tél.: 771-0515

184

---

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MONT-BLEU
JEAN ALLEN CONST.

MAISONS semi-détachées split-level, 3 ch. à c. ou plus. our plus de détails appelez 776-2377. 184-j.n.o

L. P. DESSUREAULT ET FRERES LTEE — 777-5241
Courtiers du Québec

GATINEAU, rue Gouin, bungalow 3 ch. à cou., grand terrain; réduit à $16,100; comptant $3,300; mensualités $149 C.I.T.

HULL, 68 Dumas, 2 logis de 3 ch. à cou., revenu mensuel $240; prix $19,900; comptant à discuter

PTE-GATINEAU, rue Lionel-Groulx, spacieux bungalow avec abri dauto, 3 ch. à cou., tapis mur à mur; sous-sol loué; revenu $300 par mois; prix $31,600; comptant $5,600; mensualités $278 C.I.T.

PTE-GATINEAU, 4 Des Récolets, bungalow, 3 chambres, style colonial; tapis salon et cuisine; tourbé; entrée pavée; $24,750; mensualités C.I.T. — Jacques Paquet — 776-4512 184-189

IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER — 771-7411

HULL, maison, cuisine, salon, salle à manger, 2 ch. à coucher, $11,000. Acompte $2,500. Solde à 6%.

RUE STE-MARIE, triplex de 2 ch. à coucher par logis, très propre. Vendeur prendrait une balance à 7%. 184-AN

MAISON, 170, rue Ste-Marie, Hull. Pour renseignements, appelez M. Gilles Bouliane, 776-3111, avant 5 h. 184-193

9 ou 2 TROGEN, près Claude, bungalow tout en brique, sous-sol fini, 1½ salle de bains, hypothèque à 6½%. Hugh de Cruz Ltd. 749-4529 ou 836-5211, courtier. 184-189

MAISON, 201 Notre-Dame, Hull. $4,200, comptant à discuter, 776-3752. 184-192

RIVIERA, bungalow 3 ch. à cou., $20,000; 771-9814 184-191

CENTRE de Wrightville; duplex chauffé à l'huile, eau chaude, garage double; prix raisonnable pour règlement de succession; 749-5517 184-192

RIVIERA, bungalow, 2 ans; acompte $3,000; 776-5243 après 6h 184-192

TEMPLETON, 4 logis, construction de 2½ ans, revenu, $425, $30,500, doit être financé, 663-3628. 184-194

DUPLEX en stuc de 1 et 2 ch. à coucher, Garage double, 827-2026. 184-189

POSSESSION immédiate, bungalow, 5 pièces, Wrightville, 213 Bourque. 184-199

$25,000 — Wrightville, logis, revenu mensuel $350; vente rapide; départ du proprio; 777-9990 184-190

TOURAINE, 3, rue Orly, bungalow 38 x 26, 3 ch. à cou., salon, cuisine; hypothèque 9% C.I. $134; $20,000. 770-3661 184-192

AVEC $4,000 COMPTANT vous obtenez ce trplex qui se paye seul. Et vous êtes logé gratuitement. 776-6216 184-198

VENTE PRIVEE, maison 2 logis, 3 pièces; avec 4 garçonnières meublées rapportant $528 par mois; $16,000; demande $5,000 comptant. 663-7462 184-201

CH. PERKINS, maison de 8 pièces, planchers de tuile, courant 220; système à l'huile; sur terrain 100 x 125; $12,000. 777-3612 184-188

PRIVEE. Pour régler succession. Sur rivière Gatineau, Kazabazua, split-level, 2 ch. à coucher, cuisine, salle à manger, salon, foyer naturel, fournaise à air centrale, $15,500, 822-6441, le soir. 184-189

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLE DU QUEBEC
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

BOUL. MAISONNEUVE, 5 logis en brique, 5 pièces par logis, chauffage eau chaude. Revenus annuels $7,200. Prix $55,-000. $10,000 acompte, balance à discuter. Possession immédiate. 184-j.n.o.

J. P. QUERRY

Courtier en Immeubles du Québec
75, St-Raymond, Hull

776-2990

ATTENTION — Propriétaires de Riviera — Besoin urgent de bungalows types Monte Carlo, Normandie, etc...

HULL, 36, rue Montmartre — Duplex très attrayant de 1 et 2 ch. à coucher. Idéal pour couple âgé. Acompte $5,000. 184-J.N.O.

---

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

SHIPMAN REAL ESTATE LIMITED
"REALTORS" — 733-6271

HERON PARK, bungalow 3 ch. à cou., 1½ salle e bains, entrée pavée, salle de jeux finie en partie, patio, fenêtres aluminium; à voir.

CYRVILLE, maison 2 étages, 4 ch. à cou., cuisine moderne, salle de jeux, garage indépendant; très grand terrain.

ORLEANS, bungaiow 3 ch. à cou., salle de séjour avec cheminée, salle à manger, salle de jeux, garage; vendeur pressé, prêt à accorder des facilités de paiement.

VANIER, rue Granville, triplex; unités de 3 ch. à cou., situé dans quartier agréable; bon placement

ROCKLAND, maison ancienne, 2 étages, en plein coeur de la ville, conviendrait comme résidence familiale ou local commercial 185-193

---

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
VANIER — 745-1551
313, CHEMIN DE MONTREAL

VANIER — Bungalow, 3 ch., tapis, entrée pavée, salle de jeux avec bar, 2 salles de bains. Ménard, 745-8748.

BEACONWOOD NORD — Bungalow 3 ans, brique et aluminium, 3 ch., une salle de bains 4 morceaux, 2 salles de bains 2 morceaux, abri d'auto. Ménard, 745-8748.

ORLEANS, 3 ch., salle de récréation, tapis, lot 75 x 210, petit comptant. Mantha, 824-4000.

VANIER — 3 chambres, 2 salles de bains, salle de jeux, garage, Mantha, 824-4000.

22 MILLES à l'est d'Ottawa. Bungalow 2 ch., salle à manger, lot 100 x 150, $10,500. Gadouas, 745-0891.

CLARENCE CREEK — Maison 7 ch. plus logis 2 ch., revenus $700 par mois. Gadouas, 745-0891.

MAISON, brique 4 ch., salle à manger, sous-sol fini, 1ère hypothèque à 6¼%. Simard, 749-1966.

RUE OLMSTEAD — Epicerie, plus logis pour propriétaire, marchandise et équipement inclus. Simard, 749-1966.

ORLEANS — Bungalow, brique, 3 ch., salle de jeu avec bar lot 75 x 210 — $2,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — Bungalow, brique, 3 ch., foyer, salle de jeu, garage, chauffage eau chaude, 5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS — Bungalow brique et aluminium, 3 ch., tapis, abri d'auto, foyer, lot 75 x 100. Falardeau, 824-4527.

MANOTICK — River Road, bungalow brique et aluminium, 3 ch., foyer, garage, lot 85 x 150. Falardeau, 824-4527.

$3,000 comptant, possession immédiate, bungalow 3 chambres, salle de jeux, terrain 100 x 200, Labranche, 745-3753.

CYRVILLE, rue Maxime, bungalow "ranch", 3 chambres, foyer, salle à manger. Labranche, 745-3753.

ORLEANS, bungalow neuf, 3 chambres, salle à manger, foyer, abri d'auto, $3,000 comptant, lot 100 x 150. Cossette, 824-4845.

VANIER, triplex, deux 2 chambres, un 3 chambres, revenu mensuel $387, $3,000 à $4,000 comptant. Cossette, 824-4845.

185

PIGEON-ROY LTÉE LTD.

COURTIER EN IMMEUBLES
1052, boul. ST-LAURENT
OTTAWA, ONT.

746-4383

VANIER, maison familiale de 2 étages, 4 ch. à coucher au 2e étage et une 5e au sous-sol, salle à manger, cuisine moderne, garage détaché. Toute offre considérée. Ray Diguer, 745-1729.

SECTEUR WENDOVER — Ferme moderne de 150 acres sur la rue Pendleton, grange avec silo, maison de 2 étages de six ch. à coucher. André Brunet, 749-8481.

RUE MERTON — Duplex en pierre et stuc avec excellents revenus — Prix réduit pour vente rapide. Toute offre considérée. Louyse Cadieux, 232-6566.

QUEENSWOOD VILLAGE — Bungalows neufs en construction de 3 ch. à coucher, grande cuisine. Paiements mensuels de $205 à $229. P.I.T. Fern Champagne, 733-6587.

RIDEAU GARDENS — 2 étages en aluminium — avec garage attenant, 3 ch. à coucher, salle à manger, sous-sol partiellement complété avec petite salle de jeux ou 4ème ch. à coucher. J.-J. Lafleur, 733-2760.

AVE CUMMINGS — 5 logis et espace pour magasin ou petit commerce. Près du ch. Ogilvy, $8,000 comptant. J.-J. Lafleur, 733-2760.

ORLEANS — 1450, boul. Belcourt, bungalow en brique de 4 ch. à coucher, salle de jeux finie, grand lot de 75 x 228. Rhéal Lemay, 746-8427.

OVERBROOK — Rue Hardy, bungalow en brique de 4 ch. à coucher, ch. d'étude, grande salle de récréation avec bar, bien paysager. Rhéal Lemay, 746-8427.

VANIER — Trois logis en brique et stuc ayant 2 grands appartements de 2 ch. à coucher, bonne localité donnant revenu brut de $5,160 annuel. Roger Prégent, 745-5697.

BEACONHILL — Jolie maison de 2 étages en brique ayant 4 ch. à coucher, 3 salles de bains, salle familiale avec foyer, portes coulissantes donnant sur cour arrière clôturé, garage double, beaucoup d'extra. Roger Prégent, 745-5697.

185

"Plus de 40 ans à votre service"

170 Dalhousie, 235-7265

G. A. Desjardins & Fils

TRIPLEX brique, rue Donald, 2 logis de 2 chambres à coucher et un d'une chambre.

VANIER — 8 logis en brique, dont 4 de 2 chambres à coucher, revenu annuel $11,300.

ROCKLAND — Duplex, une vraie aubaine à $8,500 comptant.

RUE ST-ANDRE — Triplex réduit à $25,000, termes faciles.

BASSE-VILLE — Lot vacant, 66 x 100. Prix à discuter.

BLACKBURN HAMLET — 2 lots avec service 80 x 100. $13,700.

185

---

(135) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

457 SOMERSET OUEST — Maison de pensions, terrain commercial, $60,000. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

ROCKLAND, 22, rue Giroux, 25 milles à l'est d'Ottawa. Maison 2 étages, 4 ch. à coucher, chauffage central, laveuse automatique et sécheuse incluses. Faites-moi une offre, 762-4958. 185-193

Carlsbad Spring, bungalow neuf, tapis mur à mur, 5 pièces, (brique angel stone), 15 minutes du centre-ville. Pour plus amples détails composez, 824-3743. 185-190

BUNGALOW 1½ étage, 3 ch. à cou., stuc, garage double indépendant, terrain de coin; chauffage à air; 395, boul. St-Joseph, Orléans; demande $24,500; léger versement initial; pas d'agent; 824-2797 185-189

CENTRE-VILLE, 7 unités, Vanier, 8 unités; Côte-de-Sable, 5 unités; coeur de la ville, 11 unités; Somerset ouest, 30 unités; nouveau West End, 100 unités; rue Metcalfe 22 unités; beaucoup d'autres — Shipman Real Estate Limited. "Realtors" 236-9155 185-188

ORLEANS, bungalow neuf, tapis mur à mur, 5 pièces, pour plus de détails, appelez, 824-3743. 185-190

EMBRUN, maison à revenu; centre; avec $1,000 comptant; 235-5392 185-189

MAISON à vendre, 2 ch. à cou., 85, rue Champlain, Bourget; $3,600 749-9746 185-189

P.-H. TROTTIER

Courtier en immeuble

1025, chemin Ogilvie

745-0351

CENTRE-VILLE, rue Flora, belle maison de briques de 3 étages en parfait état, 7 chambres à coucher, revenu actuel des pensionnaires $560 par mois, on demande seulement $32,-000 avec versement initial de $3,000.

PROJET PINEVIEW sur le ch. Blair, 2 belles maisons à deux paliers bâties il y a un an, 3 chambres à coucher, $28,500 et plus. Voyez-les dès maintenant.

WEST END, zonage M.I., 50 x 109, prix $30,000, $10,000 sur solde d'une hypothèque.

EAST END, immeuble d'habitation, 7 unités en stuc, revenu $970 par mois, $12,000 comptant d'acompte.

COTE-DE-SABLE, duplex de 2 et 4 chambres à coucher, $5,000 d'acompte.

185

TITLEY PIGEON LAVOIE

COURTIER
238-4111

BASSE-VILLE près Hôpital général et près de la rue Parent. Triplex dont 2 logis de 6 pièces et 1 logis de 4 pièces meublé — bâtisse tout refait à neuf — passage et cour asphaltés, garage double. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

OVERBROOK, rue Donald, immense résidence en brique 6 grandes pièces avec sous-sol partiellement fini, salle de bains céramique, près école St-Paul, $5,000.00 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

COIN HANNAH et CARILLON, bâtisse 5 logis en brique chauffage eau chaude, 3 poêles, 3 réfrigérateurs, $5,000.00 comptant. Armand Richard, 233-5343.

BOURGET, Ontario, double en stuc contenant 2 logis de 3 chambres à coucher, prix très bas avec termes faciles. Albert Sauvé, 824-5734.

RUE CHARLOTTE, triplex en brique grand logis de 2 chambres à coucher en plus solarium, 2 garages, $46,000.00. Roland Bigras, 749-2374.

BEACON HILL, Eastvale Drive, maison de 3 chambres à coucher, salle de jeux, en plus 2 autres chambres au sous-sol. Robert Mantha, 737-3721.

RIVERVIEW PARK, joli split level de 3 chambres à coucher, foyer en pierre, salle de jeux, Roch Chatelain, 824-2623.

RUE CARILLON, location résidentielle duplex contenant logis 2 et 3 chambres à coucher, 5 chambres louées $20.00 par semaine chacune. Marcel Marier, 746-1840.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

---

(186) PROPRIETES A VENDRE

ESPAGNE, GANDIA

Splendide appartement neuf, non meublé, 1,500 pi. carrés, tous confort comprenant: entrée, cuisine, 3 chambres, salle à manger, salon, salle de bains, cabinet de toilette, buanderie, 3 balcons, garage à proximité, court de tennis, parc attraction pour enfants, bord de mer, orangeraie, montagnes, cèderaie, $18,000, possibilité crédit.

Case 132,
Le Droit, K1N 5Y7

186

---

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA, lots avec services, de $2,900; bons termes. 731-4272. 187-j.n.o.

RIVIERA, lots $1,600, $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-j.n.o.

TEMPLETON, rue Notre-Dame, 70 x 100, avec services. 663-0876 187-190

BEAU TERRAIN avec services sur le boul. du Progrès. S'adresser à 163 boul. du Progrès, Pte-Gatineau. 187-215

7 LOTS de 15000 pi. ca., Limbour, chez les Pères du St-Esprit. Demandez le Père Beaulieu, 827-1626 187-207

(187) TERRAINS A VENDRE

TERRAINS à vendre, rue Notre-Dame, Gatineau, 50 x 100, rue Alexandre, Templeton 80 x 137; nouveau développement rue de la Blanche, Templeton, 100 x 120. 653-5113. 187-193

BOUL. RIEL, 367, lot panoramique et boisé 75 x 100; 777-6446. 187-188

LOTS 75 x 100 service compris, près Riviera. 514-562-8454 Lachute. 187-188

TEMPLETON-OUEST, terrain 125 x 200; prix à discuter; 233-1846 187-190

ENVIRON, 1,000 pieds carrés pour bureaux ou atelier, chauffé et stationnement. 100, rue Lois, Hull Immeubles Jacques Lt., 777-3860. 187-212

BEAU terrain 100 x 350 sur bord du lac Vert à Chenéville. Pour renseignement. J. M. Longpré, 1610 est, Prieur, Montréal. 187-188

TERRAIN 75 x 100', $1,200. Comptant ou paiements faciles; (Perkins) 663-8343 187-190

1 ACRE carrée de terre sur le chemin Boucher (Lucerne). Cause maladie. Comptant $2,500. 771-1350; 771-0886. 187-192

COTE D'AZUR

LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible Près de Riviera. A compter de $2,500. 771-6694; 771-7731. 187-

TERRAIN 50 x 100, égouts et aqueduc; boul. Lorrain, Templeton — 663-5012 187-194

(200) OCCASION D'AFFAIRES

A VENDRE, $240,000 d'hypothèque, à moitié prix. Ecrire Case 156, Le Droit. 200-j.n.o.

25 MILLES à l'est d'Ottawa, hôtel bons chiffres d'affaires prix total $35,000, termes faciles Noël Potvin 746-1661; Titley Pigeon & Lavoie, 745-6801. 200-190

40 MILLES à l'est d'Ottawa, garage équipé et en pleine opération en plus 4 revenus, 20 ans en affaires, autres renseignements, Titley Pigeon & Lavoie; 745-6801. 200-190

WEST END, restaurant et confiserie entièrement équipés, stock, logis; à prendre avec $10,000

NEW EDINBURG, duplex, stuc, avec magasin de confiserie; entièrement équipés, stock; seulement $39,500 facilités de paiements

RESTAURANT entièrement équipé, logis; à prendre avec $10,000

BASSE-VILLE, salon de coiffure pour hommes; entièrement équipé; face édifice du gouvernement; seulement $2,800. P.-H. Trottier, Real Estate Broker, 745-0351 200-j.n.o.

Revenu de temps libre

REMPLIR et recueillir l'argent des distributrices automatiques. Pas de vente. Doit avoir voiture, références. Chaque semaine de 7 à 12 heures, rapports d'excellents revenus. $600 à $2,900 ch. Aussi postes à plein temps. Canapenn Distributing Ltd. Dépt. D. 160, rue Bay, Toronto, Ont. 200-189

R. "HAP" McKENZIE

courtier du Québec

771-8281

COURTIER - REALTOR

ANGER, route 8, garage Esso et restaurant avec logis pour proprio. Bon commerce pour une famille.

BELMONT DRIVE, Lucerne, terrain commercial de 282' de façade par 150'. Adjacent au centre d'achats Glenwood.

BOUL. GAMELIN, terrain 13,000' carrés. Zonage pour édifice à bureaux. Très bien situé.

BOUL. ST-JOSEPH, duplex, site commercial, termes disponibles. Acompte $10,000. 200

TESSIER & TESSIER INC.

Courtier du Québec

AYLMER: Bâtisse commerciale avec logis. Très solide. Revenus annuels $16,500.00. Comptant $20,000.00 seulement. Balance à termes. Marcel Joly, bur.: 776-3186, rés.: 663-3233. (Insc. 71-594)

3ème CONCESSION, TEMPLETON OUEST. 143 acres. Idéal pour investisseur et développement futur. Entre Gatineau et Pte-Gatineau. Ancienne maison de pierre de 12 pièces. Bâtiments de ferme. Jean Gagnon, bur.: 776-3186, rés.: 770-3984. (Insc. 71-606) 200

(210) BUREAUX A LOUER

LOCAUX pour organisation de jeunes de préférence. Ciné-Sources H 10, 383 Daly, Ottawa, 232-5115 210-190

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600" carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

BOUL. ST-JOSEPH, édifice neuf, 1,800 pi. car. au premier étage. Air climatisé R. "Hap" Mckenzie, courtier, 771-8281. 210-AN

GATINEAU, rue Principale, 2,000 pi. car., idéal pour médecin. Loyer raisonnable.

BOUL. MONTCLAIR, 2,500 pi. car., pour petit commerce ou bureau.

PTE-GATINEAU, boul. Gréber, 1,800 pi. car. Peut être divisé. Raisonnable.

HULL, rue Principale, 1,000 pi. car. R. Hap McKenzie, courtier, 771-8281. 210-AN

SUITE médicale, bureau, salle d'examen, salle d'attente; beaucoup d'espace pour remiser; site exclusif dans un quartier résidentiel; composez 749-6909 le soir 210-191

BUREAU à louer, 673 boul. St-Joseph, 776-1922. 210-189

35 GAMELIN, 1,600 pieds carrés, stationnement; air climatisé; $2 du pied; 777-2902; 776-1336 210-198

75 ST-RAYMOND, bureau de 600 pi. car., chauffé, $125; 776-2990 J.-P. Querry Immeubles 210-j.n.o.

VAL TETREAU, Hull,, bureau climatisés, environ 1000 pieds carrés de plancher, transformable ou décorable selon vos besoins. 771-7744 entre 9h et 5h. 210-192

(212) COMMERCES A LOUER

LOCAL commercial, 1000 pieds carrés; avenue Gatineau, Touraine — 771-0056. 212-207

RESTAURANT avec équipement, louer ou vendre; 264 St-Rédempteur; 663-3063 212-189

LOCAL commercial, approximativement 500 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er décembre 1971, 733 boul. St-Joseph, 771-4050. 212-193

(216) ENTREPOTS A LOUER

R & M entreposage pour tentes-roulottes; roulottes; motocyclettes; bateaux. Nous amassons et livrons sur avis d'une semaine. 737-3852; 233-5345 après 6h 216-195

(220) COMMERCES A VENDRE

SALON DE COIFFURE moderne, central, bonne clientèle; prix modique. 771-5181; 234-6991 220-191

VANIER: commerce très bien établi d'épicerie et buanderie entièrement équipé, plus 5 logis loués avec espace au sous-sol loué $150 par mois. Beaucoup de stationnement; bâtisse de 8 ans; pour renseignements signalez Léo Dubuc, 749-5517 ou Lou Turcotte 728-6052 chez Titley Pigeon & Lavoie Ltée, 238-4111. 220-190

DES CHENES, magasin à louer, marchandise à vendre; 3 app.; magasin à vendre; 771-7140 220-192

HULL, épicerie licenciée à vendre ou à louer; bons revenus; termes faciles à discuter. Case 147 LE DROIT KIN 5Y7 Ottawa 220-192

CAMION à patates frites avec bonne clientèle et bon revenu; pouvant servir 12 mois par année; 663-8150 220-194

(230) CHALETS DEMANDES

RUE ST-REDEMPTEUR, garderais enfants 2 ans et plus chez moi — 770-2938 230-189

(239) Terrains pour roulottes à louer

TOURAINE, maisons mobiles Park. 776-3519. V Duval, prop. 239-210

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET sur bord de l'eau; 15 milles de la ville. 663-4522 240-194

(242) Terrains pour chalets à vendre

TERRAIN déboisé, 100 x 100, pour chalet; 771-3951 après 5h 242-189

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

MAISONS mobiles Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire. Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497 250-AN

SPECIAL Citation 1972, 17', entièrement équipée, spécial familial, prix familial. Venez la voir et l'acheter chez Elliott Traler Sales, 1812, chemin Merivale, 825-2594. 250-196

ROULOTTE, 10 pieds; $300; aussi machines agricoles; 835-2966 ou 235-5987 250-189

ELLIOTT TRAILER SALES. Caravane de camping Starcraft, caravane de voyage Citation, Winnebago Motor Homes, pièces et accessoires, 1812, chemin Merivale. 825-2594 250-197

DOIT VENDRE, Nomade 13 pieds, tout équipée comme neuve; meilleure offre. 37 Isabelle, Hull 250-193

(251) MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE RIVIERA LTEE PRESENTE

LA VIE NOUVELLE — Visitez nos maisons, 7 jours par semaine; largeur jusqu'à 14 pieds. Avenue Gatineau et St-René 771-4374 251-j.n.o.

MAISON MOBILE, neuve, 12 x 60, entièrement meublée; cause départ. 770-4330 251-189

MAISON MOBILE 1970, $8,000; plusieurs extra. 771-8558. 251-188

PROPRIETAIRE transféré — Modèle récent Atlas 12 x 52, 2 ch. à cou., meublée; vaut (neuve) $8,500; on demande $6,600; financement disponible; 836-3005 251-192

DATE DE 2 ANS, Altona 12 x 52, 2 ch. à cou., salon, cuisine; meublée; libre; sur votre propre terrain On demande $6,600; financement disponible; 836-3005 251-192

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 OLDSMOBILE, 6 cylindres, 4 portes, parfait état, peinture neuve; 749-1602. 284-193

1964 VOLKSWAGEN, radio, "sun roof", pneus neufs, moteur parfait état, doit vendre immédiatement, privée, $495. 777-3090. 284-189

VOTRE NOM

VOTRE ADRESSE et

UN EMPLOYEUR

Un grand nombre de nos ventes ont été faites à la suite de références par d'anciens propriétaires ou simplement par des ventes renouvelées. Pourquoi ne nous laisseriez-vous pas vous aider.

- Demande de crédit acceptée par téléphone
- Réponse en 1 heure
- Aucun comptant nécessaire — 1er versement en 45 jours
- Livraison de la voiture en 3 heures
- Garantie écrite
- Certificat de sécurité

725-1058

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD Galaxie 500 1962, familiale, moteur 352; parfait état; 829-1990 284-188

CHEVROLET 1967, familiale, V-8 automatique, raio, pneus neufs; $400. 85, chemin Montréal, Vanier après 4h 284-190

Parkway Country

CERTAINES GENS DISENT QUE LEURS VOITURES SONT MOINS DISPENDIEUSES... LES NOTRES LE SONT ET C'EST UN FAIT !

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

1047, ch. Richmond

729-5121

284

L'ARBRE DE NOEL EN ARGENT SURGENOR

Le petit profit de

SURGENOR

PONTIAC BUICK

donne en cadeau

$15,000

EN BONIS AU COMPTANT

Tous les acheteurs d'autos d'occasion chez Surgenor sont éligibles.

Vous n'avez qu'à choisir votre auto, et prendre l'enveloppe contenant le boni de Noël que Surgenor vous offre.

Grâce à l'ARBRE DE NOEL EN ARGENT SURGENOR $25 et $1,000

Tout acheteur peut gagner entre

$2391 1971 Vega, 2 por., aut., sièges baquets, comme neuve. Stock 4339A, série: 59944.

$2095 1970 Dodge Polara custom, 4 portes, V-8, R, aut., S-D, Stock 5095A, série: 22428.

$999 1966 Dodge, ramasse-tout ½ tonne, grande boîte à côté large, non vérifiée. Bas millage, stock No 9270A, série No 71721.

$6496 1971 Buick Electra, Limited, 4 portes, T.R., entièrement automatique, climatiseur — du luxe en effet. Stock 1232A, série 17556.

$2393 1968 Olds "98". Toit rigide, V-8, R, aut., S-D, S-F, G-E, toit en vinyle, immaculée. Stock 8919A. Pl.: 910-18H.

$1888 1969 Chev, T.R. Impala, 2 por., T.R., V-8, R, aut., S-D, S-F. Toit en vinyle, stock 8620C, série 82154.

$1091 1967 Chev. Wagon, V-8, aut., entièrement reconditionnée et prête à dévorer la route, stock 8840A, série: 13225.

$3488 1971 Chev., toit rigide, Impala, V-8, R, aut., S-D. Un rabais sensationnel si l'on compare au prix d'une neuve. Stock 4333A, pl.: 81400E.

$2486 1970 Buick Le Sabre 4 por, V-8, R, aut., S-D, S-F, stock No 1292A, série: 61630.

$1379 1969 Pontiac, un seul proprio, 4 portes, aut., 6 cyl; dépêchez-vous, on ne la gardera pas longtemps! Stock 1340A, série 05361.

$1183 1967 Pontiac Laurentian, 4 portes, V-8, R, aut., stock 8136A Série: 01889.

SURGENOR

Votre vendeur "Petit Profit"

895, boul. ST-LAURENT

746-5600

344, rue SPARKS

235-3321

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PINTO 1972, neuve, aucun comptant; $72 par mois. 233-3362 284-j.n.o

RENAULT-8 1970. Très bon état. Prix à discuter; 684-3352. 284-193

EPIC GM 1969, automatique, moteur remise à neuf (preuve), $595, 770-1650; 770-3468. 284-193

ENVOY 1965; Epic 1965; $200 chacune, 61 Carillon, 771-1096. 284-193

WILLIAMS CHEV OLDS LTEE

ENTREZ et SORTEZ DANS L'UN DE NOS SPECIAUX

1970 MARQUIS BROUGHAM, 4 portes, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, glaces électriques, radio AM/FM, toit de vinyle, 8 cyl. Stock 53051 **$2995**

1970 OLDSMOBILE Delta, hors-série, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, 8 cyl., servo-direction, servo-freins, radio, glaces électriques, toit de vinyle. Stock 51631 **$3245**

1970 PLYMOUTH Satellite, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, toit de vinyle, 2 portes, toit rigide. Stock 51421 **$2829**

1969 CHEVROLET Impala, sedan, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, climatiseur, 8 cyl. Stock 53421 **$2495**

1968 CHRYSLER New Yorker, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, 8 cyl. glaces électriques, sièges automatiques, radio. Stock 50841 **$2295**

1969 OLDSMOBILE "98", 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, glaces électriques, sièges automatiques, toit de vinyle, climatiseur, 8 cyl. Stock 54681 **$3595**

1967 PONTIAC, familiale, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, 6 cyl. Sér. 54671 **$1295**

1970 RENAULT sedan, transmission automatique, 4 cyl. Stock 56051 **$1395**

1966 FORD, sedan, transmission automatique, radio, 8 cyl. Stock 56471 **$1050**

1967 CHEVROLET sedan, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, 8 cyl. Stock 56962 **$1395**

Toutes les voitures portent la garantie de bonne condition mécanique d'Ontario.

Financement sur les lieux — toutes les voitures sont hivérisées.

72, RUE LEDUC, HULL

777-2731

284

VENTE PRE-HIVER DE 103 AUTOS USAGEES

COMPLETEMENT REMISES EN ETAT CHEZ

Paul Cardinal

PONTIAC · BUICK · LTEE.

HULL OTTAWA

TOUS MODELES - TOUTES MARQUES

Pneus à neige gratuits sur toute auto de plus de $1,000.

108A
1971 BUICK LeSabre, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, toit de vinyle, vert avec intérieur assorti **$3995**

238A
170 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, de luxe, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, bronze avec intérieur or **$3895**

177A
1971 PONTIAC Laurentian, sedan, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, bleu avec intérieur assorti **$3495**

226A
1970 PONTIAC Catalina, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, toit de vinyle, fini noyer avec intérieur assorti **$3295**

949A
1969 PONTIAC 2 + 2, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, sièges baquets, console, toit de vinyle. Vert **$2595**

1972 GMC

Présentement en stock: Beau choix de modèles avec 4 roues motrices et charrue à neige.

239A
1969 ACADIAN Beaumont Custom, décapotable, V-8, automatique, radio, servo-direction, turquoise avec toit blanc et intérieur blanc **$2695**

228B
166 ACADIAN Beaumont, 2 portes, toit rigide, 6, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, blanc **$1295**

980A
1968 CHEVROLET Impala décapotable, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, blanc avec intérieur rouge, toit noir **$1895**

1217A
1971 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, toit de vinyle, vert avec intérieur vert foncé **$3295**

246A
1971 FARGO ¾ tonne "pick up", 6 cylindres, 4 vitesses, seulement 4,000 milles. Bleu **$3495**

198, RUE MONTCALM, HULL

Tél.: 771-7436

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 BUICK, Le Sabre, 8 cylindres radio, servo-freins, servo-direction, bon état, bons pneus offre raisonnable acceptée. Après 4h 30 p.m. 722-8084. 284-193

1966 RAMBLER Ambassador, décapotable, moteur 327, automatique, radio, très propre, $300, 663-7839. 284-189

CADILLAC 1962, sedan de ville, très bons pneus, assez bon état, 235-4932. 284-193

MAVERICK 1972, neuve; aucun comptant; $82 par mois. 233-3362 284-j.n.o.

QUALITE ET BONS PRIX chez

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée

72, rue Leduc — HULL

777-2731

284

LE "CHAMPION DE L'ECONOMIE" TOUJOURS LE MEILLEUR !

1968 RENAULT 8, transmission standard. Fini rouge avec intérieur assorti. Série 3485877. Stock 1337A **$995**

1970 RENAULT 16 Grand Luxe. Fini bronze avec intérieur assorti en cuir noir. Un propriétaire. Sér. 1091972. Stock 44A **$1995**

1971 RENAULT 10, transmission automatique, pneus à flancs blancs, intérieur de vinyle. Fini lime avec intérieur noir. Un propriétaire. Bas millage. Sér. 6843-829. Stock 81A **$2095**

1970 RENAULT 10. Transmission automatique. Fini or avec intérieur de vinyle or. Sér. 6835-605. Stock 66A **$1395**

1969 RENAULT 16 Grand Luxe. Fini rouge avec intérieur de vinyle noir. Sér. 1038174. Stock 48A **$1695**

1969 RENAULT 8, transmission automatique, radio, fini blanc avec intérieur de vinyle rouge. Très chic. Sér. 7527357. Stock 27A **$1395**

1968 RENAULT 8, transmission automatique, 27,000 premiers milles. Fini vert avec intérieur de cuir noir. Sér. 347-6647. Stock 7035 **$1195**

ANDRE BEDARD

AUTOMOBILES LTEE

"Votre concessionnaire RENAULT pour Ottawa-Hull

725-2061

424, ch. Richmond

406, boul. Taché

770-3131

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

AUSTIN-MINI, coupé 1967, bon état, $350; 663-5267. 284-193

CHEVROLET 1968, servo-direction, servo-freins, très bon état, $1,000 s'adresser 43 Richer, app. 5, Pte-Gatineau. 284-193

PLYMOUTH 1962, bon état. 770-1315 284-194

1964 MERCEDES Benz 220, S.E., $1,400, 236-2018. 284-193

DUSTER 1971, 225 pou. cu., 6, automatique, $2,200, 771-8558. 284-193

1961 CHEVROLET Impala, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, servo-direction, très bon état de marche, 771-6471. 284-193

VENTE de huissier 1965 Chevrolet 6, 3 vitesses ordinaire; 1966 Chevrolet V-8, 4 portes, toit rigide, 1966 Ford V-8, toit rigide, 663-8297; 663-2935. 284-188

VAUXHALL Victor 1968. Bon état. 777-8738. 284-192

Voyez les toutes nouvelles

TOYOTA COROLLA 1972

PRIX A PARTIR DE

$2045

Carl Elliott TOYOTA

1549, rue BANK

(près du ch. Heron)

737-3211

SPECIAUX

1966 VOLKSWAGEN familiale "Square Back" radio, bonne garantie.

1969 VAUXHALL Viva, modèle sport. Tout équipée, 33,000 milles, moteur reconditionné.

1966 VOLKSWAGEN de luxe, radio, bonne garantie, peinture neuve.

1966 FORD, 2 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, radio.

BOB LALANDE MOTORS LTEE VOLKSWAGEN

VENTES ET SERVICE

599, boul. St-Joseph

HULL — 771-7779

284

18 EN STOCK

1971

BAS MILLAGE

SPECIAUX !

Pour la plupart de ces voitures nous avons prolongé le millage de garantie jusqu'à 18,000 milles.

- DUSTER
- SATELLITE
- PLYMOUTH
- BARRACUDA
- CAMIONS

Financement à taux bancaires disponible.

Livraison immédiate. Hiverisée.

BAS BAS PRIX

Cyrville

CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

Voitures d'occasion de qualité

"LA MAISON DU BON SERVICE"

JOIGNEZ-VOUS A NOTRE CLUB ANNIVERSAIRE"

900 boul. St-Laurent, angle chemin McArthur

745-7051

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PLYMOUTH 1962, bon état. 770-1315 284-187

DIPLOMATE vend Buick Le Sabre 1970, 8 cylindres, 2 portes, bleu, complètement équipée, radio F-M 26,000 milles. Appelez 236-7228. 284-188

1968 MUSTANG équipée, $75 par mois, 233-3362. 284-188

CHEVROLET 1966, très bon état, $500. 776-1391. 54 Archambault, Pte-Gatineau. 284-199

1966 PONTIAC Parisienne 2 portes, toit rigide, V-8; automatique. Tout équipée incluant vitres électriques. 729-6472. 284-189

CHEVROLET Impala 1968 décapotable, servo-freins, servoédirection radio; bon état. 729-0802 284-188

DODGE Polara 1966, V-8, automatique, toit rigide, 2 portes, radio, très propre; $695; 777-9318 284-191

ECHANGES RECENTS. SOLDE TEL QUEL (NON VERIFIEES)

RAMBLER 1966
1057B Série F10563 **$350**

PONTIAC 1969 PARISIENNE
V8, trans aut. S-D, S-F. R. 1053A. **$1495**

BEAUMONT 1964
2839A Série 53791 **$75**

VOLKSWAGEN 1966
2426A Série 491783 **$250**

BUICK 1968 WILDCAT
décapotable, 1045A Série 6217 **$1095**

METEOR 1967
2 portes, toit rigide 2599A. Série 8278J **$650**

FORD 1969
Sedan, V-8, aut., S-D, SF. R. Série L82937 **$1095**

PONTIAC 1968
2 portes, toit rigide, aut., S-D, S-F. R. 2537A. Sér. L3914J **$1095**

PONTIAC 1964
Sedan, 2521A Série L7027H **$295**

BUICK 1966 SPECIAL
2257B Série L533929 **$595**

BUICK 1966 LeSABRE
2 portes, toit rigide, V-8, aut., S-D, S-F. R. 2621A. Série 31193 **$695**

PONTIAC 1968 LAURENTIAN
V-8, sedan, aut., 1218A. Série 60711H **$995**

PONTIAC 1967 PARISIENNE
4 portes, toit rigide, V-8, aut., S-D, S-F. R. 1286B Série 94482H **$795**

OLDS 1968 — 98
Entièrement équipée, incluant un climatiseur 7010 **$1595**

PLYMOUTH 1969
Décapotable, aut., S-D, S-F. R. 1196A Série 57225H **$1195**

RAMBLER 1967
V-8, ut., R. 2832A Pl.: 8051J **$695**

PLYMOUTH 1968
6 cyl., aut., S-D, R. 1289A. Pl.: 21778H **$795**

Turpin

1666, avenue CARLING

Ouvert jusqu'à 9h du lundi au jeudi — Ven. jusqu'à 6h

728-1901

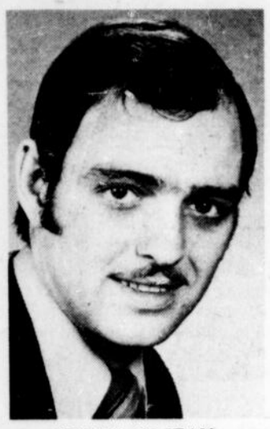
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1965, 6; $250; 663-7962 284-190

$10 D'ACOMPTE
TOYOTA 1970, 2 portes, trans. ordinaire; prix total $1,275; Maurice Motors 991 Wellington 284-j.n.o.

WILLIAMS
CHEV. OLDS LTEE



GILLES ST-JEAN

Je vous invite à me rencontrer au 72, rue Leduc, Hull, et faire l'essai d'une 1972 Chevrolet ou Oldsmobile. Je me ferai un plaisir de vous offrir un service personnel après vente des plus complet.
Composez 777-2731
284

Venez voir les robustes
JEEP 1972
Constatez les changements majeurs apportés à nos nouveaux modèles.
• Wagonner • Gladiator
• Universal • Commando

BELLEHUMEUR
AUTO. LTEE
Vente et service Jeep
111, boul. Gréber
Pte-Gatineau
777-5208
284

EST-CE VOUS ?
Vous avez plus de 21 ans et travaillez.
Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant.
Vous pouvez effectuer un paiement de $10 par semaine.
ALORS COMPOSEZ AUJOURD'HUI
836-2393
Aucun comptant exigé !
DILAWRI
MOTORS SALES LTD.
"Juste en deçà des limites"
ROUTE 15
STITTSVILLE

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !
Je suis en possession de plusieurs voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements !
Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.
Toute demande sérieuse acceptée.
• Premier paiement en 45 jours
• Plaques et taxe incluses
Pour renseignements
776-4224
Demander M. Maurice
284

1972 DATSUN

SEDAN DATSUN 1600, 2 PORTES:

SEDAN DATSUN 1600, 4 PORTES:

FAMILIALE DATSUN 1600:

Aucun paiement initial.
Mensualités à partir de:
$71.36
Leblanc Datsun
Vente et service Datsun
267 Notre-Dame,
GATINEAU — 663-9231.
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC Strato Chief 1969, moteur 350, 2 portes, toit rigide; aucun comptant; 746-2333 après 6h 284-191

$10 COMPTANT, Ford 1964, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, prix total: $195. Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284 JNO

FIAT Spider 124 1968, roues magnesium; excellent état; 777-7148 284-191

66 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, équipée. Gris; seul propriétaire, 729-6472. 284-189

1967 CHEVROLET CAPRICE, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique complètement équipée. Bien entretenue, 729-6472. 284-189

FORD 1963, manuel au plancher, moteur 352, bon état 771-6801. 284-192

1965 PARISIENNE décapotable, servo-direction, servo-freins, glaces électriques, hiverser, garantie de sécurité mécanique; 232-4918 après 4h 284-192

CADILLAC 1968 Sedan de Ville, 37,000 milles d'origine, tout équipée, très belle voiture; $2,695 — 663-8882 284-191

$10 COMPTANT, Chev. Malibu 1966, 4 portes, toit rigide, 6 cylindres, automatique, comme neuve. Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.

MUSTANG 1965 $595; 777-1728 284-j.n.o.

1965 PONTIAC Parisienne, pneus d'hiver, très bon état, $350; 827-1314; 236-7441. 284-192

CHEVELLE Sport Coupé 300 1969, V-8 automatique, radio; incluant 2 pneus à neige et 2 pneus additionnels; $1,645; 824-4327 284-191

AUSTIN 1100 1968 $795. 777-1728 284-j.n.o.

MUSTANG 1966 décapotable $695 663-8882 284-191

PONTIAC 1967, bon état $675; 777-2554. 284-191

VAUXHALL 1962, bon état $150; 777-0517 soir 284-191

1966 PONTIAC Laurentien, 4 portes, radio, automatique, marron. 745-2865. 284-191

PONTIAC Parisienne 1962, $200; 745-6795 284-191

ASSURANCE-AUTO pour tous, y compris les jeunes de moins de 25 ans. Formule R15 incluse pour les moins de 21 ans, 777-5226, soir 771-0659. 284-j.n.o.

METEOR 1966 $445 777-1728 284-j.n.o.

1963 PONTIAC, $165, 777-1728. 284-j.n.c

1970 Datsun 1600, 11,000 milles pneus d'hiver, $1,500, 771-4055, après 6h. 284-191

RENAULT 16, grand luxe, 1969, 23,000 milles; excellent état; cause départ; équipement standard; radio, chauffe-moteur. 770-3402 284-189

VOLKSWAGEN 1963, telle quelle $200 ou meilleure offre. 771-4717 après 6h 284-188

VOLKSWAGEN 1965, $475. 827-2434 284-188

OLDSMOBILE Cutlass 1966, 4 portes, toit rigide en vinyle, tout équipée; doit être vue; prix à discuter; 777-5143 284-188

FORD XL 1969 décapotable, sièges baquets; 1proprio; $2,395; 771-1019 827-0222 284-188

R-8 RENAULT 1968, excellentes conditions de marche. Pneus Michelin, radio, ceintures de sécurité, très propre, propriétaire muté outre-mer, $850 après 6h. 234-8360. 284-190

1967 CHEVROLET standard, 6, mécanique A-1; changement travail. Meilleure offre. 777-9652. 284-190

VOLSWAGEN 1962 parfait état $100 329 Wilbrod, Ottawa, après 6h. 284-190

AUSTIN 1100 1966 mécanisme parfait; 684-7537, Jacques, après 6h 284-190

CORONET 318 1966 décapotable, peinture neuve; pneus larges — 777-4627 284-290

FALCON 1966 6 automatique, radio, $675; 777-4627 284-290

CHRYSLER 300 1966, toit rigide, peinture neuve, vitres électriques, sièges électriques; 777-4627 284-190

DIPLOMATE — Maverick 1971, sedan 2 portes, automatique; 10,000 milles; 232-1711 284-19.

CHEVELLE de luxe 1969; 30,0.. milles, vert, 1 proprio; $2,2.. cause départ 737-3727 284-1.

(286) CAMIONS A VENDRE

Chez le vendeur "Petit Profit"
FAITES UNE BONNE AFFAIRE !
Nous avons le camion qu'il vous faut. . .
1969 GMC, Tandem comprenant: benne basculante, équipé selon vos désirs. Faites vite pour bénéficier de l'imposante réduction sur le coût original. Série 77701.
SURGENOR
Votre vendeur "Petit Profit"
895, boul.
ST-LAURENT
746-5600
344, rue SPARKS
235-3321
286

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

ROAD RUNNER 1968 383 automatique 27000 milles; excellent état; jour: 749-2330; après 6h 30: 749-9163 284-192

DODGE 1940 '6000 milles; mécanisme parf... $700 ou meilleure offre. 827-0... 284-190

CHEVELLE H.T.-S.S. 1965, servo-freins, servo-direction, sièges baquets; levier au plancher automatique, radio; excellent état; dois vendre; $750; 776-1825 après 6h 284-192

FORD Falcon 1965, sedan; 663-7820 284-192

RENAULT R-8 1970, 6000 milles, automatique; excellent état; aubaine; 770-3984 284-192

G.T.O. 1970; excellent état; $2,900; 745-0470 après 5h 284-192

BUICK Le Sabre 1965; 777-6150 284-192

CUSTER 1970 6 cyl., automatique, radio, pneus flancs blancs; $2,000; 18000 milles; 771-9743 284-192

RAMBLER 1964, 6 cyl., très bon état; jour: 663-5636; soir: 663-4157 284-189

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378 284-A.N.

CHEVROLET 1970, prix de vente, transport à peu de frais, 663-5376. 284-188

1969 RENAULT, R-8, parfaite condition, $425. 770-5972. 284-192

$10 COMPTANT, Pontiac 1967, 2 portes, toit rigide, V-8 sièges baquets; 1 proprio. Maurice Motors 725-2389. 284-JNO

MGB de luxe 1967, parfait état, très propre, radio, roues à rayons, chauffe-moteur, etc; seulement $950; 770-3141 ou 777-9488 284-190

PONTIAC Super Sport 1965 décapotable; $395; 663-2172 284-189

HONDA Coupé 600 1968, prix à discuter; 771-2392 ou 771-1739 284-189

CHEVROLET 1963 (step-van) boîte 12 pieds; $550; 746-4843 284-196

RENAULT 1965, moteur neuf. Prix à discuter. Après 6 h 771-7588. 284-189

CHEVROLET 1966, intérieur très propre, 663-4298. 284-189

FORD LTD 1965, très bon état, $700, 684-4981. 284-189

1965 PONTIAC Parisienne, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, très bon état, $550 ou meilleure offre, 1-986-3406. 284-189

OLDSMOBILE 1964, Super 88, automatique, radio, meilleure offre, 663-5960. 284-189

CUSTER (340), 1971, 12,000 milles, équipée, raison départ, 663-5717. 284-189

1965 CHEVROLET, décapotable, toile neuve, moteur 327, 18,000 milles, 4 pneus neufs, $450. Entre 9 a.m. et 5 p.m. 771-3251. 284-189

VALIANT 1965, automatique, radio, $250; 749-7418 après 6h 284-189

PONTIAC Parisienne 1966, V-8 automatique, servo-freins, servo-direction; radio; parfait état. 745-5196 284-189

CHEVROLET Bel Air, radio, V-8 automatique; vérification de sécurité; $800; 835-2966 ou 235-5987 284-189

CITROEN D.S. 21 1971; 771-0055 284-189

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION, 5 tonnes, Chevrolet 1965, 777-5990, après 4h. 286-208

FORD Econoline 1965, très bon état jour: 777-4813; après 5h: 771-7578 286-188

INTERNATIONAL Loadstar 6100 1965, très bon état; $1,500 ou meilleure offre. 824-2257 286-189

CHEVROLET "panel" 1962, bon état, $275 ou meilleure offre, 745-7343. 286-189

(286) CAMIONS A VENDRE

C'est le temps d'acheter les tout nouveaux "Pick-ups" et wagonnettes FARGO pour 1972
Offre d'échange maximale !
Rabais spécial d'automne sur ces modèles nouveau genre — Venez les voir tous. . . et soyez assuré. . . vous serez enchanté par l'apparence, la conduite et le prix !
Un produit de qualité de Chrysler of Canada
"La maison du bon service"
Gryville CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
900, boul. St-LAURENT (angle ch. McArthur) 745-7051

(286) CAMIONS A VENDRE

FORD 1972 pick-up neuf, $2,750; $90 par mois. 233-3362. 286-j.n.o.

(288) MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE, très bon état, 777-5990, après 4h. 288-208

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

NORTON Commando 1971, très bon état; prix à discuter. 771-6470 après 5h 290-196

2 MOTOCYCLETTES Triumph, 1969, 1971, 650 c.c. Prix à discuter, Gatineau, 663-8400. 290-196

1971 HONDA C.B., meilleure offre, demandez Michel. Après 6 h 771-9857. 290-189

(294) MOTONEIGES A VENDRE

SNO-JET 1970 19 c.v. tout équipée, plus remorque; prix à discuter — 771-3717 après 7h 294-188

1970 SKIROULE, 26 c.v.; 1970 Dauphin, 24 c.v.; aussi remorque double. Prix d'aubaine, après 6h 728-2135. 294-189

MOTONEIGE Snow-Prince 1970, remorque; électrique; 19 forces; — 745-2256 294-192

NOUVEAU DEPOSITAIRE SKIROULE A GATINEAU
VENTE et service. Gatineau Fina Enrg., 303 boul. Maloney, Gatineau 663-8783. 294-203

GAUVREAU SKI-DOO
LE PLUS ANCIEN dépositaire de la région. Tous les modèles 1972 Ski-Doo. Livraison gratuite immédiate. Financement facile. Aucun acompte. Beau choix de machines usagées. Gauvreau Ski-Doo, Ste-Cécile-de-Masham, 827-2660 294-

MOTO SKI
MODELES 1972 en montre. Aussi quelques machines usagées. Aucun acompte, jusqu'à 36 mois pour payer. Migneault Quincaillerie "Pro" 218, Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 294-222

Vente d'automne
1971 "Terra-Jet". 2 seulement. Vente aussi sur motoneiges usagées. Votre dépositaire de motoneiges 'Arctic Cat" et de tente-roulottes "Starcraft". Templeton Sports, 48, boul. Lorrain, Templeton, Qué. 663-2603. 294-an.

MOTONEIGE "Polaris" 1971, 20 H.P., très bon état, $650 ou meilleure offre. 456-2992. 294-193

SNOW PRINCE 1972, vente et service. Le prince des motoneiges, chemin Freeman, Hull, 777-3198. 294-193

SKI-DOO Bombardier 1968, remis à neuf. S'adresser 190 Fontaine, Hull. 294-192

1971, MOTOR SKI, 20 forces, $550, 663-6781 294-189

MOTO-SKI Capri 1969, en parfait état; 19 c.v., $325; 663-3379 294-190

BOMBARDIER Nordic 1969 24 forces; parfait état; $550; 777-8034 294-190

SNO-PRINCE 1971 à vendre; bon état; prix à discuter; 663-2783 294-191

MOTOSKI 1969, 28 forces, parfait état; 749-7607. 294-192

SKI-DOO Bombardier 1969 TNT 30 $435; téléphone 770-1319. 294-192

SKIROULE PAR COLEMAN
1972, 18 c.v., $595; vente et service, Keith James Garage, route 31, Blossom Park, 822-6250. 294-200

MOTONEIGE Alouette 1970, 26 c.v., électrique, 15 hrs d'usage avec remorque et carriole, très bon état; $750; 777-2207 294-191

MOTO-SKI 1970 avec remorque et couverture; 777-0981 294-194

BOMBARDIER Elan 1971, électrique, parfait état; Bombardier Carriole 1971, modèle II; meilleure offre; 663-7271 après 6h 294-194

(298) ACCESSOIRES A VENDRE

MOTEUR 318, tout équipé, avec trans. automatique, venus d'un Dodge Dart 1968, 14000 milles; — 663-0335 après 6h 298-192

SACS A AIR pour meilleure traction et trousses de levage du train arrière pour ressorts à boudins et à lames; trousses et cales d'espacement pour le levage du train avnt. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa 298-188

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

ENTREPOSAGE ET REPARATION DE BATEAUX MOTEURS
Nous avons un personnel qualifié au service de votre hors-bord et nos taux sont raisonnables.
STAN'S OUTBOARD LTD.
728-8340 — 728-8307
1484, rue Scott, Ottawa
300

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 110-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement, les plus hauts prix payés. 234-4788 310-AN

VOLKSWAGEN 1966, fast-back; accidentée; 663-5126 310-193

CHERCHONS local pour pratique de musique. Claude: 771-8550; Gilles: 771-3046 après 6h 310-190

ON demande réfrigérateur récent, ameublement de chambre à coucher pour chalet; 236-5157 310-192

Nous payons plus parce que nous achetons plus!
Ne vendez pas avant de nous voir!
Les meilleurs prix pour
• CUIVRE • LAITON
• PLOMB • BATTERIES
• MERCURE • ALUMINIUM
COHEN & COHEN LTD

M. Laiton

M. Cuivre

1963, chemin Merivale
Ouvert samedi jusqu'à 4 h p.m.
Cigares gratuits

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR "Bassman Fender", 2 haut-parleurs 15 pouces, $500. Après 5h 30 p.m. 663-7922. 312-189

ACCORDEON Marrazza, 120 basses parfait état, $300 pour $200, (sacrifice). 771-8856. 312-192

AUBAINES — tuiles linoléum 12 x 12, semi-commerciales 16c — congoléum 6 et 9 pieds 89c v.c. Tapis à partir de $2.98 v.c. — 108 Montcalm, Hull. 771-5897. 312-AN

ASPIRATEUR; laveuse à tapis; à vendre ou à louer; aussi estimation gratuite pour lavage de tapis. 663-4579 312-188

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
729-5111
312

TAPIS
ROTIN
BAMBOU
MEUBLES
TAPIS
PILON Ltée
5 MONTCLAIR
HULL, QUE.
Tél. 771-5841
312

(312) DIVERS A VENDRE

LAND ROVER
BON ETAT, 357 Nelson, Ottawa, 235-2668. 312-189

BAZAR organisé par le Club 60, le samedi 13 novembre à 270 Marier, Vanier. Ouvert à 1 h p.m. Antiquités, tricots, patisseries, plantes vivaces, bijoux, pêche pour enfants. 312-193

BUREAU en métal gris. 749-4198. 312-190

BOIS FRANC, sec, pour foyer — 729-7966 312-191

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CAISSE enregistreuse électrique état de caisse neuve $350, 777-5932. 312-191

DRAPERIES neuves; restant de manufacture; mur à mur; aussi tergal brodé, blanc, prêt à poser; très bon marché; maison privée. 777-7215 312-190

TAPIS PRELART-TUILE 50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69, boul. St-Joseph, Hull, 771-7468 312-A.N.

COCKTAIL BAR complet; 771-6715 312-188

DRAPERIES neuves, mur à mur, 144 x 95, couvre-lits; aussi beau tergal brodé; bon marché. 771-4502 312-188

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues métalliques, $1.00 chacune. Transfert casés, $3.95 ch. Venez furfeter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o

FOYER artificiel illuminé; belle valeur artistique; 771-2637 312-190

FIXTURES pour fluorescents 48 pouces, 40 watts; 776-2926 312-194

FENETRES et moustiquaires pour chalet; 4 armoires du bas, 8 pi. pour cuisine; ensemble de cuisine: 4 chaises; 1 escabeau; mobilier ch. à cou. noyer; matelas et sommier, $175; laveuse de vaisselle; porte avant; lessiveuse automatique et sécheuse Inglis 1960; repasseuse électrique Calendre Gain A Day; chaise berceuse; réfrigérateur et poêle Bélanger 1968. 5 mcx acier inoxydable Renaware, $105; grille-pain; laveuse de tapis; aspirateur Raymore; circuse à plancher; balai électrique; supports pour draperies; stores vénitiens; lampes de table et plancher; téléviseur Admiral, 27 pouces; armoires d'hôpital en bois, 2 x 2 x 4; tondeuses électrique et gazoline; boyaux d'arrosage noirs et pastique "soaker"; baril d'huile à moteur 45 gallons, 10W, 20W, 30W avec pompe; scie à découper, $125; pieds "cab tire"; fournaise à l'huile; réservoir 200 gallons, 14, rue Corbeil, Hull, 771-5760. 312-193

GUITARE électrique 1 mois d'usage $40. Après 6h. Robert 770-5058. 312-193

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574. 312-AN

2 LAVEUSES essoreuses, $25 et $35; guitare $20, 827-0373, après 6h 30. 312-191

LAVEUSE essoreuse Hoover $70. Lit double $25. Lit continental $10. Pupitre pour enfants avec chaise $5. 776-3750. 312-192

LAZY-BOY, valeur $119 pour $35; manteau de suède, court, 16 ans; très propre; 777-6493 312-190

MANTEAU en cuir brun 14 ans $15 777-8002 312-189

MACHINES A COUDRE Bernina et Omega; vente et service. Réparons toutes marques de machines. 663-6074 312-206

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235 312-AN

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MOTEUR Dodge 318; 771-5568 312-190

AU COIN DU MEUBLE 150, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs, non peinturés. Appareils ménagers "Philco". 312-A.N.

ORGUE électrique Yamaha B-12; 10 mois d'usage; 771-4866 312-194

2 PNEUS à neige, 15 pouces, sur roues Ford, $25; réservoir eau chaude, 30 gallons, $25. 663-4746. 312-189

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

PNEUS à neige cloutés, 1ère qualité, 775 x 14; peu usagés; $32 pour 2; 663-7805 312-191

POLE General Electric; $50; 684-7472 312-192

PEINTURES par artistes canadiens, (Bousquet, Rhéaume, Pranke, etc.) Qualité excellente. Bas prix. 745-2521. 312-193

SOFA, excellent état; 771-4970 après 6h p.m. 312-194

GARAGE D'HIVER
TOILE ou fabrine (Dupont) de 10 à 40 pieds. Prix à partir de $165. Aucun comptant, financement disponible. Abris Mont Bleu Enrg. 770-2112, Frank Couture. 312-AN

SPECIAL
PEINTURE latex $3.99 gal.; semi-émail $4.99 gal.; aussi CIL à $5.95 gal.; latex et semi-émail. Migneault Quincaillerie "Pro" 271 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 312-393

VOYEZ L'ASSORTIMENT COMPLET DE
CHASSE-NEIGE "TORO"
chez votre concessionnaire
ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
424, ch. Richmond, Ottawa
406, boul. Taché, Hull
312

(312) DIVERS A VENDRE

PUPITRE pour enfant, banc de piano, draperies, 236-5157. 312-193

PISCINE, 24x48,' équipée avec filtration au sable; pour prix spécial, 749-7607. 312-192

REFRIGERATEUR - CONGELATEUR sans givre; presque neuf; poêle à gaz propane 40; ensemble de cuisine; 771-7069 312-191

REFROIDISSEURS à lait; vente immédiate; 745-1711 312-188

TELEVISEUR RCA Victor 23 pouces; comme neuf; 771-3332 312-189

TABLE de salle à dîner (antique) pouvant s'allonger, teinte miel rosé; 663-5072. 313-190

(313) VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU mouton de Perse noir, aubaine; 235-2662 313-194

ROBE DE MARIEE; 9 ans, avec traîne, capuchon et manchon Maribu; 771-1834 313-194

MANTEAU mouton de Perse noir; $125; 777-53.. 313-191

SOULIERS, bottes d'hiver avec sac à main, robes; très bon état, très bas prix 776-6473. 313-188

ROBE PANTALON, argentée, taille 16 $35; 777-8193. 313-192

ETOLE de vison, $70; 776-2022 313-191

MANTEAU d'hiver, 14 ans (fille), propre 771-2215. 313-189

VETEMENTS de femme presque neufs. Bon état (9-14); 829-7921 (jour) 224-2739 (soir). 313-193

MANTEAU noir, bordé fourrure, 12-13 ans, état neuf, valeur $90, prix $35. Après 6 h 776-1757. 313-193

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178 314-AN

ROBES DE MARIEES, filles d'honneur, bouquetières. 13 Charlevoix Hull 777-4667 314-194

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur; fourrures à louer, 291 Laramée. 777-7980. 314-j.n.o.

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

ELECTROLUX, aspirateur et polisseuse usagés à vendre ou à louer, lavage de tapis, 776-3650. 320-304

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, $25 et plus. 777-2234. 771-4887. 320-J.N.O.

REFRIGERATEUR General Electric 13' cu. $60; 746-2333 après 6h 320-191

REFRIGERATEUR Westinghouse 13 pieds cubes; excellent état; $75; 776-4702 entre 7h et 9h p.m. 320-194

SECHEUSE Westinghouse; lessiveuse usagée marque l'Islet; $100; 663-8256 après 4h 30 320-109

REFRIGERATEUR G.E. $35; aspirateur Water-Matic $150 ou meilleure offre; 663-5056 ou 663-7820 320-192

FOELE et réfrigérateur G.E., excellent état $125; 663-7355. 320-188

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente $465, termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o

NOUS VENDONS meubles neufs et usagés; achetons meubles usagés de tous genres; 770-2005 322-192

LIT King Size Beauty Rest Simmons; comme neuf; 776-3005 322-192

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX
• CONTREPLAQUE
• BARDEAUX D'ASPHALTE
• PAPIER A COUVERTURE
Vous aimerez nos prix.
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
(angle Scott) 729-5111
OUVERT
Lun. au ven. 7.45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7.45 a.m. à 12 p.m.
326

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIENS (gros et petits) 771-7005. 332-190

CHATONS à donner. 777-3762 332-188

CANICHE miniature $50., après 4 heures, 684-2161. 332-191

JEUNES colliers, $10 et Bergers Allemands. 232-9716. 332-192

2 TERRIERS pure race $20 chacun; 1 mâle 1 femelle, 2 mois; 749-7234 entre 5h et 7h p.m. 332-188

FEMELLE Boxer, 7 semaines, pure race, 777-4676. 332-189

4 JEUNES CHIENS à donner, 6 semaines, 824-2155. 332-189

(374) ORCHESTRES

L'ORCHESTRE Lacasse libre pour jouer musique pour banquets et noces, soirées mixtes et le temps des Fêtes, 232-5956 374-189

(382) ARGENT DISPONIBLE

PRETS $1,000 à $25,000, 1ère et 2e, Cité des Maisons Inc., 771-7321. 382-j.n.o.

EN 2e HYPOTHEQUE, région de Hull, Syndicat Portage 749-4647. 382-189

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 149½ Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus, 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

PROPRIETAIRES
Réduisez les versements mensuels
avec une hypothèque résidentielle de C. G. Investments Ltd.
PAS DE MONTANTS RETENUS
PAS DE PRIMES
Hypothèques ouverts pour la PAS DE FRAIS AU CHERCHEUR
consolidation des comptes — l'achat ou la réparation d'une maison — des achats majeurs. Veuillez appeler sans obligations
236-9901
56, rue SPARKS, PIECE 614
DE FIRMES
C. G. INVESTMENTS LTD.
L'UNE DU GROUPE CARLING
382

(384) HYPOTHEQUES

A VENDRE, 2e hypothèque $5,000 à 8%; bon escompte; 771-9308 384-191

(390) MESSAGES PERSONNELS

CHAUFFEUR impliqué dans accident avec taxi, survenu le samedi 23 octobre, angle St-Rédempteur et Pilon, est prié de se rapporter au propriétaire du taxi Houle, 777-3040; 3 personnes ont vu l'accident. 390-188

Discothèque Stéréo P.S.
MUSIQUE d'hier, d'aujourd'hui et demain, "stags", mariages, banquets et soirées, 749-4357, Steve. 390-188

SUPPORTER VOTRE EMBONPOINT ?
VOUS avez essayé tous les régimes d'amaigrissement? Avez besoin d'aide? Appelez Lifeline 725-1904. 390-206

OTTAWA DATING SERVICE
ENTREE $10.
232-6127
RENDEZ-VOUS illimités, aussi compagnes de tous les âges. 390-j.n.o.

SERVICE de gardiennes d'enfants, ménagères, aide-infirmières, pour Hull, Gatineau, Lucerne, Aylmer. Appelez Gardienne de l'Outaouais enrg. 9 a.m. à 8 p.m.; 771-2103. 390-192

SI VOUS BUVEZ, c'est votre affaire. Mais si vous désirez arrêter, c'est notre affaire. Appelez Alcooliques Anonymes. 235-4648. 390-

ULCERES de la bouche, blessures du dentier et gencives tendres sont vite guéris avec la Medecine Fletcher's pour maux de la bouche. Contient l'extrait d'Herbe du bon vieux temps "Savoyane" (Fil D'or) parmi ses ingrédients spéciaux. Demandez-les Fletcher's aujourd'hui. $1.00 chez Pharmacie Simard et toutes pharmacies. 390

(392) TRANSPORT DEMANDE

DEMANDE transport de Gatineau à Hull sur le boul. Sacré-Coeur, de 9h à 5h; 663-2678 après 5h 392-191

DEMANDE transport boul. Gamelin Hull au McArthur Road, Vanier, 8h et 5h 30 p.m. 771-5492 392-192

TEL.: 771-7356 Première et deuxième hypothèques, service rapide Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 384-AN

SERVICE d'hypothèque gratuit pour l'achat ou la vente de votre propriété. J. Dan Brunet, courtier-realtor, 771-7719. 384-an

(406) ECOLES SPECIALISEES

L'INDUSTRIE MANQUE
d'opérateurs de mécanographe
L'unique Institut Herzing offre un programme d'entraînement facile de seulement 6 semaines
TELEPHONEZ, VISITEZ OU POSTEZ CE COUPON A
HERZING INSTITUTES
746-2000
Centre commercial
St-Laurent
Ottawa KIK 3B8
L'un de 12 centres d'étuaes international
Veuillez me faire parvenir tous les renseignements sans obligations de ma part.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
L.D.K. 06-11
406

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

TEMOIN de l'accident survenu mardi matin à 7 heures, angle boul. Sacré-Coeur et Maisonneuve est prié de communiquer avec M. Brazeau 663-2005 390-188

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

(402) COURS PBIVES

FRANCAIS, mathématiques modernes; jour, soir; solfège pour débutants. 233-6860 402-210

MEILLEUR équipement audio-visuel; cours privés anglo-français; conditions faciles; 749-7145 402-194

(410) AVIS DIVERS

Vente de marchandise de faillite

378, ch. Richmond, OTTAWA, Ont.

QUINCAILLERIE et RAYONS. DES MILLIERS D'ARTICLES DIVERS. 410

(412) AVIS LEGAUX

DU CHEMIN ALBION
NIVELLAGE, EGOUTS PLUVIAUX et PAVAGE

APPEL D'OFFRES

PARC INDUSTRIEL
CANTON DE GLOUCESTER

Des soumissions cachetées clairement libellées "Soumission pour le parc industriel du chemin Albion" seront reçues par M. Fred Meldrum, greffier, Canton de Gloucester jusqu'à midi le lundi 29 novembre pour la construction d'environ 3400 pi. de chemin y compris les égouts pluviaux situés au carrefour des chemins Albion et Leitrim.
Les quantités approximatives des articles principaux sont les suivantes:
Excavation de terrain 5,000 v. cu.
Granulé "C" 6,000 v. cu.
Granulé "A" 2,600 v. cu.
Pavé d'alsphate 2,500 tonnes
Tuyau d'égouts pluviaux format 12" à 36" 3,150 pi, cour.
On peut se procurer les bleus, les cahiers des charges et les bordereaux de soumission au bureau de l'ingénieur en consultation moyennant un dépôt de $15.00 qui n'est pas remboursable. Le soumissionnaire choisi devra présenter un certificat de compétence au moment de la signature du contrat.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
M. Fred Meldrum, greffier,
Canton de Gloucester,
Case 333, R. R. 4,
Otttawa, Ontario.
A. J. Graham Engineering Consultants Ltd.,
Pièces 208, 2277, prom. Riversi-de Centre commercial Billings Bridge Ottawa Ontario.

VILLE D'OTTAWA

DEPARTEMENT DE L'INGENIERIE

Entreprise No 71-54

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par son secrétaire, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h 00 P.M. (Heure normale de l'Est)
LE LUNDI 22 NOVEMBRE 1971 POUR L'AMENAGEMENT D'UN EGOUT SANITAIRE DANS LA PROMENADE OTTERSON promenade Otterson — de 270' N/Marilyn jusqu'à 620' N/Pr. Revelstoke, 1245 pieds courants d'un tuyau de 10 pouces de diamètre, ainsi que des trous d'homme et des raccords domestiques.
LES TRAVAUX NE POURRONT DEBUTER TANT QUE NOUS N'AURONS PAS REÇU L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES RESSOURCES HYDRAULIQUES DE L'ONTARIO ET DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO.
On peut obtenir les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des égouts, Pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25.) en espèces ou sous forme de chèque visé, payable à la Corporation de la ville d'Ottawa, Pièce 701, 7e étage, Département de l'ingénierie, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.
Le dépôt sera remboursé sur réception en bon état des documents de contrat, au plus tard dans les trente jours après le dépouillement des soumissions.
Aucune soumission ne sera acceptée de la part des entrepreneurs à moins que le nom d'au moins un employé, détenteur d'un certificat perpétuel de compétence en dynamitage, émis par l'ingénieur municipal, au nom de la ville d'Ottawa, ne fasse partie intégrante des documents de soumission.
La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.
Le greffier municipal,
A. T. Hastey.
Ottawa, le 1er novembre 1971

NÉCROLOGIE

BERUBE — Mme Jos Bérubé (Ernestine Mercier), 123, rue Augusta, Ottawa, est décédée le samedi 6 novmebre à l'âge de 61 ans. Outre son époux, elle laisse un frère, Paul, de Hull; deux soeurs, Mme Serge Laflèche (Marie-Thérèse) de Hull et Mme Eugène Rouleau (Gabrielle), d'Ottawa. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Service à 8 heures le mardi 9 novembre en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame 'Ottawa. 430-188

BRAY — Mme Hector ,née Anna Mailhot), de Casselman, est décédée le dimanche 7 novembre à l'âge de 89 ans. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, à Casselman. Départ à 2 heures le mardi 9 novembre. Service à 2h 15 en l'église Ste-Euphémie, de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 430-188

(412) AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC
DEPOT DE LA NEIGE

La ville d'Ottawa a récemment voté les taux suivants pour les camionneurs et les entrepreneurs qui se servent des endroits pour le dépôt de la neige administrés par la Municipalité et ouverts au public en général:
Camion à un essieu $1
Camion tandem $1.25
ON PEUT OBTENIR DES LIVRETS DE 25 BILLETS AU DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE, PIECE 302, A L'HOTEL DE VILLE,è 111 PROMENADE SUSSEX, OTTAWA.
On peut également acheter des BILLETS SIMPLES du garde de sécurité aux endroits suivants qui peuvent être ouverts au public en général:
WEST END — Avenue Woodroffe angle chemin Baseline.
REGION CENTRALE — 1. Avenue Mann angle avenue Henderson.
2. Avenue Stanley angle chemin Dufferin.
EAST END — Chemin Riverside angle avenue Industrial.
Pour plus de renseignements, composez 563-3304

T. H. Dobbin,
INGENIEUR MUNICIPAL
VILLE D'OTTAWA
le 4 nov. 1971

AVIS AUX CREANCIERS et AUTRES
Au sujet du testament de feu Ida Pinard

Toute personne s'opposant pour une raison ou pour une autre à la succession de la personne mentionnée ci-haut, qui résidait dans la ville d'Ottawa et plus précisément dans le district judiciaire Ottawa-Carleton, et qui est décédée le 14 juillet 1971, toute personne, donc, doit porter plainte au soussigné le ou avant le 30 novembre 1971.
Après cette date, la succession sera repartie selon les modalités normales qui tiendront compte des revendications enregistrées à ce moment.
Daté à Ottawa le 2 novembre 1971.

GUARANTY TRUST OF CANADA
Exécuteur
109, rue Bank,
Ottawa, Ont.
par: Séguin, Landriault,
Patenaude & Boucher,
les solliciteurs,
116, rue Lisgar,
Ottawa, Ont.
K2P 0C2

LA SOCIETE D'HABITATION DE L'ONTARIO
DES SOUMISSIONS D'AMENAGEMENT
POUR
300 UNITES DE LOGEMENT FAMILIAL
ET
500 UNITES POUR PERSONNES AGEES
POUR LA
"SOCIETE D'HABITATION"
DANS LA
VILLE D'OTTAWA
ONTARIO

Les unités requises pourraient être en construction, ou projetées, sur un terrain appartenant au soumissionnaire, ou loué sous option.
On peut obtenir les bordereaux de soumission, les cahiers des charges et tout renseignement pertinent en s'adressant au bureau de la Société à Toronto. Les soumissions pour ces entreprises seront reçues personnellement par le directeur général, La Société d'habitation de l'Ontario, 101 ouest, rue Bloor, Toronto 181, au plus tard à 2h p.m., (H.N.E.), le jeudi 16 décembre 1971, pour les unités familiales et 2h 30 p.m., (H.N.E.) le jeudi 16 décembre 1971 pour les unités pour personnes âgées.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

LA SOCIETE D'HABITATION DE L'ONTARIO
DES SOUMISSIONS D'AMENAGEMENT

sont demandées pour la construction de 27 unités pour personnes âgées de "L'Habitation de l'Ontario" dans la ville de Perth, Ontario

Les unités exigées peuvent être en voie de construction, ou en voie de planification sur un terrain appartenant au soumissionnaire, ou un terrain pour lequel il a une option.
On peut obtenir les demandes de soumission, les cahiers des charges et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau de Toronto de la Société. Les soumissions pour cette entreprise seront reçues personnellement par le directeur général, La Société d'habitation de l'Ontario, 101 ouest, rue Bloor, Toronto 181, au plus tard à 3h 00 p.m., H. N.E., le lundi 6 décembre 1971.
On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
CARRIERE Mme Adélard (née Ozéline Latour)	**Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 260, rue Besserer, à 8h 40. Service religieux à 9h en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa. Libera à 11h en l'église St-Luc de Curran.**
GAREAU M. Alfred	**Départ de la Maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, à 7h 35. Service religieux à 7h 45 en l'église St-Raymond.**
LABBE Mme Joseph (née Eva Jobin)	**Départ de la Maison funéraire Turgeon, 269, rue St-Georges, Lévis. Qué. Service religieux à 10h en l'église de Lévis.**
BERUBE Mme Jos (née Ernestine Mercier)	**Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St. Patrick, Ottawa. Service religieux en l'église Ste-Anne d'Ottawa, à 8h a.m.**
FOREST M. Roch	**Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St. Patrick, Ottawa. Service religieux en l'église Ste-Famille d'Ottawa à 11h a.m.**
HOTTE Mme Léontine (née Charette)	**Départ de la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, Qué. Service religieux en l'église St-François-de-Sales, de Pte-Gatineau à 10h a.m.**
BRAY Mme Hector (née Anna Mailhot)	**Départ de la Maison funéraire Charbonneau & Quesnel, de Casselman, Ont. Service religieux en l'église Ste-Euphémie de Casselman, à 2h 15 p.m.**

CARRIERE — Mme Adélard, née Azéline Latour, est décédée dans un hôpital local le vendredi 5 novembre 1971 à l'âge de 93 ans. Elle laisse 5 fils: Rév. Père Gaston Carrière, o.m.i., université St-Paul, Alban, Mckinaw, Michigan, Edgar, Flint Michigan, Romuald et Laurier d'Ottawa; 2 filles, Mme Adélard Gascon (Théodora) d'Ottawa, Mme Elphège Guindon (Fleurette) de Cornwall; 1 belle-fille, Mme Médard Carière, de Montréal; 1 belle-soeur, Mme Joseph Latou de Valleyfield, ainsi que 23 petits-enfants et 45 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ à 8h 40 le mardi 9 nov. pour service en l'église Sacré-Coeur, liturgie des éfunts à 9h. Un libéra sera récité en l'église St-Luc de Curran à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. 430.

CHATELAIN — Arthur dans un hôpital local le lundi 8 novembre 1971 est décédé à l'âge de 71 ans. Arthur Chatelain, époux de Hélène Farrell. Outre son épouse il laisse 3 filles, Mme Banny Martel (Noëlla), Mme Jean Leclerc (Céline), Mme Roger Sabourin (Monique) toutes d'Ottawa, 5 frères, Oscar, Gonzague Jean, Adrien et Bruno, de Montréal, 4 soeurs: Mme Eddie McAllister (Eva) et Mme René Sauvé (Olivia) Cornwall, Mlle Agnès de Curran, Mme Eloie Bélanger (Berthe) d'Ottawa. La dépouille reposera chez Racine, Robert et Gauthier, rue Olmstead, anier. Avis des funérailles plus tard.

DAOUST — M. Alcide époux de feu Laurence Laviolette, de Noëlville Ont., est décédé le samedi 6 novembre à l'âge de 85 ans. Il laisse un fils, Léon, de Noëlville: sept filles, Mme Yves Pinard (Yvette), de Hull, Mme Rhéa Lafrenière de Noëlville, Mme Henri Brazeau (Lucille) de Angers, Mme Hector Vaillancourt (Yolande), Mme Ronald Landry (Paulette), toutes d'Ottawa et Mme John McCool (Isabelle), de Vanier; un frère, Edouard, de Sudbury; ainsi que 18 petits-enfants. Il repose à la salle de la Coopérative de Noëlville. Service à 10 heures le mercredi 10 novembre en l'église St David de Noëlville. Inhumation au cimetière paroissial. 430-189

DESORMEAUX — Mme Genever, (née Booth, épouse de feu Charles Déosrmeaux, 13, rue St-Léopold, Pte-Gatineau, est décédée le 7 novembre à l'âge de 71 ans. Elle laisse deux fils, François, de Cyrville et Charles, de Pte-Gatineau; une fille, Mme Lilliane Masson, de Pte-Gatineau; une soeur, Mme Agnès Bergeron, de Hull; ainsi que 23 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Avis des funérailles plus tard. 430-189

FOREST — Roch, fils de M. et Mme Claude Forest (Madeleine Laroche), 37, rue Belgrave, Ottawa, est décédé accidentellement le samedi 6 novembre à l'âge de 16 ans. Outre ses parents il laisse une soeur, Lynn, à la maison. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Départ le mardi 9 novembre. Service à 11 heures en l'église Ste-Famille d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-188

GAREAU — M. Alfred, du 14, rue Trudeau, Hull, est décédé à l'hôpital Tri Service d'Ottawa le samedi 6 nov. 1971 à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de Rhéona Pariseau. Outre son épouse, il laisse sa mère Freda Gareau, 3 fils: Jean-Claude d'Ottawa, Gilles de Québec, René de Kirkland; 3 filles: Mme Lawrence Lafleur (Claudette), d'Ottawa, Mme Lino Siméoni (Rachel) d'Ottawa, Mme Bruno Boisvenue (Bernadette) de Cornwall; 1 frère: Malban Gareau de London; 1 soeur: Mme Cécile Cyr d'Ottawa, ainsi que 12 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 35 le mardi 9 novembre pour service à 7h 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-188

GARNEAU — M. William du 152, 20, rue Coddwell Ottawa, est décédé le 7 novembre 1971 à l'âge de 53 ans. Il était l'époux de Lucille Mousseau qui lui survit. Il laisse 3 fils: Jacques, Claude, Pierre, tous d'Ottawa; 3 filles Mme Georges Giroux (Monique, de Vanier, Mme Alec Vien (Suzanne) et Sylvie d'Ottawa; 2 frères, Robert et Philippe de Hull; 2 soeurs: Mme Aurèle Malette (Bernice) de Hull, Mme Jacqueline Charron d'Ottawa, ainsi que 8 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La depouille repose à la maison funéraire Beaucnamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le mercredi 10 novembre pour service à 7h 45 en la Cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-188

HOTTE — Mme Léontine, née Charette, du 68, rue Marengère Pte Gatineau, est décédée le 6 novembre à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Hervé Hotte. Elle laisse 3 fils: Charles-Auguste (Charlie), Jean-Paul et Gérard e Pte-Gatineau; 5 filles: Mme Aldège Charron (Laurette), Mme Annette Létang, Mme Eugène Gallipeau (Jeanne), Mme Cynias Lacouceur (Gracia), Mme Joseph Laurin (Marguerite) toutes de Pte-Gatineau, ainsi que 27 petits-enfants 20 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul Gréber, Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 9h 45 le mardi 9 novembre pour service à 10h en l'église St-François de Sales. Inhumation au cimetière de Pte-Gatineau. 430-188

KNIGHT — M. Francice, époux du feu Eva Bertrand, du Lac Ste-Marie, est décédé le samedi novembre à l'âge de 70 ans et 9 mois. Il laisse deux fils, Roger de Gatineau et Charles d'Edmonton; deux filles, Mme Robert Laberge (Suzanne), de Hull et Mme Roger Savage (Paulette), de Gatineau; six frères, Adelman, Arthur, Alfred, Bermain, Aurèle, Laurian, tous du Lac Ste-Marie; ainsi que 14 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Roméo Emond 81, rue St-Laurent. Départ à 9 heures le mercredi 10 novmebre. Service à 10h 30 en l'église St-Nom de Marie du Lac Ste-Marie. Inhumation au cimetière paroissial. 430-188

LABBE — Mme Joseph, née Eva Jobin, est décédée au Foyer du Bonheur à Lévis Qué., le vendredi 5 novembre 1971 à l'âge de 86 ans. Elle laisse 5 filles, Mme Roland Langlois . (Fernande) de St-Joseph Lepage, Mlle Lucille Labbé de Lauzon, Mme Onésiphore Bernard, (Germaine) de Pointe-Gatineau, Mme Lucien Bédard (Aurélia) de Neuchatelle, Mme Laurent Lamarre (Jeanne-d'Arc) de Lauzon, ainsi que 23 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. La dépouille est exposée à la maison funéraire Turgeon 269 St-Georges, Lévis, Qué. Funérailles en l'église de Lévis le 9 novembr à 10h. Inhumation au cimetière de St-Eugène de Lilette. 430-189

LAFLECHE — M. Léo, de Casselman, est décédé le 4 novembre 1971 à l'âge de 73 ans. Outre son épouse, Clara Richer, il laisse 1 fils: Clément, Carlsbad Springs; 1 fille: Mme Léo Kemptville (Lucile), Casselman; 3 frères: Henri, Alpherie et Oscar, Casselman; 2 soeurs: Mme Bruno Legault (Régina), Casselman; Mme Marie-Anne Beauchêne, St-Isidore; 7 petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Charbonneau et Quesnel, Casselman, d'où aura lieu le départ à 10h 15 le lundi 9 novembre 1971 pour service à 10h 30 en l'église Ste-Euphémie. Inhumation au cimetière paroissial. 430-188

LAROCQUE — M. Armand de Val-des-Bois, est décédé le jeudi 4 nov., accidentellement à l'âge de 48 ans. Il laisse 4 frères: Ernest et Jean de Val-des-Bois, Albert de Buckingham et Pierre de Gatineau; 4 soeurs: Mme Oscar Larocque, Mme Télesphore Marion de Val-des Bois, Mme Roméo Poitras de Waller, Mme Richard Manger de Chicago. La dépouille reposait à la maison funéraire Brunet, 115 McLaren, Buckingham. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 10h. 430-188

LECLAIR — M. Léo Leclair époux de Juliette Lafleur, 15, rue Monk, Ottawa, est décédé le dimanche 7 novembre à l'âge e 63 ans. Outre son épouse, il laisse cinq fils, Jean, René, Ronald, Raymond et Robert, tous d'Ottawa; quatre filles, Mme Roger Clairmont (Jeannette), Mme Jack Nader (Yolande), Mme Dusca Makevic (Rita), Mme Michel Duchaime (Pauline) toutes d'Ottawa; ainsi que 18 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Service à 10 heures le mercredi 10 novembre en l'église Christ-Roi. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-189

LAQUETTE — Mme Joseph (née Régina Meunier), est décédée à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki le samedi 6 novembre à l'âge de 79 ans. Outre son époux elle laisse trois fils, Donald, de Maniwaki, Télesphore, de Montcerf et Gérald, de Noranda; deux filles, Mme Arsène Nault (Iméla), de Timmins et Mme Nelson Emond (Blanche) de Maniwaki; ainsi que plusieurs petits et arrière-petits-enfants. Elle reposait à la maison funéraire McConnery, à Maniwaki. Le service eut lieu cet après-midi à 1 heures en l'église Christ-Roi et l'inhumation au cimetière L'Assomption. 430-188

SIMARD — Mme Eléonore (née Eléonore Poirier) du 9, rue Frontenac, Hull, est décédée le vendredi 5 novembre 1971 à l'âge de 87 ans. Epouse de feu Henri Simard. Elle laisse 2 fils: Ernest et Henri, Hull; 3 filles: Mme Léo Renaud (Desneiges), Mme Léopold Beauchamp (Simonne), Mme Jean Gauthier (Bertha), Hull; 1 belle-fille: Mme Aurèle Simard; 22 petits-enfants, 50 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull d'où aura lieu le départ à 7h 30 le lundi 8 novembre pour service à 7h 45 en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-188

THERIAULT — M. Octave du 430, boul Laflèche, Hawkesbury Ont., est décédé le 7 novembre 1971 à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Flore Demers. Il laisse 2 frères, Florient de awkesbury, Léopold de Valleyfield; 3 soeurs: Mme Arthur Dicaire de Hawkesbury, Mme Clara Séguin de Lachute, Mme Frank Mayotte de St-Jérôme. La dépouille repose à la maison Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury où aura lieu le départ à 2h 30 le mercredi 10 novembre pour service à 3h en l'église St-Alphonse de Liguori. Inhumation au cimetière paroissial. 430-189

VIAU — M. Guy Viau, de Paris, est décédé le dimanche 7 novembre 1971 après une brève maladie à l'âge de 51 ans. Il était directeur du Centre Culturel Canadien. Outre son épouse Mme Suzanne Gratton, il laisse sa mère Mme P. S. Viau; 4 fils: Pierre, René, Jean et Gilles; 3 filles, Marie-Suzanne, Françoise et Anne; 3 frères: Paul, Jacques et Bernard; 1 soeur: Mme Bernar Morisset (Lucile); 3 belles-filles: Mme Paul Viau (Margaret Lavenskas), Mme Jacques Viau (Jeanne-d'Arc Lefebvre), Mme Bernard Viau (Monique Meilleur); Ses beaux parents M. et Mme Rosaire Gratton; ses beaux-frères et belles-soeurs, le Dr et Mme Jean Gratton (Renée Bienvenu) M. et Mme Jean Lemize (Pauline Gratton). Un service funèbre sera célébré à Paris le mercredi 10 novembre. La dépouille sera transportée à Montréal et exposée aux salons J. R. Deslauriers, 5650 Côte-des-Neiges, Montréal. Un service funèbre sera célébré en l'église Notre-Dame de Grâces à Montréal à une date annoncée ultérieurement. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des cons à la Fondation du Québec des maladies du coeur seront appréciés. 430-188

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue. D.C.M. 416-190

(422) FLEURISTES

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 6 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-0801
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELL'S CORNERS rte 15, 828-5146
CENTRE D'EMPLETTES ST-LAURENT — 745-9491
15 BEECHWOOD — 746-2200
422

L'Espagnol Gallardo prive Trevino d'un 4e championnat

MEXICO (PA) — L'Espagnol Angel Gallardo a calé un birdie de 22 pieds sur le dernier vert hier en triomphant dans l'omnium du mexique et empêchant Lee Trevino de remporter un 4e omnium national cette saison.
Gallardo a terminé avec un total de 275, 13 sous la normale, sur le difficile parcours du Club de Golf de la capitale.
Trevino, champion canadien, américain et britannique, a terminé avec un 69 pour un total de 280 en 3 e place.
Trevino était naturellement désappointé de ne pas triompher devant ses admirateurs.
Bil'y Maxwell a rejoint l'Espagnol sur le deuxième neuf, mais n'a pas pu égaler ses birdies sur les deux derniers verts. Il a terminé avec un total de 276.
Juan Neri et le Mexicain Victor Ragalado ont rejoint Trevino au 3e rang avec des 280. précédant Larry Ziegler avec 281.
Trevino accusait un retard de six coups sur Galardo et Maxwell au début de la dernière ronde et son 36 sur le premier neuf lui a fait perdre tous ses espoirs.
Gallardo, qui a récolté la première bourse de $5,600, a pris une avance de deux coups sur Billy Maxell sur le premier neuf mais celui-ci l'a ensuite rejoint avant que l'Espagnol cale deux birdies à la fin.
L'amateur Gary Cowan a été le meilleur Canadien avec un total de 289 tandis que Ben Kern roulait un 297.

Les meneurs

Angel Callardo,	$5,600	68-72-65-70—275
Billy Maxwell,	$3,640,	68-65-72-71—276
Lee Trevino,	$2,333,	65-71-75-69—280
Juan Neri,	$2,333,	68-72-69-71—280
Victor Regalado,	$2,333,	72-72-67-69—280
Larry Ziegler,	$1,680,	70-71-71-69—281
Tocky Thompson,	$1,540,	68-71-71-73—283
R. H. Sikes,	$1,260,	69-71-73-71—284
Bob Rosburg,	$1,206,	70-70-76-70—286
Bob Zender,	$1,206,	71-72-75-68—286

Tournoi junior

Raymond Rougeau possède de très bonnes chances

Le gala de lutte de jeudi à l'aréna de Hull suscite un intérêt incroyable si on en juge par la demande pour les billets qui est la plus forte qu'on ait enregistrée jusqu'ici. Il est certain que la présence du jeune Raymond Rougeau dans le tournoi pour le championnat poids lourd junior du Canada est pour quelque chose dans l'intérêt que le public manifeste envers cette soirée. La semaine dernière Raymond n'a mis que sept secondes pour disposer du lutteur Masqué. Son père Jacques était fou de joie car il craignait beaucoup pour les chances de Raymond dans ce tournoi. "Maintenant je pense que ses chances sont bonnes et s'il est chanceux lors du tirage des combats il pourrait bien se rendre jusqu'en finale", a déclaré Jacques Rougeau.
Mais la route n'est pas facile qui mène au championnat car il reste encore de solides compétiteurs dans la course. Mentionnons d'abord Lionel Robert, le plus habile et le plus expérimenté du groupe. Il y a aussi le jeune Gervais Thériault qui possède une force remarquable et qui pourrait bien en surprendre plusieurs. Le grand Gerry Gosselin demeure malgré tout un des lutteurs les plus capables de remporter ce titre. Gosselin est rude mais il connaît la lutte et il est fort habile. Puis Don Seranno apporte lui aussi une contribution très forte à ce tournoi. Seranno qui a perdu du poid n'a pas paru affaibli la semaine dernière contre le rapide Juan Lopez et s'il atteint la finale, avec une chance de remporter la ceinture, il faudra s'attendre à ce qu'il y ait beaucoup d'action.
La venue des lutteurs nains suscite bien entendu un intérêt d'autant plus grand qu'il y a longtemps que l'on parle de Farmer Jerome, le jeune lutteur de Bouchette qui fait fureur partout où il passe dans le moment. Jerome a lutté dans plusieurs grandes villes des Etats-Unis et il est à se tailler une réputation très enviable dans le monde de la lutte. On attend une forte délégation de Bouchette et des environs pour le voir à l'euvre.

HOROSCOPE

Mardi le 9 novembre 1971

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril
Ne vous laissez pas distraire du but à atteindre par des intrigues et des complications qui ne vous touchent pas personnellement.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai
Des événements imprévus contribuent à rendre cette journée intéressante pour vous. Soyez objectif pour les événements qui ont lieu en ce moment.

(LES GEMEAUX) Du 21 mai au 21 juin
Tendance générale à l'optimisme, activités profitables en affaires. Sur le plan social, vous êtes envié par quelqu'un. Vous vous demandez qui a raison.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet
Quelle que soit la nature de vos occupations, elles iront selon votre désir mais vous occasionneront un surcroit d'efforts.

(LE LION) 22 juillet au 21 août
Sorte de changement dans votre ambiance habituelle. Les réactions de votre entourage ne sont pas conformes à vos desseins, surtout si vous êtes dans le commerce.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre
Les perspectives de la journée sont assez médiocres dans l'ensemble. Difficultés et retards sur le plan d'activités coutumières. Une chose vous paraît singulière.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre
Sensation bizarre dans vos relations avec l'entourage. Ne vous étonnez pas trop si un mur d'incompréhension semble se dresser entre vous et des gens qui vous entourent.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre
Aujourd'hui, chacun semble s'engager sur un chemin différent. Il ne dépendra que de vous pour rétablir des rapports plus harmonieux.

(Le SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre
Des influences plutôt moyennes; vous aurez tout à faire si vous voulez tirer bon parti de cette journée. Dans les affaires, résultats à peine moyens.

(Le CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier
Journée qui vous permettra de mettre vos talents à l'essai; vous pouvez vous attirer des faveurs si vous y mettez l'application voulue.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février
Complications diverses dans certaines branches d'activités, peu importantes, peut-être, mais agaçantes par leur répétition. Une personne joue un grand rôle.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars
Aujourd'hui, vous serez en bonne forme, raisonnablement optimiste, et le travail que vous aurez à faire vous plaira. Une demande est accordée.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes actif, travailleur, et rempli d'optimisme. Grâce à votre sens inné de la direction et de l'organisation, vous donnez presque toujours un excellent rendement. Vous aimez les voyages, mais vous n'en ferez que de courts. La spéculation vous fait peur et vous n'aimez pas prendre des risques. En amour, quelques déboires mais de beaux triomphes.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 lettres cachées

GRILLE DU NO. 306

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	P	R	E	S	S	A	R	B	M	E	R	L	E	S
2	V	E	E	N	O	I	T	A	P	I	C	I	T	N	A
3	E	R	S	O	T	T	E	I	I	M	A	R	O	T	V
4	R	S	E	T	A	R	T	E	I	D	F	I	U	R	E
5	T	E	R	I	E	C	N	E	C	I	T	E	R	E	U
6	N	V	V	F	E	R	P	R	D	A	I	L	N	R	R
7	E	E	A	I	R	A	A	E	M	C	R	E	E	A	I
8	M	R	T	E	T	N	L	R	O	R	E	V	R	O	T
9	E	E	I	R	E	E	O	O	U	E	R	E	O	A	U
10	V	R	O	R	M	F	O	L	L	E	M	E	N	T	E
11	I	A	N	E	S	O	R	E	E	E	O	S	T	O	L
12	D	P	N	N	O	L	N	S	N	O	M	S	R	U	L
13	R	T	A	D	I	L	E	T	R	O	I	S	O	T	E
14	A	R	T	R	R	E	R	O	U	T	E	E	N	S	S
15	T	E	V	E	S	R	U	E	T	P	M	O	C	R	T

Anticipation
atouts
ami
Compteur
crâne
crâner
Diacre
Elève
embrasser
entrer
Face
fidèlement
folle
follement
Lest
Merles
mètre
momie
moule
Noms
notifier
Orner
Parer
persévérer
Rarement
rendre
réticence
réservation
raie
rituelle
rôles
route
Saveur
sève
soirs
sotte
Tardivement
tarte
tirer
tourneront
transformations
trève
trois
tronc

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Réponses du no.

RIPOSTER